

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2000 — 2909

[C — 2000/21499]

7 NOVEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden (II)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37, 96 en 104 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden (II), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 oktober 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 oktober 2000 houdende ontslag en benoeming van een Regeringslid;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van bepaalde ministeriële bevoegdheden (II), worden de woorden « Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel » telkens vervangen door de woorden « Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 11 oktober 2000.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Ministers en Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 7 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,

G. VERHOFSTADT

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 2000 — 2909

[C — 2000/21499]

7 NOVEMBRE 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles (II)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37, 96 et 104 de la Constitution;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, l'exportation et au transit des marchandises et de la technologie y afférente, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles (II), modifié par l'arrêté royal du 19 octobre 1999;

Vu l'arrêté royal du 11 octobre 2000 portant démission et nomination d'un Membre du Gouvernement;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant certaines attributions ministérielles (II), les mots « le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur » sont remplacés chaque fois par les mots « la Secrétaire d'Etat adjointe au Ministre des Affaires étrangères ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 11 octobre 2000.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Nos Ministres et Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 7 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

G. VERHOFSTADT

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2000 — 2910 [2000/15157]

Protocol betreffende de Europese Conferentie der Ministers van Verkeer, ondertekend te Brussel op 17 oktober 1953. — Toetreding door de Republiek Georgië (1)

Op 3 augustus 2000 is op het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking van België de toetredingsoorkonde van de Republiek Georgië met betrekking tot het bovengenoemde Verdrag ingekomen.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 15 van het Verdrag, wordt het voor de Republiek Georgië van kracht, de dag van nederlegging van de akte van toetreding, te weten 3 augustus 2000.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 1954.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

F. 2000 — 2910 [2000/15157]

Protocole de la Conférence européenne des Ministres des Transports, signé à Bruxelles le 17 octobre 1953. — Adhésion par la République de Géorgie (1)

Le 3 août 2000 a été déposé au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale de Belgique, l'instrument d'adhésion de la République de Géorgie concernant l'Accord précité.

Conformément aux dispositions de l'article 15 de l'Accord, celui-ci est entré en vigueur pour la République de Géorgie, le jour du dépôt de l'instrument d'adhésion, à savoir le 3 août 2000.

Note

(1) Voir *Moniteur belge* du 20 février 1954.

N. 2000 — 2911 [2000/15155]

Internationale Overeenkomst voor de eenmaking van sommige regelen betreffende de voorrechten en hypotheeken op zeeschepen en protocol van ondertekening op 10 april 1926, te Brussel. — Opzegging door de Republiek Estland (1)

Op 10 januari 2000 ontving het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking van België de kennisgeving van opzegging van de Republiek Estland betreffende voornoemde internationale akte.

Overeenkomstig artikel 21 van de Overeenkomst, treedt deze opzegging ten aanzien van de Republiek Estland in werking met ingang van 10 januari 2001.

Nota

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 1-2 juni 1931.

F. 2000 — 2911 [2000/15155]

Convention internationale pour l'unification de certaines règles relatives aux privilèges et hypothèques maritimes et protocole de signature, signés à Bruxelles le 10 avril 1926. — Dénonciation par la République d'Estonie (1)

Le 11 janvier 2000 a été déposée au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale de Belgique, la notification de dénonciation par la République d'Estonie concernant la Convention précitée.

Conformément aux dispositions de l'article 21 de la Convention, cette dénonciation sortira ses effets à l'égard de la République d'Estonie à la date du 11 janvier 2001.

Note

(1) Voir *Moniteur belge* des 1-2 juin 1931.

N. 2000 — 2912 [S - C - 2000/15172]

17 OKTOBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van de bijlagen bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen, inzonderheid op de modellen gevoegd bij het koninklijk besluit;

Overwegende dat het om veiligheidsredenen geboden is de modellen van de afgeleverde documenten te wijzigen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Werkgelegenheid, Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De modellen gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen worden vervangen als volgt :

F. 2000 — 2912 [S - C - 2000/15172]

17 OCTOBRE 2000. — Arrêté royal modifiant les annexes à l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers, notamment les modèles annexés à l'arrêté royal;

Considérant qu'il s'impose de modifier les modèles des documents délivrés pour des raisons de sécurité;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. les modèles annexés à l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers sont remplacés comme suit :

België-Belgique
Belgien-Belgium

Identificatiebewijs voor een kind van een bevoorrecht vreemdeling
Passe d'identité pour enfant d'étranger privilégié
Identitätsdokument für ein Kind eines bevorzugten Ausländers
Identity document for children of privileged foreigners

Naam / Name: VAN DER VELDE
Nationaliteit / Nationality: BEL
Geslacht / Sex: F

Voornamen / Given names: DIANE LOUISA

Gebortedatum / Date of Birth: 01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart / Identity Card Nr: E1000976
Handtekening / Signature: *Heucke*

Geldig tot / Valid until: 01 AUG / AUG 00





I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
E1000976<7BEL6002017F0008017<<<<<<<6

Hoedanigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File A/00/00000/A00000/TL/00

Geldig van / Valid from 01/01/00 Tot / Until 01/08/00

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

3PECIMEN



Belgien-Belgique
België-Belgium

Identiteitsdocument für ein Kind eines bevorzugten Ausländers
Pièce d'identité pour enfant d'étranger privilégié
Identiteitsbewijs voor een kind van een bevoorrecht vreemdeling
Identity document for children of privileged foreigners

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsdag / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr
Identity Card Nr
E1000774

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

Inhaber

I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
E1000774<9BEL6002017F0008017<<<<<<<2

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Bijzondere identiteitskaart - Carte d'identité spéciale
Besondere Personalausweis - Special Identity Card

 

Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality BEL
Geslacht / Sex F

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

**Nr Identiteitskaart
Identity Card Nr**
S1001575

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

**Handtekening
Signature**


I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
S1001575<1BEL6002017F0008017<<<<<<<8

Hoedanigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

 **Geboorteplaats / Place of birth**
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File A/00/00000/A00000/T1/00

Geldig van / Valid from 01/01/00 **Tot / Until** 01/08/00

**Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol**

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Besondere Personalausweis - Carte d'identité spéciale
Bijzondere identiteitskaart - Special Identity Card



Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsdag / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr
Identity Card Nr
S1001373

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature



I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
S1001373<3BEL6002017F0008017<<<<<<<4

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN



Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Bijzondere identiteitskaart - Carte d'identité spéciale
Besonderer Personalausweis - Special Identity Card

Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality **BEL**
Geslacht / Sex **F**

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart
Identity Card Nr
P1001272

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature
H. J. J. J.

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
P1001272<8BEL6002017F0008017<<<<<<<4

Hoofdafigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File **A/00/00000/A00000/TL/00**

Geldig van / Valid from **01/01/00** Tot / Until **01/08/00**

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
 De Protocolchef
 On behalf of the Minister for Foreign Affairs
 The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Besonderer Personalausweis - Carte d'identité spéciale
Bijzondere identiteitskaart - Special Identity Card

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsort / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr.
Identity Card Nr.
P1001070

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

[Handwritten signature]

I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
P1001070<0BEL6002017F0008017<<<<<<<0

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

MODEL IV
Kleur : rood

MODELE IV
Couleur : rouge



België-Belgique
Belgien-Belgium

Diplomatische identiteitskaart - Carte d'identité diplomatique
Diplomatischer Personalausweis - Diplomatic Identity Card

Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality BEL
Geslacht / Sex F

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr Identiteitskaart
Identity Card Nr
D1000673

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
D1000673<8BEL6002017F0008017<<<<<<<<4

Hoedanigheid / Position
IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT

Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
KERKSTRAAT 217
9000 GENT

Dossier / File A/00/00000/A00000/TI/00

Geldig van / Valid from 01/01/00 Tot / Until 01/08/00

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Diplomatischer Personalausweis - Carte d'identité diplomatique
Diplomatische identiteitskaart - Diplomatic Identity Card

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality **BEL**
Geschlecht / Sex **F**

Vornamen / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsort / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr
Identity Card Nr
D1000471

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

Reinartz

**I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
D1000471<0BEL6002017F0008017<<<<<<<0**

Funktion / Position
**IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN**

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
**MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN**

Akte / File **A/00/00000/A00000/TL/00**

Gültig von / Valid from **01/01/00** Bis / Until **01/08/00**

In Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollechef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

België-Belgique
Belgien-Belgium

Consulaire identiteitskaart - Carte d'identité consulaire
Konsularer Personalausweis - Consular Identity Card



Naam / Name
VAN DER VELDE

Nationaliteit / Nationality **BEL**
Geslacht / Sex **F**

Voornamen / Given names
DIANE LOUISA

Geboortedatum / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Nr. Identiteitskaart
Identity Card Nr
C1000370

Geldig tot / Valid until
01 AUG / AUG 00

Handtekening
Signature
M. J. J. J.

I<BELVAN<DER<VELDE<<DIANE<LOUISA<<<<
C1000370<9BEL6002017F0008017<<<<<<<2

Hoedanigheid / Position
**IDOC TEST NAME DUTCH
IDOC TEST NAME DUTCH
GENT**



Geboorteplaats / Place of birth
KOKSIJDE (BEL)

Adres / Address
**KERKSTRAAT 217
9000 GENT**

Dossier / File **A/00/00000/A00000/TI/00**

Geldig van / Valid from **01/01/00** Tot / Until **01/08/00**

Namens de Minister van Buitenlandse Zaken
De Protocolchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Belgien-Belgique
België-Belgium

Visumvisé Personalausweis - Carte d'identité consulaire
Consulaire-identiteitskaart - Consular identity Card

Name / Name
REINARTZ

Staatsangehörigkeit / Nationality BEL
Geschlecht / Sex F

Vorname / Given names
DOROTHEA URSULA GRETA

Geburtsort / Date of Birth
01 FEB / FEB 60

Personalausweis Nr.
Identity Card Nr.
C1000178

Gültig bis / Valid until
01 AUG / AUG 00

Unterschrift
Signature

J. Habeeb

I<BELREINARTZ<<DOROTHEA<URSULA<GRETA
C1000178<1BEL6002017F0008017<<<<<<<8

Funktion / Position
IDOC TEST NAME GERMAN
IDOC TEST NAME GERMAN
EUPEN

Geburtsort / Place of Birth
NEU MORESNET (BEL)

Adresse / Address
MONSCHAUER STRASSE 219
4700 EUPEN

Akte / File A/00/00000/A00000/TL/00

Gültig von / Valid from 01/01/00 Bis / Until 01/08/00

Im Namen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten
Der Protokollchef
On behalf of the Minister for Foreign Affairs
The Head of Protocol

SPECIMEN

Art. 2. De documenten die afgeleverd werden overeenkomstig de modellen die gevoegd werden bij het koninklijk besluit van 30 oktober 1991 betreffende de documenten voor het verblijf in België van bepaalde vreemdelingen blijven geldig tot de aflooptdatum van de geldigheidsduur vermeld op deze documenten.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Landbouw en Middenstand,
J. GABRIELS

Art. 2. Les documents délivrés conformément aux modèles annexés à l'arrêté royal du 30 octobre 1991 relatif aux documents de séjour en Belgique de certains étrangers restent valables jusqu'à la date de validité mentionnée sur ces documents.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,
J. GABRIELS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 2913 (2000 — 2716) [C — 2000/22809]

29 SEPTEMBER 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 december 1999 houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2000, van de specifieke voorwaarden en regelen die gelden voor de vaststelling van de prijs per verpleegdag, het budget van financiële middelen en het quotum van verpleegdagen voor de ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 208 van 25 oktober 2000, tweede uitgave, blz. 35935 :

In artikel 2 worden de volgende verbeteringen aangebracht :

— De woorden « § 1 » na de woorden « Art. 2 » worden weggelaten;

— De woorden « § 1 » worden ingevoegd tussen de openingsaanhalingstekens en de woorden « Het Onderdeel B2 wordt verhoogd met... »;

— De woorden « verslag zoals voorzien in artikel 2, § 3 » worden vervangen door de woorden « verslag zoals voorzien in § 3 »;

— De sluitingsaanhalingstekens op het einde van § 2 worden weggelaten;

— De sluitingsaanhalingstekens worden toegevoegd op het einde van artikel 2, na de woorden « ... vorige alinea ».

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 2913 (2000 — 2716) [C — 2000/22809]

29 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 décembre 1999 fixant, pour l'exercice 2000, les conditions et les règles spécifiques qui régissent la fixation du prix de la journée d'hospitalisation, le budget des moyens financiers et le quota de journées d'hospitalisation des hôpitaux et services hospitaliers. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 208 du 25 octobre 2000, deuxième édition, page 35935 :

A l'article 2, les corrections suivantes sont apportées :

— Les mots « § 1^{er} » placés après les mots « Art. 2. » sont supprimés;

— Les mots « § 1^{er} » sont insérés entre les guillemets d'ouverture et les mots « La sous-partie B2 est augmentée,... »;

— Les mots « rapport tel que prévu à l'article 2, § 3, » sont remplacés par les mots « rapport tel que prévu au § 3 »;

— Les guillemets de fermeture placés à la fin du § 2 sont supprimés;

— Des guillemets de fermeture sont ajoutés à la fin de l'article 2, après les mots « ... l'alinéa précédent. ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 2914

[C — 2000/27504]

26 OCTOBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon visant à mettre en œuvre une politique spécifique en matière de transport par voies navigables dans le cadre de l'article 32.13 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, modifiée par le décret du 25 juin 1992, notamment l'article 32.13;

Vu l'approbation de la Commission européenne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 octobre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le précédent plan wallon d'aides au transport par voies navigables qui produisait ses effets à partir du 1^{er} janvier 1996 a fait l'objet de modifications en fonction d'un nouveau plan couvrant les années 2000 à 2003;

Considérant que la présente mesure a fait l'objet d'une approbation par la Commission européenne en date du 6 septembre 2000 et qu'elle produit ses effets à partir du 1^{er} janvier 2000, il est nécessaire de prendre des mesures sans retard afin que la batellerie wallonne poursuive ses adaptations avec efficacité et avec la compétitivité requise suite à la libéralisation du marché au sein de l'Union européenne;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E. de la Recherche et des Technologies nouvelles,

Arrête :

Article 1^{er}. L'entreprise du secteur des transports par voies navigables peut bénéficier d'une prime à l'investissement, ci-après dénommée « la prime », de 21 % du montant des investissements éligibles.

Art. 2. § 1^{er}. Peut bénéficier d'une prime l'entreprise qui réalise des investissements d'adaptation technologique ou des investissements en matériel acquis à l'état neuf, en ce compris les frais accessoires à un investissement matériel.

Ne sont pas pris en considération, les investissements suivants :

1° le matériel ou mobilier d'occasion;

2° le matériel reconditionné;

3° le matériel ou mobilier d'exposition et de démonstration;

4° les investissements entraînant de nouvelles capacités de cale;

5° les pièces de rechange;

6° les investissements destinés à la location;

7° les investissements de remplacement.

Le montant des investissements éligibles doit s'élever au minimum à 500 000 francs.

§ 2. Peut bénéficier d'une prime l'entreprise qui réalise des investissements neufs en matériels et logiciels informatiques ou de télécommunication.

Le montant des investissements éligibles doit s'élever au minimum à 50 000 francs et est limité à 300 000 francs. L'entreprise ne peut introduire qu'une seule demande par bateau sur toute la durée du plan wallon d'aides au transport par voies navigables 2000-2003.

Art. 3. L'entreprise sollicitant une prime doit respecter les dispositions légales qui régissent l'exercice de son activité, ainsi que les législations et réglementations fiscales, sociales et environnementales.

L'entreprise doit en outre respecter l'ensemble des dispositions relatives à la comptabilité et aux comptes annuels reprises dans la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Art. 4. § 1^{er}. L'entreprise introduit un dossier auprès de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne, ci-après dénommée « l'administration », dans un délai de trois mois à dater du début des investissements.

Il y a lieu d'entendre par début des investissements, la date de la première facture. Des factures enregistrées avant le délai de trois mois visé à l'alinéa 1^{er} peuvent être acceptées par le Ministre qui a les P.M.E. dans ses attributions ou le Directeur général de l'administration dans des cas exceptionnels et dûment justifiés.

§ 2. L'administration transmet le dossier, pour avis, à l'Office de Promotion des Voies navigables. L'absence d'avis de l'Office dans le mois qui suit l'envoi vaut avis favorable.

§ 3. Les investissements doivent être terminés au plus tard douze mois après la date de l'introduction du dossier.

Art. 5. Le Ministre qui a les P.M.E. dans ses attributions, ou le fonctionnaire délégué, notifie sa décision à l'entreprise.

Art. 6. Le versement de la prime est subordonné à la demande de l'entreprise, qui ne peut intervenir qu'après réalisation et paiement de la totalité des investissements et pour autant qu'elle respecte les conditions visées à l'article 3.

Art. 7. Tout versement de la prime est subordonné au contrôle de la réalisation des investissements par l'administration. Ce contrôle est effectué en collaboration avec l'Office de Promotion des Voies navigables, soit sur base de pièces transmises par l'entreprise, soit sur place.

Art. 8. L'arrêté du Gouvernement wallon du 25 juillet 1996 visant à mettre en œuvre une politique spécifique en matière de transport par voies navigables dans le cadre de l'article 32.13 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 27 novembre 1997 et du 20 mai 1999, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2003.

Art. 10. Le Ministre de l'Economie et des P.M.E. est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 octobre 2000.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2000 — 2914

[C — 2000/27504]

26. OKTOBER 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Verwirklichung einer spezifischen Politik im Bereich des Transports auf schiffbaren Wasserstraßen im Rahmen von Artikel 32.13 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, abgeändert durch das Dekret vom 25. Juni 1992, insbesondere des Artikels 32.13;

Aufgrund der Zustimmung der Europäischen Kommission;

Aufgrund des am 24. Oktober 2000 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere Artikel 3, § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass der vorangehende wallonische Plan zur Förderung des Transports auf schiffbaren Wasserstraßen, der ab dem 1. Januar 1996 wirksam geworden war, Gegenstand von Abänderungen aufgrund eines neuen, die Jahre 2000 bis 2003 deckenden Planes gewesen ist;

In der Erwägung, dass die vorliegende Maßnahme am 6. September 2000 Gegenstand einer Zustimmung der Europäischen Kommission gewesen ist, und dass sie ab dem 1. Januar 2000 wirksam wird, ist es notwendig, unverzüglich Maßnahmen zu treffen, damit sich die wallonische Binnenschifffahrt weiterhin wirkungsvoll und mit der verlangten Wettbewerbsfähigkeit infolge der Liberalisierung innerhalb der Europäischen Union anpasst;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der KMB, der Forschung und der neuen Technologien,

Beschließt:

Artikel 1 - Der im Bereich des Transports auf schiffbaren Wasserstraßen tätige Betrieb kann in den Genuss einer Investitionsprämie gelangen, nachstehend «die Prämie» genannt. Diese beläuft sich auf 21% des Betrags der zuschussfähigen Investitionen.

Art. 2 - § 1. Der Betrieb, der Investitionen zur technologischen Anpassung oder Investitionen für neu erworbenes Material tätigt, einschließlich der mit einer Materialinvestition verbundenen Nebenkosten, kann in den Genuss einer Prämie gelangen.

Folgende Investitionen werden nicht berücksichtigt:

1° die Gebrauchtbetriebs- oder -mobiliarausstattung;

2° das wiederaufbereitete Material;

3° die Betriebs- oder Mobiliarausstattung aus Ausstellungen und Vorführungen;

4° die Investitionen, die zu neuen Schiffsraumkapazitäten führen;

5° die Ersatzteile;

6° die für die Vermietung bestimmten Investitionen;

7° die Ersatzinvestitionen.

Der Betrag der zuschussfähigen Investitionen muss sich auf mindestens 500 000 BEF belaufen.

§ 2. Der Betrieb, der Neuinvestitionen in für EDV oder Telekommunikation spezifisches Material oder spezifische Software tätigt, kann in den Genuss einer Prämie gelangen.

Der Betrag der zuschussfähigen Investitionen muss mindestens 50 000 BEF betragen und ist auf 300 000 BEF begrenzt. Der Betrieb darf nur einen Antrag pro Schiff während der ganzen Dauer des wallonischen Plans zur Förderung des Transports auf schiffbaren Wasserwegen 2000-2003 einreichen.

Art. 3 - Der Betrieb, der eine Prämie beantragt, muss den für die Ausübung seiner Tätigkeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie den steuerlichen, sozialen und umweltbezogenen Rechtsvorschriften und Regelungen genügen.

Der Betrieb muss außerdem alle in dem Gesetz vom 17. Juli 1975 über die Buchhaltung und den Jahresabschluss der Unternehmen angeführten Bestimmungen in Bezug auf die Buchhaltung und die Jahresabschlüsse einhalten.

Art. 4 - § 1. Der Betrieb reicht einen Antrag bei der Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region, weiter unten «die Verwaltung» genannt, innerhalb einer Frist von drei Monaten ab dem Beginn der Investitionen ein.

Unter Beginn der Investitionen ist das Datum der ersten Rechnung zu verstehen. Vor der in Absatz 1 erwähnten dreimonatigen Frist eingegangene Rechnungen können in außergewöhnlichen und ordnungsgemäß begründeten Fällen durch den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die KMB gehören, oder den Generaldirektor der Verwaltung angenommen werden.

§ 2. Die Verwaltung übermittelt die Akte dem «Office de Promotion des Voies navigables» (Amt zur Förderung der schiffbaren Wasserstraßen) zwecks Abgabe eines Gutachtens. Gibt das Amt innerhalb des Monats nach der Zustellung kein Gutachten ab, gilt es als positiv.

§ 3. Die Investitionen müssen spätestens zwölf Monate nach dem Datum der Einreichung der Akte abgeschlossen sein.

Art. 5 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die K.M.B. gehören, oder der beauftragte Beamte teilt dem Betrieb seine Entscheidung mit.

Art. 6 - Die Prämie wird nur ausbezahlt, nachdem der Betrieb den Antrag eingereicht hat, der erst nach Ausführung und Bezahlung der Gesamtheit der Investitionen und soweit die in Artikel 3 erwähnten Bedingungen beachtet werden, erfolgen darf.

Art. 7 - Jegliche Auszahlung der Prämie unterliegt der Kontrolle der tatsächlichen Durchführung der Investitionen durch die Verwaltung. Diese Kontrolle erfolgt in Zusammenarbeit mit dem «Office de Promotion des Voies navigables», dies entweder auf der Grundlage der durch den Betrieb übermittelten Belege oder an Ort und Stelle.

Art. 8 - Der Erlass der Wallonischen Regierung vom 25. Juli 1996 zur Verwirklichung einer spezifischen Politik im Bereich des Transports auf schiffbaren Wasserstraßen im Rahmen von Artikel 32.13 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 27. November 1997 und vom 20. Mai 1999, wird aufgehoben.

Art. 9 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar wirksam und wird am 31. Dezember 2003 außer Kraft treten.

Art. 10 - Der Minister der Wirtschaft und der K.M.B. wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. Oktober 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 2914

[C — 2000/27504]

26 OKTOBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering ter uitvoering van een specifiek beleid inzake vervoer over de bevaarbare waterwegen in het kader van artikel 32.13 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992, inzonderheid op artikel 32.13;

Gelet op de goedkeuring van de Europese Commissie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 24 oktober 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voorgaande Waalse plan voor tegemoetkomingen inzake vervoer over de bevaarbare waterwegen dat vanaf 1 januari 1996 uitwerking had, gewijzigd werd met het oog op een nieuw plan dat de jaren 2000 tot en met 2003 bestrijkt;

Overwegende dat deze maatregel goedgekeurd werd door de Europese Commissie de dato 6 september 2000 en dat bedoelde maatregel uitwerking heeft vanaf 1 januari 2000, dat onverwijld maatregelen getroffen dienen te worden zodat de Waalse schipperij zich verder doeltreffend kan aanpassen aan de context van concurrentie die het noodzakelijk gevolg is van de liberalisering van de markt in de Europese Unie;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

Besluit :

Artikel 1. Bedrijven uit de sector van het vervoer over de bevaarbare waterwegen kunnen een investeringspremie krijgen, hierna « premie » genoemd, ter hoogte van 21 pct. van het bedrag van de investeringen die daar in aanmerking voor kunnen komen.

Art. 2. § 1. In aanmerking voor een premie komen bedrijven die investeren in de aanpassing van hun technologie of in de aankoop van nieuw materieel, daarbij inbegrepen bijkomende kosten bij een materiële investering.

Volgende investeringen worden echter wel buiten beschouwing gelaten :

- 1° tweedehands materieel of meubilair;
- 2° herverpakt materieel;
- 3° materieel of meubilair afkomstig van tentoonstellingen of demonstraties;
- 4° investeringen die leiden tot een grotere scheepsruiminhoud;
- 5° wisselstukken;
- 6° investeringen voor verhuur;
- 7° investeringen in vervangend materieel.

De investeringen die daar in aanmerking voor komen, moeten minstens 500 000 frank bedragen.

§ 2. In aanmerking voor een premie komen bedrijven die investeren in nieuw software- of telecommunicatiematerieel.

De investeringen die daar in aanmerking voor komen, moeten minstens 50 000 frank bedragen en mogen het bedrag van 300 000 frank niet overschrijden. Er mag slechts één enkele aanvraag per schip worden ingediend zolang het Waalse plan voor tegemoetkomingen inzake vervoer over de bevaarbare waterwegen 2000-2003 van kracht blijft.

Art. 3. Bedrijven die een premie aanvragen, moeten de wetbepalingen die de uitoefening van hun bedrijfstactiviteit regelen, evenals alle wetbepalingen en regelgevingen inzake belastingen, sociale zekerheid en milieu naleven.

Bovendien dienen alle bepalingen met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen zoals vervat in de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen te worden nageleefd.

Art. 4. § 1. Het aanvraagdossier moet worden ingediend bij het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest, hierna « het bestuur » genoemd, binnen een termijn van drie maanden vanaf het tijdstip waarop met de investeringen aangevangen wordt.

Met het tijdstip waarop met de investeringen aangevangen wordt, dient de datum te worden verstaan waarop de eerste factuur wordt opgesteld. Per wijze van uitzondering en indien behoorlijk gestaafd kunnen ook facturen die vóór aanvang van de termijn van drie maanden bedoeld in het eerste lid aanvaard worden door de Minister bevoegd voor K.M.O.'s of door de directeur-generaal van het bestuur.

§ 2. Het bestuur maakt het dossier voor advies over aan het « Office de Promotion des Voies navigables » (Dienst voor de Bevordering van de Bevaarbare Waterwegen). Indien bedoelde dienst geen advies uitbrengt binnen de maand nadat het dossier werd toegezonden, geldt het advies als gunstig.

§ 3. Alle investeringen moeten ten laatste afgesloten zijn twaalf maanden nadat het dossier werd ingediend.

Art. 5. De Minister bevoegd voor K.M.O.'s of de afgevaardigd bestuurder stellen het bedrijf in kennis van de getroffen beslissing.

Art. 6. Gestort wordt de premie pas na aanvraag door het bedrijf, waarbij bedoelde aanvraag pas ingediend mag worden nadat alle investeringen werden verwezenlijkt en betaald en voor zover de voorwaarden bedoeld in artikel 3 werden nageleefd.

Art. 7. Gestort wordt de premie pas nadat het bestuur nagekeken heeft of alle investeringen werden verwezenlijkt. Geverifieerd wordt in samenwerking met de « Office de Promotion des Voies navigables », wat ofwel ter plaatse ofwel met behulp van de door het bedrijf overgemaakte stukken gebeurt.

Art. 8. Het besluit van de Waalse Regering van 25 juli 1996 tot instelling van een bijzonder beleid inzake vervoer over de bevaarbare waterwegen in het kader van artikel 32.13 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 27 november 1997 en 20 mei 1999, wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2000 en zal niet meer van toepassing zijn op 31 december 2003.

Art. 10. De Minister van Economie en K.M.O.'s is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 oktober 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Econome, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

S. KUBLA

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 2915

[2000/31291]

20 JULI 2000. — Ordonnantie houdende goedkeuring van het Samenwerkingsakkoord van 13 april 1999 tussen de federale Staat en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie inzake de begeleiding en de behandeling van daders van seksueel misbruik (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. Het Samenwerkingsakkoord van 13 april 1999 tussen de federale Staat en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie inzake de begeleiding en de behandeling van daders van seksueel misbruik, hierbijgevoegd, wordt goedgekeurd.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2000.

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

Samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie inzake de begeleiding en de behandeling van daders van seksueel misbruik

Gelet op artikel 128, § 1, en op artikel 135 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, I, 1° en II, 2° en 7°, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, en artikel 92bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988 en gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 63 gewijzigd bij de wet van 5 mei 1993;

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993, tot toewijzing van de uitoefening van bepaalde bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid artikel 3, 6°;

Gelet op de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel en de wet van 9 april 1930 zoals gewijzigd door de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers, beide gewijzigd door de wet van 13 april 1995, inzonderheid door de artikelen 6, 7 en 8 betreffende seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen;

Gelet op de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers, inzonderheid artikel 3, § 3, 4°, artikel 4, § 5, 3° lid en artikel 7, 3° t.e.m. 5° lid;

Overwegende dat de specifieke problematiek van het seksueel misbruik het noodzakelijk maakt dat de samenwerking niet wordt beperkt tot het seksueel misbruik ten aanzien van minderjarigen:

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2000 — 2915

[2000/31291]

20 JUILLET 2000. — Ordonnance portant approbation de l'Accord de coopération du 13 avril 1999 entre l'Etat fédéral et la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de coopération du 13 avril 1999 entre l'Etat fédéral et la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel, ci-joint, est approuvé.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2000.

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni
compétent pour la politique d'Aide aux personnes,
Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel

Vu l'article 128, § 1^{er} et l'article 135 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en particulier l'article 5, § 1^{er}, I, 1° et II, 2° et 7°, modifiés par la loi du 8 août 1988, et l'article 92bis, § 1, inséré par la loi du 8 août 1988 et modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 63 modifié par la loi du 5 mai 1993;

Vu le décret II du 22 juillet 1993, attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 3, 6°;

Vu la loi du 31 mai 1888 portant sur la libération conditionnelle et la loi du 9 avril 1930, telle que modifiée par la loi du 1^{er} juillet 1964 sur la défense sociale relative aux anormaux et aux délinquants d'habitude, modifiées par la loi du 13 avril 1995 en particulier les articles 6, 7 et 8 concernant l'abus sexuel à l'égard des mineurs;

Vu la loi du 5 mars 1998 concernant la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 sur la défense sociale relative aux anormaux et aux délinquants d'habitude, en particulier l'article 3, § 3, 4°, 4, § 5, alinéas 3, et 7, alinéas 3 à 5 inclus;

Considérant la problématique spécifique des auteurs d'infraction à caractère sexuel et la nécessité qui en découle de ne pas limiter la collaboration aux abus sexuels à l'égard des mineurs:

Overwegende dat een structurele samenwerking tussen de federale Staat en het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest vereist is om de persoonlijke, relationele en maatschappelijke ontwikkeling van daders van seksueel misbruik te begeleiden en hun reïntegratie in de maatschappij te bevorderen teneinde herhaling van seksueel misbruik te voorkomen;

de federale Staat,
vertegenwoordigd door de Minister van Justitie;
en de Franse Gemeenschapscommissie,
vertegenwoordigd door de leden van het Verenigd College die bevoegd zijn inzake Bijstand aan personen en het Gezondheidsbeleid;
en

de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, vertegenwoordigd door de leden van het Verenigd College die bevoegd zijn inzake Bijstand aan personen en het Gezondheidsbeleid;

In functie van hun respectieve bevoegdheden, zijn overeengekomen wat volgt :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit Samenwerkingsakkoord wordt verstaan onder :

1° gespecialiseerde psychosociale teams : multidisciplinaire équipes gespecialiseerd in de problematiek van daders van seksueel misbruik, die werkzaam zijn binnen de strafinrichtingen en de inrichtingen of afdelingen tot bescherming van de maatschappij;

2° bevoegde overheid : naargelang het jurisidische kader, bedoeld in artikel 2, en naargelang het tijdstip van de interventie zal het hier gaan om de Minister van Justitie, de commissie tot bescherming van de maatschappij, de probatiecommissie, de gerechtelijke overheid en de commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling;

3° steuncentra : centra die ondersteuning bieden aan de gespecialiseerde teams inzake de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik, die zowel binnen als buiten de gevangnissen werkzaam zijn. Zij vormen de schakel tussen de gezondheidssector en de justitiële en penitentiaire sectoren;

4° erkende gespecialiseerde gezondheidsteams : extrapenitentiaire multidisciplinaire teams gespecialiseerd in de begeleiding of behandeling van daders van seksueel misbruik, die erkend zijn door de Franse Gemeenschapscommissie en de gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en die bij middel van verbintenis verbonden zijn aan het Brusselse steuncentrum;

5° justitieassistenten : ambtenaren van het Ministerie van Justitie, die buiten de gevangenis werken en belast zijn met toezicht- en begeleidingsopdrachten. Voorheen werden zij maatschappelijk assistent van de buitendienst, probatieassistent of bemiddelingsassistent genoemd;

6° prestatieverbintenis : een geschreven akkoord afgesloten door de justitieassistent, de dader van seksueel misbruik, de vertegenwoordiger van het erkende gespecialiseerde gezondheidsteam dat de begeleiding of behandeling op zich neemt en de vertegenwoordiger van het steuncentrum. Deze verbintenis heeft betrekking op de in te zetten middelen, zonder dat er sprake is van een resultaatsverbintenis;

7° gespecialiseerde teams : de multidisciplinaire équipes die gespecialiseerd zijn in de problematiek van daders van seksueel misbruik, als bedoeld in 1° en 4°;

8° begeleidingscomité : comité belast met de jaarlijkse evaluatie van de toepassing van dit samenwerkingsakkoord;

9° de leden van de bevoegde Colleges : de leden van het Verenigd College van de Franse Gemeenschapscommissie die bevoegd zijn inzake Bijstand aan personen en het Gezondheidsbeleid en de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie die bevoegd zijn voor dezelfde aangelegenheden.

Art. 2. Dit samenwerkingsakkoord heeft betrekking op de opvolging van personen die feiten als bedoeld in artikel 372 tot en met 386ter van het Strafwetboek hebben gepleegd, hierna de betrokken persoon genoemd, en die onder de toepassing vallen van één van de hierna vermelde regelingen of voor de toepassing ervan in aanmerking komen;

1° de wet van 31 mei 1888 tot invoering van de voorwaardelijke invrijheidstelling in het strafstelsel;

2° de wet van 9 april 1930, vervangen bij de wet van 1 juli 1964, tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele feiten;

Considérant que la nécessité de créer un cadre permettant de guider l'évolution personnelle, relationnelle et sociale d'auteurs d'infractions à caractère sexuel et de favoriser leur réinsertion afin d'éviter la répétition de l'abus sexuel, requiert une collaboration structurelle entre l'État fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale;

l'Etat fédéral,
représenté par le Ministre de la Justice;
la Commission communautaire française,
représentée par les membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes et de la Santé;

et
la Commission communautaire commune, représentée par les membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'Aide aux personnes et de la santé

En fonction de leurs compétences respectives, ont conclu ce qui suit :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent Accord de coopération, on entend par :

1° équipes psychosociales spécialisées : équipes, pluridisciplinaires intrapénitentiaires spécialisées dans la problématique des auteurs d'infractions à caractère sexuel;

2° autorité compétente : en fonction des différents cadres juridiques repris à l'article 2 et suivant le moment de l'intervention, désigne le Ministre de la Justice, la Commission de Défense sociale, la Commission de Probation, l'autorité judiciaire et la Commission de Libération conditionnelle;

3° centres d'appui : centres qui assurent un appui aux équipes spécialisées dans la guidance et le traitement des auteurs d'infractions à caractère sexuel et ce, à l'intérieur ou à l'extérieur du milieu carcéral. Ils réalisent l'interface entre le secteur de la santé et les secteurs judiciaires et pénitentiaires;

4° équipes de santé spécialisées agréées : équipes pluridisciplinaires externes spécialisées dans la guidance et le traitement des auteurs d'infractions à caractère sexuel agréées par la Commission communautaire francophone et la Commission communautaire commune et liées au centre d'appui bruxellois par voie de convention;

5° assistant de justice : fonctionnaire du ministère de la Justice chargé du contrôle et de la guidance sociale extra-pénitentiaire. Anciennement dénommé assistant de probation ou assistant de médiation;

6° convention : accord écrit conclu entre l'assistant de justice, l'auteur d'infractions à caractère sexuel, le représentant du service de santé spécialisée agréé chargé de la guidance ou du traitement et le représentant du centre d'appui. Il porte sur les moyens à mettre en œuvre sans obligation de résultats;

7° équipes spécialisées : équipes pluridisciplinaires spécialisées dans la problématique des auteurs d'infractions à caractère sexuel visées aux 1° et 4°;

8° comité d'accompagnement : comité chargé d'évaluer l'exécution et les termes du présent accord de coopération;

9° les membres des Collèges compétents : les membres du Collège réuni compétents pour la politique de l'aide aux personnes et de la santé et les membres du Collège réuni compétents pour la politique de la Commission communautaire française chargés des mêmes matières.

Art. 2. La coopération porte sur le suivi des auteurs d'infractions à caractère sexuel, dénommés ci-après la personne concernée, visés aux articles 372 à 386ter inclus du code pénal et relevant des dispositions légales contenues dans :

1° la loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle et les condamnations conditionnelles dans le système pénal;

2° la loi du 9 avril 1930 de Défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitudes et des auteurs de certains délits sexuels, remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964;

3° de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie;

4° de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis;

5° artikel 216^{ter} van het wetboek van strafvordering betreffende de strafbemiddeling;

6° de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling en tot wijziging van de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers, vervangen door de wet van 1 juli 1964;

7° de ministeriële omzendbrieven inzake voorlopige invrijheidstelling.

Art. 3. De Minister van Justitie richt in een aantal strafinrichtingen en inrichtingen of afdelingen tot bescherming van de maatschappij gespecialiseerde psychosociale teams op.

De gespecialiseerde psychosociale teams vervullen volgende taken;

1° uitvoeren van multidisciplinair persoonlijkheidsonderzoek;

2° realiseren van een intrapenitentiair pretherapeutisch begeleidingsprogramma ter voorbereiding van de postpenitentiaire begeleiding of behandeling;

3° verlenen van advies inzake de voorwaardelijke invrijheidstelling van veroordeelden en de vrijstelling op proef van geïnterneerden ten behoeve van de bevoegde overheden;

4° samenwerken en overleg plegen met de steuncentra en met de erkende gespecialiseerde gezondheidsteams;

5° meewerken aan een registratiemodel als bedoeld in artikel 9, 4°.

De lijst van de betrokken inrichtingen en afdelingen wordt als bijlage bij dit samenwerkingsakkoord gevoegd. De Minister van Justitie deelt elke wijziging van deze lijst zo vlug mogelijk mee aan de bevoegde Brusselse ministers.

Art. 4. De justitieassistenten staan in voor de hierna vermelde taken :

1° voorafgaandelijk overleg plegen met het steuncentrum omtrent de mogelijkheid van een extrapenitentiaire begeleiding of behandeling in het kader van een voorwaardelijke invrijheidstelling of een vrijstelling op proef;

2° aan het steuncentrum en de gespecialiseerde gezondheidsteams alle informatie meedelen die noodzakelijk is voor de aan de individuele problematiek van de dader van seksueel misbruik aangepaste begeleiding of behandeling;

3° erover waken dat voorafgaandelijk de afspraken betreffende de extrapenitentiaire begeleiding of behandeling genoteerd worden in een prestatieverbintenis conform het model gevoegd als bijlage bij dit samenwerkingsakkoord en dat deze prestatieverbintenis wordt ondertekend door de betrokken persoon, de vertegenwoordiger van het steuncentrum, de vertegenwoordiger van het gespecialiseerde gezondheidsteam en de justitieassistent;

4° de betrokken persoon begeleiden en motiveren tot naleving van de opgelegde voorwaarden en toezien op de naleving ervan;

5° het regelmatige overleg tussen het steuncentrum en de verschillende intervenanten die de psychosociale begeleiding of de behandeling van de betrokken persoon op zich te nemen, organiseren en coördineren;

6° een verslag over de betrokken persoon opstellen ten behoeve van de bevoegde overheid, binnen de maand na de invrijheidstelling of de inwerkingtreding van de opgelegde voorwaarden, verder telkens zij het nuttig achten of als de bevoegde overheid het vraagt en ten minste om de zes maanden. In voorkomend geval, stellen zij de maatregelen voor die zij nodig achten;

7° in speeisend geval rechtstreeks verslag indienen bij de procureur des Konings, alsook de bevoegde overheid en het steuncentrum verwittigen;

8° meewerken aan een gemeenschappelijk registratiemodel als bedoeld in artikel 9, 4°.

3° la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation;

4° la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive;

5° l'article 216^{ter} du Code de procédure pénale concernant la médiation pénale;

6° la loi du 5 mars 1998 relative à la libération conditionnelle et modifiant la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude, remplacée par la loi du 1^{er} juillet 1964;

7° les circulaires ministérielles réglant la libération provisoire.

Art. 3. Le Ministre de la Justice installe dans un certain nombre d'établissements pénitentiaires et établissements ou sections de Défense sociale des équipes psychosociales spécialisées.

Ces équipes psychosociales spécialisées sont investies des missions suivantes :

1° l'accomplissement d'examen de personnalité pluridisciplinaires;

2° la mise en œuvre d'un programme intrapénitentiaire de guidance préthérapeutique en préparation à la guidance ou au traitement post-pénitentiaire;

3° la formulation d'avis dans le cadre de la libération conditionnelle de condamnés et de la libération à l'essai d'internés à l'intention des autorités compétentes;

4° la collaboration et la concertation avec les centres d'appui et les équipes de santé spécialisées agréées;

5° la collaboration à la mise en place d'un modèle d'enregistrement de données tel que visé à l'article 9, 4°;

La liste de ces établissements est annexée au présent accord de coopération. Le Ministre de la Justice communiquera aux ministres bruxellois compétents toute modification éventuelle de cette liste, dans les meilleurs délais.

Art. 4. Les assistants de justice sont investis des missions suivantes :

1° se concerter au préalable avec le centre d'appui concernant la possibilité d'une guidance ou d'un traitement extra-pénitentiaire dans le cadre d'une libération conditionnelle ou d'une libération à l'essai;

2° communiquer au centre d'appui et aux équipes de santé spécialisées toutes les informations nécessaires à la réalisation d'une guidance ou d'un traitement adaptés à la problématique de l'auteur d'infraction à caractère sexuel;

3° veiller à l'inscription préalable des engagements en matière de guidance ou de traitement extra-pénitentiaire dans une convention, conformément au modèle annexé, cosignée par la personne concernée, le représentant du centre d'appui, le représentant de l'équipe de santé spécialisée et l'assistant de justice;

4° guider et motiver la personne concernée pour qu'elle respecte les conditions imposées et veiller au respect de celles-ci;

5° organiser et coordonner la concertation régulière entre le centre d'appui et les différents intervenants ayant en charge la guidance psychologique et sociale ou le traitement de la personne concernée;

6° rédiger un rapport quant à la personne concernée destiné à l'autorité compétente dans le mois qui suit la libération ou l'entrée en vigueur des conditions imposées. Et, ensuite chaque fois qu'ils l'estiment utile ou que l'autorité compétente les y invite, et au moins une fois tous les six mois. Le cas échéant, ils proposent les mesures qu'ils jugent nécessaires;

7° en cas d'extrême urgence, faire directement rapport au Procureur du Roi et en informer l'autorité compétente et le centre d'appui;

8° collaborer à la mise en place d'un modèle commun d'enregistrement tel que visé à l'article 9, 4°.

Art. 5. De Minister van Justitie subsidieert een steuncentrum belast met de volgende structurele taken :

1° vervullen van een consultatiefunctie op vraag van de gespecialiseerde teams en de justitieassistenten;

2° verstrekken van wetenschappelijke informatie aan de gespecialiseerde teams en de justitieassistenten;

3° vervullen van een coördinatie- en intervisiefunctie ten behoeve van de gespecialiseerde gezondheidsteams;

4° initiatief nemen voor een deelnemen aan wetenschappelijk onderzoek, onder meer op basis van gegevens afkomstig van de gespecialiseerde teams en de justitieassistenten, zoals bedoeld in artikel 9, 4°;

5° bijdragen tot de organisatie van specifieke opleidingen ten behoeve van en in overleg met de gespecialiseerde teams en de justitieassistenten;

6° meewerken aan informatieve acties op vraag van de Minister van Justitie en op vraag van de bij dit samenwerkingsakkoord betrokken ministers via de Minister van Justitie;

7° minstens éénamm per jaar onderling overleg plegen met het oog op informatie-uitwisseling en afstemming van hun respectieve werkingen;

8° verzamelen en ter beschikking stellen van alle beschikbare gegevens die toelaten het belang van deze problematiek te evalueren;

9° verzamelen van de jaarverslagen van de gespecialiseerde gezondheidsteams en opstellen van een jaarlijks werkingsverslag ten behoeve van de bij dit samenwerkingsakkoord betrokken ministers uiterlijk op 31 maart volgend op het werkingsjaar.

De lijst van de steuncentra wordt als bijlage bij dit samenwerkingsakkoord gevoegd. Elke wijziging van deze lijst wordt zo vlug mogelijk door de Minister van Justitie aan de bevoegde gemeenschapscommissies van het Brusselse Gewest meegedeeld.

Art. 6. Het steuncentrum vervult de hiernavolgende taken, welke eveneens subsidieerbaar zijn :

1° advies verlenen inzake behandeling, therapeutische aanwijzingen, doorverwijzing en evaluatie van daders van seksueel misbruik zonder afbreuk te doen aan de taak van de gespecialiseerde psychosociale teams werkzaam in de strafinrichtingen en inrichtingen tot bescherming van de maatschappij en dit advies indienen bij de bevoegde overheid;

2° uitmaken welk gespecialiseerd gezondheidsteam het meest aangewezen is om de begeleiding of de behandeling van de dader van seksueel misbruik op zich te nemen;

3° overeenkomstig artikel 9 van dit akkoord, de door de gespecialiseerde gezondheidsteams opgestelde verslagen over de opvolging van de begeleiding of de behandeling meedelen aan de bevoegde overheid en aan de justitieassistenten;

4° op regelmatige tijdstippen een nieuwe evaluatie uitvoeren en de opvolgingsverslagen omtrent de evaluatie van de dader van seksueel misbruik en de identificeerbare weerslag van de behandeling meedelen aan de bevoegde overheid en aan de justitieassistent.

Art. 7. De leden van de bevoegde Colleges erkennen een netwerk van gespecialiseerde gezondheidsteams belast met de behandeling of begeleiding van daders van seksueel misbruik.

De lijst van de gespecialiseerde gezondheidsteams wordt als bijlage bij dit samenwerkingsakkoord gevoegd. Elke wijziging van deze lijst wordt zo vlug mogelijk door de bevoegde Brusselse ministers aan de Minister van Justitie meegedeeld.

Art. 8. De gespecialiseerde gezondheidsteams beantwoorden minstens aan volgende criteria :

1° rechtspersoonlijkheid bezitten of deel uitmaken van een instelling dat over rechtspersoonlijkheid beschikt;

2° beschikken over een multidisciplinair samengesteld team dat psychosociale begeleiding of behandeling van daders van seksueel misbruik op zich neemt;

Art. 5. Le Ministre de la Justice s'engage à subventionner un centre d'appui investi des missions structurelles suivantes :

1° remplir une fonction de consultant à la demande des équipes spécialisées et des assistants de justice;

2° mettre des informations scientifiques à la disposition des équipes spécialisées et des assistants de justice;

3° remplir une fonction de coordination et d'intervision à l'attention des équipes de santé spécialisées;

4° initier et participer à des recherches scientifiques notamment à partir des données fournies par les équipes spécialisées et les assistants de justice, tel que prévu à l'article 9, 4°;

5° contribuer à l'organisation de formations spécifiques à l'intention des équipes spécialisées et des assistants de justice, en concertation avec ceux-ci;

6° collaborer à des actions d'information à la demande du Ministre de la Justice et à celle des ministres signataires du présent accord de coopération via le Ministre de la Justice;

7° participer à des réunions de concertation entre centres d'appui, au moins une fois par an, afin de coordonner leur action et partager informations et expérience;

8° recueillir et mettre à disposition toutes les données disponibles relatives à l'évaluation de l'importance de la problématique;

9° réunir les rapports annuels d'activité des équipes de santé spécialisées et rédiger un rapport annuel d'activité qui doit être remis aux ministres signataires du présent accord au plus tard le 31 mars qui suit l'année concernée.

La liste des centres d'appui est annexée au présent accord de coopération. Le Ministre de la Justice communiquera toute modification éventuelle de la liste, dans les meilleurs délais, aux commissions communautaires compétentes de la Région bruxelloise.

Art. 6. Le centre d'appui accomplira les missions suivantes, également subventionnées par le Ministre de la Justice :

1° formuler un avis quant aux possibilités de traitement, à l'indication thérapeutique, à l'orientation et à l'évaluation de l'auteur d'infractions à caractère sexuel, tout en respectant les compétences des équipes psychosociales spécialisées des établissements pénitentiaires et de défense sociale et rendre cet avis à l'autorité compétente;

2° rechercher l'équipe de santé spécialisée la mieux adaptée à la guidance ou au traitement de l'auteur d'infraction à caractère sexuel;

3° conformément à l'article 9 du présent accord, transmettre à l'autorité compétente et à l'assistant de justice les rapports de suivi relatifs à la guidance ou au traitement, établis par les équipes de santé spécialisées.

4° effectuer une réévaluation régulière et transmettre à l'autorité compétente et à l'assistant de justice les rapports de suivi relatifs à l'évaluation de l'auteur d'infraction à caractère sexuel ainsi qu'à l'effet identifiable du traitement.

Art. 7. Les membres des Collèges compétents reconnaissent un réseau d'équipes de santé spécialisées chargées de traiter ou de guider les auteurs d'infraction à caractère sexuel.

La liste des équipes de santé spécialisées est annexée au présent accord de coopération. Toute modification éventuelle de cette liste sera communiquée, dans les meilleurs délais, au Ministre de la Justice par les ministres bruxellois compétents.

Art. 8. Les équipes de santé spécialisées répondent au moins aux critères suivants :

1° posséder la personnalité juridique ou relever d'une institution ayant la personnalité juridique;

2° disposer d'une équipe pluridisciplinaire intervenant dans la guidance ou le traitement d'auteurs d'infractions à caractère sexuel;

3° beschikken over de bekwaamheid om, op basis van een nauwkeurige diagnostiek, geëigende behandelingsmethodieken voor psychosociale begeleiding of behandeling van daders van seksueel misbruik — die overeenstemmen met de erkende klinische ervaring en de wetenschappelijke nationale en internationale inzichten op dit vlak — toe te passen;

4° deelnemen aan permanente vorming op het vlak van psychosociale begeleiding of behandeling van daders van seksueel misbruik;

5° bereid zijn de taken, bedoeld in artikel 9 van dit Samenwerkingsakkoord te vervullen.

Art. 9. De gespecialiseerde gezondheidsteams vervullen de hiernavolgende taken :

1° instaan voor de gepaste extrapenitentiaire begeleiding of behandeling van daders van seksueel misbruik waarvoor voorafgaandelijk een prestatieverbintenis wordt ondertekend en waarbij de naam van het erkend gespecialiseerde gezondheidsteam wordt vermeld in de beslissing, van de bevoegde overheid die tevens de voorwaarden bepaalt;

2° opstellen van een verslag over de opvolging van de begeleiding of de behandeling dat via het steuncentrum aan de bevoegde overheid en de justitieassistent belast met de sociale voogdij wordt meegedeeld, binnen de maand na de invrijheidstelling of de inwerkingtreding van de gestelde voorwaarden, telkens als de begeleidende dienst het nuttig acht, als de bevoegde overheid het vraagt en ten minste om de zes maanden.

In dit verslag worden de volgende punten behandeld :

1° effectieve aanwezigheden op de voorgestelde consultaties;

2° afwezigheden die niet gerechtvaardigd zijn;

3° eenzijdige stopzetting van de behandeling door de betrokken persoon;

4° situaties met ernstig risico voor derden.

Dit verslag wordt ter beschikking gehouden van de betrokken persoon. In geval van spoedeisendheid en onbereikbaarheid van de justitieassistent wordt rechtstreeks verslag uitgebracht aan de procureur des Konings;

3° meedelen van een werkingsverslag aan het steuncentrum inzake de begeleiding of behandeling van daders van seksueel misbruik, vóór 15 februari volgend op het werkingsjaar, ten behoeve van de bevoegde Brusselse ministers. Deze bezorgen dit verslag op hun beurt aan de Minister van Justitie, ten laatste vóór 31 maart;

4° meewerken aan een gemeenschappelijk registratiemodel conform de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, met het oog op wetenschappelijk onderzoek en de evaluatie van het beleid inzake de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik. De praktische en ethische aspecten van deze registratie worden in onderling overleg tussen vertegenwoordigers van de gespecialiseerde teams, de steuncentra, het directoraat-generaal Strafinrichtingen, het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie en de dienst voor het Strafrechtelijk beleid van het Minister van Justitie evenals het begeleidingscomité uitgewerkt.

Art. 10. Het steuncentrum en het gespecialiseerd gezondheidsteam — via het steuncentrum — kunnen ten aanzien van de bevoegde overheid respectievelijk weigeren in te gaan op een verzoek om adviesverlening of een begeleidings- of behandelingsopdracht weigeren. In dit laatste geval heeft het steuncentrum als opdracht een ander gespecialiseerd gezondheidsteam te zoeken. In geval geen gespecialiseerd gezondheidsteam kan worden gevonden, dringt een overleg tussen het steuncentrum, de justitieassistent en de betrokken persoon zich op.

Dergelijk overleg is eveneens noodzakelijk indien één van de drie partijen de begeleiding of behandeling wenst stop te zetten; in dat geval wordt de bevoegde overheid hiervan onmiddellijk in kennis gesteld. In afwachting van gepaste maatregelen, blijft de initiële verbintenis van toepassing, met wijzigingen aangepast aan de situatie, voor een duur van maximum een maand.

3° être capable de mettre en œuvre, sur la base d'un diagnostic précis, des méthodes de traitement, s'appuyant tant sur une expérience clinique que sur des bases scientifiques reconnues au niveau national et international, appropriées aux auteurs d'infractions à caractère sexuel et à leur guidance;

4° suivre une formation continuée en matière de guidance ou de traitement psychologique et social des auteurs d'infractions à caractère sexuel;

5° être disposées à remplir les missions citées à l'article 9 du présent Accord de coopération.

Art. 9. Les équipes de santé spécialisées sont investies des missions suivantes :

1° prendre en charge la guidance ou le traitement extra-pénitentiaire appropriés des auteurs d'abus sexuels conformément aux termes de la convention signée au préalable. Le nom de l'équipe de santé spécialisée agréée est mentionné dans la décision de l'autorité compétente qui fixe également les conditions;

2° adresser un rapport de suivi sur la guidance ou le traitement à l'autorité compétente et à l'assistant de justice chargé de la tutelle sociale, via le centre d'appui. Le premier rapport sera transmis dans le mois qui suit la libération ou l'entrée en vigueur des conditions et ensuite chaque fois que ce service l'estime utile, ou sur l'invitation de l'autorité compétente, et au moins une fois tous les six mois.

Ce rapport aborde les points suivants :

1° les présences effectives de l'intéressé aux consultations proposées;

2° les absences injustifiées;

3° la cessation unilatérale du traitement par la personne concernée;

4° les situations comportant un risque sérieux pour des tiers.

Ce rapport est tenu à la disposition de la personne concernée. En cas d'extrême urgence et dans l'impossibilité de joindre l'assistant de justice, rapport peut être fait directement au Procureur du Roi;

3° communiquer au centre d'appui, au plus tard le 15 février qui suit l'année concernée, un rapport annuel d'activités en matière de guidance et de traitement des auteurs d'infractions à caractère sexuel à l'intention des ministres bruxellois compétents. Ceux-ci transmettent ce rapport au Ministre de la Justice au plus tard pour le 31 mars;

4° collaborer à un modèle commun d'enregistrement de données en conformité avec la législation sur la protection de la vie privée du 8 décembre 1992. Ces données sont enregistrées en vue de la recherche scientifique et de l'évaluation de la politique menée en matière de guidance et de traitement des auteurs d'infractions à caractère sexuel. Les modalités pratiques et éthiques d'enregistrement sont mises au point en étroite collaboration avec les équipes spécialisées, les centres d'appui, les Directions générales des Etablissements pénitentiaires et de l'Organisation judiciaire, le Service de la Politique criminelle du ministère de la Justice ainsi que le comité d'accompagnement.

Art. 10. Le centre d'appui et l'équipe de santé spécialisée — via le centre d'appui — ont le droit d'opposer leur refus, respectivement, à une demande d'avis ou à une mission de guidance ou de traitement auprès de l'autorité compétente. Dans ce dernier cas, le centre d'appui a pour mission de rechercher une autre équipe de santé spécialisée. En cas d'impossibilité de trouver une équipe de santé spécialisée, une concertation entre le centre d'appui, l'assistant de justice et la personne concernée s'impose.

Cette concertation est également indispensable lorsqu'une des trois parties souhaite interrompre la guidance ou le traitement et l'autorité compétente doit en être informée. Dans l'attente de mesures appropriées, la convention initiale reste d'application, avec modifications adaptées à la situation, pour une durée maximale d'un mois.

Art. 11. Om een gemotiveerde reden en mits akkoord van de bevoegde overheid en van het steuncentrum kan het gespecialiseerd gezondheidsteam de begeleiding of behandeling geheel of gedeeltelijk overdragen aan een ander gespecialiseerd gezondheidsteam, aan een steuncentrum of aan een individuele therapeut die de nodige specialisatie kan voorleggen. Deze bevestigt zijn instemming met de begeleidings- of behandelingsopdracht ten opzichte van de bevoegde overheid, die haar akkoord schriftelijk bekrachtigt.

Art. 12. Een begeleidingscomité zal de werking van het samenwerkingsakkoord jaarlijks evalueren. Dit comité wordt samengesteld uit twaalf leden, waarvan er zes worden aangewezen door de Minister van Justitie, en zes door de bevoegde Brusselse ministers. Voor elk van de leden worden één of twee plaatsvervangers aangeduid.

Het begeleidingscomité zal een rapport opstellen ten behoeve van de Minister van Justitie en van de bevoegde Brusselse ministers, uiterlijk drie maanden na ontvangst van de verslagen en gegevens bedoeld in artikel 5, 9° en artikel 9, 3°.

Minstens één maal per jaar vindt landelijk een vergadering plaats van de begeleidingscomités, opgericht in het kader van de samenwerkingsakkoorden tussen de federale Staat en de Gemeenschappen en Gewesten inzake de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik, met het oog op uitwisseling van informatie en ervaring, afstemming van de respectieve werking- en het formuleren van beleidsaanbevelingen ten behoeve van de betrokken ministers.

Art. 13. In geval van betwistingen omtrent de toepassing van dit samenwerkingsakkoord is een arbitragecommissie bevoegd, samengesteld uit de leidende ambtenaren van het directoraat-generaal Strafrecht en het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, alsook de leidende ambtenaren van de diensten van de gemeenschapscommissies, of uit hun vertegenwoordigers.

Art. 14. Dit Samenwerkingsakkoord geldt voor een proefperiode van drie jaar en wordt telkens met een jaar stilzwijgend verlengd indien het niet schriftelijk wordt opgezegd drie maanden voor het einde van de periode. Bij een verlenging wordt rekening gehouden met de evaluatie door het begeleidingscomité.

Art. 15. Dit Samenwerkingsakkoord treedt in werking tien dagen nadat zowel de wet als het decreet en de ordonnantie die dit samenwerkingsakkoord goedkeuren, bekendgemaakt zijn in het *Belgisch Staatsblad*.

Gedaan te Brussel op 13 april 1999 in drie originele exemplaren, waarvan één voor de federale Staat, één voor de Franse Gemeenschapscommissie en één voor de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor de federale Staat,

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Voor de Franse Gemeenschapscommissie,

Het Lid van het Verenigd College
dat bevoegd is inzake Gezondheidsbeleid,
E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College
dat bevoegd is inzake Bijstand aan personen,
C. PICQUE

Voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

De Leden van het Verenigd College
die bevoegd zijn inzake Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT
H. HASQUIN

De Leden van het Verenigd College
die bevoegd zijn inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP
D. GOSUIN

Art. 11. L'équipe de santé spécialisée peut, pour une raison motivée et avec l'accord de l'autorité compétente et du centre d'appui, confier, en tout ou en partie, la guidance ou le traitement à une autre équipe de santé spécialisée, à un centre d'appui ou à un thérapeute individuel qui puisse apporter la preuve de la spécialisation indispensable. L'accord de prise en charge sera confirmé par écrit auprès de l'autorité compétente qui notifiera également, dans les meilleurs délais, la nouvelle attribution de prise en charge.

Art. 12. Un comité d'accompagnement soumettra l'application du présent accord de coopération à une évaluation annuelle. Il sera composé de 12 membres dont 6 désignés par le Ministre de la Justice et 6 désignés par les ministres bruxellois compétents. Pour chacun des membres, un ou deux suppléants seront également désignés.

Ce comité rédigera un rapport à l'intention du Ministre de la Justice et des ministres bruxellois compétents, dans un délai de trois mois maximum après réception des rapports et donnés visés à l'article 5, 9° et à l'article 9, 3°.

Au moins une fois l'an, une réunion des différents comités d'accompagnement institués dans le cadre des accords de coopération entre l'Etat fédéral et les différentes Communautés/Régions concernant la guidance et le traitement des auteurs d'infractions à caractère sexuel, sera organisée au niveau national pour partager expériences et informations, coordonner leur action et formuler des recommandations à l'intention des ministres co-signataires.

Art. 13. En cas de divergences de vue sur l'application du présent accord de coopération, les litiges sont soumis à une commission de conciliation composée des fonctionnaires dirigeants des Directions générales des Etablissements pénitentiaires et de l'Organisation judiciaire et les fonctionnaires dirigeants des services des commissions communautaires ou de leurs représentants.

Art. 14. Le présent Accord de coopération est conclu pour une période d'essai de trois ans. Il sera prolongé annuellement sauf résiliation trois mois avant la fin de la période envisagée sur base de l'évaluation du comité d'accompagnement.

Art. 15. Le présent Accord de coopération entre en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge* de la loi, du décret et de l'ordonnance approuvant cet accord de coopération.

Fait à Bruxelles en trois exemplaires originaux dont un pour l'Etat fédéral, un pour la Commission communautaire française et un pour la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, le 13 avril 1999.

Pour l'Etat fédéral,

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Pour la Commission communautaire française,

Le Membre du Collège
compétent pour la Politique de la Santé,
E. TOMAS

Le Membre du Collège
compétent pour la politique de l'Aide aux personnes,
C. PICQUE

Pour la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale,

Les Membres du Collège réuni
compétents pour la Politique de Santé,
J. CHABERT
H. HASQUIN

Les Membres du Collège réuni
compétents pour la politique de l'Aide aux personnes,
R. GRIJP
D. GOSUIN

Bijlage	Annexe
PRESTATIEVERBINTENIS	CONVENTION
Tussen De heer/Mevrouw..... Ingeschreven te	Entre Madame/Monsieur Inscrit(e) à
Adres..... Telefoon Momenteel verblijvende te	Adresse Téléphone Actuellement détenu(e) à
Adres..... Telefoon hierna genoemd de betrokkene,	Adresse Téléphone dénommé ci-après bénéficiaire du traitement
en De Belgische Staat, Ministerie van Justitie, vertegenwoordigd door :	et l'Etat fédéral, Ministère de la Justice représenté par :
Naam..... Werkadres..... Telefoon	Nom Adresse administrative Téléphone
Bereikbaarheid (permanentie) hierna genoemd de justitieassistent,	Peut être joint (permanence)..... dénommé ci-après l'assistant de justice
en Naam vertegenwoordiger van het steuncentrum..... Werkadres..... Telefoon	et Nom du représentant du centre d'appui Adresse administrative Téléphone
Bereikbaarheid (permanentie) hierna genoemd de vertegenwoordiger van het steuncentrum,	Peut être joint (permanence)..... Dénommé ci-après le représentant du centre d'appui
en Naam organisatie..... Naam begeleider	et Nom du représentant de l'équipe de soins Nom de l'organisme.....
Werkadres..... Telefoon Bereikbaarheid (permanentie)	Adresse administrative Téléphone Peut être joint (permanence).....
hierna genoemd de vertegenwoordiger van het gespecialiseerde gezondheidsteam,	dénommé ci-après le représentant de l'équipe de santé spécialisée
sluiten volgende overeenkomst :	concluent la convention suivante :
1. Partijen bevestigen er kennis van te hebben dat de heer/Mevrouw.....in aanmerking	1. Les parties confirment avoir pris connaissance que Madame/Monsieur..... peut prétendre bénéficier d'une
komt voor/geniet van alternatieve maatregelen in toepassing van :	des mesures suivantes :
1.1. De wet van 31 mei 1888 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling (gewijzigd door de wet van 5 maart 1998 betreffende de voorwaardelijke invrijheidstelling).	1.1. La loi du 31 mai 1888 établissant la libération conditionnelle (modifiée par la loi du 5 mars 98).
1.2. De wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.	1.2. La loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.
1.3. De wet van 29 juli 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.	1.3. La loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probaton.
1.4. De wet van 1 juli 1964 betreffende de bescherming van de maatschappij tege de abnormalen en gewoontemisdadigers.	1.4. La loi du 1 ^{er} juillet 1964 de défense sociale concernant les anormaux et les délinquants d'habitude.
1.5. Artikel 216ter van het wetboek van Strafvordering betreffende bemiddeling in strafzaken.	1.5. L'article 216ter du Code de procédure pénale concernant la médiation pénale.
1.6. Een voorlopige invrijheidstelling (schrappen wat niet past) voor een periode van..... de bijzondere voorwaarden zijn	1.6. Une libération provisoire (biffer les mentions inutiles) pour une période de aux conditions particulières suivantes.....
2. De heer/Mevr.....werd ontvangen door het gespecialiseerde gezondheidsteam dat besluit tot de zinvol- heid van de begeleiding/behandeling.	2. Le bénéficiaire du traitement a été reçu par l'équipe de santé spécialisée qui a conclu au bien-fondé de la prise en charge.
3. Deze prestatieverbintenis is het resultaat van meerdere contacten tussen de justitieassistent, de betrokkene en de vertegenwoordigers van het steuncentrum en van het gezondheidsteam en, idealiter, de verantwoordelijke van de intra-penitentiaire psychosociale dienst. Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de gerechtelijke overheden wordt de informatie die noodzakelijk is om een gepaste begeleiding of behandeling te kunnen verzekeren, ter beschikking gesteld met akkoord van de betrokkene.	3. La présente convention est l'aboutissement de plusieurs contacts entre l'assistant de justice, le bénéficiaire du traitement et les représen- tants du centre d'appui et de l'équipe de santé spécialisée et, dans l'idéal, avec le titulaire du service psychosocial intrapénitentiaire. Sans porter préjudice aux compétences des autorités judiciaires, le partage des informations nécessaires à la prise en charge psycho-médico-sociale aura pu s'opérer de cette façon en accord avec le bénéficiaire du traitement.

In uitvoering van deze bepaling, worden volgende stukken — via het steuncentrum — meegedeeld aan het gespecialiseerd gezondheidsteam :

.....

4. De justitieassistent begeleidt de heer/Mevr. bij zijn/haar inspanningen tot (re)integratie in de samenleving, houdt toezicht op de naleving van de voorwaarden en coördineert de verschillende interventies.

5. In een eerste fase, vinden de begeleidings-/behandelingsessies plaats met volgende frequenties :

.....
 Betrokkene moet zelf de afspraken regelen voor de consultaties. Hij/zij zal niet automatisch worden opgeroepen. Deze afspraken kunnen gewijzigd worden, ook op verzoek van de betrokkene, na een akkoord tussen de vertegenwoordigers van het steuncentrum en het gespecialiseerde gezondheidsteam, en de justitieassistent.

6. De betrokkene ontvangt na elk onderhoud of consultatie een attest (met vermelding van uur en dag) van de begeleidings-behandelingsessie. Hij/zij maakt dit attest zelf over aan de justitieassistent.

7. De vertegenwoordiger van het gespecialiseerde gezondheidsteam verklaart zich bereid om — via het steuncentrum — een verslag over betrokkene uit te brengen ten behoeve van de bevoegde overheid en van de justitieassistent. In het verslag worden onderstaande punten behandeld.

- de effectieve aanwezigheden op de consultaties;
- afwezigheden die niet gerechtvaardigd zijn;
- eenzijdige stopzetting van de behandeling door de betrokkene;
- situaties met ernstig risico voor derden.

Het eerste verslag wordt bezorgd binnen de maand na de inwerking-treding van de gestelde begeleidingsvoorwaarden. De daaropvolgende verslagen volgen om de en telkens wanneer het nodig is.

8. Het steuncentrum verklaart zich bereid om op regelmatige tijdstippen een nieuwe evaluatie uit te voeren en om de opvolgings-verslagen met betrekking tot de evolutie van betrokkene en identifi-ceerbare weerslag van de begeleiding/behandeling aan de bevoegde overheid en aan de justitieassistent mee te delen.

9. De justitieassistent rapporteert aan de bevoegde overheid binnen de maand na de invrijheidstelling en verder telkens hij het nuttig acht, telkens de bevoegde overheid hem hierom verzoekt en tenminste om de zes maanden.

10. De inhoud van de begeleidings-/behandelingsessies valt onder het beroepsgeheim.

11. Ingeval één van de vier partijen een einde wenst te stellen aan deze prestatieverbintenis, is overleg tussen de ondertekenaars noodzakelijk en moet de bevoegde overheid onmiddellijk worden ingelicht. In afwachting van andere afspraken, blijft onderhavige prestatieverbinte-nis van toepassing, met wijzigingen aangepast aan de situatie, en dit voor een duur van maximum één maand.

12. De betrokkene verbindt er zich toe de wettelijke voorschriften die hem/haar aangaan te respecteren. De vertegenwoordigers van het steuncentrum en van het gespecialiseerde gezondheidsteam staan niet borg voor het goed gedrag en het niet-recidiveren van de betrokkene.

Deze verbintenis is opgesteld te op.....

Namens de bevoegde overheid

De justitieassistent, De betrokkene,
 De vertegenwoordiger van het steuncentrum,
 De vertegenwoordiger van het gespecialiseerde gezondheidsteam,

Nota

(1) Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 1999-2000.

B-26/1. Ontwerp van ordonnantie.

B-26/2. Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 14 juli 2000.

En exécution de cette disposition, les pièces suivantes sont commu-niquées à l'équipe de santé spécialisée, via le centre d'appui :

.....

4. L'assistant de justice accompagne le bénéficiaire du traitement dans ses efforts de réintégration, il assure le suivi et le contrôle social du consultant et coordonne les démarches des différents intervenants.

5. Dans un premier temps, les séances auront lieu tous les :

.....
 Le bénéficiaire du traitement devra prendre lui-même son rendez-vous pour les consultations. Il ne sera pas convoqué automatiquement. Ces engagements peuvent être modifiés, également à la demande de l'intéressé(e) moyennant un accord entre les représentants du centre d'appui, de l'équipe spécialisée et l'assistant de justice.

6. Le bénéficiaire du traitement recevra après chaque entretien ou séance une attestation (heure et jour) de sa consultation de guidance ou de traitement. Il remettra lui-même cette preuve à l'assistant de justice.

7. Le représentant de l'équipe de santé spécialisée s'engage à rédiger des rapports à l'autorité compétente et à l'assistant de justice, via le centre d'appui. Le contenu des rapports abordera les points suivants :

- les présences effectives aux consultations;
- les absences injustifiées;
- la cessation unilatérale du traitement par le consultant;
- les situations comportant un risque sérieux pour des tiers.

Le premier rapport sera fourni dans le mois qui suit l'application des conditions d'accompagnement. Le rythme des rapports suivants sera tous les et chaque fois que la nécessité s'en fera sentir.

8. Le centre d'appui s'engage à effectuer une réévaluation régulière et à transmettre à l'autorité compétente et à l'assistant de justice les rapports de suivi relatifs à l'évolution du bénéficiaire du traitement ainsi qu'à l'effet identifiable du traitement.

9. L'assistant de justice fait rapport dans le mois qui suit la libération à l'autorité compétente et ensuite chaque fois que celle-ci le demandera et au moins tous les six mois.

10. Le contenu des séances de guidance et de traitement est protégé par le secret professionnel.

11. Au cas où l'une des quatre parties souhaite mettre fin à la présente convention, une concertation entre co-signataires est indispensable et l'autorité compétente doit en être informée. Dans l'attente d'un autre accord, la convention présente reste d'application, avec modifications adaptées à la situation, pour une durée d'un mois maximum.

12. Le bénéficiaire du traitement s'engage à respecter le prescrit légal qui le concerne. Les représentants du centre d'appui et de l'équipe de santé spécialisée ne se portent pas garant de la « bonne conduite » du bénéficiaire du traitement ou de sa non récidive.

La présente convention a été établie à en date du

Au nom de l'autorité compétente

L'assistant de justice, Le bénéficiaire du traitement,
 Le représentant du centre d'appui,
 Le représentant de l'équipe de santé spécialisée,

Note

(1) Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 1999-2000.

B-26/1. Projet d'ordonnance.

B-26/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption. Séance du vendredi 14 juillet 2000.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[2000/21495]

7 NOVEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 26 september 2000 houdende benoeming, vernieuwing van mandaat en ontslag van de leden der commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 2000 houdende benoeming, vernieuwing van mandaat en ontslag van de leden der commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 26 september 2000 houdende benoeming, vernieuwing van mandaat en ontslag van de leden der commissies ingesteld bij de wet van 30 december 1963 betreffende de erkenning en de bescherming van de titel van beroepsjournalist, onder de rubriek

« Nederlandstalige afdeling,

2° op de voordracht van de Belgische Vereniging van de dagbladuitgevers, Plaatsvervangende leden », wordt de volgende naam toegevoegd : « de heer Dirk Veldeman, hoofdredacteur Rob-TV ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 7 oktober 2000.

Art. 3. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 7 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[2000/21495]

7 NOVEMBRE 2000. — Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 26 septembre 2000 portant nomination, renouvellement de mandat et démission des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 2000 portant nomination, renouvellement de mandat et démission des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 26 septembre 2000 portant nomination, renouvellement de mandat et démission des membres des commissions instituées par la loi du 30 décembre 1963 relative à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste professionnel, sous la rubrique

« Section d'expression néerlandaise,

2° sur la proposition de l'Association belge des éditeurs de journaux, Membres suppléants », le nom suivant est ajouté : « M. Dirk Veldeman, rédacteur en chef de Rob-TV ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 7 octobre 2000.

Art. 3. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 7 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2000/11414]

17 SEPTEMBER 2000. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van de Voorzitter van het Directiecomité bij het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 2 april 1948, houdende oprichting van het Directiecomité bij het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Op voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn functie van voorzitter van het Directiecomité bij het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen wordt, op zijn verzoek, verleend aan baron John van Waterschoot, Professor emeritus aan de Katholieke Universiteit Leuven.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL ET MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2000/11414]

17 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté royal portant démission et nomination du Président du Comité directeur près le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 2 avril 1948, instituant le Comité directeur près le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de sa fonction de président du Comité directeur près le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail est accordée, à sa demande, au baron John van Waterschoot, Professeur émérite à la « Katholieke Universiteit Leuven ».

Baron John van Waterschoot wordt ertoe gemachtigd de eretitel te voeren van Voorzitter bij de Nationale Tentoonstellingen van de Arbeid.

Art. 2. Baron Valère Croes, bestuurder van vennootschappen, wordt benoemd tot voorzitter van het Directiecomité bij het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2000.

Art. 4. Onze Minister van Werkgelegenheid en Onze Minister van Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 september 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie,
Ch. PICQUE

Le baron John van Waterschoot est autorisé à porter le titre honorifique de Président aux Expositions nationales du Travail.

Art. 2. Le baron Valère CROES, administrateur de sociétés, est nommé président du Comité directeur près le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2000.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre de l'Economie sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie,
Ch. PICQUE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2000/11403]

Kabinet van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek. — Wijzigingen

Een koninklijk besluit van 14 juli 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2000 (artikel 1) houdende eervol ontslag van de heer Frank Demeyere, adjunct-kabinetschef van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, waarbij de bepaling « 4 april 2000 's avonds » vervangen wordt door de bepaling « 7 april 2000 's avonds ».

Een koninklijk besluit van 14 juli 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2000 (artikel 1) houdende eervol ontslag van de heer Philippe Mettens, adjunct-kabinetschef van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, waarbij de bepaling « 4 april 2000 's avonds » vervangen wordt door de bepaling « 7 april 2000 's avonds ».

Een koninklijk besluit van 14 juli 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 2000 (artikel 1) houdende eervol ontslag van Mevr. Marianne Basecq, kabinetschef van de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, waarbij de bepaling « 4 april 2000 's avonds » vervangen wordt door de bepaling « 7 april 2000 's avonds ».

[2000/11406]

Bestuur Algemene Diensten. — Afdeling Human Resources Benoemingen door verhoging in graad

Bij koninklijke besluiten van 20 juli 2000 werden door verhoging in graad benoemd tot de graad van adviseur :

Met ranginneming op 1 mei 2000;

— Mevr. Rita Pauwels, geboren op 14 april 1956;

— de heer Ronny Debbaut, geboren op 24 november 1960

Bij koninklijk besluit van 20 juli 2000 werd met ranginneming op 1 mei 2000, de heer Daniël Dewulf, geboren op 29 januari 1949, door verhoging in graad benoemd tot de graad van industrieel ingenieur-directeur.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[2000/11403]

Cabinet du Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique. — Modifications

Un arrêté royal du 14 juillet 2000 modifie l'arrêté royal du 27 avril 2000 (l'article 1^{er}) portant démission honorable de ses fonctions de M. Frank Demeyere, chef de cabinet adjoint du Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, en remplaçant la disposition « le 4 avril 2000 au soir » par la disposition « le 7 avril 2000 au soir ».

Un arrêté royal du 14 juillet 2000 modifie l'arrêté royal du 27 avril 2000 (l'article 1^{er}) portant démission honorable de ses fonctions de M. Philippe Mettens, chef de cabinet adjoint du Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, en remplaçant la disposition « le 4 avril 2000 au soir » par la disposition « le 7 avril 2000 au soir ».

Un arrêté royal du 14 juillet 2000 modifie l'arrêté royal du 27 avril 2000 (l'article 1^{er}) portant démission honorable de ses fonctions de Mme Marianne Basecq, chef de cabinet du Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, en remplaçant la disposition « le 4 avril 2000 au soir » par la disposition « le 7 avril 2000 au soir ».

[2000/11406]

Administration des Services généraux Division des Ressources humaines Nominations par avancement de grade

Par arrêtés royaux du 20 juillet 2000, ont été nommés par avancement de grade au grade de conseiller :

Avec prise de rang au 1^{er} mai 2000 :

— Mme Rita Pauwels, née le 14 avril 1956;

— M. Ronny Debbaut, né le 24 novembre 1960.

Par arrêté royal du 20 juillet 2000, M. Daniël Dewulf, né le 29 janvier 1949, a été nommé par avancement de grade au grade d'ingénieur industriel-directeur, avec prise de rang au 1^{er} mai 2000.

[2000/11407]

Bestuur Algemene Diensten
Afdeling Human Resources. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 29 juni 2000 werd met ingang van 1 mei 2000, Mevr. Anja Termote, geboren op 8 juli 1972, in vast verband benoemd tot de graad van statisticus.

Bij koninklijk besluit van 26 juni 2000 werd met ingang van 24 maart 2000, Mevr. Yvette Charlier, geboren op 15 december 1961, in vast verband benoemd tot de graad van statisticus.

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2000 werd met ingang van 12 mei 2000, de heer Geroen Zwaenepoel, geboren op 13 september 1971, in vast verband benoemd tot de graad van adjunct-adviseur.

[2000/11409]

Bestuur Algemene Diensten
Afdeling Human Resources. — Aanwijzing als tweetalig adjunct

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2000 werd de heer Erik Sterckx, geboren op 30 oktober 1951, aangewezen als tweetalig adjunct van de eenentalige directeur-generaal van het Bestuur Economische Betrekkingen.

[2000/11405]

Bestuur Algemene Diensten
Afdeling Human Resources. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2000 wordt met ingang van 1 februari 2000, op zijn aanvraag, aan de heer Guido Mussche, geboren op 25 mei 1957, ontslag uit zijn ambt van statisticus verleend.

[2000/11408]

Bestuur Algemene Diensten. — Afdeling Human Resources
Overplaatsing

Bij ministerieel besluit van 4 juli 2000 werd de heer Piet Van Coppenolle, geboren op 2 juni 1960, klerk bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, met ingang van 1 april 2000 overgeplaatst naar het Ministerie van Economische Zaken, in het kader van de vrijwillige mobiliteit in een betrekking van klerk.

Bij ministerieel besluit van 8 augustus 2000 werd de heer Patrik Herrier, geboren op 17 januari 1959, bestuursassistent bij het Ministerie van Justitie, met ingang van 16 mei 2000 overgeplaatst naar het Ministerie van Economische Zaken, in het kader van de vrijwillige mobiliteit in een betrekking van bestuursassistent.

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2000 werd Mevr. Vinciane Triffaut, geboren op 30 augustus 1964, adjunct-adviseur bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, met ingang van 1 maart 2000 overgeplaatst naar het Ministerie van Economische Zaken, in het kader van de vrijwillige mobiliteit in een betrekking van adjunct-adviseur.

[2000/11407]

Administration des Services généraux
Division des Ressources humaines. — Nominations

Par arrêté royal du 29 juin 2000, Mme Anja Termote, née le 8 juillet 1972, a été nommée à titre définitif dans le grade de statisticien à partir du 1^{er} mai 2000.

Par arrêté royal du 26 juin 2000, Mme Yvette Charlier, née le 15 décembre 1961, a été nommée à titre définitif dans le grade de statisticien à partir du 24 mars 2000.

Par arrêté royal du 9 juillet 2000, M. Geroen Zwaenepoel, né le 13 septembre 1971, a été nommé à titre définitif dans le grade de conseiller adjoint à partir du 12 mai 2000.

[2000/11409]

Administration des Services généraux
Division des Ressources humaines
Désignation comme adjoint bilingue

Par arrêté royal du 9 juillet 2000, M. Erik Sterckx, né le 30 octobre 1951, a été désigné comme adjoint bilingue du directeur général unilingue de l'Administration des Relations économiques.

[2000/11405]

Administration des Services généraux
Division des Ressources humaines. — Démission

Par arrêté royal du 9 juillet 2000, démission de ses fonctions de statistien est accordée à sa demande, à partir du 1^{er} février 2000, à M. Guido Mussche, né le 25 mai 1957.

[2000/11408]

Administration des Services généraux
Division des Ressources humaines. — Transfert

Par arrêté ministériel du 4 juillet 2000, M. Piet Van Coppenolle, né le 2 juin 1960, commis au Bureau d'intervention et de restitution belge, a été transféré au Ministère des Affaires économiques, à partir du 1^{er} avril 2000, dans le cadre de la mobilité volontaire, dans un emploi de commis.

Par arrêté ministériel du 8 août 2000, M. Patrik Herrier, né le 17 janvier 1959, assistant administratif au Ministère de la Justice, a été transféré au Ministère des Affaires économiques, à partir du 16 mai 2000, dans le cadre de la mobilité volontaire, dans un emploi d'assistant administratif.

Par arrêté royal du 18 juillet 2000, Mme Vinciane Triffaut, née le 30 août 1964, conseiller adjoint à l'Office national de Sécurité sociale, a été transférée au Ministère des Affaires économiques, à partir du 1^{er} mars 2000, dans le cadre de la mobilité volontaire, dans un emploi de conseiller adjoint.

MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR

[2000/14224]

17 SEPTEMBER 2000. — Koninklijk besluit dat de afschaffing van overweg nr. 5 op de spoorlijn 218 : Tessenderlo-Paal te Tessenderlo machtigt mits omleiding van het verkeer langs bestaande wegenis

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende de tolgelden en politiereglementen op de spoorwegen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 houdende de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, inzonderheid op artikel 1bis, vervangen door de wet van 21 maart 1991;

Overwegende dat het in het belang van de veiligheid van het trein- en wegverkeer en van een vlotte spoorexploitatie aangewezen is de overwegen op de lijn 218 Tessenderlo-Paal af te schaffen en dat overweg nr. 5 wegens zijn aard en ligging hiervoor prioritair in aanmerking komt;

Overwegende dat de omleiding van het verkeer langs bestaande wegenis vanuit technisch, landschappelijk en financieel oogpunt de best passende oplossing vormt voor eventuele verkeersproblemen, tengevolge van de afschaffing van genoemde overweg;

Overwegende dat de met het plan nr. $\frac{33-218-1834}{1-0}$ beschreven werken aan het gestelde doel beantwoorden;

Overwegende dat het openbaar onderzoek waaraan voornoemd plan onderworpen werd geen bezwaren opgeleverd heeft;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is gemachtigd tot de afschaffing van overweg nr. 5 op de lijn 218 Tessenderlo-Paal te Tessenderlo mits omleiding van het verkeer langs bestaande wegenis zoals aangegeven op het plan nr. $\frac{33-218-1834}{1-0}$, gevoegd bij dit besluit.

Art. 2. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 september 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

[2000/14237]

2 OKTOBER 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juni 2000 houdende benoeming van de voorzitter en de leden van de Examencommissie belast met de organisatie van de examens over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A en B

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Gelet op de wet van 21 mei 1991 betreffende het invoeren van een sturbrevet voor het bevaren van de scheepvaartwegen van het Rijk;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1998 betreffende het verkrijgen van vaarbewijzen voor het besturen van binnenvaartuigen bestemd voor het goederen- en personenvervoer, inzonderheid op artikel 14;

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE

[2000/14224]

17 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté royal autorisant la suppression du passage à niveau n° 5 de la ligne ferrée 218 : Tessenderlo-Paal à Tessenderlo moyennant déviation de la circulation par des voiries existantes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, notamment l'article 2;

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des Chemins de fer belges notamment l'article 1^{er} bis, remplacé par la loi du 21 mars 1991;

Considérant que, dans l'intérêt de la sécurité du trafic tant ferroviaire que routier et d'une exploitation ferrée fluide, il est indiqué de supprimer les passages à niveau de la ligne 218 Tessenderlo-Paal et que le passage à niveau n° 5 de par sa nature et sa situation entre prioritairement en ligne de compte;

Considérant que la déviation de la circulation via la voirie existante constitue, d'un point de vue technique, d'aménagement rural et financier, la solution la mieux appropriée aux éventuels problèmes causés par la suppression du passage à niveau précité;

Considérant que les travaux repris au plan n° $\frac{33-218-1834}{1-0}$ répondent à l'objectif fixé;

Considérant que l'enquête publique, à laquelle le plan précité a été soumis, n'a donné lieu à aucune objection;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à supprimer le passage à niveau n° 5 de la ligne 218 Tessenderlo-Paal à Tessenderlo moyennant déviation de la circulation par des voiries existantes tel qu'indiqué au plan n° $\frac{33-218-1834}{1-0}$, annexé au présent arrêté.

Art. 2. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 septembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

[2000/14237]

2 OCTOBRE 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juin 2000 portant nomination du président et des membres de la Commission d'examen chargée de procéder à l'organisation des examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A et B

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Vu la loi du 21 mai 1991 relative à l'instauration d'un brevet de conduite pour la navigation sur les voies navigables du Royaume;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1998 relatif à l'obtention de certificats de conduite de bateaux de navigation intérieure destinés au transport de marchandises et de personnes, notamment l'article 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 juni 1976 en 12 december 1984, bij de wet van 22 juli 1993, bij de koninklijke besluiten van 17 maart 1995 en 20 april 1999 en bij de ministeriële besluiten van 28 januari 1970, 13 oktober 1971, 28 maart 1974, 17 januari 1975, 24 november 1975, 29 april 1977, 12 december 1984, 17 maart 1995, 24 april 1997 en 20 juli 2000;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 2000 houdende benoeming van de voorzitter en de leden van de Examencommissie belast met de organisatie van de examens over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A en B,

Besluit :

Enig artikel. Artikel 1, 3°, van het ministerieel besluit van 23 juni 2000 houdende benoeming van de voorzitter en de leden van de Examencommissie belast met de organisatie van de examens over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A en B wordt vervangen als volgt :

« 3° In de hoedanigheid van leden en plaatsvervangende leden :
de heer J. De Lamper;
plaatsvervangers : de heren J. Van Der Linden en L. Callebaut;
de heer P. Morreel,
plaatsvervanger de heer P. Steenacker;
de heer Pierre Roland,
plaatsvervangers : de heren Pascal Roland en R. Tassart;
Mevr. C. Vanluchene,
plaatsvervanger de heer S. Swiderski. »

Brussel, 2 oktober 2000.

Mevr. I. DURANT

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09991]

Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest nr. 90.216 van 13 oktober 2000 van de Raad van State wordt het koninklijk besluit van 22 april 1999 vernietigd waarbij Marie-Anne Franquinet, substituut-generaal bij het arbeidshof te Luik, wordt benoemd tot advocaat-generaal bij dit hof.

[2000/09992]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 20 oktober 2000, dat uitwerking heeft met ingang van 31 augustus 2000, is Mevr. Weill, Fr., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in ruste gesteld.

Zij kan haar aanspraak op pensioen laten gelden en het is haar vergund de titel van haar ambt eershelve te voeren.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[C – 2000/16305]

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 27 oktober 2000 wordt de heer HERMAN, Marc, vertaler-revisor, met ingang van 1 juni 2000, volgens de regels van de vlakke loopbaan, bevorderd tot de graad van vertaler-directeur (vlakke loopbaan in uitdoving) in het Nederlands taalkader bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de 60 dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié par les arrêtés royaux des 2 juin 1976 et 12 décembre 1984, par la loi du 22 juillet 1993, par les arrêtés royaux des 17 mars 1995 et 20 avril 1999 et par les arrêtés ministériels des 28 janvier 1970, 13 octobre 1971, 28 mars 1974, 17 janvier 1975, 24 novembre 1975, 29 avril 1977, 12 décembre 1984, 17 mars 1995, 24 avril 1997 et 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 2000 portant nomination du président et des membres de la Commission d'examen chargée de procéder à l'organisation des examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A et B,

Arrête :

Article unique. L'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté ministériel du 23 juin 2000 portant nomination du président et des membres de la Commission d'examen chargée de procéder à l'organisation des examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A et B est remplacé comme suit :

« 3° En qualité de membres et de membres suppléants :
M.J. De Lamper,
suppléants : MM. J. Van Der Linden et L. Callebaut;
M. P. Morreel,
suppléant M. P. Steenacker;
M. Pierre Roland,
suppléants MM. Pascal Roland et R. Tassart;
Mme C. Vanluchene,
suppléant M. F. Swiderski. »

Bruxelles, le 2 octobre 2000.

Mme I. DURANT

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09991]

Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêté n° 90.216 du 13 octobre 2000 du Conseil d'Etat, est annulé l'arrêté royal du 22 avril 1999 par lequel Marie-Anne Franquinet, substitut général près la cour du travail de Liège est nommée avocat général près la cour du travail de Liège.

[2000/09992]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 20 octobre 2000, produisant ses effets le 31 août 2000, Mme Weill, Fr., juge au tribunal de première instance de Bruxelles, est admise à la retraite.

Elle est admise à faire valoir ses droits à la pension et est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[C – 2000/16305]

Bureau d'Intervention et de Restitution belge. — Promotion

Par arrêté royal du 27 octobre 2000, M. HERMAN, Marc, traducteur-réviseur, est à partir du 1^{er} juin 2000, promu en carrière plane au grade de traducteur-directeur (carrière plane en extinction) dans le cadre linguistique néerlandais au Bureau d'Intervention et de Restitution belge.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les 60 jours après cette notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

[2000/03669]

**Administratie van het kadaster, de registratie
en de domeinen. — Sector kadaster. — Mutaties**

Bij besluit van 12 oktober 2000 wordt de heer Lestrade, Jean-Louis, M. G. G., meetkundig schatter van onroerende goederen, eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, waaraan de functie van dienstchef verbonden is, bij de administratie van het kadaster, ter directie Luxemburg, op zijn verzoek, met ingang van 1 september 2000, gemuteerd naar de inspectie van Aarlen 2.

Bij besluit van 12 oktober 2000 worden de hiernavermelde ambtenaren van de Administratie van het kadaster, op hun verzoek, met ingang van 1 september 2000, gemuteerd naar de standplaats vermeld tegenover hun naam.

MINISTERE DES FINANCES

[2000/03669]

**Administration du cadastre, de l'enregistrement
et des domaines. — Secteur cadastre. — Mutations**

Par arrêté du 12 octobre 2000, M. Lestrade, Jean-Louis, M. G. G., géomètre-expert immobilier, inspecteur principal d'administration fiscale, titulaire d'un emploi auquel est attachée la fonction de chef de service, à l'administration du cadastre à la direction du Luxembourg, est muté, à sa demande, à l'inspection d'Arlon 2, à partir du 1^{er} septembre 2000.

Par arrêté du 12 octobre 2000, les fonctionnaires de l'Administration du cadastre, mentionnés ci-après, sont mutés, à leur demande, à partir du 1^{er} septembre 2000, à la résidence indiquée en regard de leur nom.

a) Naam en beginletters der voornamen Nom et initiales des prénoms	a) Standplaats — Résidence b) Directie — Direction	
	Huidige — Actuelle	Nieuwe — Nouvelle
a) Weber, Daniel, M.H.I.M.	a) Directie (plan) Direction (plan)	a) Luik Liège
b) Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur Inspecteur principal d'administration fiscale	b) Luik Liège	b) Luik Liège
a) Martin, Bernard, R.A.	a) Directie (organisatie) Direction (organisation)	a) Bergen 1 Mons 1
b) Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur Inspecteur principal d'administration fiscale	b) Henegouwen Hainaut	b) Henegouwen Hainaut
a) Houbrechts, Didier, A.F.E.	b) Luik 1 Liège 1	b) Directie (plan) Direction (plan)
b) Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur Inspecteur principal d'administration fiscale	b) Grote Opmetingen Grands Levers	b) Luik Liège

Bij besluit van 12 oktober 2000 worden de hiernavermelde eersaanzend inspecteurs bij een fiscaal bestuur, dienstchef, van de Administratie van het kadaster, op hun verzoek, met ingang van 1 september 2000, gemuteerd naar de standplaats vermeld tegenover hun naam.

Par arrêté du 12 octobre 2000, les inspecteurs principaux d'administration fiscale chef de service de l'Administration du cadastre, mentionnés ci-après, sont mutés, à leur demande, à partir du 1^{er} septembre 2000, à la résidence indiquée en regard de leur nom.

a) Naam en beginletters der voornamen Nom et initiales des prénoms 1	a) Standplaats — Résidence b) Directie — Direction	
	Huidige — Actuelle 2	Nieuwe — Nouvelle 3
Blauwet, Erik, G.	a) Kortrijk Courtrai	a) Oostende Ostende
Peeters, Joseph, M.	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Smeets, Roger	a) Directie Direction	a) Leuven Louvain
	b) Brabant	b) Brabant
	a) Directie Direction	a) Hasselt 2
	b) Limburg Limbourg	b) Limburg Limbourg

Bij besluit van 12 oktober 2000 worden de hiernavermelde eersaanzend inspecteurs bij een fiscaal bestuur bij de Administratie van het kadaster, op hun verzoek, met ingang van 1 september 2000, gemuteerd naar de standplaats vermeld tegenover hun naam.

Par arrêté du 12 octobre 2000, les inspecteurs principaux d'administration fiscale à l'Administration du cadastre, mentionnés ci-après, sont mutés, à leur demande, à partir du 1^{er} septembre 2000, à la résidence indiquée en regard de leur nom.

Naam en beginletters der voornamen Nom et initiales des prénoms 1	a) Standplaats — Résidence b) Directie — Direction	
	Huidige — Actuelle 2	Nieuwe — Nouvelle 3
Peeters, Jan, M.	a) Diest	a) Tongeren Tongres
	b) Brabant	b) Limburg Limbourg
Gijbels, Jaak, H.A.	a) Tongeren Tongres	a) Genk
	b) Limburg Limbourg	b) Limburg Limbourg
Broucke, Eric, H.N.	a) Directie (plan) Direction (plan)	a) Brugge 2 Bruges 2
	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Theys, Joseph, R.F.	a) Tienen 1 Tirlemont 1	a) Diest
	b) Brabant	b) Brabant
Janssen, Jean, M.G.J.L.	a) Genk	a) Maaseik
	b) Limburg Limbourg	b) Limburg Limbourg
Buyse, Ignace, G.M.	a) Oostende 2 Ostende 2	a) Izegem

Naam en beginletters der voornamen Nom et initiales des prénoms 1	a) Standplaats — Résidence b) Directie — Direction	
	Huidige — Actuelle 2	Nieuwe — Nouvelle 3
De Ruyck, Stefaan, F.A.	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale a) Directie (plan) Direction (plan)	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale a) Waregem
Hampton, Douglas, J.-G.	b) Oost-Vlaanderen Flandre orientale a) Nieuwpoort Nieuport b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	b) West-Vlaanderen Flandre occidentale a) Oostende 2 Ostende 2 b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Raymaekers, Eddy, C.L.	a) Leuven 2 Louvain 2 b) Brabant	a) Tienen 1 Tirlemont 1 b) Brabant
Michiels, Katelijne, Y.	a) Antwerpen 6 Anvers 6 b) Antwerpen Anvers	a) Sint-Niklaas 1 Saint-Nicolas 1 b) Oost-Vlaanderen Flandre orientale
Verholen, Marneen, R.R.	a) Puurs b) Antwerpen Anvers	a) Vilvoorde Vilvorde b) Brabant
Mazereel, Luc, R.M.C.	a) Waregem b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	a) Nieuwpoort Nieuport b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Tanghe, Ivan, R.P.	a) Directie (organisatie) Direction (organisation) b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	a) Oostende 1 Ostende 1 b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Beernaert, Jean, G.C.	a) Directie (legger) Direction (matrice) b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	a) Directie (organisatie) Direction (organisation) b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Cornelis, Jean-Pierre, M.	a) Directie (geschillen) Direction (contentieux) b) West-Vlaanderen Flandre occidentale	a) Eeklo 1 b) Oost-Vlaanderen Flandre orientale

Naam en beginletters der voornamen Nom et initiales des prénoms 1	a) Standplaats — Résidence b) Directie — Direction	
	Huidige — Actuelle 2	Nieuwe — Nouvelle 3
Schabregs, Léon, P.	a) Directie (geschillen) Direction (contentieux) b) Limburg Limbourg	a) Directie (plan) Direction (plan) b) Limburg Limbourg
Briffoz, Erwin, F.	a) Leuven 1 Louvain 1 b) Brabant	a) Leuven 2 Louvain 2 b) Brabant
Claeys, Marleen, A.	a) Gent 1 Gand 1 b) Oost-Vlaanderen Flandre orientale	a) Directie (plan) Direction (plan) b) West-Vlaanderen Flandre occidentale
Vanhoutte, Bart, R.M.	a) Directie (bezwaren-Brussel) Direction (réclamations-Bruxelles) b) Brabant	a) Overijse b) Brabant
Beeckman, Hans, R.G.A.	Centrum voor Beroepsopleiding te Brussel (dienst Grote Opmetingen) Centre de Formation professionnelle à Bruxelles (service Grands Levers)	a) Gent 8 Gand 8 b) Grote Opmetingen Grands Levers
De Koninck, Emiel, M.	a) Antwerpen 3 Anvers 3 b) Antwerpen Anvers	a) Antwerpen 8 Anvers 8 b) Grote Opmetingen Grands Levers
Haerynck, Christiaan, M.J.	a) Directie Direction b) Oost-Vlaanderen Flandre orientale	a) Directie (legger) Direction (matrice) b) West-Vlaanderen Flandre occidentale

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[2000/22783]

16 OKTOBER 2000. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van stagemeesters in de huisartsgeneeskunde

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 13 maart 1985, 12 augustus 1985, van 13 juni 1986 en van 16 maart 1999, inzonderheid op artikel 39, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1997 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de stagemeesters in de huisartsgeneeskunde,

Besluit :

Artikel 1. Onderstaande geneesheren worden erkend als stagemeester in de huisartsgeneeskunde voor een termijn van twee jaar :

Dr. Dewitte, H., Genk;

Dr. Geeraerts, Ph., Dilbeek;

Dr. Rabeux, L., Graide;

Dr. Zygrajch, S., Braine-le-Château.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 22 september 2000.

Brussel, 16 oktober 2000.

Mevr. M. AELVOET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2000/00872]

Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996

Bij ministerieel besluit van 4 september 2000 worden de volgende personen gemachtigd om het beroep van privé-detective, voor een periode van vijf jaar, uit te oefenen :

De heer Cédric Everarts, gevestigd te 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Jules Destrée 24, onder het nummer 14.0305.08.

Mevr. Jacqueline Gheysens, gevestigd te 1440 Kasteelbrakel, Clos de la Musique 10, onder het nummer 14.0304.08.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[2000/22783]

16 OCTOBRE 2000. — Arrêté ministériel portant l'agrément des maîtres de stage en médecine générale

La Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes modifié par les arrêtés royaux du 13 mars 1985, du 12 août 1985, du 13 juin 1986 et du 16 mars 1999, notamment l'article 39, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 déterminant les critères de l'agrément des maîtres de stage en médecine générale,

Arrête :

Article 1^{er}. Les médecins mentionnés ci-après sont agréés en qualité de maîtres de stage en médecine générale pour une durée de deux ans :

Dr Dewitte, H., Genk;

Dr Geeraerts, Ph., Dilbeek;

Dr Rabeux, L., Graide;

Dr Zygrajch, S., Braine-le-Château.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 22 septembre 2000.

Bruxelles, le 16 octobre 2000.

Mme M. AELVOET

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2000/00872]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996

Par arrêté ministériel du 4 septembre 2000, les personnes suivantes sont autorisées à exercer la profession de détective privé pour une période de cinq ans :

M. Cédric Everarts, établi rue Jules Destrée 24, à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, sous le numéro 14.0305.08.

Mme Jacqueline Gheysens, établi Clos de la Musique 10, à 1440 Braine-le-Château, sous le numéro 14.0304.08.

De heer Jean-Claude Bastin, gevestigd te 6700 Aarlen, avenue Jean-Baptiste Nothomb, onder het nummer 14.0306.08.

De heer Jean-Yves Perot, gevestigd te 6851 Paliseul, rue Saint-Hubert 27A, onder het nummer 14.308.08.

De heer Mario Salamon, gevestigd te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Vorstlaan 25, onder het nummer 14.308.08.

—

Bij ministerieel besluit van 28 september 2000 wordt de heer Gustaaf Joosen, gevestigd te 2930 Brasschaat, Durentijdlei 122, gemachtigd om het beroep van privé-detective uit te oefenen, voor een periode van vijf jaar, onder het nummer 14.1406.09.

—

Bij ministerieel besluit van 2 oktober 2000 worden de volgende personen gemachtigd om het beroep van privé-detective, voor een periode van vijf jaar, uit te oefenen :

Mevr. Michèle Potier, gevestigd te 4000 Luik, rue des Croisiers 24, onder het nummer 14.0309.09.

De heer Raymond Zapart, gevestigd te 1030 Schaarbeek, Koning Albert II-laan 27, onder het nummer 14.0310.09.

De heer Kürt Verbeke, gevestigd te 9790 Wortegem-Petegem, Gaverstraat 6, onder het nummer 14.1407.09.

—

Bij ministerieel besluit van 3 oktober 2000 wordt de heer Pedro Borrell-Verdu, gevestigd te 1140 Evere, Olympiadelaan 20, gemachtigd om het beroep van privé-detective uit te oefenen, voor een periode van vijf jaar onder het nummer 14.0311.09

[2000/00874]

Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Wijziging

Bij ministerieel besluit van 11 september 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen, verleend aan de volgende persoon, gewijzigd volgens de verandering van vestigingsplaats :

De heer Bernard Cornelis is gevestigd te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Alfred Duboisstraat 40/3, onder het nummer 14.235.05 (geldig tot 29 april 2008).

[2000/00875]

Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Vernieuwingen

Bij ministerieel besluit van 4 september 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de heer Benoît Dardenne, gevestigd te 4000 Luik, rue de Harlez 16, vernieuwd voor een periode van tien jaar, onder het nummer 14.254.08 (geldig tot 7 september 2010).

M. Jean-Claude Bastin, établi avenue Jean-Baptiste Nothomb à 6700 Arlon, sous le numéro 14.0306.08.

M. Jean-Yves Perot, établi rue Saint-Hubert 27A, à 6851 Paliseul, sous le numéro 14.0308.08.

M. Mario Salamon, établi boulevard du Souverain 25, à 1170 Watermael-Boitsfort, sous le numéro 14.0308.08.

—

Par arrêté ministériel du 28 septembre 2000, M. Gustaaf Joosen, établi Durentijdlei 122, à 2930 Brasschaat, est autorisé à exercer la profession de détective privé pour une période de cinq ans, sous le numéro 14.1406.09.

—

Par arrêté ministériel du 2 octobre 2000, les personnes suivantes sont autorisées à exercer la profession de détective privé pour une période de cinq ans :

Mme Michèle Potier, établie rue des Croisiers 24, à 4000 Liège, sous le numéro 14.0309.09.

M. Raymond Zapart, établi boulevard du Roi Albert II 27, à 1030 Schaerbeek, sous le numéro 14.0310.09.

M. Kürt Verbeke, établi Gaverstraat 6, à 9790 Wortegem-Petegem, sous le numéro 14.1407.09.

—

Par arrêté ministériel du 3 octobre 2000, M. Pedro Borrell-Verdu, établi avenue des Olympiades 20, à 1140 Evere, est autorisé à exercer la profession de détective privé pour une période de cinq ans, sous le numéro 14.0311.09.

[2000/00874]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Modification

Par arrêté ministériel du 11 septembre 2000, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, a été modifiée en raison d'un changement de lieu d'établissement :

M. Bernard Cornelis est établi rue Alfred Dubois 40/3, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, sous le numéro 14.235.05 (valable jusqu'au 29 avril 2008).

[2000/00875]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Renouvellements

Par arrêté ministériel du 4 septembre 2000, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé, accordée à M. Benoît Dardenne, établi rue de Harlez 16, à 4000 Liège, a été renouvelée pour une période de dix ans, sous le numéro 14.254.08 (valable jusqu'au 7 septembre 2010).

Bij ministerieel besluit van 5 september 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de heer Walter Van Vlasselaer, gevestigd te 1000 Brussel, Koningsstraat 151, vernieuwd voor een periode van tien jaar, onder het nummer 14.143.07 (geldig tot 26 juli 2010).

Bij ministerieel besluit van 11 september 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de heer Raoul Casneuf, gevestigd te 9185 Wachtebeke, Melkerijstraat 28, vernieuwd voor een periode van tien jaar, onder het nummer 14.148.09 (geldig tot 18 september 2010).

Bij ministerieel besluit van 13 september 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de heer Gustave Van de Pas, gevestigd te 2110 Wijnegem, Vaardijk 71, vernieuwd voor een periode van tien jaar, onder het nummer 14.112.06 (geldig tot 12 juli 2008).

Bij ministerieel besluit van 3 oktober 2000 wordt de vergunning verleend aan volgende personen om het beroep van privé-detective uit te oefenen, vernieuwd voor een periode van tien jaar :

De heer Lambert Bert, gevestigd te 2018 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 63, onder het nummer 14.140.06 (geldig tot 11 oktober 2010).

De heer Pieter van Baarle, gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Leopold II-laan 2, b3, onder het nummer 14.153.09 (geldig tot 6 oktober 2010).

[2000/00873]

Vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen in toepassing van artikel 2 van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective gewijzigd door de wet van 30 december 1996. — Intrekkingen

Bij ministerieel besluit van 11 september 2000, ten gevolge het overlijden van de betrokkene, wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de heer Joseph Donea, gevestigd te 4130 Esneux, avenue Laboulle 8, onder het nummer 14.0173.09, ingetrokken.

Dit intrekkingbesluit heeft uitwerking met ingang van 4 februari 2000.

Bij ministerieel besluit van 2 oktober 2000 wordt de vergunning om het beroep van privé-detective uit te oefenen verleend aan de volgende persoon, op zijn verzoek, ingetrokken.

De heer Michel Bindels, gevestigd te 6900 Marche-en-Famenne, La Pimperlaine 12, onder het nummer 14.0158.09, voor wie het intrekkingbesluit uitwerking heeft met ingang van 1 september 2000.

Par arrêté ministériel du 5 septembre 2000, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé, accordée à M. Walter Van Vlasselaer, établi rue Royale 151, à 1000 Bruxelles, a été renouvelée pour une période de dix ans, sous le numéro 14.143.07 (valable jusqu'au 26 juillet 2010).

Par arrêté ministériel du 11 septembre 2000, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé, accordée à M. Raoul Casneuf, établi Melkerijstraat 28, à 9185 Wachtebeke a été renouvelée pour une période de dix ans, sous le numéro 14.148.09 (valable jusqu'au 18 septembre 2010).

Par arrêté ministériel du 13 septembre 2000, l'autorisation d'exercer la profession de détective privé, accordée à M. Gustave Van De Pas, établi Vaardijk 71, à 2110 Wijnegem, a été renouvelée pour une période de dix ans, sous le numéro 14.112.06 (valable jusqu'au 12 juillet 2008).

Par arrêté ministériel du 3 octobre 2000, l'autorisation accordée aux personnes suivantes pour exercer la profession de détective privé, a été renouvelée pour une période de dix ans :

M. Lambert, Bert, établi Jan Van Rijswijcklaan 63, à 2018 Anvers, sous le numéro 14.140.06 (valable jusqu'au 11 octobre 2010).

M. Pieter van Baarle, établi Leopold II-laan 2, b3, à 9100 Saint-Nicolas, sous le numéro 14.153.09 (valable jusqu'au 6 octobre 2010).

[2000/00873]

Autorisation d'exercer la profession de détective privé en application de l'article 2 de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé modifiée par la loi du 30 décembre 1996. — Retraits

Par arrêté ministériel du 11 septembre 2000, suite au décès de l'intéressé, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée à M. Joseph Donea, établi avenue Laboulle 8, à 4130 Esneux, sous le numéro 14.0173.09, est retirée.

Cet arrêté de retrait entre en vigueur le 4 février 2000.

Par arrêté ministériel du 2 octobre 2000, l'autorisation à exercer la profession de détective privé accordée à la personne suivante, est retirée à sa demande.

M. Michel Bindels, établi La Pimperlaine 12, à 6900 Marche-en-Famenne, sous le numéro 14.0158.09, pour qui l'arrêté de retrait entre en vigueur le 1^{er} septembre 2000.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2000/12855]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 7 november 2000 is de heer Asmaoui, Jamel, benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider bij de arbeidsrechtbank van Bergen ter vervanging van de heer Maesschalck, André, wiens mandaat hij zal voleindigen.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2000/12855]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 7 novembre 2000, M. Asmaoui, Jamel, est nommé juge social effectif au titre de travailleur ouvrier au tribunal du travail de Mons en remplacement de M. Maesschalck, André, dont il achèvera le mandat.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2000/36078]

Vlaamse Huisvestingsmaatschappij. — Ontslag en benoeming van een commissaris

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 2000 dat in werking treedt op 1 november 2000 wordt aan de heer Leo Guns eervol ontslag verleend uit de functie van commissaris van de Vlaamse regering bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en wordt de heer Albert Vanhoof benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij de Vlaamse Huisvestingsmaatschappij.

De Vlaamse minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

[2000/36119]

**Egalisatiefonds responsabiliseringsbijdrage van de Vlaamse Gemeenschap. — Vlaams Pensioenfonds v.z.w.
Ontslag en benoeming van een commissaris**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 2000 dat in werking treedt op 1 november 2000 wordt aan de heer Dirk Leonard eervol ontslag verleend uit de functie van commissaris van de Vlaamse regering bij het Egalisatiefonds responsabiliseringsbijdrage van de Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Pensioenfonds v.z.w. en wordt de heer Albert Vanhoof benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij het Egalisatiefonds responsabiliseringsbijdrage van de Vlaamse Gemeenschap-Vlaams Pensioenfonds v.z.w..

De Vlaamse minister bevoegd voor Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

[2000/36120]

Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen C.V. — Ontslag en benoeming van een commissaris

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 2000 dat in werking treedt op 1 november 2000 wordt aan de heer Robert Bellemans eervol ontslag verleend uit de functie van commissaris van de Vlaamse regering bij het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen C.V. en wordt de heer Hugo Van Driessche benoemd tot commissaris van de Vlaamse regering bij het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen C.V.

De Vlaamse minister bevoegd voor huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

[2000/36121]

SVE-Stichting Vlaams Erfgoed. — Ontslag en benoeming van een commissaris

Bij besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 2000, dat in werking treedt op 1 november 2000, wordt aan de heer Jan Vermassen eervol ontslag verleend uit de functie van commissaris van de Vlaamse regering bij de Stichting Vlaams Erfgoed en wordt de heer Frank Becuwe voorgedragen als commissaris van de Vlaamse regering afgevaardigd door de Vlaamse minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen bij de SVE-Stichting Vlaams Erfgoed.

De Vlaamse minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen is belast met de uitvoering van dit besluit.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2000/27503]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 17 octobre 2000 approuve la décision du 28 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale de l'intercommunale Itradec entérine les comptes 1999 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 18 octobre 2000 approuve la décision du 20 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale ordinaire de l'intercommunale de propreté publique de l'arrondissement de Verviers a adopté les comptes 1999 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 23 octobre 2000 approuve la décision du 20 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale de l'intercommunale des eaux des Rièzes et des Sarts a adopté les comptes 1999 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 24 octobre 2000 approuve les décisions du 26 juin 2000 par lesquelles l'assemblée générale ordinaire des associés de la société coopérative « Association intercommunale de traitement des déchets liégeois » nomme aux fonctions d'administrateurs, M. Claude Tellings en qualité de représentant de l'A.I.D.E., et M. José Stes en qualité de représentant de la C.I.L.E. (la nomination de M. Stes ne deviendra effective que lorsque statutairement cela sera possible).

Un arrêté ministériel du 26 octobre 2000 approuve la décision du 26 juin 2000 par laquelle l'assemblée générale extraordinaire de la société coopérative « Société intercommunale d'aménagement et d'équipement économique de l'Entre-Sambre et Meuse » modifie les articles 34, § 4, 48, § 3 et 51, § 2 des statuts.

Un arrêté ministériel du 27 octobre 2000 approuve la décision du 14 septembre 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Association intercommunale pour la collecte et la destruction des immondices de la région de Charleroi » désigne M. Marcel Nicaise, bourgmestre d'Ham-sur-Heure-Nalinnes en tant qu'administrateur, en remplacement de M. Jules Roulin-Dorvillez, décédé.

Un arrêté ministériel du 30 octobre 2000 approuve la décision du 19 septembre 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée « Intercommunale des personnes âgées de Liège et environs » apporte des modifications au cadre du personnel, au statut administratif, y compris à son annexe 1, au statut pécuniaire, y compris à son annexe 2, au règlement de travail, y compris à son annexe 1.

Un arrêté ministériel du 31 octobre 2000 approuve la décision du 28 août 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Compagnie intercommunale liégeoise des eaux » a, en son point A11, coopté M. Claude Tellings, représentant de l'intercommunale A.I.D.E., en qualité d'administrateur conformément aux accords de participations croisées.

Un arrêté ministériel du 31 octobre 2000 approuve la décision du 16 juin 2000 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Association intercommunale d'équipement économique de la province de Luxembourg » a, en son point 6.1, nommé à titre provisoire Mme N. Gendebien comme administrateur jusqu'au remplacement définitif de M. V. Billon par la prochaine assemblée générale.

PROVINCE DU BRABANT WALLON. — Un arrêté ministériel du 31 octobre 2000 approuve la résolution du 28 septembre 2000 par laquelle le conseil provincial du Brabant wallon arrête la deuxième modification budgétaire pour l'exercice 2000.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C – 2000/27499]

26 JUIN 2000. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Rance

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000, fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- a) considérant qu'il est d'utilité publique d'aménager et moderniser la N53 puisqu'elle est ouverte au public;
- b) considérant que le but de ces expropriations est l'incorporation au domaine public de la N53 en vue de créer un rond-point qui rendra la circulation plus fluide;
- c) considérant que la prise de possession immédiate est indispensable vu la vétusté des équipements routiers,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, sur la N53 d'un rond-point sur le territoire de la commune de Rance figurés par une teinte jaune au plan no HN53-E14/38 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 26 juin 2000.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
1	A	89 ^E	Basse Hollande	Domaine de la commune de Sivry-Rance Grand'Place n° 2, à 6470 SIVRY	Pâture	0	10	85	160	0	04	23	-

Le plan n° HN.53-E14/38 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Charleroi, D142, Place Albert 1^{er} 4, bte 6, 6000 Charleroi.

[C – 2000/27500]

25 JUILLET 2000. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Chimay

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- a) considérant qu'il est d'utilité publique d'aménager la N53 puisqu'elle est ouverte au public;
- b) considérant que le but de ces expropriations est l'élargissement de la voirie sur une distance de 250 mètres pour améliorer la visibilité des usagers de la voirie et sécuriser les dépassements des automobilistes venant de Beaumont;
- c) considérant que la prise de possession immédiate est indispensable,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, de l'élargissement de la N53 sur une distance de 250 mètres sur le territoire de la commune de Chimay figurés par une teinte jaune au plan no HN53-G16/35 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 25 juillet 2000.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
1	A	68 ^h	LA FAGNE	Domaine de la ville de Chimay 6460 CHIMAY, Grand'Place 1	Bois	132	24	50	44.900	-	20	70	-
2	A	75	LA CONTROLERIE	NICOLAS Jean-Remy – GINIS Christine 6460 CHIMAY, Chaussée de Mons 138	Pâture	-	05	60	60	-	02	77	-
3	A	76	LA CONTROLERIE	NICOLAS Jean-Remy – GINIS Christine 6460 CHIMAY, Chaussée de Mons 138	Pâture	-	42	60	450	-	06	90	-
4	A	77	LA CONTROLERIE	DEPIENNE Louisa épouse NICOLAS Remy 6460 CHIMAY, Chaussée de Mons 140	Pâture	-	38	30	440	-	05	57	-
5	A	78	LA CONTROLERIE	DEPIENNE Louisa épouse NICOLAS Remy 6460 CHIMAY, Chaussée de Mons 140	Pâture	-	60	20	650	-	10	60	-
6	A	79	LA CONTROLERIE	DEPIENNE Louisa épouse NICOLAS Remy 6460 CHIMAY, Chaussée de Mons 140	Bois	-	38	30	130	-	06	46	-

Le plan n° HN.53-G16/35 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Charleroi, D142, Place Albert 1^{er} 4, bte 6, 6000 Charleroi.

[C – 2000/27497]

31 AOÛT 2000. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Chimay

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- a) considérant qu'il est d'utilité publique d'élargir une voirie ouverte à la circulation;
- b) considérant que le but de ces expropriations est d'élargir la voirie en vue de son intégration dans le contournement nord de Chimay;
- c) considérant que la prise de possession immédiate est indispensable,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, de l'élargissement de la route n° R55 sur le territoire de la commune de Chimay (Saint-Remy) figurés par une teinte jaune au plan no HR.55-A2/27 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 31 août 2000.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES

N° du plan	Cadastré		Lieu-dit	Noms, prénoms, adresse des propriétaires	Nature de la parcelle	Contenance totale			Revenu cadastral	Superficie bâtie à acquérir			Observations
	S ^{on}	N°				ha	a	ca		ha	a	ca	
1	B	187 ^b	Fief Escorie	½ VITRY Etienne, 5660 COUVIN (Frasnes), Hameau de Géronsart 15 ½ VITRY Denise, 5600 PHILIPPEVILLE, rue Résidence Vauban 26	Pâture	-	94	58	2200	-	03	44	
2	B	88 ^d	Purgatoire	½ VITRY Etienne, 5660 COUVIN (Frasnes), Hameau de Géronsart 15 ½ VITRY Denise, 5600 PHILIPPEVILLE, rue Résidence Vauban 26	Pâture	1	42	29	2800	-	40	64	
3	B	90 ^a	Purgatoire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	1	41	60	2800	-	19	77	
4	B	94	Purgatoire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	47	60	1300	-	11	32	
5	B	95	Purgatoire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	49	50	1100	-	28	77	
6	B	96 ^k	Purgatoire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	53	40	1200	-	01	08	

7	A	304 ^d	Fosse doyen	VAN OOSTENDE-CORNELIS Marcel 6460 CHIMAY, rue des Carrières 4	Pâture	-	92	00	2500	-	31	43	
8	A	303 ^l	Fosse doyen	VAN OOSTENDE-CORNELIS Marcel 6460 CHIMAY, rue des Carrières 4	Pâture	-	85	30	2300	-	16	98	
9	A	302 ^g	Fosse doyen	HUBERT-ELIS Jean-Louis 6460 CHIMAY, rue de France 69	Pâture	-	49	50	1300	-	01	91	
10	A	232 ^f	Poirier	CORNELIS-PIERSON Raphaël 6460 CHIMAY, Terne des Vaches 8	Pâture	-	41	80	1100	-	06	55	
11	A	250 ^a	Le Calvaire	LEBRUN Marie-Joseph 6460 CHIMAY, rue de Virelles 7	Pâture	1	48	00	4000	-	44	15	
12	A	251	Le Calvaire	DARDENNE André 6460 CHIMAY, rue de France 7	Pâture	-	15	30	420	-	03	35	
13	A	249	Le Calvaire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	20	10	550	-	11	66	
14	A	248 ^a	Le Calvaire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	48	90	1300	-	05	46	
15	A	255 ^b	Le Calvaire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	1	01	60	2700	-	34	87	
16	A	268 ^a	Le Calvaire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	48	00	1300	-	10	68	
17	A	268 ^b	Le Calvaire	DARDENNE-ELISE Henri 6460 CHIMAY, rue de France 53	Pâture	-	24	50	650	-	02	20	
18	A	264 ^{b2}	rue de la Plate Pierre 6	BOUCHEZ Michel, 6460 CHIMAY, rue de la Plate Pierre 2	Entrepôt	1	07	88	74000	-	17	35	
19	A	267 ^a	Champ du Calvaire	DARDENNE Marie-Louise 6460 CHIMAY, rue de France 2	Pâture	-	85	50	2300	-	00	69	
20	A	265 ^x	Champ du Calvaire	BOUCHEZ Danielle 5660 COUVIN, Fonds de l'Eau 54	Pâture	-	80	00	1900	-	05	08	
21	A	264 ^{d2}	Champ du Calvaire	BOUCHEZ Danielle 5660 COUVIN, Fonds de l'Eau 54	Pâture	-	55	71	850	-	31	61	
22	A	265 ^m	Le Calvaire	BOUCHEZ Danielle 5660 COUVIN, Fonds de l'Eau 54	Pâture	-	76	40	1500	-	03	07	
23	B	184 ^c	Fief Escorie	½ O'KELLY DE GALVAY Guilaine ½ O'KELLY DE GALVAY Renée 6460 CHIMAY, rue de France 54	Pâture	2	00	46	4800	-	04	80	
24	A	264 ^{c2}	Champ du Calvaire	BOUCHEZ Danielle 5560 COUVIN, Fonds de l'Eau 54	Pâture	-	07	85	120	-	07	85	

[C – 2000/27496]

26 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Gilly

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1°;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- a) considérant qu'il est d'utilité publique de délester des voiries communales;
- b) considérant que le but de ces expropriations est de réaliser la troisième et dernière phase de la rocade de Gilly;
- c) considérant que la prise de possession immédiate est indispensable,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, de la troisième phase de la rocade de Gilly sur la route N572A sur le territoire de la commune de Gilly figurés par une teinte jaune aux plans n^{os} HN.572a-A1/51, HN.572a-A1/51a, HN.572A-A1/52a, HN.572a-A1/53a ci-annexés, visés par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 26 septembre 2000.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADASTRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSERVATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
1	A	124 ^{G34}	Rue des Artisans	DOMAINE DE L'ETAT Biens gérés par la S.N.C.B. Département Infrastructure Division 3044 1060 BRUXELLES, Saint-Gilles, rue de France 85	Terre	-	03	80	60	-	03	80	
2	A	124 ^{T15}	Bois de Lobbes	HOUYAUX-PIEDFORT Gustave 6060 CHARLEROI (Gilly), rue du Repos 27	Pâture	-	89	40	2400	-	00	60	
3	A	124 ^{T76}	Rue des Nutons	HOUYAUX Catherine 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 205	Pâture	01	58	90	4200	-	22	16	
4	A	124 ^{L68}	Rue des Nutons	HOUYAUX Catherine 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 205	Jardin	-	03	45	100	-	01	20	
5	A	124 ^{b68}	Rue des Nutons	HOUYAUX Catherine 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 205	Jardin	-	00	55	0	-	-	55	
6	A	124 ^{c68}	Rue des Nutons	REPPUCCI Massimo et LUCASSELLI Franca 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 242	Jardin	-	02	40	70	-	-	19	

Le plan n° HN.572a-A1/51 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Charleroi, D142, place Albert 1^{er} 4, bte 6, 6000 Charleroi.

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADASTRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSERVATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
34	A	Non Numéroté	Rue du Nord Rue des Artisans	DOMAINE DE L'ETAT Biens gérés par la S.N.C.B. Département Infrastructure Division 3044 1060 BRUXELLES, Saint-Gilles, rue de France 85	Ligne désaffectée	-	-	-	-	-	81	77	

Le plan n° HN.572a-A1/51^a peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Charleroi, D142, place Albert 1^{er} 4, bte 6, 6000 Charleroi.

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
7	A	81 ^f	Rue des Nutons	FERON Christine 6060 CHARLEROI (Gilly), chaussée de Lodelinsart 278	Terre	-	56	60	1200	-	23	10	
8	A	87 ^{y2}	Rue des Nutons, 275	LOOCKX-HUYSMANS Joseph 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 257	Maison	-	11	64	39000	-	03	88	
9	A	87 ^{w2}	Rue des Nutons, 259	LEBON-HUYSMANS Albert 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 259	Maison	-	04	22	31200	-	-	78	
10	A	87 ⁿ²	Rue des Nutons, 261	DAL ZOVO Faustino et MADEDDU Natalia 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 261	Maison	-	06	87	29400	-	-	56	
11	A	89 ^{k6}	Rue Pirmez	LEFEVRE-HEUCHON Aurélien ET LES HERITIERS DE LA FEMME 6042 CHALEROI (Lodelinsart), rue du Chenois 78	Terre	-	09	50	210	-	03	60	
12	A	89 ^{f2}	Rue Pirmez	DAL ZOVO Faustino et MADEDDU Natalia 6060 CHARLEROI (Gilly), rue des Nutons 261	Terre	-	09	50	210	-	08	77	
13	A	89 ^{L6}	Rue Pirmez	COLANTONI-NATALE Umberto 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Pirmez 110	Jardin	-	09	10	260	-	09	10	
14	A	89 ^{y5}	Rue Pirmez, 110	COLANTONI-NATALE Umberto 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Pirmez 110	Maison	-	04	70	14400	-	01	64	
15	A	89 ^{c6}	Rue Pirmez, 92	GODFURNON Dominique et KLISSOURIS Eleni 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Pirmez 92	Maison	-	11	40	13900	-	-	19	
16	A	29 ^{x2}	Rue Pirmez	WART-HENRY Pierre 6040 CHARLEROI (Jumet), chaussée de Flerus 43	Terril V.V.	02	90	80	290	-	35	55	

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
17	A	29 ^{y2}	Rue Pirmez	SOCIETE K. EXTER 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Pâture	01	14	53	3600	-	12	35	
18	A	107 ^h	Rue des Nutons	SOCIETE K. EXTER 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Pâture	02	49	96	6700	-	15	64	
19	A	107 ^f	Rue des Nutons	SOCIETE ENTREPRISES KOECKELBERG 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terril	-	49	40	70	-	10	40	
20	A	112 ^{y3}	Rue des Nutons	SOCIETE K. EXTER 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terre	-	41	00	700	-	07	34	
21	A	112 ^{x3}	Rue des Nutons	SOCIETE ENTREPRISES KOECKELBERG 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terril	-	72	50	70	-	24	01	
22	A	112 ^{E4}	Rue des Nutons	SOCIETE ENTREPRISES KOECKELBERG 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terril	01	99	70	80	-	63	78	
23	A	112 ^R	Bois de Lobbes	SOCIETE ENTREPRISES KOECKELBERG 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terril	-	88	00	80	-	26	11	
24	A	112 ^{D4}	Bois de Lobbes	SOCIETE ENTREPRISES KOECKELBERG 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terril	-	83	50	80	-	24	43	
25	A	112 ^P	Bois de Lobbes	SOCIETE ENTREPRISES KOECKELBERG 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terril	-	84	00	80	-	06	04	
26	A	112 ^{D2}	Bois de Lobbes	SOCIETE K. EXTER 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terre	-	01	80	30	-	00	79	
27	A	112 ^{R2}	Bois des Hamendes	SOCIETE K. EXTER 6060 CHARLEROI (Gilly), rue Noël Sart Culpart 44	Terre	-	86	00	1500	0	05	00	

Le plan n° HN.572a-A1/52^a peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Charleroi, D142, place Albert 1^{er} 4, bte 6, 6000 Charleroi.

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
28	A	112 ^{c2}	Rue du Bois de Lob- bes	SOCIETE GLAVERBEL 1070 BRUXELLES (Watermael-Boitsfort), chaussée de La Hulpe 166	Terre	-	39	00	700	-	04	64	
29	A	113 ^{E3}	Rue des Verreries, 20	SOCIETE TOP-DESIEN 6060 CHARLEROI (Gilly), impasse Nanon 16a	Atelier	-	46	88	132800	-	03	60	
30	A	113 ^{v3}	Bois des Nutons	DOMAINE DE LA VILLE DE CHARLEROI 6000 CHARLEROI, Place Charles II	Cimetière	05	15	12	500	01	35	08	
31	A	116 ^m	Bois des Nutons	DOMAINE DE LA VILLE DE CHARLEROI 6000 CHARLEROI, Place Charles II	Bois	03	29	84	1600	-	58	01	
32	A	116 ^f	Bois des Nutons	DOMAINE DE LA VILLE DE CHARLEROI 6000 CHARLEROI, Place Charles II	Bois	-	08	50	40	-	08	18	
33	A	116 ^k	Bois des Nutons	DOMAINE DE LA VILLE DE CHARLEROI 6000 CHARLEROI, Place Charles II	Bois	-	17	36	80	-	11	66	

[C – 2000/27498]

26 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Erquelinnes (Beaumont)

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 1^o;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, notamment l'article 5;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 1999 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 24;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 avril 2000 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment l'article 5;

Vu la loi du 29 juillet 1991 et attendu que le présent arrêté ministériel est motivé :

- a) considérant qu'il est d'utilité publique d'améliorer la visibilité des usagers de la route N40;
- b) considérant que le but de ces expropriations est l'aménagement du carrefour de la rue de Peissant avec la N40 par la création d'un vire à gauche;
- c) considérant que la prise de possession immédiate est indispensable,

Arrête :

Article unique. Il est indispensable pour cause d'utilité publique de prendre immédiatement possession des immeubles nécessaires à la réalisation, par la Région wallonne, d'un vire à gauche au carrefour de la rue de Peissant avec la N40 sur le territoire de la commune de Erquelinnes (Beaumont) figurés par une teinte jaune au plan n° HN40-C9/43 ci-annexé, visé par le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics.

En conséquence, la procédure en expropriation des immeubles précités sera poursuivie conformément aux dispositions de la loi du 26 juillet 1962 et leur occupation en location conformément aux alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955.

Namur, le 26 septembre 2000.

M. DAERDEN

TABLEAU DES EMPRISES

N° DU PLAN	CADASTRE		LIEU-DIT	NOMS ET PRENOMS DES PROPRIETAIRES + ADRESSE	NATURE DE LA PARCELLE	CONTENANCE TOTALE			REVENU CADAS- TRAL	SUPERFICIE A ACQUERIR			OBSER- VATIONS
	S ^{on}	N°				Ha	A	Ca		Ha	A	Ca	
1	A	32 ^a	Couture derrière les bois	1/2 VANHAUDENARDE-GHEYSENS Michel 6560 ERQUELINNES, rue du Cimetière 1	Terre	05	84	63	13400	00	10	45	
2	A	36	Champ des Bois	1/2 DE LOEN D'ENSCHEDÉ Myriam 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE, Val des Seigneurs 1 1/2 DE LOEN D'ENSCHEDÉ Savina 3080 TERVUREN, Terschunstraat 108	Terre	01	32	80	3000	00	02	87	

Le plan n° HN. 40-C9/43 peut être consulté auprès de la Direction des Routes de Charleroi, D142, Place Albert 1^{er} 4, bte 6, 6000 Charleroi.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2000/21507]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 10 mai 2000 en cause de J.-J. Van Baelen et C. Collot contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 18 mai 2000, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Dans la mesure où l'article 32*bis* du CIR 64 et 34, § 1^{er}, 1°, du CIR 92 rendent imposables les indemnités se rattachant directement ou indirectement à une activité professionnelle versées par une compagnie d'assurances en réparation d'une invalidité physiologique et/ou économique, sans qu'il y ait perte de revenus dans le chef de la victime, cette disposition n'est-elle pas contraire aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1966 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 2000/21507]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 10 mei 2000 in zake J.-J. Van Baelen en C. Collot tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 18 mei 2000, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Zijn de artikelen 32*bis* van het WIB 64 en 34, § 1, 1°, van het WIB 92 in strijd met de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, in zoverre ze de vergoedingen belastbaar stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op een beroepswerkzaamheid en die door een verzekeringsmaatschappij worden uitgekeerd tot herstel van een fysiologische en/of economische invaliditeit, zonder dat sprake is van inkomstenderving voor het slachtoffer ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1966 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2000/21507]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 10. Mai 2000 in Sachen J.-J. Van Baelen und C. Collot gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 18. Mai 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Stehen die Artikel 32*bis* EStGB 64 und 34 § 1 Nr. 1 EStGB 92 im Widerspruch zu den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung, soweit sie jene Entschädigungen mit der Steuer belegen, die sich unmittelbar oder mittelbar auf eine berufliche Tätigkeit beziehen und die durch eine Versicherungsgesellschaft zur Vergütung einer körperlichen und/oder wirtschaftlichen Invalidität geleistet werden, ohne daß beim Opfer Einkommensausfall vorliegt?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1966 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.



COUR D'ARBITRAGE

[C – 2000/21508]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 8 mai 2000 en cause de C. Houssa et autres contre l'a.s.b.l. Caisse d'allocations familiales du Brabant, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 19 mai 2000, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« Les règles applicables pour déterminer qui du père ou de la mère tributaires ouvrent le droit aux allocations familiales et plus précisément l'article 60, § 3, alinéa 3, des dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 1939 portant coordination des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, en ce qu'elles modifient la qualité d'attributaire suivant le ménage dont l'enfant fait partie, violent-elles les articles 10 et 11 de la Constitution pris isolément ou combinés avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et avec les articles 2.1., 2.2., 3.1., 16.1., et 26 de la Convention de New York du 20 novembre 1989 relative aux droits de l'enfant, approuvée par la loi belge du 25 novembre 1991 ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1967 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 2000/21508]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 8 mei 2000 in zake C. Houssa en anderen tegen de v.z.w. Kinderbijslagfonds van Brabant, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 19 mei 2000, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de regels die van toepassing zijn om te bepalen wie van de rechthebbende vader of moeder het recht op kinderbijslag doet ontstaan, en inzonderheid artikel 60, § 3, derde lid, van het koninklijk besluit van 19 december 1939 houdende coördinatie van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, in zoverre ze de hoedanigheid van rechthebbende wijzigen naar gelang van het gezin waarvan het kind deel uitmaakt, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, afzonderlijk gelezen of in samenhang met de artikelen 8 en 14 van de Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en met de artikelen 2.1, 2.2, 3.1, 16.1 en 26 van het Verdrag van New York van 20 november 1989 inzake de rechten van het kind, goedgekeurd bij de Belgische wet van 25 november 1991 ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1967 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2000/21508]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 8. Mai 2000 in Sachen C. Houssa und anderer gegen die VoE Caisse d'allocations familiales du Brabant, dessen Ausfertigung am 19. Mai 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die geltenden Regeln zur Bestimmung desjenigen der anspruchsberechtigten Eltern, der zu Familienzulagen berechtigt, insbesondere Artikel 60 § 3 Absatz 3 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1939 zur Koordinierung der Gesetze über die Familienzulagen für Arbeitnehmer, insofern, als sie die Eigenschaft als Anspruchsberechtigter je nach dem Haushalt, dem das Kind angehört, ändern, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und mit den Artikeln 2 Absatz 1, 2 Absatz 2, 3 Absatz 1, 16 Absatz 1 und 26 des am 20. November 1989 in New York abgeschlossenen und durch das belgische Gesetz vom 25. November 1991 genehmigten Übereinkommens über die Rechte des Kindes?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1967 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2000/21509]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 28 avril 2000 en cause de F. Kitobo M'Buya contre l'Office national des pensions, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 19 mai 2000, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 21, § 5, de la loi du 1^{er} avril 1969 [instituant un revenu garanti aux personnes âgées] viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il instaure une discrimination entre hommes et femmes, celles-ci pouvant bénéficier du revenu garanti aux personnes âgées, à partir de 61 ans du 1^{er} juillet 1997 au 1^{er} décembre 1999, à partir de 62 ans du 1^{er} janvier 2000 au 1^{er} décembre 2002, à partir de 63 ans du 1^{er} janvier 2003 au 1^{er} décembre 2005, à partir de 64 ans du 1^{er} janvier 2006 au 1^{er} décembre 2008 ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1968 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C – 2000/21509]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 28 april 2000 in zake F. Kitobo M'Buya tegen de Rijksdienst voor Pensioenen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 19 mei 2000, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 21, § 5, van de wet van 1 april 1969 [tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden] de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het een discriminatie invoert tussen mannen en vrouwen, aangezien laatstgenoemden het gewaarborgd inkomen voor bejaarden kunnen genieten, vanaf 61 jaar van 1 juli 1997 tot 1 december 1999, vanaf 62 jaar van 1 januari 2000 tot 1 december 2002, vanaf 63 jaar van 1 januari 2003 tot 1 december 2005, vanaf 64 jaar van 1 januari 2006 tot 1 december 2008 ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1968 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2000/21509]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 28. April 2000 in Sachen F. Kitobo M'Buya gegen das Landespensionsamt, dessen Ausfertigung am 19. Mai 2000 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brüssel folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 21 § 5 des Gesetzes vom 1. April 1969 [zur Einführung eines garantierten Einkommens für Betagte] gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er eine Diskriminierung zwischen Männern und Frauen einführt, wobei letztere den Vorteil des garantierten Einkommens für Betagte genießen können, ab 61 Jahren vom 1. Juli 1997 bis zum 1. Dezember 1999, ab 62 Jahren vom 1. Januar 2000 bis zum 1. Dezember 2002, ab 63 Jahren vom 1. Januar 2003 bis zum 1. Dezember 2005, ab 64 Jahren vom 1. Januar 2006 bis zum 1. Dezember 2008?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1968 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2000/21506]

Overheidsopdrachten. — Rentevoet van de verwijlntresten. — Artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden. — Bericht.

Overeenkomstig artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden die opgenomen zijn in de bijlage van het koninklijk besluit van 26 september 1996, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 februari 1999, bedraagt de vanaf 1 november 2000 toe te passen rentevoet van de verwijlntresten 7,25 pct. (rentevoet van de marginale beleningsfaciliteit van de Europese Centrale Bank op 30 oktober 2000, namelijk 5,75 pct., verhoogd met een marge van 1,50 pct.).

Dezelfde rentevoet is van toepassing vanaf 1 november 2000 op de overheidsopdrachten waarvan de uitvoering tot het toepassingsgebied behoort van artikel 15, § 4, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 en die gepubliceerd zijn vanaf 1 januari 1981 of deze waarvoor, bij ontstentenis van verplichting om een aankondiging te publiceren, wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte of van een kandidatuur vanaf deze datum.

Indien de rentevoet later wordt gewijzigd, zal de vijftiende dag van de maand of de eerstvolgende werkdag die erop volgt, een bericht in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C – 2000/21506]

Marchés publics. — Taux des intérêts de retard Article 15, § 4, du cahier général des charges. — Avis

Conformément à l'article 15, § 4, du cahier général des charges formant l'annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 février 1999, le taux des intérêts de retard à appliquer s'élève, à partir du 1^{er} novembre 2000, à 7,25 p.c. (taux d'intérêt de la facilité de prêt marginal de la Banque centrale européenne au 30 octobre 2000, soit 5,75 p.c., augmenté d'une marge de 1,50 p.c.).

Le même taux de retard s'applique à partir du 1^{er} novembre 2000, pour les marchés publics dont l'exécution est soumise à l'application de l'article 15, § 4, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 et qui ont été publiés à partir du 1^{er} janvier 1981 ou pour lesquels, à défaut d'obligation de publication d'un avis, l'invitation à remettre offre ou à présenter une candidature a été lancée à partir de cette date.

En cas de modification ultérieure du taux, un avis sera publié au *Moniteur belge* le quinzisième jour du mois ou le premier jour ouvrable suivant ce jour.

INSTITUTIONS COMMUNAUTAIRES ET RÉGIONALES
PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[2000/29389]

Recrutement d'un agent technique (h/f) (ouvrier d'entretien polyvalent)

Le Parlement de la Communauté française procédera prochainement à un examen en vue du recrutement d'un agent technique - traitement barémique annuel de départ : F 536 480 (à 100 %).

Conditions d'admission :

1. Être citoyen de l'Union européenne et être porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.
2. Jouir de ses droits civils et politiques.
3. Fournir un certificat récent de bonnes conduite, vie et mœurs destiné à une administration publique.
4. Être titulaire d'un diplôme ou certificat homologué d'enseignement secondaire technique ou professionnel inférieur.
5. Avoir atteint l'âge de 18 ans au moment de l'engagement à l'essai;
6. Avoir satisfait aux conditions et à l'examen d'aptitude imposés.
7. Avoir satisfait à l'examen médical d'aptitude délivré par le médecin désigné par le service de santé administratif.

Programme d'examen :

1. Epreuve écrite de connaissances techniques (épreuve éliminatoire) (électricité, sanitaire, menuiserie, peinture, calcul de surface, rapport technique).
2. Epreuves pratiques (électricité, soudure).
3. Entretien avec un jury d'examen.

Date de l'examen :

Les candidats seront informés personnellement de la date des épreuves écrites.

Date limite du dépôt des candidatures :

Jeudi 30 novembre 2000, le cachet de la poste faisant foi.

Les candidatures doivent :

- préciser l'emploi sollicité;
- être accompagnées :
 - d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs récent, destiné à une administration publique;

- d'une copie du diplôme exigé, certifié conforme;
 - mentionner toutes données utiles pour contact écrit et téléphonique;
 - parvenir au Parlement de la Communauté française, rue de la Loi 6, 1012 Bruxelles, au plus tard, le jeudi 30 novembre 2000, le cachet de la poste faisant foi.
- Les candidatures ne répondant pas à chacune des conditions précitées ne seront pas prises en considération.

RECHTERLIJKE MACHT

[2000/09993]

Hof van beroep te Brussel

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 26 september 2000, heeft de heer Collin, J.P., raadsheer in het hof van beroep te Brussel, aangewezen tot kamervoorzitter, voor een termijn van drie jaar met ingang van 24 oktober 2000.

POUVOIR JUDICIAIRE

[2000/09993]

Cour d'appel de Bruxelles

La cour, réunie en assemblée générale le 26 septembre 2000, a désigné M. Collin, J.P., conseiller la cour d'appel de Bruxelles, comme président de chambre, pour une période de trois ans prenant cours le 24 octobre 2000.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2000/40809]

Indexcijfer der industriële productieprijzen van de maand september 2000

Het Ministerie van Economische Zaken deelt mede dat het voorlopig indexcijfer der industriële productieprijzen voor de maand september 2000 (basis 1980 = 100) 155,45 punten bedraagt, tegenover 152,64 punten in augustus 2000 (voorlopig), hetgeen een stijging van 2,81 punten of 1,84 %, of tegenover september 1999 (140,30) een stijging van 15,15 punten of 10,80 % betekent.

Het definitief indexcijfer voor de maand juli 2000 bedraagt 151,46 punten, tegenover 139,06 punten in juli 1999; dit betekent een stijging van 12,40 punten of 8,92 %.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[2000/40809]

Indice des prix à la production industrielle du mois de septembre 2000

Le Ministère des Affaires Economiques communique que l'indice provisoire des prix à la production industrielle s'établit à 155,45 points pour le mois de septembre 2000 (base 1980 = 100), contre 152,64 points en août 2000 (provisoire), soit une hausse de 2,81 points ou 1,84 %, ou par rapport à septembre 1999 (140,30) une hausse de 15,15 points, soit 10,80 %.

L'indice définitif du mois de juillet 2000 s'élève à 151,46 points contre 139,06 points en juillet 1999, soit une hausse de 12,40 points ou 8,92 %.

[2000/11462]

Prijzen van het aardgas voor de maand november 2000

De parameters Iga en Igd voorzien bij de ministerieel besluit van 6 september 1994 houdende reglementering van de prijzen van aardgas zijn voor de maand november 2000 respectievelijk vastgesteld op de volgende waarden :

Iga = 0,8939

Igd = 1,3542

[2000/11457]

Formule E.I.L. — Tweede kwartaal 2000

De waarde van de formule E.I.L. bepaald bij ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, is vastgesteld op 419,2 voor het tweede kwartaal 2000 tegen 408,6 voor het eerste kwartaal 2000.

[2000/11462]

Prix du gaz naturel pour le mois de novembre 2000

Les paramètres Iga et Igd prévus par l'arrêté ministériel du 6 septembre 1994 portant réglementation des prix du gaz naturel sont, pour le mois de novembre 2000, fixés aux valeurs ci-après :

Iga = 0,8939

Igd = 1,3242

[2000/11457]

Formule I.B.T. — Deuxième trimestre 2000

La valeur de la formule I.B.T. prévue par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension, s'établit à 419,2 pour le deuxième trimestre 2000, contre 408,6 pour le premier trimestre 2000.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[C – 2000/09976]

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen**Inhoud**

L 274 26 oktober 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

...

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

MINISTERE DE LA JUSTICE

[C – 2000/09976]

Journal officiel des Communautés européennes**Sommaire**

L 274 26 octobre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

...

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN

Autorité de surveillance AELE

- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 329/99/COL van 16 december 1999 betreffende de verlenging van de geldigheidsduur van de onderhavige regels en de introductie van nieuwe richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden en tweeëntwintigste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van de overheidssteun
- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 32/00/COL van 16 februari 2000 houdende richtsnoeren voor de samenwerking tussen nationale rechterlijke instanties en de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA op het gebied van steunmaatregelen van de staten tot drieëntwintigste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van de overheidssteun
- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 72/00/COL van 5 april 2000 betreffende de zesentwintigste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van overheidssteun en houdende invoering van nieuwe richtsnoeren inzake referentiepercentages
- * Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 78/00/COL van 12 april 2000 tot herziening van de richtsnoeren voor de toepassing van de EER-regels inzake overheidssteun op staatsgaranties en op garanties verleend aan openbare bedrijven in de industriële sector, en houdende de zevenentwintigste wijziging van de formele en materiële regels op het gebied van de overheidssteun
- * Aanbeveling van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 67/00/COL van 24 maart 2000 inzake een in 2000 uit te voeren gecoördineerd bewakingsprogramma om de inachtneming van de maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in en op granen en bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit, te garanderen
- * Aanbeveling van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 68/00/COL van 24 maart 2000 betreffende een gecoördineerd programma voor 2000 inzake de officiële controle op levensmiddelen

L 275

27 oktober 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- * Verordening (EG) nr. 2371/2000 van de Raad van 23 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2358/71 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector zaaizaad
- Verordening (EG) nr. 2372/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit
- * Verordening (EG) nr. 2373/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de steunbedragen voor vezelvlas en hennep voor het verkoopseizoen 2000/2001
- * Verordening (EG) nr. 2374/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 betreffende de invoer van bananen in het kader van de tariefcontingenten en de invoer van traditionele ACS-bananen, voor het jaar 2001
- Verordening (EG) nr. 2375/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten
- Verordening (EG) nr. 2376/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen
- Verordening (EG) nr. 2377/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten
- Verordening (EG) nr. 2378/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen
- Verordening (EG) nr. 2379/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge
- Verordening (EG) nr. 2380/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag
- Verordening (EG) nr. 2381/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag
- Verordening (EG) nr. 2382/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

- * Décision de l'autorité de surveillance AELE n° 329/99/COL du 16 décembre 1999 étendant la période de validité des règles actuelles, instaurant de nouvelles lignes directrices pour les aides au sauvetage et à la restructuration des entreprises en difficulté et modifiant pour la vingt-deuxième fois les règles de procédure et de fond dans le domaine des aides d'Etat
- * Décision de l'Autorité de surveillance AELE n° 32/00/COL du 16 février 2000 instaurant des lignes directrices sur la coopération entre les juridictions nationales et l'Autorité de surveillance AELE dans le domaine des aides d'Etat et modifiant pour la vingt-deuxième fois les règles de procédure et de fond dans le domaine des aides d'Etat
- * Décision de l'Autorité de surveillance AELE n° 72/00/COL du 5 avril 2000 modifiant pour la vingt-sixième fois les règles de procédure et de fond dans le domaine des aides d'Etat et instaurant de nouvelles lignes directrices pour la fixation du taux d'intérêt de référence
- * Décision de l'Autorité de surveillance AELE n° 78/00/COL du 12 avril 2000 portant révision des directives d'application des dispositions de l'accord EEE en matière d'aides d'Etat aux garanties d'Etat et aux garanties accordées aux entreprises publiques du secteur manufacturier et modifiant pour la vingt-septième fois les règles de procédure et d'application dans le domaine des aides d'Etat
- * Recommandation de l'Autorité de surveillance AELE n° 67/00/COL du 24 mars 2000 concernant un programme coordonné de contrôle pour 2000 visant à garantir le respect des teneurs maximales en résidus de pesticides dans et sur les céréales et certains produits d'origine végétale, y compris les fruits et légumes
- * Recommandation de l'autorité de surveillance AELE n° 68/00/COL du 24 mars 2000 concernant un programme coordonné pour le contrôle officiel des denrées alimentaires pour 2000

L 275

27 octobre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

- * Règlement (CE) n° 2371/2000 du Conseil du 23 octobre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 2358/71 portant organisation commune des marchés dans le secteur des semences
- Règlement (CE) n° 2372/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes
- * Règlement (CE) n° 2373/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant, pour la campagne de commercialisation 2000/2001, les montants de l'aide pour le lin textile et le chanvre
- * Règlement (CE) n° 2374/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 relatif à l'importation de bananes dans le cadre des contingents tarifaires et des bananes traditionnelles ACP, pour l'année 2001
- Règlement (CE) n° 2375/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers
- Règlement (CE) n° 2376/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits des secteurs des céréales et du riz exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité
- Règlement (CE) n° 2377/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant les restitutions applicables à l'exportation des produits transformés à base de céréales et de riz
- Règlement (CE) n° 2378/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant les restitutions à l'exportation des aliments composés à base de céréales pour les animaux
- Règlement (CE) n° 2379/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle
- Règlement (CE) n° 2380/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant le correctif applicable à la restitution pour les céréales
- Règlement (CE) n° 2381/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant le correctif applicable à la restitution pour le malt
- Règlement (CE) n° 2382/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

- Verordening (EG) nr. 2383/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1701/2000
- Verordening (EG) nr. 2384/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2014/2000
- Verordening (EG) nr. 2385/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2317/2000
- Verordening (EG) nr. 2386/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1740/2000
- Verordening (EG) nr. 2387/2000 van de Commissie van 26 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van haver in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2097/2000
- * Richtlijn 2000/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 tot wijziging van Richtlijn 2000/12/EG betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen
- * Richtlijn 2000/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende de toegang tot, de uitoefening van en het bedrijfseconomisch toezicht op de werkzaamheden van instellingen voor elektronisch geld

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing
Commissie

2000/657/EG :

- * Besluit van de Commissie van 16 oktober 2000 tot vaststelling van invoerbesluiten van de Gemeenschap voor bepaalde chemische stoffen krachtens Verordening (EEG) nr. 2455/92 van de Raad betreffende de in- en uitvoer van bepaalde gevaarlijke chemische stoffen (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2685) (Voor de EER relevante tekst)

L 276

28 oktober 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- Verordening (EG) nr. 2389/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit
- * Verordening (EG) nr. 2390/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1520/2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen
- * Verordening (EG) nr. 2391/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong (Voor de EER relevante tekst)
- * Verordening (EG) nr. 2392/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 houdende verlening van vooraf vastgestelde steun voor de particuliere opslag van hele en halve geslachte lammeren in Finland
- Verordening (EG) nr. 2393/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden
- Verordening (EG) nr. 2394/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen
- Verordening (EG) nr. 2395/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 235e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90
- Verordening (EG) nr. 2396/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 63e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

Règlement (CE) n° 2383/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1701/2000

Règlement (CE) n° 2384/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2014/2000

Règlement (CE) n° 2385/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2317/2000

Règlement (CE) n° 2386/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de seigle dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1740/2000

Règlement (CE) n° 2387/2000 de la Commission du 26 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation d'avoine dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2097/2000

* Directive 2000/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 modifiant la directive 2000/12/CE concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice

* Directive 2000/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 concernant l'accès à l'activité des établissements de monnaie électronique et son exercice ainsi que la surveillance prudentielle de ces établissements

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité
Commission

2000/657/CE :

- * Décision de la Commission du 16 octobre 2000 adoptant les décisions d'importation communautaire conformément au règlement (CEE) n° 2455/92 du Conseil concernant les exportations et importations de certains produits chimiques dangereux (notifiée sous le numéro C(2000) 2685) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 276

28 octobre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

- Règlement (CE) n° 2389/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes
- * Règlement (CE) n° 2390/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1520/2000 établissant, pour certains produits agricoles exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité, les modalités communes d'application du régime d'octroi des restitutions à l'exportation et les critères de fixation de leur montant
- * Règlement (CE) n° 2391/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 modifiant les annexes I, II et III du règlement (CEE) n° 2377/90 du Conseil établissant une procédure communautaire pour la fixation des limites maximales de résidus de médicaments vétérinaires dans les aliments d'origine animale (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)
- * Règlement (CE) n° 2392/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 prévoyant l'octroi d'une aide au stockage privé fixée à l'avance pour les carcasses et demi-carcasses d'agneaux en Finlande
- Règlement (CE) n° 2393/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1832/92 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits céréaliers d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2394/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 391/92 fixant les montants des aides à la fourniture des départements français d'outre-mer en produits céréaliers d'origine communautaire
- Règlement (CE) n° 2395/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant le montant maximal de l'aide au beurre concentré pour la 235e adjudication particulière effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente prévue par le règlement (CEE) n° 429/90
- Règlement (CE) n° 2396/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant les prix minimaux de vente du beurre et les montants maximaux de l'aide à la crème, au beurre et au beurre concentré pour la 63e adjudication particulière effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente prévue par le règlement (CE) n° 2571/97

Verordening (EG) nr. 2397/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot schorsing van de boteraankopen in sommige lidstaten

Verordening (EG) nr. 2398/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

Verordening (EG) nr. 2399/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van langkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2284/2000

Verordening (EG) nr. 2400/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rondkorrelige volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2281/2000

Verordening (EG) nr. 2401/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 betreffende de offertes voor de uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2283/2000

Verordening (EG) nr. 2402/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden

Verordening (EG) nr. 2403/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

Verordening (EG) nr. 2404/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

Verordening (EG) nr. 2405/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten

Verordening (EG) nr. 2406/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van halflangkorrelige en langkorrelige A volwitte rijst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2282/2000

Verordening (EG) nr. 2407/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

* Richtlijn 2000/66/EG van de Commissie van 23 oktober 2000 houdende opneming van een werkzame stof (triasulfuron) in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen

* Richtlijn 2000/67/EG van de Commissie van 23 oktober 2000 houdende opneming van een werkzame stof (esfenvaleraat) in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen

* Richtlijn 2000/68/EG van de Commissie van 23 oktober 2000 houdende opneming van een werkzame stof (bentazone) in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2000/658/EG :

* Besluit van de Raad van 28 september 2000 betreffende de sluiting van de Overeenkomst inzake economisch partnerschap, politieke coördinatie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Mexicaanse Staten, anderzijds

Overeenkomst inzake economisch partnerschap, politieke coördinatie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Mexicaanse Staten, anderzijds

Slotakte

Mededeling over de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst inzake economisch partnerschap, politieke coördinatie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Mexicaanse Staten, anderzijds

Commissie

2000/659/EG :

* Beschikking van de Commissie van 13 oktober 2000 houdende wijziging van Beschikking 93/495/EEG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurproducten van oorsprong uit Canada (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2998) (Voor de EER relevante tekst)

2000/660/EG :

Règlement (CE) n° 2397/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 suspendant les achats de beurre dans certains États membres

Règlement (CE) n° 2398/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant les restitutions applicables aux produits des secteurs des céréales et du riz livrés dans le cadre d'actions d'aides alimentaires communautaires et nationales

Règlement (CE) n° 2399/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains longs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2284/2000

Règlement (CE) n° 2400/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains ronds dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2281/2000

Règlement (CE) n° 2401/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 relatif aux offres déposées pour l'exportation de riz blanchi à grains moyens et longs A à destination de certains pays tiers dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2283/2000

Règlement (CE) n° 2402/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits du secteur du riz d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 2403/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits du secteur du riz d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 2404/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1833/92 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits céréaliers d'origine communautaire

Règlement (CE) n° 2405/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant les restitutions à l'exportation du riz et des brisures et suspendant la délivrance des certificats d'exportation

Règlement (CE) n° 2406/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant la restitution maximale à l'exportation de riz blanchi à grains moyens et longs A dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2282/2000

Règlement (CE) n° 2407/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

* Directive 2000/66/CE de la Commission du 23 octobre 2000 inscrivant une substance active (le triasulfuron) à l'annexe I de la directive 91/414/CEE du Conseil concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques

* Directive 2000/67/CE de la Commission du 23 octobre 2000 inscrivant une substance active (l'esfenvalérate) à l'annexe I de la directive 91/414/CEE du Conseil concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques

* Directive 2000/68/CE de la Commission du 23 octobre 2000 portant inscription d'une substance active (le bentazone) à l'annexe I de la directive 91/414/CEE du Conseil concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Conseil

2000/658/CE :

* Décision du Conseil du 28 septembre 2000 relative à la conclusion de l'accord de partenariat économique, de coordination politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis du Mexique, d'autre part

Accord de partenariat économique, de coordination politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis mexicains, d'autre part

Acte final

Information concernant la date d'entrée en vigueur de l'accord de partenariat économique, de coordination politique et de coopération entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et les États-Unis du Mexique, d'autre part

Commission

2000/659/CE :

* Décision de la Commission du 13 octobre 2000 modifiant la décision 93/495/CEE fixant les conditions particulières d'importation des produits de la pêche et de l'aquaculture originaires du Canada (notifiée sous le numéro C(2000) 2998) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2000/660/CE :

* Beschikking van de Commissie van 13 oktober 2000 houdende wijziging van Beschikking 94/323/EG tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserijproducten van oorsprong uit Singapore (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3000*) (Voor de EER relevante tekst)

2000/661/EG :

* Besluit nr. 1/2000 van het ACS-EG-Comité voor douanesamenwerking van 18 oktober 2000 houdende afwijking van de definitie van het begrip "producten van oorsprong" in verband met de bijzondere situatie van Fiji, Mauritius, Papoea-Nieuw-Guinea en de Seychellen wat de productie van tonijnconserven en -zijden betreft (GS-post ex 16.04) (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2663*)

Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2263/2000 van de Commissie van 13 oktober 2000 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 264 van 18.10.2000)

L 277

30 oktober 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Richtlijn 2000/63/EG van de Commissie van 5 oktober 2000 tot wijziging van Richtlijn 96/77/EG tot vaststelling van specifieke zuiverheidseisen voor levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen (Voor de EER relevante tekst)

L 278

31 oktober 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2408/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

* Verordening (EG) nr. 2409/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1623/2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt

* Verordening (EG) nr. 2410/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1555/96 houdende uitvoeringsbepalingen van de regeling met betrekking tot de aanvullende invoerrechten in de sector groenten en fruit

* Verordening (EG) nr. 2411/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2015/2000 inzake de stopzetting van de visserij op Noorse garnalen door vaartuigen die de vlag van Zweden voeren

Verordening (EG) nr. 2412/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sectoren eieren en slachtpluimvee, die in oktober 2000 worden ingediend op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1474/95 en (EG) nr. 1251/96

Verordening (EG) nr. 2413/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector slachtpluimvee, die in oktober 2000 worden ingediend op grond van de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor slachtpluimvee en bepaalde andere landbouwproducten

Verordening (EG) nr. 2414/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector slachtpluimvee, die in oktober 2000 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 509/97

Verordening (EG) nr. 2415/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, die in oktober 2000 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Roemenië en Bulgarije

* Décision de la Commission du 13 octobre 2000 modifiant la décision 94/323/CE fixant les conditions particulières d'importation des produits de la pêche et de l'aquaculture originaires de Singapour (*notifiée sous le numéro C(2000) 3000*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2000/661/CE :

* Décision n° 1/2000 du comité de coopération douanière ACP-CE du 18 octobre 2000 portant dérogation à la définition de la notion de produits originaires pour tenir compte de la situation particulière de Fidji, de Maurice, de la Papouasie - Nouvelle-Guinée et des Seychelles en ce qui concerne leur production de conserves et de longes de thon (position SH ex 16.04) (*notifiée sous le numéro C(2000) 2663*)

Rectificatifs

* Rectificatif au règlement (CE) n° 2263/2000 de la Commission du 13 octobre 2000 modifiant l'annexe I du règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire et statistique et au tarif douanier commun (JO L 264 du 18.10.2000)

L 277

30 octobre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Directive 2000/63/CE de la Commission du 5 octobre 2000 modifiant la directive 96/77/CE établissant des critères de pureté spécifiques pour les additifs alimentaires autres que les colorants et les édulcorants (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 278

31 octobre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2408/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

* Règlement (CE) n° 2409/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1623/2000 fixant les modalités d'application du règlement (CE) n° 1493/1999 du Conseil portant organisation commune du marché vitivinicole, en ce qui concerne les mécanismes de marché

* Règlement (CE) n° 2410/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 modifiant le règlement (CE) n° 1555/96 portant modalités d'application du régime relatif à l'application des droits additionnels à l'importation dans le secteur des fruits et légumes

* Règlement (CE) n° 2411/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 abrogeant le règlement (CE) n° 2015/2000 relatif à l'arrêt de la pêche de la crevette nordique par les navires battant pavillon de la Suède

Règlement (CE) n° 2412/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 déterminant la mesure dans laquelle les demandes de certificats d'importation introduites en octobre 2000 pour certains produits du secteur des œufs et de la viande de volaille dans le cadre des règlements (CE) n° 1474/95 et (CE) n° 1251/96 peuvent être acceptées

Règlement (CE) n° 2413/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 déterminant la mesure dans laquelle les demandes de certificats d'importation introduites en octobre 2000 pour certains produits à base de viande de volaille peuvent être acceptées dans le cadre du régime prévu par le règlement (CE) n° 774/94 du Conseil portant ouverture et mode de gestion de certains contingents tarifaires communautaires pour la viande de volaille et certains autres produits agricoles

Règlement (CE) n° 2414/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 déterminant la mesure dans laquelle les demandes de certificats d'importation introduites en octobre 2000 pour certains produits du secteur de la viande de volaille dans le cadre du règlement (CE) n° 509/97 peuvent être acceptées

Règlement (CE) n° 2415/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 déterminant la mesure dans laquelle les demandes de certificats d'importation introduites en octobre 2000 pour certains produits des secteurs de la viande de volaille et des œufs dans le cadre du régime prévu dans les accords conclus entre la Communauté et la République de Pologne, la République de Hongrie, la République tchèque, la Slovaquie, la Roumanie et la Bulgarie peuvent être acceptées

Verordening (EG) nr. 2416/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2417/2000 van de Commissie van 30 oktober 2000 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2000/662/EG :

* **Besluit nr. 2/2000 van de Associatieraad EU-Slowakije van 24 juli 2000 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van de Republiek Slowakije aan de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding en onderwijs**

2000/663/EG :

* **Besluit nr. 4/2000 van de Associatieraad EU-Letland van 9 oktober 2000 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van de Republiek Letland aan het communautaire programma voor het midden- en kleinbedrijf**

2000/664/EG :

* **Besluit van de Raad van 23 oktober 2000 tot wijziging van Besluit 2000/265/EG houdende vaststelling van een financieel reglement met betrekking tot de budgettaire aspecten van het beheer door de plaatsvervangend secretaris-generaal van de Raad van de overeenkomsten die deze sluit namens bepaalde lidstaten met betrekking tot de installatie en de werking van de communicatie-infrastructuur voor de Schengenomgeving, "SISNET"**

2000/665/EG :

* **Beschikking van de Raad van 23 oktober 2000 houdende verlenging van de geldigheidsduur van Beschikking 82/530/EEG waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd de autoriteiten van het eiland Man toe te staan een stelsel van bijzondere invoervergunningen toe te passen voor schapenvlees en rundvlees**

Commissie

2000/666/EG :

* **Beschikking van de Commissie van 16 oktober 2000 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vogels, met uitzondering van pluimvee, alsmede van quarantainevoorschriften (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3012) (Voor de EER relevante tekst)**

2000/667/EG :

* **Besluit van de Commissie van 20 oktober 2000 tot beëindiging van de onderzoekprocedure in verband met wijzigingen door de Verenigde Staten van Amerika van hun oorsprongsregels voor textielproducten en kledingartikelen (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3070)**

Rectificaties

* **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1522/2000 van de Raad van 10 juli 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van synthetische stapelvezels van polyester uit Australië, Indonesië en Thailand en tot definitieve inning van het voorlopige recht (PB L 175 van 14.7.2000)**

* **Rectificatie van Aanbeveling EG :B/2000/10 van de Europese Centrale Bank van 5 oktober 2000 betreffende de externe accountants van de nationale centrale banken (PB L 259 van 13.10.2000)**

L 279

1 november 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Verordening (EG) nr. 2418/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2419/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1531/2000

Verordening (EG) nr. 2420/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

Verordening (EG) nr. 2421/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Règlement (CE) n° 2416/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 concernant la délivrance de certificats d'exportation du système B dans le secteur des fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2417/2000 de la Commission du 30 octobre 2000 fixant les prix communautaires à la production et les prix communautaires à l'importation pour les œillets et les roses pour l'application du régime à l'importation de certains produits de la floriculture originaires de Chypre, d'Israël, de Jordanie et du Maroc ainsi que de Cisjordanie et de la bande de Gaza

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Conseil

2000/662/CE :

* **Décision n° 2/2000 du Conseil d'association UE-République slovaque du 24 juillet 2000 portant adoption des conditions et modalités de participation de la République slovaque à des programmes communautaires dans les domaines de la formation et de l'éducation**

2000/663/CE :

* **Décision n° 4/2000 du Conseil d'association UE-Lettonie du 9 octobre 2000 portant adoption des conditions et des modalités de la participation de la Lettonie au programme communautaire pour les petites et moyennes entreprises**

2000/664/CE :

* **Décision du Conseil du 23 octobre 2000 modifiant la décision 2000/265/CE établissant un règlement financier régissant les aspects budgétaires de la gestion par le secrétaire général adjoint du Conseil des contrats conclus par celui-ci, en tant que représentant de certains Etats membres, concernant l'installation et le fonctionnement de l'infrastructure de communication pour l'environnement Schengen, dénommée "SISNET"**

2000/665/CE :

* **Décision du Conseil du 23 octobre 2000 prorogeant la période d'application de la décision 82/530/CEE autorisant le Royaume-Uni à permettre aux autorités de l'île de Man d'appliquer un système de certificats spéciaux d'importation pour la viande ovine et la viande bovine**

Commission

2000/666/CE :

* **Décision de la Commission du 16 octobre 2000 arrêtant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises pour les importations d'oiseaux, à l'exclusion des volailles, ainsi que les conditions de quarantaine (notifiée sous le numéro C(2000) 3012) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)**

2000/667/CE :

* **Décision de la Commission du 20 octobre 2000 clôturant la procédure d'examen concernant les modifications apportées par les Etats-Unis d'Amérique à leurs règles d'origine applicables aux produits textiles et aux vêtements (notifiée sous le numéro C(2000) 3070)**

Rectificatifs

* **Rectificatif au règlement (CE) n° 1522/2000 du Conseil du 10 juillet 2000 instituant un droit antidumping définitif sur les importations de fibres synthétiques discontinues de polyesters originaires d'Australie, d'Indonésie et de Thaïlande, et portant perception définitive du droit provisoire (JO L 175 du 14.7.2000)**

* **Rectificatif à la recommandation BCE/2000/10 de la Banque centrale européenne du 5 octobre 2000 concernant la désignation des commissaires aux comptes extérieurs des banques centrales nationales (JO L 259 du 13.10.2000)**

L 279

1^{er} novembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2418/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2419/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la quatorzième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1531/2000

Règlement (CE) n° 2420/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre

Règlement (CE) n° 2421/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

Verordening (EG) nr. 2422/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Verordening (EG) nr. 2423/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2424/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van het recht bij invoer van maïs, van herkomst uit derde landen, in Spanje

* Verordening (EG) nr. 2425/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 houdende wijziging van sector 15 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 tot vaststelling van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties

* Verordening (EG) nr. 2426/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad

* Verordening (EG) nr. 2427/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 waarbij machtiging wordt verleend tot de overdracht van bepaalde hoeveelheden tussen de kwantitatieve maxima voor textiel- en kledingproducten van oorsprong uit de Islamitische Republiek Pakistan

* Verordening (EG) nr. 2428/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot afwijking, voor Portugal, van artikel 1, lid 1, en artikel 20, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2366/98 houdende uitvoeringsbepalingen van de productiesteunregeling voor olijfolie voor het verkoopseizoen 2000/2001

Verordening (EG) nr. 2429/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

Verordening (EG) nr. 2430/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreneerde katoen en van het voorschot op de steun

Verordening (EG) nr. 2431/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2432/2000 van de Commissie van 31 oktober 2000 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

* Richtlijn 2000/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 inzake de energierendementseisen voor voorschakelapparaten voor fluorescentielampen

Gezamenlijke verklaringen van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie

* Richtlijn 2000/61/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 oktober 2000 tot wijziging van Richtlijn 94/55/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg

* Richtlijn 2000/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 oktober 2000 tot wijziging van Richtlijn 96/49/EG van de Raad betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake het vervoer van gevaarlijke goederen per spoor

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2000/668/EG :

* Beschikking van de Commissie van 12 juli 2000 betreffende de overheidssteun die Italië in de vorm van de bij Italiaanse wet nr. 549/95 bepaalde belastingverminderingen heeft toegekend ten behoeve van de scheepbouwsector (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2448*) (Voor de EER relevante tekst)

2000/669/EG :

* Beschikking van de Commissie van 18 oktober 2000 tot wijziging van Beschikking 94/652/EG tot vaststelling van de lijst en verdeling van de taken uit te voeren in het kader van de samenwerking van de lidstaten bij het wetenschappelijk onderzoek van vraagstukken in verband met levensmiddelen (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3034*) (Voor de EER relevante tekst)

2000/670/EG :

* Beschikking van de Commissie van 19 oktober 2000 tot machtiging van de lidstaten om tijdelijk toe te staan dat bosbouwkundig teeltmateriaal dat niet aan de vereisten van de Richtlijnen 66/404/EEG en 71/161/EEG van de Raad voldoet, in de handel wordt gebracht (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 2825*)

2000/671/EG :

Règlement (CE) n° 2422/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant les restitutions à l'exportation, en l'état, pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre

Règlement (CE) n° 2423/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 2424/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 relatif à l'ouverture d'adjudications de l'abattement du droit à l'importation de maïs en Espagne en provenance des pays tiers

* Règlement (CE) n° 2425/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 modifiant le secteur 15 de l'annexe I du règlement (CEE) n° 3846/87 établissant la nomenclature des produits agricoles pour les restitutions à l'exportation

* Règlement (CE) n° 2426/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 94/92 établissant les modalités d'application du régime d'importation de pays tiers prévu par le règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil

* Règlement (CE) n° 2427/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 concernant l'autorisation d'effectuer des transferts entre les limites quantitatives de produits textiles et d'habillement originaires de la République islamique du Pakistan

* Règlement (CE) n° 2428/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 dérogeant pour le Portugal à l'article 1^{er}, paragraphe 1, et à l'article 20, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 2366/98 portant modalités d'application du régime d'aide à la production d'huile d'olive pour la campagne de commercialisation 2000/2001

Règlement (CE) n° 2429/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

Règlement (CE) n° 2430/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

Règlement (CE) n° 2431/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant les taux de restitution applicables à certains produits du secteur du sucre exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 2432/2000 de la Commission du 31 octobre 2000 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur des fruits et légumes

* Directive 2000/55/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 établissant des exigences de rendement énergétique applicables aux ballasts pour l'éclairage fluorescent

Déclarations conjointes du Parlement européen, du Conseil et de la Commission

* Directive 2000/61/CE du Parlement européen et du Conseil du 10 octobre 2000 modifiant la directive 94/55/CE du Conseil relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant le transport de marchandises dangereuses par route

* Directive 2000/62/CE du Parlement européen et du Conseil du 10 octobre 2000 modifiant la directive 96/49/CE du Conseil relative au rapprochement des législations des Etats membres concernant le transport de marchandises dangereuses par chemin de fer

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commissie

2000/668/CE :

* Décision de la Commission du 12 juillet 2000 relative aux aides d'Etat accordées par l'Italie sous forme d'allègements fiscaux, en vertu de la loi italienne n° 549/95, en faveur d'entreprises du secteur des chantiers navals (*notifiée sous le numéro C(2000) 2448*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2000/669/CE :

* Décision de la Commission du 18 octobre 2000 modifiant la décision 94/652/CE établissant l'inventaire et fixant la répartition des tâches à entreprendre dans le cadre de la coopération des Etats membres en matière d'examen scientifique des questions relatives aux denrées alimentaires (*notifiée sous le numéro C(2000) 3034*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

2000/670/CE :

* Décision de la Commission du 19 octobre 2000 autorisant les Etats membres à admettre temporairement la commercialisation de matériels forestiers de reproduction ne répondant pas aux exigences des directives 66/404/CEE et 71/161/CEE du Conseil (*notifiée sous le numéro C(2000) 2825*)

2000/671/CE :

* **Beschikking van de Commissie van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van beschermende maatregelen tegen bluetongue in Corsica, Frankrijk** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 3272*) (Voor de EER relevante tekst)

Rectificaties

* **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2254/2000 van de Commissie van 10 oktober 2000 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen (PB L 258 van 12.10.2000)**

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 2405/2000 van de Commissie van 27 oktober 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten (PB L 276 van 28.10.2000)

* **Décision de la Commission du 31 octobre 2000 concernant certaines mesures de protection contre la fièvre catarrhale du mouton ou bluetongue en Corse (France)** (*notifiée sous le numéro C(2000) 3272*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Rectificatifs

* **Rectificatif au règlement (CE) n° 2254/2000 de la Commission du 10 octobre 2000 établissant des valeurs unitaires pour la détermination de la valeur en douane de certaines marchandises périssables (JO L 258 du 12.10.2000)**

Rectificatif au règlement (CE) n° 2405/2000 de la Commission du 27 octobre 2000 fixant les restitutions à l'exportation du riz et des brisures et suspendant la délivrance des certificats d'exportation (JO L 276 du 28.10.2000)

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[C – 2000/16307]

Bestuur voor de Kwaliteit van de Grondstoffen en de Plantaardige Sector (DG4)

Inspectie-generaal Planten en Plantaardige Producten

Vacante betrekking van Adviseur-generaal (rang 15) te begeven bij wijze van bevordering door verhoging in graad of door mutatie

De betrekking is vacant verklaard op 1 april 2000. Ze is toegankelijk zowel voor mannen als voor vrouwen.

Deze inspectie-generaal maakt deel uit van het Bestuur voor de Kwaliteit van de Grondstoffen en de Plantaardige sector (DG4). Ze bestaat uit de diensten « Plantenkwaliteit en plantenbescherming » en « Teeltmateriaal ». Deze zijn belast met :

- de regelgeving, de erkenning en de controle in verband met :
 - de productie en de handel van zaaizaad van landbouwgewassen, zaaizaad van groenten, aardappelpootgoed en plantgoed van groenten, vermeerderingsmateriaal voor fruitteelt, sierteelt, bosbouw en wijnbouw;
 - de loontriage;
 - de handel in groenten en fruit, aardappelen, hop en sierplanten;
- de kwaliteitsnormen en fytosanitaire normen met uitreiking van certificaten en/of plantenpaspoorten, voor planten en plantaardige producten die de Europese Unie binnenkomen of verlaten en voor de intracommunautaire handel;
- de plantenziektenpreventie en de organisatie van diverse bestrijdingscampagnes;
- de uitwerking van reglementeringen, de toekenning en het beheer van beschermingsstatuten van kweekproducten en de samenstelling van rassencatalogi;
- de controles voorzien in de CITES-regelgeving voor beschermde en met uitsterven bedreigde planten.

Deze inspectie-generaal beheert samen met de beroepssectoren het Fonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten. De Adviseur-generaal moet waken over de betaling van vergoedingen en bijdragen ten laste van het fonds en over het juiste gebruik van de beschikbare middelen.

De Adviseur-generaal moet gevoel voor organisatie hebben want hij moet de activiteiten van deze twee diensten coördineren : het werk verdelen rekening houdend met de prioriteiten, de vooruitgang van de dossiers opvolgen, instructies geven aan de medewerkers. Hij moet op een autonome wijze en met verantwoordelijkheidszin kunnen handelen, en in staat zijn het gebruik van ploegen en middelen te optimaliseren, in het bijzonder het informaticanetwerk van de Inspectie-generaal (BELFYT).

Om zijn taak correct te kunnen uitvoeren, zal de Adviseur-generaal meer in het bijzonder de reglementering met betrekking tot de plantenbescherming moeten kennen. Hij zal overlegvergaderingen moeten houden met de betrokken sectoren en andere bevoegde instanties. Hij zal België moeten vertegenwoordigen bij de verschillende internationale organisaties (EU, OEPP, OESO, FAO,...) met name als hoofd van de Dienst Plantenbescherming.

Bekwaamheid tot onderhandelen moet gepaard gaan met een ruime kennis van de behandelde materies en van de betrokken sectoren en met een goed inzicht in de objectieven van het Ministerie. Hij moet communicatief zijn en groepswork bevorderen, met zorg voor de dienstverlening aan de cliënten. Hij moet zich vlot kunnen aanpassen en een groot analytisch en synthetisch vermogen bezitten om het hoofd te kunnen bieden aan de evolutie zowel op technisch-economisch vlak als op het vlak van de reglementeringen in de betrokken sectoren.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

[C – 2000/16307]

Administration de la Qualité des Matières premières et du Secteur végétal (DG4)

Inspection générale des Végétaux et Produits végétaux

Emploi vacant de Conseiller général (rang 15) à conférer par promotion par avancement de grade ou par mutation

L'emploi est déclaré vacant au 1^{er} avril 2000. Il est accessible aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Cette inspection générale fait partie de l'Administration de la Qualité des matières premières et du secteur végétal (DG4). Elle comprend les services « Qualité et protection des végétaux », et « Matériel de reproduction ». Ceux-ci sont chargés :

- de la réglementation, de l'agrément et du contrôle :
 - de la production et de la commercialisation de semences agricoles, de semences de légumes, de plants de pommes de terre et de légumes, de matériel de multiplication fruitier, ornemental, forestier et de la vigne;
 - du triage à façon;
 - du commerce des légumes, de fruits, de pommes de terre, de houblon et de plantes ornementales;
 - des normes de qualité et phytosanitaires avec délivrance de certificats et/ou de passeports phytosanitaires, pour les végétaux et les produits végétaux qui entrent ou quittent l'Union européenne et pour le commerce intra-communautaire;
- de la prévention contre les maladies et de l'organisation des campagnes phytosanitaires diverses;
- de l'élaboration des réglementations, de l'octroi et gestion des titres de protection des obtentions végétales et de l'établissement de catalogues;
- des contrôles prévus par les réglementations CITES concernant les végétaux en voie de disparition et protégés.

Cette inspection générale gère en partenariat avec les secteurs professionnels le Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. Le Conseiller général doit veiller aux paiements des rétributions et cotisations dues au fonds et à l'usage adéquat des moyens ainsi disponibles.

Le Conseiller général doit avoir le sens de l'organisation car il doit coordonner les activités de ces deux services et de leurs services extérieurs : répartir le travail en tenant compte des priorités, suivre l'avancement des dossiers, donner les instructions aux collaborateurs. Il doit pouvoir agir de manière autonome et responsable et être en mesure de diriger des équipes et d'optimiser l'usage des moyens, notamment le réseau informatique de l'Inspection générale (BELFYT).

Pour pouvoir exécuter sa tâche correctement, le Conseiller général devra plus particulièrement connaître les réglementations relatives à la protection des végétaux. Il devra tenir des réunions de concertation avec les secteurs concernés et les autres instances compétentes. Il devra représenter la Belgique dans les diverses enceintes internationales (EU, OEPP, OCDE, FAO,...) notamment en tant que chef du Service de la Protection des Végétaux.

L'aptitude à la négociation doit aller de pair avec une connaissance approfondie des matières traitées et des secteurs concernés et une bonne compréhension des objectifs du Ministère. Il doit être apte à la communication et promouvoir le travail d'équipe, tout en ayant le souci du service aux clients. Pour faire face à l'évolution, tant technico-économique que réglementaire des secteurs concernés, il doit avoir de grandes capacités d'adaptation d'analyse et de synthèse.

Overeenkomstig artikel 20*sexies*, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel is deze betrekking te begeven :

— bij interne mutatie voor de ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, die titularis zijn van een graad van rang 15;

— bij overplaatsing voor de rijksambtenaren die titularis zijn van een graad van rang 15;

— bij bevordering door verhoging in graad, voor de ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, die titularis zijn van een graad van rang 13 en die ten minste één jaar graadanciënniteit en twaalf jaar anciënniteit in niveau 1 tellen op 1 april 2000.

Kandidaten voor een bevordering door verhoging in graad, voor overplaatsing of voor mutatie moeten zich bevinden in een administratieve stand waarin zij hun aanspraken op bevordering, overplaatsing of mutatie kunnen doen gelden.

De belanghebbende ambtenaren worden verzocht hun kandidatuur bij aangetekend schrijven te sturen naar de Secretaris-generaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, Marie-Theresiastraat 1, te 1000 Brussel, dit binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag na publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (de poststempel geldt als bewijs). Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

In de sollicitatiebrief vermeldt de kandidaat de datum, de naam, de voornamen, de graad waarmee hij bekleed is, het Ministerie en het Bestuur waartoe hij behoort; hij geeft ook een gemotiveerde uiteenzetting van de aanspraken die hij meent te kunnen laten gelden om naar deze betrekking te dingen.

[C – 2000/16306]

**Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG3)
Inspectie-generaal Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem
Vacante betrekking van adviseur-generaal. — Oproep tot kandidaten**

Een vacante betrekking van adviseur-generaal (rang 15) is te begeven bij wijze van bevordering door verhoging in graad, door overplaatsing of door interne mutatie.

Deze betrekking is vacant op 1 maart 2000. Ze is toegankelijk zowel voor mannen als voor vrouwen.

De Inspectie-generaal « Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem » maakt deel uit van het Bestuur voor het Landbouwproductiebeheer (DG3); deze inspectie-generaal bestaat uit volgende diensten met hun respectievelijke bevoegdheden :

— Identificatie

Registratie en controle van de identificatiegegevens van de productie-eenheden en van de producenten met het oog op de toekenning van premies en het beheer van productierechten (quotas);

— Betalingen en Inningen

Uitvoering van de betaalopdrachten ten gunste van de producenten, inning van de extra-heffingen en terugvorderingen van onrechtmatige betalingen (debiteurenbeheer);

— Informatica

Ontwerp en beheer van de databanken, ontwikkeling, onderhoud en exploitatie van de programma's met betrekking tot de steunregelingen en het beheer van de quotas;

— Akkerbouw

Beheer van de premies voor bepaalde akkerbouwgewassen en voor de braaklegging van landbouwgronden;

— Vlees

Beheer van de premies in de dierlijke sector (zoogkoeien, mannelijke runderen en ooien) en van de individuele premiequota;

— Melk

Opvolging van de melkleveringen en van de rechtstreekse verkopen in het kader van de quotareglementering, beheer van de extra-heffing en van de quotatransferen. Beheer van de steunregeling voor afgeroomde melk en voor zuivelproducten verstrekt aan leerlingen (schoolmelk);

— Begeleidende maatregelen

Beheer van maatregelen van de federale programma's, zoals steun voor het bijhouden van bedrijfseconomische boekhoudingen, voor bedrijfsbeheer en voor intensieve bedrijfsbegeleiding.

Beheer van de vervoegde uittredingsregeling en van de steun voor demonstratieprojecten, voor biologische productiemethodes en voor de geïntegreerde productiemethode voor pitfruit.

Beheer van de steun in het kader van de landbouwcrampen en medewerking met het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS) inzake landbouwstatistiek.

Conformément à l'article 20*sexies*, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, cet emploi est à conférer :

— par mutation interne aux agents du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture titulaires d'un grade du rang 15;

— par transfert aux agents de l'État titulaires d'un grade du rang 15;

— par promotion par avancement de grade aux agents du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture qui sont titulaires d'un grade du rang 13 et qui comptent au moins un an d'ancienneté de grade et douze ans d'ancienneté dans le niveau 1 au 1^{er} avril 2000.

Le candidat à une promotion par avancement de grade, à un transfert ou à une mutation doit se trouver dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion, au transfert ou à la mutation.

Les fonctionnaires intéressés sont invités à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, au Secrétaire général du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, rue Marie-Thérèse 1, à 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent avis au moniteur belge (le cachet de la poste faisant foi). Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au jour ouvrable suivant.

Dans la lettre de candidature, le candidat mentionne la date, le nom, les prénoms et le grade dont il est revêtu et le Ministère et l'Administration dont il relève; il fait aussi un exposé motivé des titres qu'il pense pouvoir faire valoir pour l'emploi à briguer.

[C – 2000/16306]

**Administration de la Gestion de la Production agricole (DG3)
Inspection générale Système intégré de Gestion et de Contrôle
Emploi vacant de conseiller général. — Appel aux candidats**

Un emploi vacant de conseiller général (rang 15) est à conférer par promotion par avancement de grade, par transfert ou par mutation interne.

Cet emploi est vacant au 1^{er} mars 2000. Il est accessible aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

L'Inspection générale « Système intégré de Gestion et de Contrôle » fait partie de l'Administration de la Gestion de la Production agricole (DG3); cette inspection générale comprend les services suivants, avec pour compétences respectives :

— Identification

Enregistrement et contrôle des données d'identification des unités de production et des producteurs dans la perspective de l'octroi de primes et de la gestion des droits de production (quotas);

— Paiements et Perceptions

Exécution de tous les paiements en faveur des producteurs, perception du prélèvement supplémentaire et recouvrement des paiements irréguliers (gestion des débiteurs);

— Informatique

Conception et gestion des banques de données, développement, maintenance et exploitation de logiciels relatifs aux régimes d'aide et à la gestion des quotas;

— Cultures

Gestion des aides à certaines cultures arables et à la mise en jachère de sols agricoles;

— Viande

Gestion des primes du secteur animal (vaches allaitantes, bovins mâles et brebis) et des quotas individuels;

— Lait

Suivi des livraisons de lait et des ventes directes dans le cadre de la réglementation des quotas, gestion des superprélèvements et des transferts de quotas. Gestion du régime d'aide pour le lait écrémé et les produits laitiers distribués aux écoliers (lait-école);

— Mesures d'accompagnement

Gestion de programmes fédéraux, tels que le régime de subventions encourageant la tenue de comptabilités de gestion, la gestion des exploitations et l'assistance intensive à la gestion des exploitations.

Gestion du régime communautaire d'aide à la préretraitte et d'aide aux projets de démonstration, aux méthodes de production biologiques et à la méthode de production intégrée pour fruits à pépins.

Gestion de l'aide octroyée dans le cadre des catastrophes agricoles et collaboration avec l'Institut national des Statistiques (INS) en matière de statistiques agricoles.

De adviseur-generaal moet de activiteiten van deze zeven diensten en de elf provinciale diensten coördineren: het werk verdelen rekening houdend met de prioriteiten, instructies geven aan de medewerkers, deelnemen aan overlegvergaderingen met de betrokken sectoren, de controleprogramma's opvolgen en ervoor zorgen dat de criteria voor erkenning als betaaloorgaan blijvend worden gerespecteerd en dat de rekeningen kunnen worden gecertificeerd door de externe audit. Om zijn taak correct uit te voeren, zal de adviseur-generaal de reglementering met betrekking tot de onderscheiden premie- en quotaregelingen moeten kennen. De adviseur-generaal zal het Bestuur moeten kunnen vertegenwoordigen in overleg met de andere Besturen en met de diensten van de Europese Commissie en de Europese Rekenkamer, in het kader onder meer van het toezicht op de correcte uitbetaling van de premies. Hij staat de Directeur-generaal bij inzake de organisatie van de interne audit. Hij moet de dossiers nauwgezet volgen, op een autonome wijze en met verantwoordelijkheidszin handelen, en in staat zijn ploegen te leiden en middelen te beheren. De adviseur-generaal moet zin hebben voor organisatie en coördinatie, initiatiefrijk en innovatief zijn, een groot analytisch en synthetisch vermogen bezitten en over de vaardigheden beschikken om het hoofdbestuur en de buitendiensten van de Inspectie-generaal Geïntegreerd Beheers- en Controlesysteem te leiden. Hij moet communicatief zijn, het groepswerk bevorderen met inachtneming van de bezorgdheid voor de dienstverlening en van de correcte toepassing van de regelgeving, en de opgelegde termijnen inzake uitbetaling van de premies strikt doen naleven.

Overeenkomstig artikel 20^{sexies}, § 1, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het rijkspersoneel staat deze betrekking open:

- bij interne mutatie voor de ambtenaren van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, die titularis zijn van een graad van rang 15;
- bij overplaatsing voor de rijksambtenaren die titularis zijn van een graad van rang 15;
- bij bevordering door verhoging in graad, voor de ambtenaren van het Ministerie waar de betrekking te begeven is, die titularis zijn van een graad van rang 13 en die ten minste één jaar graadanciënniteit en twaalf jaar anciënniteit in niveau 1 tellen en dit op 1 maart 2000.

Kandidaten voor een bevordering door verhoging in graad, voor overplaatsing of voor mutatie moeten zich bevinden in een administratieve stand waarin zij hun aanspraken op bevordering, overplaatsing of mutatie kunnen doen gelden.

De belanghebbende ambtenaren worden verzocht hun kandidatuur bij aangetekend schrijven te sturen naar de Secretaris-generaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, Marie-Theresiastraat 1, te 1000 Brussel, dit binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag na publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (de poststempel geldt als bewijs). Wanneer de laatste dag van de termijn een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag is, wordt de termijn verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

In de sollicitatiebrief vermeldt de kandidaat de datum, de naam, de voornamen, de graad waarmee hij bekleed is, het Ministerie en het Bestuur waartoe hij behoort; ook geeft hij een gemotiveerde uiteenzetting van de aanspraken die hij meent te kunnen laten gelden om naar deze betrekking te dingen.

Le conseiller général doit coordonner les activités des sept services priorités et des onze services provinciaux: répartir le travail en tenant compte des priorités, donner des instructions aux collaborateurs, participer à des réunions de concertation avec les secteurs concernés, assurer le suivi des programmes de contrôle et veiller au respect permanent des critères de reconnaissance en tant qu'organisme de paiement et faire en sorte que à la certification des comptes puisse par l'audit externe. Pour être en mesure de mener à bien sa tâche, le conseiller général devra connaître la réglementation relative aux différents régimes de primes/régimes de quotas. Le conseiller général devra pouvoir représenter l'Administration dans la concertation avec les autres Administrations et avec les services de la Commission européenne et de la Cour de comptes européenne, notamment dans le cadre du contrôle du paiement correct des primes. Il assiste le Directeur général en matière d'organisation de l'audit interne. Il doit suivre de près les dossiers, de manière autonome, faire preuve du sens des responsabilités et être en mesure de diriger ses équipes et de gérer des moyens. Le conseiller général doit avoir le sens de l'organisation et de la coordination, un esprit d'initiative et d'innovation, une grande capacité de synthèse et d'analyse ainsi que des aptitudes à diriger les services centraux et les services extérieurs de l'Inspection générale Système intégré de Gestion et de Contrôle. Il doit être apte à la communication, promouvoir le travail d'équipe tout en ayant le souci du service aux clients et de l'application correcte de la réglementation, et pouvoir faire respecter strictement les délais impartis en matière de paiement des primes.

Conformément à l'article 20^{sexies}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'État, cet emploi est accessible:

- par mutation interne aux agents du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture titulaires d'un grade du rang 15;
- par transfert aux agents de l'Etat titulaires d'un grade du rang 15;
- par promotion par avancement de grade aux agents du Ministère où l'emploi est à conférer, qui sont titulaires d'un grade du rang 13 et qui comptent au moins un an d'ancienneté de grade et de douze ans d'ancienneté dans le niveau 1 et ce à la date du 1^{er} mars 2000.

Le candidat à une promotion par avancement de grade, à un transfert ou à une mutation doit se trouver dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion, au transfert ou à la mutation.

Les fonctionnaires intéressés sont invités à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, au Secrétaire général du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, rue Marie-Thérèse 1, à 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi). Lorsque le dernier jour du délai est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le délai est prolongé jusqu'au jour ouvrable suivant.

Dans la lettre de candidature, le candidat mentionne la date, le nom, les prénoms et le grade dont il est revêtu et le Ministère et l'Administration dont il relève; il fait aussi un exposé motivé des titres qu'il pense pouvoir faire valoir pour l'emploi à briguer.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie van de BTW, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2000/53896]

Erfloze nalatenschap van Steurs, Jozef Armand

Steurs, Jozef Armand, geboren te Betekom op 7 juli 1947, echtgescheiden van Eugenie Maria Francisca Verschueren, zoon van Hendrik Albert Steurs, gehuisvest te Tremelo, en van Maria Bertillia Verelst, overleden, wonende te Tremelo, Veldonkbos 34, is overleden te Bonheiden op 8 april 1999, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitting van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beschikking van 26 juni 2000, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 3 augustus 2000.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
(Get.) F. Winnen.

(53896)

MINISTERE DES FINANCES

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770
du Code civil*

[2000/53896]

Succession en déshérence de Steurs, Jozef Armand

Steurs, Jozef Armand, né à Betekom le 7 juillet 1947, divorcé de Eugénie Maria Francisca Verschueren, fils de Hendrik Albert Steurs, domicilié à Tremelo, et de Maria Bertillia Verelst, décédé, domicilié à Tremelo, Veldonkbos 34, est décédé à Bonheiden le 8 avril 1999, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Louvain a, par ordonnance du 26 juin 2000, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 3 août 2000.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
(Signé) F. Winnen.

(53896)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2000/00832]

1 AUGUSTUS 1985. — Wet houdende fiscale en andere bepalingen (Belgisch Staatsblad van 6 augustus 1985). — hoofdstuk III, afdeling II. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de officieuze gecoördineerde Duitse versie - op 8 juni 1998 - van afdeling II van hoofdstuk III van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd door :

— de wet van 23 juli 1991 tot wijziging van de artikelen 31 en 34 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 1991);

— de programmawet van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993);

— de wet van 17 februari 1997 tot wijziging van de artikelen 30 en 34 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, inzake de hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (*Belgisch Staatsblad* van 11 september 1997);

— de wet van 18 februari 1997 tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, inzake de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden (*Belgisch Staatsblad* van 11 september 1997);

— de wet van 8 juni 1998 tot wijziging, wat de vergoeding van slachtoffers van opzettelijke gewelddaden gepleegd vóór 6 augustus 1985 betreft, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1998).

Deze officieuze gecoördineerde Duitse versie is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C - 2000/00832]

1^{er} AOÛT 1985. — Loi portant des mesures fiscales et autres (Moniteur belge du 6 août 1985). — chapitre III, section II. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la version coordonnée officieuse - au 8 juin 1998 - en langue allemande de la section II du chapitre III de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 23 juillet 1991 modifiant les articles 31 et 34 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres (*Moniteur belge* du 24 août 1985);

— la loi-programme du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993);

— la loi du 17 février 1997 modifiant les articles 30 et 34 de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence (*Moniteur belge* du 11 septembre 1997);

— la loi du 18 février 1997 modifiant, en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres (*Moniteur belge* du 11 septembre 1997);

— la loi du 8 juin 1998 modifiant la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres en ce qui concerne l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence commis avant le 6 août 1985 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1998).

Cette version coordonnée officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DES INNERN

[C - 2000/00832]

**1. AUGUST 1985 — Gesetz zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen
Kapitel III Abschnitt II — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text bildet die inoffizielle koordinierte deutsche Fassung - zum 8. Juni 1998 - von Kapitel III Abschnitt II des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 23. Juli 1991 zur Abänderung der Artikel 31 und 34 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen,

— das Programmgesetz vom 24. Dezember 1993,

— das Gesetz vom 17. Februar 1997 zur Abänderung der Artikel 30 und 34 des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, was die Hilfe für Opfer von vorsätzlichen Gewalttaten betrifft,

— das Gesetz vom 18. Februar 1997 zur Abänderung des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, was die Hilfe für Opfer von vorsätzlichen Gewalttaten betrifft,

— das Gesetz vom 8. Juni 1998 zur Abänderung des Gesetzes vom 1. August 1985 zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen, was die Hilfe für Opfer von vor dem 6. August 1985 begangenen vorsätzlichen Gewalttaten betrifft.

Diese inoffizielle koordinierte deutsche Fassung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER JUSTIZ

1. AUGUST 1985 — Gesetz zur Festlegung steuerrechtlicher und anderer Bestimmungen

(...)

KAPITEL III - Gerichtswesen und Sicherheit der Bürger

(...)

Abschnitt II - Staatshilfe für Opfer von vorsätzlichen Gewalttaten

Art. 28 - Im Haushaltsplan des Ministeriums der Justiz wird ein Sonderhilfsfonds für Opfer vorsätzlicher Gewalttaten geschaffen.

[Dieser Fonds wird durch die in Artikel 29 erwähnten Beiträge gespeist.]

[Art. 28 Abs. 2 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 29 - Bei jeder Verurteilung zu einer Hauptkriminal- oder Hauptkorrektionalstrafe spricht der Richter zusätzlich die Verpflichtung aus, einen Betrag von [10 Franken] als Beitrag zur Finanzierung des durch Artikel 28 geschaffenen Fonds zu zahlen. Dieser Betrag wird gemäß den Bestimmungen über die Zuschlagzehntel für Geldstrafen im strafrechtlichen Sinne erhöht.

Die Eintreibung der in Absatz 1 erwähnten Beträge erfolgt durch die Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung gemäß den auf die Eintreibung von Geldstrafen im strafrechtlichen Sinne anwendbaren Regeln. Diese Verwaltung überweist dem Fonds die eingetribenen Beträge vierteljährlich.

Die durch den Verurteilten getätigten Zahlungen werden zuerst auf die dem Staat geschuldeten Gerichtskosten, danach auf den in Absatz 1 erwähnten Beitrag und schließlich auf die Geldstrafe im strafrechtlichen Sinne angerechnet.

[Art. 29 abgeändert durch Art. 3 des G. vom 24. Dezember 1993 (B.S. vom 31. Dezember 1993)]

Art. 30 - § 1 - Es wird eine Hilfskommission für Opfer vorsätzlicher Gewalttaten eingesetzt, die über die Ersuchen um Gewährung einer [dringenden Hilfe], einer Hilfe oder einer ergänzenden Hilfe entscheidet.

[§ 2 - Die Hilfskommission für Opfer vorsätzlicher Gewalttaten ist in Kammern eingeteilt. Der König bestimmt die Anzahl Kammern.

Ein Magistrat des gerichtlichen Standes führt den Vorsitz der Hilfskommission für Opfer vorsätzlicher Gewalttaten. Die Kommission besteht außerdem aus so vielen Vizepräsidenten minus einem, Magistrate des gerichtlichen Standes, Rechtsanwälten oder Honorarrechtsanwälten und Beamten oder pensionierten Beamten der Stufe 1 wie es Kammern gibt.

Der Präsident, die Vizepräsidenten und jedes Mitglied haben einen Stellvertreter, der gemäß den Regeln, die für den Präsidenten, die Vizepräsidenten und die ordentlichen Mitglieder gelten, ernannt wird.

Die in den Absätzen 2 und 3 erwähnten Magistrate müssen die Kenntnis der französischen und der niederländischen Sprache gemäß dem Gesetz vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten nachweisen.

Die Hälfte der Rechtsanwälte und Beamten gehört der französischen Sprachrolle, die andere Hälfte der niederländischen Sprachrolle an. Mindestens ein Mitglied oder stellvertretendes Mitglied muß eine ausreichende Kenntnis der deutschen Sprache nachweisen. Der König bestimmt, wie dieser Nachweis zu erbringen ist.

Der Präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder der Kommission werden vom König ernannt. Die Hälfte der Beamten wird auf Vorschlag des Ministers der Finanzen, die andere Hälfte auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört, ernannt.

Das Mandat des Präsidenten, der Vizepräsidenten und der ordentlichen Mitglieder sowie ihrer Stellvertreter dauert sechs Jahre, wobei der Inhaber dieses Mandats das Alter von 70 Jahren nicht überschreiten darf. Unbeschadet dieser Altersgrenze ist das Mandat erneuerbar.

Der Kommission stehen ein Sekretär, so viele beigeordnete Sekretäre minus einer und so viele stellvertretende Sekretäre bei, wie es Kammern gibt; sie werden vom Minister der Justiz bestellt. Die Hälfte gehört der französischen Sprachrolle, die andere Hälfte der niederländischen Sprachrolle an.

§ 3 - In jeder Kammer wird der Vorsitz vom Präsidenten oder von einem Vizepräsidenten der Kommission oder von ihrem Stellvertreter geführt.]

§ 4 - Die Betriebs- und Sekretariatskosten der Kommission gehen zu Lasten des Haushalts des Ministeriums der Justiz.

[Art. 30 § 1 abgeändert durch Art. 3 des G. vom 17. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); §§ 2 und 3 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 17. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 31 - § 1 - Wer schwere körperliche oder gesundheitliche Schäden als direkte Folge einer in Belgien begangenen vorsätzlichen Gewalttat erlitten hat, kann unter folgenden Bedingungen um Gewährung einer Hilfe ersuchen :

1. die Wiedergutmachung des Schadens scheint nicht durch andere Mittel, das heißt weder durch Zahlung von Schadenersatz durch den Straftäter noch durch Zahlung eines Betrags im Zusammenhang mit dem Schaden durch eine Regelung der sozialen Sicherheit oder Schadenersatzleistung aufgrund von Arbeitsunfällen oder Berufskrankheiten, noch aufgrund einer Privatversicherung, auf wirksame und ausreichende Weise gewährleistet zu sein;

2. das Opfer muß zum Zeitpunkt der Gewalttat die belgische Nationalität besitzen oder [das Recht haben, ins Königreich einzureisen, sich dort aufzuhalten oder sich dort niederzulassen] [...];

3. das Opfer muß als Zivilpartei aufgetreten sein wegen des Tatbestands der vorsätzlichen Gewalttat [oder eine direkte Ladung veranlaßt oder ein Verfahren vor einem Zivilgericht eingeleitet haben.]

[Mit einer in Belgien begangenen vorsätzlichen Gewalttat wird eine im Ausland begangene vorsätzliche Gewalttat, deren Opfer eine der in Artikel 42 § 2 erwähnten Personen im befohlenen Dienst ist, gleichgesetzt.]

§ 2 - [Ist das Opfer an den Folgen der in § 1 erwähnten vorsätzlichen Gewalttat gestorben, können diejenigen, die infolge des Todes in Artikel 32 § 2 erwähnte Kosten oder einen dort erwähnten Schaden geltend machen, um Gewährung einer Hilfe ersuchen, wenn sie die in § 1 Absatz 1 des vorliegenden Artikels vorgesehenen Bedingungen erfüllen.]

[Art. 31 § 1 Abs. 1 Nr. 2 abgeändert durch Art. 1 des G. vom 23. Juli 1991 (B.S. vom 24. August 1991) und durch Art. 3 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); § 1 Abs. 1 Nr. 3 ergänzt durch Art. 3 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); § 1 Abs. 2 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); § 2 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 32 - § 1 - Der Schaden, für den das Opfer um Gewährung einer Hilfe ersuchen kann, besteht ausschließlich in:

1. einer zeitweiligen und/oder bleibenden Invalidität,
2. einem moralischen und/oder ästhetischen Schaden,
3. körperlichen und/oder psychischen Leiden,
4. Kosten für medizinische Pflege und Krankenhauskosten, einschließlich der Kosten, die entstanden sind durch die Vernichtung von Prothesen, die für die körperliche Unversehrtheit des Opfers unentbehrlich sind,
5. einem Ausfall oder einer Verminderung des Einkommens,
6. Kosten für das Auftreten als Zivilpartei und/oder Verfahrenskosten,
7. Materialkosten bis zu maximal 50.000 Franken. Dieser Betrag kann durch einen im Ministerrat beratenden Königlichen Erlaß abgeändert werden,
8. dem Schaden, der durch den Verlust eines Schuljahres entstanden ist.

§ 2 - Die in Artikel 31 § 2 vorgesehene Hilfe deckt:

1. die Kosten für medizinische Pflege und die Krankenhauskosten,
2. die Bestattungskosten bis zu einem Höchstbetrag, der durch einen im Ministerrat beratenden Königlichen Erlaß festgelegt wird, und den moralischen Schaden infolge des Todes des Opfers,
3. die Kosten für das Auftreten als Zivilpartei und/oder die Verfahrenskosten.

4. den Unterhaltsverlust für die Personen, denen gegenüber das Opfer zum Zeitpunkt seines Todes unterhaltspflichtig war,

5. den Schaden, der durch den Verlust eines Schuljahres entstanden ist.]

[Art. 32 ersetzt durch Art. 4 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 33 - § 1 - Der Betrag der Hilfe zu Lasten des Staates wird nach Billigkeit festgelegt.

Um den Betrag dieser Hilfe abzuschätzen, berücksichtigt die durch Artikel 30 eingesetzte Kommission unter anderem folgendes:

1. die Finanzlage des Antragstellers gemäß den vom König festgelegten Regeln,
2. das Verhalten des Antragstellers, wenn dieser direkt oder indirekt zur Entstehung des Schadens oder zu seiner Verschlimmerung beigetragen hat,
3. die Beziehung zwischen dem Antragsteller und dem Täter.

§ 2 - [Der Betrag der Hilfe ist pro Schadensfall und pro geschädigte Person auf den Schadensbetrag beschränkt, der 15.000 Franken übersteigt. Des weiteren ist diese Hilfe auf einen Betrag von 2.500.000 Franken begrenzt.]

Die in Absatz 1 vorgesehenen Beträge können durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlaß abgeändert werden.

[Art. 33 § 2 Abs. 1 ersetzt durch Art. 5 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 34 - § 1 - Das Ersuchen um Gewährung einer Hilfe erfolgt durch einen Antrag in zweifacher Ausfertigung, der im Sekretariat der Kommission hinterlegt oder per Einschreibebrief dorthin geschickt wird.

Der Antrag enthält:

1. Angabe von Tag, Monat und Jahr,
2. Name, Vornamen, Beruf, Wohnsitz und Staatsangehörigkeit des Antragstellers und gegebenenfalls des Opfers sowie eventuell Name, Vornamen, Wohnsitz und Eigenschaft seiner gesetzlichen Vertreter,
3. kurzgefaßte Beschreibung der Umstände, unter denen die vorsätzliche Gewalttat begangen worden ist, mit Angabe des Datums und des Orts ihrer Begehung,
4. Angabe der Gründe, über die der Antragsteller verfügt, um eine Entschädigung zu erhalten,
5. [Vermerk des Datums der in Artikel 36 Absatz 2 erwähnten Anzeige oder des Datums, an dem das Opfer oder der Rechtsnachfolger als Zivilpartei aufgetreten ist, und gegebenenfalls das Datum der Entscheidung über die Zivilinteressen],
6. Abschätzung der verschiedenen Bestandteile des Schadens,
7. Angabe des Betrags der beantragten Hilfe.

Der Antrag muß mit den Worten enden: "Ich erkläre auf Ehre, daß vorliegende Erklärung richtig und vollständig ist.»

Dem Antrag werden eine Abschrift der gerichtlichen Entscheidung über die öffentliche Klage oder der Entscheidung des Untersuchungsrechtsprechungsorgans [und gegebenenfalls der Entscheidung über die Zivilinteressen], vorgesehen in § 3, sowie die Begründungsunterlagen für die verschiedenen Bestandteile des Schadens beigefügt.

§ 2 - Die Hilfe kann gewährt werden, auch wenn der Urheber der vorsätzlichen Gewalttat nicht verfolgt oder verurteilt werden kann, insbesondere wenn er unbekannt geblieben ist.

Die Hilfe kann ebenfalls gewährt werden, wenn der vom Antragsteller erlittene Schaden nicht Gegenstand einer gerichtlichen Entscheidung über die Zivilinteressen gewesen ist. In diesem Fall schätzt die Kommission selbst den Schaden ab, der für die Gewährung der Hilfe berücksichtigt werden kann; diese Abschätzung ist für die Gerichtshöfe und Gerichte nicht verbindlich.

Der Antrag kann jedoch erst nach einer rechtskräftig gewordenen gerichtlichen Entscheidung über die öffentliche Klage oder, wenn der Täter nicht verfolgt oder verurteilt werden kann, nach der Entscheidung des Untersuchungsrechtsprechungsorgans eingereicht werden. [Er kann ebenfalls eingereicht werden, wenn der Täter nach Ablauf einer Frist [von einem Jahr] ab dem Tag des Auftretens als Zivilpartei unbekannt geblieben ist.]

§ 3 - Das Ersuchen um Gewährung einer Hilfe muß zur Vermeidung des Ausschlusses binnen einer Frist [von drei Jahren], je nach Fall, entweder ab dem Tag, wo über die öffentliche Klage eine rechtskräftig gewordene Entscheidung getroffen worden ist, oder ab der Entscheidung des Untersuchungsrechtsprechungsorgans eingereicht werden.

[Wenn das Opfer, nachdem es eine rechtskräftig gewordene Entscheidung über die öffentliche Klage erwirkt hat, eine gerichtliche Entscheidung über die Zivilinteressen erwirkt, beginnt die Ausschlußfrist ab dem Tag, wo die gerichtliche Entscheidung über die Zivilinteressen rechtskräftig geworden ist.]

§ 4 - [Die Kommission kann alle zweckdienlichen Untersuchungen durchführen oder anordnen. Die Untersuchungen dienen ausschließlich der Überprüfung der Finanzlage des Antragstellers und der Zahlungsfähigkeit des Urhebers der vorsätzlichen Gewalttat. Das Resultat dient ausschließlich dem Verfahren zur Untersuchung des Ersuchens um Gewährung einer Hilfe durch die Kommission und unterliegt dem Berufsgeheimnis. Die Kommission kann insbesondere mit Erlaubnis des Generalprokurators beim Appellationshof oder des Generalauditors die Übermittlung einer Abschrift der Strafakte anordnen und jegliche Person oder Behörde um Mitteilung von Auskünften über die berufliche, finanzielle, soziale und steuerliche Lage des Urhebers der vorsätzlichen Gewalttat und des Antragstellers ersuchen, ohne daß ihr gegenüber das Berufsgeheimnis der Beamten der öffentlichen Verwaltungen geltend gemacht werden kann.

Sie kann mit Erlaubnis des Generalprokurators beim Appellationshof, dem das Ersuchen übermittelt wird, oder des Generalauditors die Gendarmerie oder Gemeindepolizei ersuchen, eine Untersuchung über die Zahlungsfähigkeit des Urhebers der vorsätzlichen Gewalttat einzuleiten.

Sie kann dem gerichtsmedizinischen Amt auftragen, ein Sachverständigengutachten zu erstellen oder anzuordnen, um die Dauer und den Grad der Invalidität des Opfers festzustellen, und eventuell auch andere Sachverständige bestellen.

Sie kann Zeugen anhören.]

§ 5 - [Sie befindet durch eine mit Gründen versehene Entscheidung über den Antrag, nachdem sie den Antragsteller, den eventuell sein Rechtsanwalt vertritt oder dem eventuell sein Rechtsanwalt oder der Beauftragte einer öffentlichen Einrichtung oder einer zu diesem Zweck vom König zugelassenen Vereinigung beisteht, und den Minister der Justiz oder seinen Beauftragten oder seinen Rechtsanwalt angehört hat.]

Der Antragsteller und der Minister der Justiz können gemäß Artikel 14 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat Beschwerde beim Staatsrat einreichen.

§ 6 - Die Entscheidung wird binnen acht Tagen nach ihrer Verkündung dem Antragsteller, seinem Rechtsanwalt und dem Minister der Justiz per Einschreibebrief notifiziert. In der Notifikation wird darauf hingewiesen, daß gegen die Entscheidung binnen einer Frist von sechzig Tagen ab dem Datum dieser Notifikation Beschwerde beim Staatsrat eingereicht werden kann.

§ 7 - Der König regelt die Arbeitsweise und das Verfahren vor der Kommission.

[Art. 34 § 1 Abs. 2 Nr. 5 ersetzt und Abs. 4 abgeändert durch Art. 4 des G. vom 17. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); § 2 Abs. 3 ergänzt durch Art. 2 des G. vom 23. Juli 1991 (B.S. vom 24. August 1991) und abgeändert durch Art. 4 des G. vom 17. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); § 3 abgeändert und ergänzt durch Art. 4 des G. vom 17. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997); § 4 und § 5 Abs. 1 ersetzt durch Art. 4 des G. vom 17. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 35 - [Die Hilfe, die aufgrund der Entscheidungen der Kommission gewährt wird, wird vom Minister der Justiz unter Berücksichtigung der verfügbaren Mittel des Fonds direkt an den Antragsteller entrichtet.]

[Art. 35 ersetzt durch Art. 6 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 36 - [Wenn jeglicher Verzug in der Gewährung der Hilfe dem Antragsteller einen beträchtlichen Schaden verursachen könnte], kann dem Ersuchen des Opfers oder seiner Rechtsnachfolger um Zahlung einer [dringenden] Hilfe stattgegeben werden.

Um Zahlung einer [dringenden] Hilfe kann ersucht werden, sobald die Geschädigten als Zivilpartei aufgetreten sind [oder Anzeige erstattet haben].

Um Zahlung einer [dringenden] Hilfe kann nur einmal ersucht werden, und der Betrag darf [300.000] Franken nicht übersteigen. Dieser Betrag kann durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlaß abgeändert werden.

Die Artikel 31, 32, 33 § 1, 34 §§ 4 bis 6 sind anwendbar.

Wenn der Antragsteller ein Ersuchen [um Zahlung einer dringenden Hilfe] eingereicht hat, entscheiden die Kommission und der Staatsrat über den Antrag gemäß den vom König festgelegten besonderen Regeln betreffend die Frist und das Verfahren.

[Art. 36 abgeändert durch die Art. 7 und 8 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 37 - Wenn der Schaden nach Gewährung der Hilfe merklich zugenommen hat, kann das Opfer oder sein Rechtsnachfolger um Gewährung einer ergänzenden Hilfe ersuchen. [Die ergänzende Hilfe darf den in Artikel 33 § 2 für die Hilfe festgelegten Grenzbetrag, vermindert um den dem Antragsteller von der Kommission als Haupthilfe gewährten Betrag, nicht übersteigen.]

Das Ersuchen um Gewährung einer ergänzenden Hilfe muß zur Vermeidung des Ausschlusses binnen zehn Jahren ab dem Tag, an dem die Haupthilfe entrichtet worden ist, eingereicht werden.

[...]

Die Artikel 31, 32, 33 § 1, 34 §§ 1, 2, 4 bis 6 und 35 sind anwendbar.

Wenn der Antragsteller ein Ersuchen um Gewährung einer ergänzenden Hilfe eingereicht hat, entscheidet die Kommission gemäß den vom König festgelegten besonderen Verfahrensregeln über den Antrag.

[Art. 37 Abs. 1 ergänzt und Abs. 3 aufgehoben durch Art. 9 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 38 - § 1 - Der Staat tritt von Rechts wegen in Höhe des von ihm bezahlten Betrags der [dringenden] Hilfe, der Hilfe oder der ergänzenden Hilfe in die Rechte des Opfers gegen den Urheber der Straftat ein.

Er kann dieses Recht ausüben, indem er als Zivilpartei vor dem strafrechtlichen Rechtsprechungsorgan auftritt, und dies selbst zum ersten Mal in der Berufungsinstanz.

§ 2 - Der Staat kann die vollständige oder teilweise Rückzahlung der [dringenden] Hilfe, der Hilfe und der ergänzenden Hilfe verlangen, wenn das Opfer nach erfolgter Zahlung in irgendeiner Eigenschaft Schadenersatz für seinen Schaden bekommt.

§ 3 - Der Staat kann ebenfalls die vollständige oder teilweise Rückzahlung der [dringenden] Hilfe, der Hilfe und der ergänzenden Hilfe verlangen, wenn diese ganz oder teilweise aufgrund falscher oder unvollständiger Erklärungen des Opfers oder seines Rechtsnachfolgers gewährt worden sind.

Der Königliche Erlaß vom 31. Mai 1933 über die in Sachen Zuschüsse, Entschädigungen und Beihilfen jeglicher Art, die ganz oder teilweise zu Lasten des Staates fallen, abzugebenden Erklärungen ist anwendbar.

[Art. 38 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 18. Februar 1997 (B.S. vom 11. September 1997)]

Art. 39 - Die Hilfskommission für Opfer vorsätzlicher Gewalttaten gibt dem Minister der Finanzen eine mit Gründen versehene Stellungnahme ab, bevor irgendeine auf Artikel 38 § 2 gegründete Klage auf Rückzahlung vor den Gerichtshöfen oder Gerichten eingeleitet wird.

Art. 40 - Die Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts sind anwendbar auf Schäden, die durch Gewalttaten entstanden sind, die nach Inkrafttreten der Bestimmungen dieses Abschnitts begangen worden sind.

[Diese Bestimmungen sind ebenfalls anwendbar auf Schäden, die durch Gewalttaten entstanden sind, die vor Inkrafttreten der Bestimmungen dieses Abschnitts begangen worden sind, insofern diese Taten nicht verjährt sind und eine Vermutung des Zusammenhangs mit Gewalttaten besteht, die nach dem betreffenden Datum begangen worden sind.]

[Art. 40 ergänzt durch Art. 2 des G. vom 8. Juni 1998 (B.S. vom 31. Juli 1998)]

Art. 41 - Der König legt für jede der Bestimmungen des vorliegenden Abschnitts das Datum des Inkrafttretens fest.

[C – 2000/00834]

4 JULI 2000. — Ministeriële omzendbrief PZ 4 betreffende de aansprakelijkheidsregeling naar aanleiding van de geïntegreerde werking in de politiezones. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief PZ 4 van de Minister van Binnenlandse Zaken van 4 juli 2000 betreffende de aansprakelijkheidsregeling naar aanleiding van de geïntegreerde werking in de politiezones (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2000), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

[C – 2000/00834]

4 JUILLET 2000. — Circulaire ministérielle ZP 4 traitant de la réglementation en matière de responsabilité dans le cadre du fonctionnement intégré des zones de police. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire ZP 4 du Ministre de l'Intérieur du 4 juillet 2000 traitant de la réglementation en matière de responsabilité dans le cadre du fonctionnement intégré des zones de police (*Moniteur belge* du 25 juillet 2000), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmedy.

[C – 2000/00834]

4. JULI 2000 — Ministerielles Rundschreiben PZ 4 über die Haftungsregelung im Rahmen der integrierten Arbeitsweise in den Polizeizonen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens PZ 4 des Ministers des Innern vom 4. Juli 2000 über die Haftungsregelung im Rahmen der integrierten Arbeitsweise in den Polizeizonen, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

4. JULI 2000 - Ministerielles Rundschreiben PZ 4 über die Haftungsregelung im Rahmen der integrierten Arbeitsweise in den Polizeizonen

An die Frau Provinzgouverneurin und die Herren Provinzgouverneure

Zur Information :

An die Mitglieder des provinzialen Unterstützungsteams,

An die Frauen und Herren Bezirkskommissare,

An die Frauen und Herren Bürgermeister,

Sehr geehrte Frau Gouverneurin,

Sehr geehrter Herr Gouverneur,

gemäß den im Ministeriellen Rundschreiben PZ 1 vom 10. April 2000 dargelegten Richtlinien haben die Polizeizonen unter der Leitung des Direktionsrats eine Vereinbarung getroffen, damit die integrierte Arbeitsweise der bestehenden Polizeidienste schneller zustande kommt. Es werden insbesondere bestimmte konkrete Schritte unternommen, um in sehr kurzer Zeit zeitweilige (z.B. gemeinsame Streifenrunden) oder permanente (z.B. Einbeziehung der Gendarmen in die Revierarbeit, gemeinsame Herausnahme und Vorführung von festgenommenen Personen) Projekte zu erstellen, bei denen das Personal der Gendarmerie oder der Gemeindepolizei gemäß Artikel 8 des Gesetzes über das Polizeiamt Mitgliedern eines anderen Polizeidienstes unterstellt wird.

In diesem Zusammenhang stellt sich natürlich die Frage nach der Haftungsregelung bei Schäden, die im Rahmen solcher Projekte verursacht werden.

Nach Verhandlungen zwischen den zuständigen Abteilungen der föderalen Behörde - die für die Versicherung der Gendarmerie bürgt - und der Gesellschaft, die die meisten Gemeindepolizeikorps versichert (1) können folgende Richtlinien erteilt werden:

Versicherung von Motorfahrzeugen

Beide Parteien sind der Meinung, daß die Benutzung eines Fahrzeugs durch einen Beamten eines anderen Korps keinen zusätzlichen Risikofaktor darstellt. Wenn ein Fahrzeug, das dem Staat oder der Gemeinde gehört, von einem Mitglied eines anderen Korps benutzt wird, müssen also keine besonderen Maßnahmen getroffen werden; der Besitzer des betreffenden Fahrzeugs bleibt nach der derzeitigen Regelung versichert. Es muß jedoch natürlich darauf geachtet werden, daß der Führer des Fahrzeugs den erforderlichen Führerschein besitzt.

Arbeitsunfälle

Bei einem Arbeitsunfall bleibt jeder Polizeibeamte vollständig der Regelung unterworfen, die zur Zeit auf ihn Anwendung findet. Wer Opfer eines Arbeitsunfalls wird, muß sich also zuerst an seine (eigene) Versicherungsgesellschaft wenden. Für alle Schäden, die nicht von dieser Versicherungsgesellschaft gedeckt werden (wie etwa moralischer Schaden, Verlust von außerordentlichen Leistungen nachts oder am Wochenende...), kann das Opfer eine Zivilklage gegen die haftbare Drittperson beziehungsweise ihren Auftraggeber einreichen. Die integrierte Arbeitsweise schließt nicht aus, daß die Gendarmen und die Gemeindepolizeibeamten, die auf diese Weise zusammenarbeiten, gegenseitig noch immer als Drittpersonen gelten; die "zivilen Immunitäten" (Gesetz über die Arbeitsunfälle), die jede Zivilklage gegen den Arbeitgeber oder die Kollegen (2) verhindern, kommen in diesem Fall also nicht zur Anwendung. Die integrierte Arbeitsweise tut den individuellen Rechten der Betroffenen also keineswegs Abbruch.

Individuelle Haftung des betroffenen Polizeibeamten

Die integrierte Arbeitsweise ändert nichts an der disziplinarrechtlichen, strafrechtlichen und individuellen zivilrechtlichen Haftung eines Polizeibeamten, der in einen Vorfall verwickelt ist.

Die Rechtsvorschriften in bezug auf die zivilrechtliche Haftung eines Polizeibeamten sind in Kapitel V des Gesetzes über das Polizeiamt enthalten.

Die Polizeibeamten, die bei der Ausübung ihrer Aufgaben dem Staat, der Gemeinde oder Drittpersonen einen Schaden zufügen, müssen diesen nur ersetzen, wenn es sich um einen vorsätzlichen Fehler, einen schweren Fehler oder einen leichten Fehler, der bei ihnen zur Gewohnheit geworden ist, handelt (...) (Artikel 48 des Gesetzes über das Polizeiamt).

Wenn der Polizeibeamte in einen Vorfall im Rahmen der integrierten Arbeitsweise verwickelt ist, werden bei der Qualifizierung des Fehlers, den er eventuell begangen hat, die konkreten Umstände berücksichtigt, unter denen der Vorfall sich ereignet hat. Also muß gegebenenfalls die Tatsache berücksichtigt werden, daß die Polizeibeamten eine andere Ausbildung erhalten haben, nicht dieselben Taktiken anwenden, nicht über die gleichen Waffen verfügen.

Für die Beurteilung und Qualifizierung begangener Fehler sind nach wie vor dieselben Behörden zuständig. Dies gilt ebenfalls für die Behörden, die befugt sind, Disziplinarmaßnahmen oder Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der internen Ordnung zu ergreifen.

Selbstverständlich muß je nachdem, inwieweit die betroffenen Polizeibeamten in ein anderes Korps integriert werden, Rücksprache mit den verschiedenen Behörden genommen werden.

Haftung des "Arbeitgebers" des Polizeibeamten

Auch in diesem Fall bleiben die Artikel des Gesetzes über das Polizeiamt weiterhin anwendbar.

Der Staat ist für den Schaden, den Polizeibeamte der Gendarmerie (...) bei der Ausübung der Aufgaben verursachen, für die er sie eingesetzt hat, genauso haftbar, wie Auftraggeber für den Schaden haftbar sind, den ihre Auftragnehmer verursachen (...).

Die Gemeinde ist für den Schaden, den Polizeibeamte der Gemeindepolizei bei der Ausübung der Aufgaben verursachen, für die der Staat oder die Gemeinde sie eingesetzt hat, genauso haftbar, wie Auftraggeber für den Schaden haftbar sind, den ihre Auftragnehmer verursachen.

Die Gemeinde kann für den Schaden, den der Polizeibeamte der Gemeindepolizei bei den Aufträgen verursacht, mit denen der Staat ihn betraut hat, Regreß gegen den Staat nehmen (Artikel 47 des Gesetzes über das Polizeiamt).

Wenn ein Polizeibeamter im Rahmen der integrierten Arbeitsweise Schäden verursacht, gelten folgende Regeln zur Bestimmung der verantwortlichen Behörde:

a. Wenn der Schaden durch die Handlung eines Gemeindepolizeibeamten verursacht wird:

1. Der Gemeindepolizeibeamte handelt autonom oder auf Befehl eines anderen Mitglieds der Gemeindepolizei und begeht einen Fehler: Die Gemeinde ist die verantwortliche Behörde.

2. Der Gemeindepolizeibeamte ist gemäß Artikel 8 des Gesetzes über das Polizeiamt einem Gendarmen unterstellt:

— Wenn der Schaden durch eine fehlerhafte Ausführung des erteilten Befehls oder durch die Ausführung eines gesetzwidrigen Befehls verursacht wird, ist die Gemeinde die verantwortliche Behörde.

— Wenn der Schaden durch die (korrekte) Ausführung eines (von einem Gendarm erteilten) Befehls, der zwar rechtmäßig, jedoch falsch war, verursacht wird, ist der Staat die verantwortliche Behörde.

b. Wenn der Schaden durch die Handlung eines Gendarmen verursacht wird:

1. Der Gendarm handelt autonom oder auf Befehl eines anderen Gendarmen und begeht einen Fehler: Der Staat ist die verantwortliche Behörde.

2. Der Gendarm ist gemäß Artikel 8 des Gesetzes über das Polizeiamt einem Mitglied der Gemeindepolizei unterstellt:

— Wenn der Schaden durch eine fehlerhafte Ausführung eines korrekt erteilten Befehls oder durch die Ausführung eines gesetzwidrigen Befehls verursacht wird, ist der Staat die verantwortliche Behörde.

— Wenn der Schaden durch die (korrekte) Ausführung eines (von einem Mitglied der Gemeindepolizei erteilten) Befehls, der zwar rechtmäßig, jedoch falsch war, verursacht wird, ist die Gemeinde die verantwortliche Behörde.

Für die Versicherungsgesellschaft stellt die Tatsache, daß die Gemeinde für die Handlungen eines Gendarmen zur Verantwortung gezogen werden kann, ein erhöhtes Risiko dar. Die betreffenden Gemeinden sollten deshalb ihrer Haftpflichtversicherungsgesellschaft dieses erhöhte Risiko melden und bei der Angabe der Gehälter für die Prämienberechnung die Gehälter des bereits eingesetzten Gendarmeriepersonals mitteilen.

Rechtlicher Beistand

Die derzeitigen Gesetzesbestimmungen kommen weiterhin in vollem Umfang zur Anwendung.

Sachschäden

Die derzeitigen Gesetzesbestimmungen kommen weiterhin in vollem Umfang zur Anwendung.

Der Direktionsrat sollte aufgrund der obenerwähnten Grundprinzipien untersuchen, welche Maßnahmen eventuell im Rahmen der auf lokaler Ebene umzusetzenden Projekte ergriffen werden müssen und ob ein diesbezügliches Vereinbarungsprotokoll erstellt werden sollte. So können zum Beispiel Absprachen über die Zusammenstellung und die Verwaltung der Verwaltungsakte getroffen werden. Wenn effektiv ein Schadensfall eintritt, setzt der Direktionsrat den (die) betroffenen Bürgermeister sofort hiervon in Kenntnis.

Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

Fußnoten

(1) Dies betrifft die SMAP; Gemeinden, die bei einer anderen Gesellschaft versichert sind, müssen selbst die notwendigen Schritte unternehmen, um nachzuprüfen, ob ihre Versicherungsgesellschaft dieselben Bedingungen gewährt.

(2) Außer im Fall von Absicht, Wege- oder Verkehrsunfall

[C - 2000/00884]

[C - 2000/00884]

18 OKTOBER 2000. — Omzendbrief ZPZ 8 — Politiehervorming — Richtlijnen inzake de gemeentebegroting en -boekhouding m.b.t. de politiehervorming

Aan Mevr. en Heren Provinciegouverneurs
Aan Mevr. de Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad
Aan de Dames en Heren Burgemeesters
Ter informatie :
Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen
Aan de Heer Commandant van de Rijkswacht;
Aan de Heer Commissaris-generaal van de Gerechtelijke Politie;
Aan de Voorzitter van de Vaste Commissie van de Gemeentepolitie.
Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur
Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester

Het Octopusakkoord dat in de Senaat werd ondertekend op 24 mei 1998 betekende het begin van een diepgaande hervorming van het Belgische politiesysteem. Enkel een geïntegreerde politie, gestructureerd op 2 niveaus, bleek een oplossing te bieden voor de problemen van rechtshandhaving, handhaving van de openbare orde en voor de verschillende conflicten en spanningen tussen de verschillende politiediensten. Dit betekent dat er op lokaal vlak nog slechts één politie zal zijn, namelijk de lokale politie; op nationaal vlak komt er een federale politie.

In de ministeriële omzendbrief PZ1 van 10 april 2000 aangaande het opstarten van de lokale politie werd het volgende bepaald :

« Teneinde het opstarten van de lokale politie te versnellen, zal ik (de Minister van Binnenlandse Zaken) werken in drie fases, t.t.z. :

1° vanaf nu reeds starten met lokale pilootpolitiezones waarbij de plaatselijke politiediensten een lokale politie zullen vormen avant la lettre,

2° een gefaseerde planning vooropstellen voor wat betreft het effectief opstarten van de ééngemeentezones en hun omvorming naar lokale politiediensten, (concrete werking vanaf 01.01.2001),

3° tevens een aan de eigenheid van de meergemeentezones aangepaste en gefaseerde planning vooropstellen voor wat betreft het opstarten en hun omvorming naar lokale politiediensten. »

(PZ1, 10.04.2000)

Naar analogie met deze zienswijze, in overleg met de bevoegde gewestminister, worden volgende richtlijnen uitgevaardigd inzake het opstellen van de gemeentebegroting en het voeren van de gemeentebegroting m.b.t. de politiehervorming voor alle gemeenten in België :

De aandacht wordt er op gevestigd dat deze richtlijnen hoofdzakelijk betrekking hebben op de vorm en de presentatie van de begroting en de boekhouding.

18 OCTOBRE 2000. — Circulaire ZPZ 8 — Réforme de la police — Directives concernant le budget et la comptabilité communale relative à la réforme des polices

A Madame et Messieurs les Gouverneurs de province
A Madame le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-capitale
A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres
Pour information :
A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'arrondissement
A Monsieur le Commandant de la Gendarmerie
A Monsieur le Commissaire général de la Police Judiciaire
Au Président de la Commission Permanente de la Police communale
Madame, Monsieur le Gouverneur,
Madame, Monsieur le Bourgmestre,

L'accord Octopus, signé au Sénat le 24 mai 1998, a entraîné une réforme profonde du système policier belge. Seule une police intégrée, structurée à deux niveaux, pouvait offrir une solution aux différents conflits et tensions entre les différents services policiers. Ceci implique qu'au niveau local, il n'existera qu'une seule police, à savoir la police locale et qu'au niveau national, il existera une police fédérale.

Dans la circulaire ministérielle ZP1 du 10 avril 2000 relative au démarrage de la police locale, il a été précisé ce qui suit :

« Afin de pouvoir accélérer la mise en oeuvre de la police locale, je (le Ministre de l'Intérieur) procéderai en trois phases, à savoir :

1° démarrer dès-à-présent avec des zones de police pilotes dans lesquelles les services de police locaux constitueront une police locale avant la lettre,

2° prévoir un planning échelonné en ce qui concerne la mise en place effective des zones unicomunales et leur transformation en services de police locaux (fonctionnement concret à partir du 01.01.2001),

3° prévoir également un planning échelonné, adapté au caractère propre des zones pluricomunales en ce qui concerne leur mise en oeuvre et leur transformation en services de police locaux. »

(PZ1, 10.04.2000)

Conformément à cette approche et en concertation avec les ministres régionaux compétents, les directives suivantes sont édictées en matière de comptabilité communale relative à la réforme des polices pour toutes les communes belges :

L'attention est attirée sur le fait que ces directives se rapportent principalement à la forme et à la présentation du budget et de la comptabilité.

Over de financiële gevolgen van de politiehervorming, en meer bepaald de verdeling van de dotatie met het oog op het dekken van de kosten van de hervorming, volgen zeer binnenkort bijkomende richtlijnen.

I. Onderstaande regels gelden in het bijzonder voor alle pilootzones (zowel ééngemeentezones als meergemeentezones) die bijgevolg- en in theorie dan toch - kunnen starten op 1 januari 2001 : (niets weerhoudt de andere politiezones ervan om dit tevens toe te passen)

1. Het jaar 2001 wordt beschouwd als overgangsjaar voor de politiebegroting en -boekhouding. Vanaf 2002 treedt het definitieve boekhoud- en begrotingssysteem in werking. Hierover komen er zo snel als mogelijk richtlijnen in de loop van 2001.

2. Het Algemeen Reglement op de Gemeentelijke Comptabiliteit (koninklijk besluit van 2 augustus 1990) is van toepassing voor 2001.

3. Richtlijnen i.v.m. de begroting:

Elke gemeente (ééngemeentezones en meergemeentezones) stelt een afzonderlijke begroting op voor de politie. Deze begroting, die verder politiebegroting wordt genoemd, moet in 2001 nog beschouwd worden als een opgesplitst deel van de gemeentebegroting en wordt goedgekeurd door de gemeenteraad samen met de gemeentebegroting.

De politiebegroting moet in evenwicht zijn in de gewone én de buitengewone dienst. Het evenwicht in de gewone dienst van de politiebegroting komt tot stand door een dotatie van de gemeente (begrotingsuitgave 330/435-01 « Bijdragen in de werkingskosten gedragen door andere overheidsinstellingen ») aan de politiebegroting die gelijk is aan het verschil tussen de gewone uitgaven en ontvangsten van de politiebegroting. In de politiebegroting verschijnt die dotatie als gewone ontvangst op 330/485-48 « Andere specifieke bijdragen van andere overheidsinstellingen ».

Het evenwicht in de buitengewone dienst van de politiebegroting komt tot stand door ofwel een overboeking van de gewone naar de buitengewone dienst van de politiebegroting, ofwel door een buitengewone gemeentelijke dotatie. Die wordt in de gemeentebegroting ingeschreven onder 330/635-51 « Bijdragen in kapitaal aan andere overheidsinstellingen voor specifieke doeleinden ». In de politiebegroting verschijnt die buitengewone dotatie op 330/683-51 « Investerings-subsidies in kapitaal van andere overheidsinstellingen voor gebouwen » en/of 330/685-51 « Investerings-subsidies in kapitaal van andere overheidsinstellingen voor specifieke investeringen ».

Minimaal dienen volgende zaken te worden opgenomen in de politiebegroting:

a) Gewone dienst :

— Uitgaven en ontvangsten van de functie 330xx.

— Werkingskosten (en eventueel de ontvangsten) m.b.t. informatica, opleiding, verzekeringen, gebouwen en voertuigen die verband houden met de politiewerking, maar tot nu toe ondergebracht werden bij andere functionele codes. De gemeenten zijn vrij om ook andere direct aan de politiewerking gelieerde uitgaven op de politiebegroting te zetten. Eventueel kunnen ook de overheadkosten hieraan toegevoegd worden (bijvoorbeeld kosten die een personeelsdienst maakt ten behoeve van de politie).

— Aflossingen en interesten van leningen die duidelijk verband houden met het patrimonium dat naar de politie gaat, voor zover die niet onder de functie 330xx voorkomen.

b) Buitengewone dienst :

— Moratorium : de lopende investeringen worden afgewerkt en nieuwe (omvangrijke) projecten worden in de mate van het mogelijke vermeden, tot er meer duidelijkheid is over de concrete normering van de politiezones.

— De buitengewone uitgaven van de politiebegroting worden gefinancierd door subsidies en leningen. Het saldo wordt gefinancierd door ofwel een overboeking van de gewone naar de buitengewone dienst, ofwel via een buitengewone gemeentelijke dotatie.

Binnen een meergemeentezone moet na onderling overleg tussen de betrokken gemeenten afgesproken worden welke gemeente(n) op hun politiebegroting de kosten van gemeenschappelijke projecten in haar/hun politiebegroting(en) opneemt/opnemen, en hoe de doorrekening met de andere gemeente(n) gebeurt. Deze afspraken/beslissingen dienen goedgekeurd te worden door elke gemeenteraad van de zone. Tevens vormt dit overleg de basis van het overleg dat in een volgende fase op het niveau van de zone zal moeten worden gevoerd.

Voor de voorbereiding van de politiebegroting hanteert elke gemeente de in de eigen gemeente bestaande procedure voor de begrotingsopmaak, met dien verstande dat er ruimte wordt ingelast voor overleg met de andere gemeente(n) van de zone.

Des directives supplémentaires relatives à l'impact financier de la réforme des services de police et notamment la répartition de la dotation permettant de couvrir le coût de la réforme, interviendront très prochainement.

I. Les règles suivantes sont applicables à toutes les zones uncommunales et pluricommunales-pilote qui pourront, par conséquent, théoriquement démarrer le 1^{er} janvier 2001 (sans préjudice pour les autres zones de police de d'ores et déjà en appliquer les principes) :

1. Pour la comptabilité communale et le budget policier, l'année 2001 est considérée comme une année transitoire. A partir de 2002, le système comptable et budgétaire définitif entrera en vigueur. A ce sujet, des directives seront transmises dans les meilleurs délais au cours de l'année 2001.

2. Le règlement général de comptabilité communale (arrêté royal du 2 août 1990) est d'application en 2001.

3. Directives budgétaires :

Chaque commune (zones uncommunales et zones pluricommunales) établit un budget distinct relatif à la police. Ce budget, appelé ci-après le budget de la police, est à considérer en 2001 comme un volet tout à fait distinct du budget communal et est approuvé par le conseil communal en même temps que le budget communal.

Le budget de la police devra être en équilibre tant au service ordinaire qu'au service extraordinaire. L'équilibre du service ordinaire est réalisé par une dotation de la commune (dépense budgétaire 330/435-01 « contributions dans les charges spécifiques de fonctionnement des autres pouvoirs publics ») au budget de la police égale à la différence entre les dépenses et les recettes ordinaires du budget de la police. Dans le budget de la police, cette dotation apparaît en tant que recette ordinaire à l'article 330/485-48 « contributions des autres pouvoirs publics à des fins spécifiques ».

L'équilibre du service extraordinaire est réalisé soit par un transfert du service ordinaire au service extraordinaire du budget de la police, soit par une dotation communale extraordinaire. Celle-ci sera enregistrée au budget communal à l'article 330/635-51 « subsides en capital à des fins spécifiques aux autres pouvoirs publics ». Au budget de la police, la dotation extraordinaire sera enregistrée à l'article 330/683-51 « subsides en capital des autres pouvoirs publics pour les bâtiments » et/ou à l'article 330/685-51 « subsides en capital des autres pouvoirs publics à des fins spécifiques ».

Le budget de la police devra, au minimum, comprendre les éléments suivants :

a) Service ordinaire :

— Dépenses et recettes de la fonction 330xx;

— Les frais de fonctionnement (et, éventuellement, les recettes) relatifs à l'informatique, la formation, les assurances, les bâtiments et les véhicules utilisés pour et par la police, mais qui, jusqu'à présent, étaient enregistrés sous d'autres codes fonctionnels. Les communes sont libres d'imputer au budget de la police d'autres dépenses liées directement au fonctionnement de cette police. Les frais généraux, peuvent éventuellement y être additionnés (comme par exemple les frais que le service du personnel effectue pour la police

— Les amortissements et les intérêts des emprunts, dont il est clair qu'ils concernent le patrimoine transféré à la police, pour autant qu'ils ne figurent pas à la fonction 330xx.

b) Service extraordinaire :

— Moratoire: les investissements en cours sont mis à terme et les nouveaux projets (importants) seront évités dans la mesure du possible, en attendant des normes plus concrètes relatives aux zones de police.

— Les dépenses extraordinaires du budget de la police sont financées par des subsides et des emprunts. Le solde est financé soit par un transfert du service ordinaire au profit du service extraordinaire, soit moyennant une dotation communale extraordinaire.

Au sein d'une zone pluricommunale, il y a lieu de convenir, après concertation entre les communes concernées, quelle(s) commune(s) reprendra(ont) sur son (leur) budget de la police les frais de projets communs et comment s'effectuera le décompte avec l'autre (les autres) commune(s). Ces conventions/décisions devront être approuvées par chaque conseil communal de la zone. Cette concertation constituera également la base de celle qu'il faudra mener au niveau de la zone, dans une phase ultérieure.

Pour préparer le budget de la police, chaque commune suivra la procédure qui lui est propre et qu'elle utilise pour établir son budget, à condition de prévoir une marge pour la concertation avec l'autre (les autres) commune(s) de la zone.

4. Richtlijnen i.v.m. de boekhouding :

De betrokken gemeenten voeren een aparte budgettaire en algemene boekhouding voor de politie.

In dit kader heeft de gemeente de mogelijkheid om een afzonderlijk thesauriebeheer te voeren (m.a.w. tot het openen van aparte financiële rekeningen voor de politie). Deze rekeningen kunnen gespijsd worden met maandelijks schijven van de gemeentelijke dotatie.

De betrokken gemeenten worden verzocht tegen uiterlijk 31 december 2001 een beginbalans per 1 januari 2001 op te stellen voor de politie, waarbij het de betrachting zal zijn om alle aan de politie duidelijk toewijsbare activa en passiva af te zonderen. Er zullen zo snel mogelijk bijkomende richtlijnen worden uitgevaardigd om dergelijke beginbalans op te maken.

Voor de meergemeentezones wordt er een geconsolideerde balans opgemaakt per 1 januari 2002 op het niveau van de zone.

5. De gemeenten waken erover dat de informatica zodanig wordt aangepast dat ze na afloop van 2001 voor de politie een aparte begrotingsrekening, balans en resultatenrekening kunnen opstellen. In de meergemeentezones wordt die balans meteen de basis van de overdracht van de activa en passiva naar de zone.

De gemeenten houden er rekening mee dat op hetzelfde moment ook de invoering van de euro plaatsvindt, waardoor elk uitstel het best wordt vermeden.

Voor alle duidelijkheid : in 2001 wordt er enkel rekening gehouden met de politie op gemeentelijk niveau. Per 1 januari 2002 worden de activa en de passiva, kosten en opbrengsten en patrimonium verwerkt die slaan op de rijkswachters die naar de lokale politie worden overgeheveld.

6. De directiecomités moeten zorgen voor de regelmatige doorstroming van informatie naar de ontvanger die in de toekomst rekenplichtig zal zijn.

II. Voor de ééngemeentezones die geen pilootzone zijn, en die het concept zoals beschreven voor de pilootzones onder punt I niet wensen te volgen, is het aanbevolen de hiervoor beschreven richtlijnen te volgen die gelden voor de gemeenten die wel pilootzone zijn. Indien dit omwille van technische of andere redenen niet mogelijk is, moeten volgende instructies worden nageleefd:

1. Alle direct aan de politie toewijsbare uitgaven en ontvangsten worden in de gemeentebegroting zelf gecentraliseerd onder de functie 330xx.

2. De betrokken gemeenten moeten de nodige voorbereidingen treffen om een beginbalans per 1 januari 2002 te kunnen opmaken voor de lokale politie.

III. Voor de meergemeentezones die geen pilootzone zijn, en die het concept zoals beschreven voor de pilootzones in punt I. niet wenst te volgen, wordt het scenario gevolgd, zoals hiervoor beschreven in de punten II.1 en II.2. Toch wordt er bij de betrokken gemeenten op aangedrongen dat zij nu reeds zo snel mogelijk onderling overleg plegen met het oog op toekomstige gemeenschappelijke projecten en de boekhouding/begroting.

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur mag ik u verzoeken deze richtlijnen dringend te willen overmaken aan de burgemeesters van uw provincie.

Gelieve, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, de datum waarop deze omzendbrief in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd, in het Bestuursmemoriaal te willen vermelden.

Deze omzendbrief kwam tot stand in samenwerking met mijn geachte collega's van Binnenlandse Aangelegenheden van de Gewesten.

De Minister,
A. DUQUESNE

4. Directives comptables

Les communes concernées établissent une comptabilité budgétaire et générale séparée pour la police.

Dans ce cadre, la commune a également la possibilité de tenir une trésorerie distincte (à savoir l'ouverture de comptes financiers distincts pour la police). Ces comptes peuvent être alimentés par des versements mensuels de la dotation communale.

Il est demandé aux communes concernées d'établir, au plus tard le 31 décembre 2001, un bilan initial au 1 janvier 2001 pour la police, visant à séparer tous les actifs et passifs qui peuvent clairement être attribués à la police. Dans les meilleurs délais, des directives supplémentaires seront transmises permettant ainsi d'établir ledit bilan initial.

Quant aux zones pluricommunales, une comptabilité consolidée sera établie au 1^{er} janvier 2002.

5. Les communes veilleront à ce que l'informatique soit adaptée tel qu'elle puisse établir, après 2001, un compte budgétaire, un bilan et un compte des résultats distincts pour la police. Dans les zones pluricommunales, ce bilan constituera la base du transfert des actifs et des passifs à la zone.

Les communes tiendront compte du fait qu'à la même date, l'euro sera introduit, de sorte qu'il faut éviter tout retard.

Concrètement, en 2001, seule la police au niveau communal entrera en ligne de compte. A partir du 1^{er} janvier 2002, les actifs et les passifs, les charges, les produits et le patrimoine de la gendarmerie à transférer à la police locale seront traités.

6. Les comités de direction devront assurer une transmission régulière des informations à l'adresse du receveur qui, à l'avenir, deviendra le comptable.

II. Quant aux zones unicommunales qui ne seront pas de zone-pilote, et qui n'auront pas souhaité suivre le concept décrit au Point I, il est recommandé de suivre les directives reprises ci-avant et applicables aux communes-pilotes. Si cela s'avère impossible pour des raisons techniques ou autres, il y a lieu de respecter les instructions suivantes :

1. Toutes les dépenses et les recettes qui peuvent être attribuées directement à la police, seront centralisées dans le budget communal sous la fonction 330xx.

2. Les communes concernées doivent prendre les mesures nécessaires permettant d'établir, au 1^{er} janvier 2002, un bilan initial pour la police locale.

III. Les zones pluricommunales qui ne seront pas des zones-pilote, et qui n'auront pas souhaité suivre le concept décrit au Point I, suivront le scénario repris aux points II.1 et II.2. Toutefois, il est demandé aux communes concernées qu'elles organisent au plus vite une concertation afin d'établir leurs projets communs futurs, ainsi que leur comptabilité et leur budget.

Madame, Monsieur le Gouverneur, je me permets de solliciter de votre part la diffusion rapide de ces directives aux bourgmestres de votre province.

Veillez, Madame, Monsieur le Gouverneur, mentionner la présente circulaire dans le Mémorial administratif le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Le présente circulaire a été établie en collaboration avec mes collègues des Affaires Intérieures des Régions.

Le Ministre,
A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

[2000/02105]

10 NOVEMBER 2000. — Omzendbrief nr. 497
Eindejaarstoelage 2000

Aan de besturen en andere diensten van de federale ministeries en de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de federale Staat staan.

Mevrouw de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ten einde de uitbetaling van de eindejaarstoelage 2000 te waarborgen, volgen hieronder de volgende richtlijnen :

1° het wijzigbaar gedeelte :

bedraagt, net als de voorgaande jaren, 2,5 % van de jaarlijkse brutobezoldiging die tot grondslag diende voor de berekening van de bezoldiging verschuldigd voor de maand oktober van het in aanmerking genomen jaar;

2° het forfaitair gedeelte :

wordt bekomen door het forfaitair gedeelte 1999 te vermeerderen met een breuk, waarvan het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober 1999 als noemer en het gezondheidsindexcijfer van de maand oktober 2000 als teller geldt.

Concreet betekent zulks :

$$10\,990 \text{ fr} \times \frac{106,04}{103,65} = 11\,243,869 \text{ frank.}$$

Het forfaitair gedeelte van de eindejaarstoelage 2000 bedraagt dus 11 243,87 frank.

Zoals in 1999, is een bijdrage van de sector geneeskundige verzorging voor de vastbenoemde personeelsleden verschuldigd op het bedrag van het vast gedeelte van de eindejaarstoelage dat het theoretisch bedrag 2000 aangepast aan de indexering van het theoretisch bedrag 1999 overschrijdt (koninklijk besluit van 19 november 1990 tot wijziging van artikel 30 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders).

Deze inhouding bedraagt 3,55 % voor de werknemer en 3,85 % voor de werkgever.

Het bedrag van de toeslag wordt als volgt berekend :

vast gedeelte 2000 — (theoretisch vast gedeelte 1999 x $\frac{\text{gezondheidsindex oktober 2000}}{\text{gezondheidsindex oktober 1999}}$)

Zijnde :

$$\text{Toeslag} = 11\,243,87 - (10\,081,45 \times \frac{106,04}{103,65})$$

$$= 11\,243,87 - (10\,081,45 \times 1,0231)$$

$$= 11\,243,87 - 10.314,33$$

$$= 929,54 \text{ frank.}$$

Toe te passen bijdragen :

- werknemer : $929,54 \times 3,55 \% = 33,00 \text{ frank,}$

- werkgever : $929,54 \times 3,85 \% = 35,79 \text{ frank.}$

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

[2000/02105]

10 NOVEMBRE 2000. — Circulaire n° 497
Allocation de fin d'année 2000

Aux administrations et autres services des ministères fédéraux et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat fédéral.

Madame la Ministre,

Monsieur le Ministre,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Afin d'assurer le paiement de l'allocation de fin d'année 2000, il y a lieu de tenir compte des directives suivantes :

1° la partie variable :

se monte, comme les années précédentes, à 2,5 % de la rétribution annuelle brute qui sert de base au calcul de la rémunération due pour le mois d'octobre de l'année prise en compte;

2° la partie forfaitaire :

est obtenue en augmentant la partie forfaitaire 1999 d'une fraction dont le dénominateur est l'indice-santé du mois d'octobre 1999 et le numérateur l'indice-santé du mois d'octobre 2000.

En pratique :

$$10\,990 \text{ fr} \times \frac{106,04}{103,65} = 11\,243,869 \text{ francs.}$$

La partie forfaitaire de l'allocation de fin d'année 2000 se monte donc à 11 243,87 francs.

Comme en 1999, une cotisation du secteur des soins de santé pour les membres du personnel statutaires est due sur le montant de la partie fixe de l'allocation de fin d'année qui est supérieur au montant théorique 2000 résultant de l'indexation du montant théorique 1999 (arrêté royal du 19 novembre 1990 modifiant l'article 30 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs).

Cette cotisation s'élève à 3,55 % pour le travailleur et à 3,85 % pour l'employeur.

Le montant de la majoration est à calculer comme suit :

partie forfaitaire 2000 - (partie forf. théorique 1999 x $\frac{\text{indice santé octobre 2000}}{\text{indice santé octobre 1999}}$)

A savoir :

$$\text{Majoration} = 11\,243,87 - (10\,081,45 \times \frac{106,04}{103,65})$$

$$= 11\,243,87 - (10\,081,45 \times 1,0231)$$

$$= 11\,243,87 - 10.314,33$$

$$= 929,54 \text{ francs.}$$

Cotisations à appliquer :

- travailleur : $929,54 \times 3,55 \% = 33,00 \text{ francs,}$

- employeur : $929,54 \times 3,85 \% = 35,79 \text{ francs.}$

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2000/12835]

Arbeidsgerechten
Vacante betrekking van administratief agent (man of vrouw)
bij de griffie van het arbeidshof te Bergen

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten tot Mevr. de Minister van Werkgelegenheid, Belliarstraat 51, te 1040 Brussel, binnen dertig dagen na de bekendmaking van dit bericht.

Voorwaarden :

1° volle achttien jaar oud zijn;

2° geslaagd zijn voor een bekwaamheidsexamen ingericht door de Procureur-generaal of door de Procureur des Konings. Het bewijs leveren van in het examen geslaagd zijn.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2000/12835]

Juridictions du travail
Place vacante d'agent administratif (homme ou femme)
au greffe de la cour du travail de Mons

Les candidat(e)s sont prié(e)s d'adresser leur demande à Mme la Ministre de l'Emploi, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication du présent avis.

Conditions :

1° être âgé(e) de dix-huit ans accomplis.

2° avoir réussi un examen de capacité, organisé par le Procureur général ou par le Procureur du Roi. Apporter la preuve de la réussite à cet examen.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Wetgevende Kamers — Chambres législatives

BELGISCHE SENAAT

[2000/19966]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Donderdag 16 november 2000

a) 's ochtends te 10 uur :

1. Evocatieprocedure, art. 79, eerste lid, van de Grondwet :

Wetsontwerp betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen (*Pro memorie*).

2. Evocatieprocedure, art. 79, eerste lid, van de Grondwet :

Wetsontwerp inzake informaticacriminaliteit (*Pro memorie*).

3. Vraag om uitleg van Mevr. Sabine de Bethune aan de Minister van Justitie, over « de opleiding van magistraten ».

b) 's namiddags te 15 uur :

1. Inoverwegingneming van voorstellen.

2. Mondelinge vragen.

3. Voorstel van resolutie over Cyprus (van de heren Philippe Monfils en Louis Siquet).

Vanaf 17 uur : naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.

4. Vragen om uitleg :

a) van Mevr. Sabine de Bethune aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, over « de regionalisering van de ontwikkelingssamenwerking »;

b) van de heer Georges Dallemagne aan de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, over « de gedeeltelijke defederalisering van de ontwikkelingssamenwerking »;

c) van de heer Johan Malcorps aan de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, over « de PCB-contaminatie van vis ».

SENAT DE BELGIQUE

[2000/19966]

Séances plénières

Ordre du jour

Jeudi 16 novembre 2000

a) le matin à 10 heures :

1. Procédure d'évocation, art. 79, alinéa 1^{er}, de la Constitution :

Projet de loi relative à la protection pénale des mineurs (*Pour mémoire*).

2. Procédure d'évocation, art. 79, alinéa 1^{er}, de la Constitution :

Projet de loi relative à la criminalité informatique (*Pour mémoire*).

3. Demande d'explications de Mme Sabine de Bethune au Ministre de la Justice, sur « la formation des magistrats ».

b) l'après-midi à 15 heures :

1. Prise en considération de propositions.

2. Questions orales.

3. Proposition de résolution relative à Chypre (de MM. Philippe Monfils et Louis Siquet).

A partir de 17 heures : votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

4. Demandes d'explications :

a) de Mme Sabine de Bethune au Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, sur « la régionalisation de la coopération au développement »;

b) de M. Georges Dallemagne au Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement, sur « la défédéralisation partielle de la coopération au développement »;

c) de M. Johan Malcorps au Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, sur « la contamination du poisson par les PCB ».

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE BRUXELLES-CAPITALE

[2000/31402]

Séance plénière

Salle des séances plénières du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
rue du Lombard 69, à 1000 Bruxelles

Ordre du jour

Jeudi 16 novembre 2000

A 14 h 30 m :

1. Communications.

2. Projet d'ajustement du budget 2000 de l'Assemblée de la Commission communautaire française.

Rapporteur : M. Jean-Pierre Cornelissen.

Discussion.

3. Projet de budget des recettes et des dépenses de l'Assemblée de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2000.

Rapporteur : M. Jean-Pierre Cornelissen.

Discussion.

4. Projet de décret portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française concernant la guidance et le traitement d'auteurs d'infraction à caractère sexuel.

Rapport : M. Mahfoudh, Romdhani.

Discussion générale.

Examen des articles.

5. Interpellations :

— de Mme Fatiha Saïdi à M. Eric Tomas, président du Collège chargé de la cohabitation des communautés locales, relative aux projets Fonds d'impulsion à la politique des immigrés (F.I.P.I.), exercice 2000, cofinancement de la Commission communautaire française;

— et interpellation jointe de Mme Isabelle Gelas à M. Eric Tomas, président du Collège chargé de la cohabitation des communautés locales, relative à l'attribution des subventions dans le cadre de l'exercice 2000 au Fonds d'impulsion à la politique des immigrés;

— de M. Michel Lemaire à M. Didier Gosuin, membre du Collège chargé de la culture, relative à la situation de Télé-Bruxelles;

— et interpellation jointe de Mme Bernadette Wynants à M. Didier Gosuin, membre du Collège chargé de la culture, relative aux missions de service public de Télé-Bruxelles;

— de Mme Caroline Persoons à M. Alain Hutchinson, membre du Collège chargé de l'action sociale, relative à l'aide sociale aux justiciables.

6. Questions orales :

— de M. Christos Doukeridis à M. Eric Tomas, président du Collège chargé de l'enseignement, relative à la mise en place du Conseil d'administration de la Société publique d'administration des bâtiments scolaires de Bruxelles;

— de M. Marc Cools à M. Eric Tomas, président du Collège chargé des relations intrabelges, relative aux relations entre le Collège de la Commission communautaire française et le gouvernement de la Communauté française;

— de Mme Dominique Braeckman à M. François-Xavier de Donnea, membre du Collège chargé de la fonction publique, et à M. Alain Hutchinson, membre du Collège chargé du budget, relative à l'acquisition d'un bâtiment pour l'administration de la Commission communautaire française.

Questions d'actualité :

— à partir de 16 heures.

(Conformément à l'article 87.4 du règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidente au plus tard à 14 heures.)

Votes :

— à partir de 16 h 30 m.

sur les projets dont la discussion est terminée.

[2000/31403]

Convocation (*)

Ordre du jour

Vendredi 17 novembre 2000, à 9 h 30 m et 10 h 30 m

Rue du Lombard 69, salle 101

Lundi 4 décembre 2000, à 14 heures

Rue du Lombard 69, salle 323

Commission du budget, de l'administration, des relations internationales et des compétences résiduares

1. Projet de décret contenant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2000.

Projet de décret contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2000.

Projet de règlement contenant le deuxième ajustement du budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2000.

Projet de règlement contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2000.

— Désignation du rapporteur.

— Avis de la Cour des comptes.

— Exposé du membre du Collège chargé du budget.

— Discussion générale.

— Exposé du président et du membre du Collège chargés respectivement des relations internationales et de la fonction publique.

— Examen des tableaux *partim* en ce qui concerne les compétences de la Commission (avis).

— Avis des Commissions permanentes.

— Examen des articles et tableaux.

— Votes.

2. Projet de décret contenant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2001.

Projet de décret contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2001.

Projet de règlement contenant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2001.

Projet de règlement contenant le budget général des dépenses de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 2001.

— Désignation du rapporteur.

— Avis de la Cour des comptes.

— Exposé du membre du Collège chargé du budget.

— Discussion générale.

— Exposé du président et du membre du Collège chargés respectivement des relations internationales et de la fonction publique.

— Examen des tableaux *partim* en ce qui concerne les compétences de la Commission (avis).

— Avis des Commissions permanentes.

— Examen des articles et tableaux.

— Votes.

3. Divers.

(*) Dans les conditions de l'article 20 du règlement, les réunions des commissions sont publiques.

Verschillende berichten

Avis divers

LIMBURGS UNIVERSITAIR CENTRUM

Faculteit geneeskunde

De openbare verdediging van Stephan Hauglustaine tot het bekomen van de graad van doctor in de medische wetenschappen, zal plaatsvinden op woensdag 15 november 2000, om 16 uur, in auditorium H6 op de Universitaire Campus te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Neurophysiological and anatomical aspects of cutaneomuscular reflexes in human lower leg muscles ». (19964)

Faculteit wetenschappen

De openbare verdediging van Massimo Ciscato tot het bekomen van de graad van doctor in de wetenschappen : biologie, zal plaatsvinden op vrijdag 24 november 2000, om 16 uur, in auditorium H4 op de Universitaire Campus te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Development of a chlorophyll fluorescence imaging system for the quality assessment of fruits and vegetables ». (19963)

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Vacante mandaten

van A.A.P. en B.A.P. voor het academiejaar 2000-2001, 12e lijst

Internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat de onderstaande mandaten vacant worden gesteld. Als u wil solliciteren voor één van deze functies, dient u hiervoor C3-formulieren te gebruiken.

Deze kan u aanvragen op de dienst academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven, 016/32 40 88 of op het administratief secretariaat van de faculteit.

Deze formulieren, één exemplaar per kenmerk, moeten vóór 30 november 2000 teruggestuurd worden naar de rector, per adres : dienst academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven.

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, dient u een lijst bij te voegen waarin u de vacatures waarvoor u solliciteert in volgorde van voorkeur klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd. Om in aanmerking te komen, dienen de kandidaten zich tijdens hun universitaire studies bij voorkeur onderscheiden te hebben.

Dienst Universitair Onderwijs (DUO)

Kenmerk : 00200112 - 50003458

Functie : 100 % praktijkassistent, D.U.O., vanaf heden voor 2 jaar.

Diploma : lic. psychologie (met interesse voor onderwijskundige thema's) of lic. pedagogische wetenschappen (bij voorkeur onderwijskunde).

Opdracht : onderwijskundige ondersteuning van docenten, permanente onderwijscommissies en beleidsverantwoordelijken; deelneming aan onderwijsvaluatiecommissies; ondersteuning van curriculumontwikkelingsprojecten.

Kenmerk : 00200112 - 50016814

Functie : 100 % praktijkassistent, D.U.O., vanaf heden voor 2 jaar.

Diploma : lic. psychologie (met interesse voor onderwijskundige thema's) of lic. pedagogische wetenschappen (bij voorkeur onderwijskunde) en/of geaggregeerde HSO (bij voorkeur met ervaring inzake curriculum- en/of toetsontwikkeling); in het algemeen is voldoende achtergrond inzake statistiek aangewezen.

Opdracht : onderwijskundige ondersteuning van docenten, permanente onderwijscommissies en beleidsverantwoordelijken; analyse van tussentijdse toetsen; ondersteuning van curriculumontwikkelingsprojecten.

Hoger instituut voor wijsbegeerte

Kenmerk : 00200112 - 50016976

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, Centrum voor Metafysica en wijsgerige antropologie, vanaf 1 januari 2001 tot 31 december 2004.

Diploma : lic. wijsbegeerte.

Opdracht : onderzoek over het fetisjisme zoals dit wordt bestudeerd in de cultuurantropologie het marxisme en de psychoanalyse.

Faculteit rechtsgeleerdheid

Kenmerk : 00200112 - 50004893

Functie : 10 % praktijkassistent, Afdeling Publiekrecht, vanaf 1 februari 2001 voor 1 jaar.

Diploma : lic. rechten + 10 jaar nuttige praktijkervaring.

Opdracht : verzorgen van praktijkcolleges 2e en 3e lic. rechten (15 uren, 2e semester) over milieuwetgeving en bedrijfsleven.

Kenmerk : 00200112 - 50005514

Functie : 10 % praktijkassistent, Afdeling Internationaal- en buitenlands recht, vanaf 1 februari 2001 voor 1 jaar.

Diploma : lic. rechten + 10 jaar nuttige praktijkervaring.

Opdracht : verzorgen van praktijkcolleges 2e en 3e lic. rechten (15 uren, 2e semester); over diplomatie.

Kenmerk : 00200112 - 50007093

Functie : 10 % praktijkassistent, Afdeling Internationaal en buitenlands recht, vanaf 1 februari 2001 voor 1 jaar.

Diploma : lic. rechten + 10 jaar nuttige praktijkervaring.

Opdracht : verzorgen van praktijkcolleges 2e en 3e lic. rechten (15 uren, 2e semester) over mediatie.

Kenmerk : 00200112 - 50007946

Functie : 10 % praktijkassistent, Afdeling Arbeids- en sociale zekerheidsrecht, vanaf 1 februari 2001 voor 1 jaar.

Diploma : lic. sociologie + 10 jaar nuttige praktijkervaring.

Opdracht : verzorgen van praktijkcolleges 2e en 3e lic. rechten (15 uren, 2e semester) over Fiscaal- en sociaalrechtelijke dimensies van employee benefits.

Kenmerk : 00200112 - 50009513

Functie : 10 % praktijkassistent, Afdeling Economisch recht, vanaf 1 februari 2001 voor 1 jaar.

Diploma : lic. rechten + 10 jaar nuttige praktijkervaring.

Opdracht : verzorgen van praktijkcolleges 2e en 3e lic. rechten (15 uren, 2e semester); geïntegreerd praktijkcollege bij "Vraagstukken van handels- en economisch recht".

Kenmerk : 00200112 - 50009975

Functie : 10 % praktijkassistent, Afdeling Privaatrecht, vanaf 1 februari 2001 voor 1 jaar.

Diploma : lic. rechten + 10 jaar nuttige praktijkervaring.

Opdracht : verzorgen van praktijkcolleges 2e en 3e lic. rechten (15 uren, 2e semester) over redactie van internationale overeenkomsten.

Faculteit sociale wetenschappen

Kenmerk : 00200112 - 50007917

Functie : 100 % assistent, Departement Communicatiewetenschap, vanaf 1 januari 2001 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. communicatiewetenschappen.

Opdracht : assistentie bij onderwijs en onderzoek op domein van populaire cultuur; hulp bij begeleiden van eindverhandelingen; assistentie bij colleges populaire cultuur en seminarie.

Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen

Kenmerk : 00200112 - 50016977

Project : FWO nr. G.0270.01

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, Afdeling Arbeids- en organisatiepsychologie, vanaf 1 januari 01 voor 3 jaar.

Diploma : lic. psychologie

Opdracht : experimenteel onderzoek naar de psychologische modulatie van astmklachten, meer bepaald naar de invloed van (leer) ervaringen op processen van symptoomperceptie en -interpretatie (i.s.m. verschillende professoren van de afdeling pneumologie, faculteit geneeskunde).

Faculteit toegepaste wetenschappen

Kenmerk : 00200112 - 50015358

Functie : 100 % plaatsvervangend assistent, Monitoraat, vanaf 18 december 2000 tot 30 maart 2001.

Diploma : burgerlijk ingenieur, lic. wiskunde, lic. natuurkunde.

Opdracht : monitoraat wiskunde voor studenten van 1e kan. burgerlijk ingenieur architect; beperkte medewerking aan oefenzittingen.

Kenmerk : 00200112 - 50016978

Project : FWO nr. G.0098.01

Functie : 80 % wetenschappelijk medewerker, Departement A.S.R.O., vanaf 1 januari 2001 voor 1 jaar (hernieuwbaar).

Diploma : burgerlijk ingenieur architect.

Opdracht : doctoraal onderzoek rond het thema "Ontwikkeling van en wetenschappelijk model van het dagelijks wonen vanuit een architectuurtheoretisch perspectief". (19965)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Compagnie mobilière et immobilière liégeoise, en abrégé : « Comiliège », société anonyme, avenue des Platanes 8F 641, 4053 Embourg

R.C. Liège 196937 — NN 401.989.873

Assemblée générale ordinaire le 25 novembre 2000, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. (28726)

« AIV Securitec », société anonyme, rue de l'Yser 324, 4430 Ans

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 novembre 2000, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice écoulé.
2. Examen des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2000 et approbation de ceux-ci.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination et démission d'administrateurs.
6. Divers. (28727)

« C.E.G.C. », société anonyme, avenue Winston Churchill 4, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 600352

Assemblée générale ordinaire le 25 novembre 2000, à 14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats au 30 juin 2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des actions conformément aux statuts. (28728)

« Wow Company », société anonyme, rue de Coquelet 18-24, 5000 Namur

R.C. Namur 50664 – T.V.A. 425.062.314

Convocation à l'assemblée générale ordinaire se tenant le samedi 25 novembre 2000, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : approbation des comptes. Décharge aux administrateurs. Divers. (28729)

Station Service Carpiaux, société anonyme, chaussée de Namur 389-391, 5310 Waret-la-Chaussée

R.C. Namur 59927 – T.V.A. 437.835.729

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 novembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (28730)

« Imalda », société civile sous forme de société anonyme, chaussée de Charleroi 78, 6060 Charleroi

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Charleroi, n° 96

Assemblée générale ordinaire le 25 novembre 2000, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture des comptes annuels au 30 juin 2000. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Décharge aux administrateurs de la société « Transport Baep » S.A., société fusionnée le 14 mars 2000. 5. Divers. (28731)

**« Famesac », société anonyme,
6060 Gilly**

—
L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 25 novembre 2000, à 15 heures, au siège social, chaussée de Châtelet 83. — Ordre du jour : 1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2000. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Rémunération des administrateurs. 6. Divers. (28732)

**« Car Clean Concept », société anonyme,
rue de Suisse 15, 1060 Bruxelles**

T.V.A. 456.991.150

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (28733)

**« Close Boutique », société anonyme,
avenue des Démineurs 18, bte 1, 4970 Stavelot**

R.C. Verviers 28344 – T.V.A. 412.813.192

—
L'assemblée générale ordinaire aura lieu au siège social, le 24 novembre 2000, à 17 heures. — Ordre du jour : rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. Décharge aux administrateurs. Emoluments. Dépôt des titres cinq jours avant l'assemblée. (28734)

**La Papeterie, société anonyme,
rue de Huy 28, 4300 Waremmé**

R.C. Liège 184268 – T.V.A. 450.463.347

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (28735)

**Delory-Service, société anonyme,
rue d'Amiens 1, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 52884 – T.V.A. 416.705.070

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion sur les comptes annuels clôturés au 30 juin 2000 et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 2000. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. Se conformer aux statuts, pour le dépôt des titres. (28736)

**« Casa Nera », société anonyme,
rue Veydt 13, 1060 Saint-Gilles**

R.C. Bruxelles 467732 – T.V.A. 426.846.025

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 novembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28737)

**« Bel MBA », société anonyme,
rue Chaudfour 7, bte 25, 1325 Chaumont-Gistoux**

R.C. Nivelles 73009 – T.V.A. 449.496.911

—
Assemblée générale ordinaire au siège social, le vendredi 24 novembre 2000, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation des règles d'évaluation établies par le conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28738)

**Lenoir, société anonyme,
rue Biernaux 4, 1301 Bierges**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Nivelles, n° 510

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 23 novembre 2000, à 19 heures

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28739)

**Follon et Cie, société anonyme,
Grand-Route 132, 4360 Oreye**

R.C. Liège 152639 – T.V.A. 441.273.685

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 17 heures

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (28740)

**« Generale Management and Service »,
en abrégé : « G.M.S. », société anonyme,
avenue de Tervuren 431, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 535097 – T.V.A. 441.113.834

—
L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 17 heures.

- Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28741)

**Industrie du Panneau, « Indupan », société anonyme,
rue d'Othée 156, 4430 Ans**T.V.A. 435.854.454
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Examen des comptes annuels au 30 juin 2000.
2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (28742)

**Klinnkar, société anonyme,
boulevard Auguste Reyers 122, bte 16, 1030 Bruxelles**R.C. Bruxelles 455409 – T.V.A. 425.374.001
—

L'assemblée générale se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28743)

**Marchandt, société anonyme,
rue des Hayettes 52, 1421 Braine-l'Alleud (Ophain)**R.C. Nivelles 58804 – T.V.A. 433.000.575
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28744)

**Royal Club liégeois, société anonyme,
rue de la Chapelle 20, 4550 Nandrin**R.C. Huy 45161 – T.V.A. 447.734.875
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 24 novembre 2000, à 18 heures, au Cheval Blanc, boulevard d'Avroy 122, à 4000 Liège. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Décharge au commissaire-réviseur. 6. Divers. Dépôt des titres au moins cinq jours ouvrables avant l'assemblée. Permanence au Cheval Blanc, les 13, 15 et 17 novembre 2000, de 16 à 17 heures et/ou sur rendez-vous préalable : 085/51 30 40. (28745)

**Toni Avrame, société anonyme,
drève de la Meute 31, 1410 Waterloo**R.C. Nivelles 52876 – T.V.A. 427.425.352
—

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 24 novembre 2000, à 14 heures, avec pour ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nomination statutaires. (28746)

**Gruuthuyse Castellum, société anonyme,
rue du Noyer 282, 1030 Schaerbeek**R.C. Bruxelles 438611 — NN 422.029.776
—

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale statutaire qui se réunira le 24 novembre 2000, à 17 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000.
 3. Affectation du résultat.
 4. Décharge des administrateurs.
 5. Réélections statutaires.
 6. Divers. (28747)
- Se conformer aux statuts. (28747)

**Stade du Royal Club liégeois, société anonyme,
rue de la Chapelle 20, 4550 Nandrin**R.C. Huy 45162 – T.V.A. 447.734.974
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 24 novembre 2000, à 18 heures, au Cheval Blanc, boulevard d'Avroy 122, à 4000 Liège. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Décharge au commissaire-réviseur. 6. Divers. Dépôt des titres au moins cinq jours ouvrables avant l'assemblée. Permanence au Cheval Blanc les 13, 15 et 17 novembre 2000, de 16 à 17 heures et/ou sur rendez-vous préalable : 085/51 30 40. (28748)

**Etablissements Mamy, société anonyme,
Otaimont 5, 4960 Malmedy**

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 24 novembre 2000, à 18 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2000 et de l'affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. (28749)

**Tramo Béton, société anonyme,
route de l'Europe 6, 7600 Péruwelz**R.C. Tournai 83624 – T.V.A. 462.933.191
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28750)

**Tyma, société anonyme,
Porte des Bâisseurs 20, 7730 Estaimpuis**R.C. Tournai 72653 – T.V.A. 443.921.884
—

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (28751)

**Kubik, société anonyme,
avenue de la Concorde 34, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 459567

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 24 novembre 2000, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (28752)

**« Liège Truck Service », société anonyme,
Herbesthalerstrasse 132, 4700 Eupen**

T.V.A. 440.427.411

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Discussion et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2000. 2. Décharge aux administrateurs. 3. Emoluments. 4. Divers. Dépôt des titres : au siège social cinq jours avant l'assemblée. (28753)

**O.G.A., société anonyme,
boulevard Frère Orban 39, 4000 Liège**

R.C. Liège 182927 – T.V.A. 449.596.285

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 15 heures. — Ordre du jour : discussion et approbation des comptes annuels au 30 juin 2000. Décharge aux administrateurs. Emoluments. Divers. (28754)

**R. 2000, société anonyme,
chemin de Levromont 23, 1380 Lasne**

R.C. Nivelles 60787 – T.V.A. 434.863.668

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 24 novembre 2000, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Examen et approbation du bilan et du compte de résultat arrêtés au 30 juin 2000. 3. Décharge à donner à l'administrateur délégué. 4. Divers. (28755)

**Roemmo, société anonyme,
rue des Goujons 134, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 547811

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2000.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers. (28756)

**Sanithermic, société anonyme, en liquidation,
drève du Monastère 11, 4280 Hannut**

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social de la société, le 24 novembre 2000, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport du liquidateur.
2. Examen des comptes de la liquidation arrêtés au 30 juin 2000.
3. Divers. (28757)

**Société de Gestion Brisbois « Sogebri », société anonyme,
rue de Dave 4, 5100 Jambes**

R.C. Namur 66200 – T.V.A. 449.172.851

L'assemblée générale statutaire de la société se tiendra le 24 novembre 2000, à 11 heures, au siège social de la société, rue de Dave 4, à 5100 Jambes.

Ordre du jour :

1. Examen et approbation des comptes annuels au 30 juin 2000.
2. Affectation bénéficiaire.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts. (28758)

**Temset, société anonyme,
chaussée d'Asse 35, 7850 Enghien**

R.C. Mons 573791 – T.V.A. 450.618.943

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 24 novembre 2000, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28759)

**Delloye Invest, société anonyme,
chaussée de Marche 466, 5101 Erpent**

R.C. Namur 60790

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 24 novembre 2000, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats. 6. Divers. Se conformer à l'article 19 des statuts. (28760)

**S.B. Tielt, naamloze vennootschap,
Meulebeeksesteenweg 2E, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 64617 – BTW 430.454.128

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op zaterdag 25 november 2000, om 11 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening op 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (28761)

**Industrieel Toeleveringsbedrijf Goddeeris, naamloze vennootschap,
Weststraat 71, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 89054 – BTW 414.334.708

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 25 november 2000, om 14 uur. — Agenda : Jaarverslag en verslag van de commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Herkiezing bestuurders. Diverse. (28762)

**Hoste Luc, naamloze vennootschap,
Oude Heirbaan 213, 9800 Gottem**

H.R. Gent 128283 – BTW 420.466.987

Jaarvergadering op de zetel, op 25 november 2000, te 20 uur. —
Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuur-
ders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. (28763)

**Health Resources, naamloze vennootschap,
Gistelse Steenweg 92, 8490 Varsenare**

H.R. Brugge 78953 – BTW 444.621.274

Jaarvergadering op 25 november 2000, te 11 uur, op de zetel. —
Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de
jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming aan het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich gedragen naar de
statuten. (28764)

**Eteos, naamloze vennootschap,
Verenigde Natieslaan 3, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 42018 — NN 428.361.007

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op
25 november 2000, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (28765)

**Elax, naamloze vennootschap,
Hoekstraat 24, 8570 Anzegem**

H.R. Kortrijk 119565 — NN 433.383.033

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op
25 november 2000, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (28766)

**De Nieuwen Beer, naamloze vennootschap,
Gentstraat 6, 8780 Oostrozebeke**

BTW 430.956.350

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op
25 november 2000, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders. 6. Varia. (28767)

**Immobilière du Quartier des Arts, Onroerend Goed Maatschappij
van de Kunstwijk, naamloze vennootschap, Maria-Theresialei 7,
2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 272684 — NN 438.093.966

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone alge-
mene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenberg-
straat 4, op 24 november 2000, om 11 u. 30 m., met de volgende agenda :

1. Voorstel tot wijziging van vertegenwoordigingsbevoegdheid van
de vennootschap in die zin dat een gedelegeerd bestuurder de vennoot-
schap zelfstandig kan vertegenwoordigen.

2. Machtiging coördinatie.

3. Benoeming bestuurder. (28768)

**De Karte, naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 1, 8600 Diksmuide**

H.R. Veurne 38343 — NN 427.009.935

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op
24 november 2000, om 17 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring
jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statu-
taire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalin-
gen. (28769)

**De Garve, naamloze vennootschap,
Crombezlaan 14, 8620 Nieuwpoort**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Veurne, nr. 20
NN 427.009.737

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 24 november 2000,
om 14 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening
afgesloten op 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting.
Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (28770)

**Asgro, naamloze vennootschap,
Steenweg 87, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 99644 – BTW 463.803.322

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op
24 november 2000, te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar-
rekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuur-
ders. 5. Varia. (28771)

**Stuifzand, naamloze vennootschap,
Kasteelhoekstraat 1, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 147332 — NN 427.018.051

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 24 november 2000
om 15 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening
afgesloten op 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting.
Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (28772)

**Stockvelde, naamloze vennootschap,
Heidelbergstraat 129, 8200 Sint-Michiels**

H.R. Brugge 90728 — NN 427.017.457

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 24 november 2000 om 16 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (28773)

**Stas Invest, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 39, 3210 Lubbeek**

H.R. Leuven 97009 – BTW 460.210.461

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (28774)

**De Meiboom, naamloze vennootschap,
Meiboomlaan 110, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 146865 — NN 427.010.034

Jaarvergadering in zetel van de vennootschap op 24 november 2000 om 18 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000. Aanwending resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (28775)

**Mol's Onroerend Bezit,
in 't kort M.O.B., naamloze vennootschap,
Mastenlaan 4, te 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 169274 — NN 404.310.351

Jaarvergadering op vrijdag 24 november 2000, te 16 uur op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Verscheidene. Neerlegging van de aandelen ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering op de zetel. (28776)

**Breugelse Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,
Ekselsebaan 40, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 88195 – BTW 452.865.086

Jaarvergadering op 24 november 2000, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Herbenoemen bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (28777)

**Borlix, naamloze vennootschap,
Lanceloot Blondeellaan 15, 8380 Zeebrugge (Brugge)**

H.R. Brugge 88072 – BTW 462.704.252

Algemene vergadering in de zetel van de vennootschap op vrijdag 24 november 2000 om 16 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000. Bestemming van het resultaat. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (28778)

**Bongaerts Recycling, naamloze vennootschap,
Kauilillerweg 122B, 3990 Peer**

H.R. Hasselt 85966 – BTW 452.245.573

Jaarvergadering op 24 november 2000, om 16 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (28779)

**Apotheek Vandenbogaerde, naamloze vennootschap,
Sint-Elooisstraat 43, 8020 Oostkamp (Ruddervoorde)**

H.R. Oostende 46055 – BTW 439.708.126

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (28780)

**Caspavel, naamloze vennootschap,
Molenheide 80, 1840 Londerzeel (Malderen)**

H.R. Brussel 507833 – BTW 434.625.326

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 24 november 2000, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Varia. (28781)

**Videopool, naamloze vennootschap,
Inquisitiestraat 21, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 468157 – BTW 426.910.856

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000.
3. Verdeling van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders.
6. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar artikel 17 van de statuten. (28782)

**Deseb, naamloze vennootschap,
Christinastraat 127, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 46333 – BTW 430.091.070

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (28783)

**De Mot, commanditaire vennootschap op aandelen,
Weidestraat 37, 8310 Brugge**

H.R. Brugge 74018 – BTW 444.169.334

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering van aandeelhouders bij te wonen die zal gehouden worden op vrijdag 24 november 2000, om 16 uur in de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Jaarverslag van de zaakvoerders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Winstverdeling. 4. Goedkeuring wedde zaakvoerders. 5. Kwijting aan de zaakvoerders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Diversen. (28784)

**Telelec, naamloze vennootschap,
Langestraat 30, 9240 Zele**

H.R. Dendermonde 24368 – BTW 400.177.260

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 10 uur met als dagorde : 1. Rapport van de raad van bestuur (incl. art. 60). 2. Rapport van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000 en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders en aan de commissaris-revisor. 5. Statutaire ontslagen en benoemingen. 6. Varia. (28785)

**Montforts Computer Services, naamloze vennootschap,
Industrieterrein Jagersborg 1326, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 64279 – BTW 434.219.906

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Bezoldigingen. 7. Varia. (28786)

**Mafribel, naamloze vennootschap,
Vaucampsiaan 110, 1654 Huizingen**

H.R. Brussel 591051 – BTW 455.033.136

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders & gedelegeerd bestuurders. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging van de aandelen op de zetel, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (28787)

**Landbouwloonwerken Pauly E., naamloze vennootschap,
Kellerstraat 8, 3740 Bilzen**

BTW 463.135.705

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 19 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging van de aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (28788)

**Jehoul Erik Bouwonderneming, naamloze vennootschap,
Veeweidestraat 56, Industrieterrein Kanaal Zuid 4054, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 60723 – BTW 429.141.757

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (28789)

**Japymax, naamloze vennootschap,
Alsembergsesteenweg 973, 1654 Huizingen**

H.R. Brussel 614250 – BTW 459.989.242

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging van de aandelen op de zetel, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (28790)

**Wilno, naamloze vennootschap,
Maastrichterstraat 105, 3500 Hasselt**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Varia. (28791)

**Van De Craen, naamloze vennootschap,
Goormansdijk 22, 2480 Dessel**

H.R. Turnhout 64427 – BTW 440.177.882

Jaarvergadering op de zetel, op 24 november 2000, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag i.v.m. belangenconflicten. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (28792)

**Vamoss, naamloze vennootschap,
Zavelvennestraat 139, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 64095 – BTW 427.445.742

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (28793)

**Vamomat, naamloze vennootschap,
Edelzangerslaan 4, bus 1, 3010 Kessel-Lo**

H.R. Leuven 95221 – BTW 442.753.035

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24 november 2000, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (28794)

**V.D.T. Rubbert en Plastics, naamloze vennootschap,
Sint-Pancratiuslaan 44, 1933 Sterrebeek**

H.R. Brussel 499764 – BTW 432.572.488

De jaarvergadering zal gehouden worden op 24 november 2000, op de zetel. — Agenda: 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diverse. (28795)

**Xanic, naamloze vennootschap,
te 9040 Sint-Amandsberg, Georges Wibierdreef 3**

H.R. Gent 155172 – BTW 438.095.451

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op woensdag 29 november 2000, om 11 u. 30 m., op het kantoor van notaris Pierre Moulin, te Destelbergen, Dendermondsesteenweg 432.

Agenda: Verlenging van het huidig lopende boekjaar. Wijziging datum jaarvergadering. Verhoging van het kapitaal met één miljoen tweehonderdeenenvijftigduizend vienzeventig frank (BEF 1 251 074) om het te brengen van één miljoen tweehonderdvijftigduizend frank (BEF 1 250 000) op twee miljoen vijfhonderdeneenduizend vienzeventig frank (BEF 2 501 074), door afname op de beschikbare reserves van een bedrag van vierhonderdzestigduizend frank (BEF 460 000) en op de overgedragen winst van een bedrag van zevenhonderdeenennegentigduizend vienzeventig frank (BEF 791 074) en de incorporatie van deze bedragen in het kapitaal van de vennootschap, zonder uitgifte van nieuwe aandelen. Omzetting van het kapitaal in Euro. Aanpassing van de artikelen van de statuten ingevolge de genomen beslissingen, alsook volledige herwerking en hernummering van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de thans vigerende wetgeving. Goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de statuten. Benoeming bestuurders.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar artikel 26 van de statuten met betrekking tot de formaliteiten vereist om aan de vergadering deel te nemen. (28796)

De raad van bestuur.

**Naamloze vennootschap D'Haese,
te Gavere, Legen Heirweg 39, Industriezone Asper**

BTW 438.134.251

De jaarvergadering zal gehouden worden op maandag 4 december 2000, om 16 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. Zich schikken naar de statuten. (28797)

**Minnevoet, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Nieuwhof 28, 9000 Gent**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Gent, nr. 910
BTW 458.627.777

Tweede buitengewone algemene vergadering op vrijdag 1 december 2000, om 15 uur, op het kantoor van notaris Jean Bernard Maeterlinck, te Gent, H. Frère Orbanlaan 65.

Agenda: 1. Kapitaalverhoging door inbreng in natura. 2. Verslag van bedrijfsrevisor. 3. Verslag van de raad van bestuur. 4. Omvorming van het kapitaal in Euro. 5. Coördinatie van de statuten. 6. Volmacht.

De op de agenda aangekondigde verslagen liggen ter inzage op de zetel.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (28798)

**Immofra, naamloze vennootschap,
Smisshoek 122, 9620 Zottegem**

H.R. Oudenaarde 30065

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 8 december 2000, om 13 uur. — Dagorde: Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 30 september 2000. Bestemming resultaat. Decharge aan de bestuurders. Allerlei. Minstens vijf dagen vóór de vergadering dienen de aandelen aan toonder te worden neergelegd op de maatschappelijke zetel. (28799)

**Scoop, naamloze vennootschap,
te 9870 Zulte, Boelaekendreef 25A**

H.R. Gent 123255 – BTW 418.443.053

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden op het kantoor van notaris Yves Tytgat, te Gent, Zonnestraat 6, op 1 december 2000, om 12 uur, met volgend agenda: 1. Verleniging van het lopende boekjaar tot 30 juni 2001. 2. Wijziging van de datum der algemene vergadering. 3. Omvorming van het kapitaal in Euro. 4. Wijziging der statuten. 5. Machtiging aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen besluiten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (28800)

De raad van bestuur.

**« La Famille », association d'assurances mutuelles sur la vie,
en liquidation, avenue Louise 81, 1050 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 173

Convocation

Les associés sont priés d'assister à l'assemblée générale qui, conformément aux statuts, se tiendra au cabinet des liquidateurs Me René Gonne et Me Francis Goffin, avenue Louise 81, à 1050 Bruxelles, le lundi 18 décembre 2000, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport des liquidateurs sur l'état d'avancement de la liquidation.
2. Présentation des comptes de l'exercice clôturé le 31 décembre 1998.
3. Présentation des comptes de l'exercice clôturé le 31 décembre 1999.
4. Divers.

Les documents visés à l'article 24 des statuts peuvent être consultés au cabinet des liquidateurs Me René Gonne et Me Francis Goffin, avenue Louise 81, à 1050 Bruxelles. (28801)

**Bingo Service, naamloze vennootschap,
te 2250 Olen, Industrielaan 1b**

H.R. Turnhout 81580 – BTW 459.566.303

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, Collegestraat 22, op maandag 27 november 2000, om 14 uur, met volgende agenda:

1. Verslagen van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor.
2. Kapitaalverhoging ten belope van 11 578 625 frank door inbreng schuldvordering.
3. Verwezenlijking van de inbreng en toekenning van de nieuwe aandelen.
4. Vaststelling verwezenlijking kapitaalverhoging.
5. Omzetting kapitaal in euro en dienovereenkomstige wijziging statuten.

6. Verkorting lopend boekjaar tot 31 december 2000, wijziging datum jaarvergadering en dienovereenkomstige wijziging statuten.

7. Machtiging.

De aandeelhouders dienen de bepalingen van de statuten na te leven om tot de vergadering te worden toegelaten.

(28802) De raad van bestuur.

**Immo-Food, naamloze vennootschap,
Bettegem 14, 1730 Kobbegem**

H.R. Brussel 532222 – BTW 437.639.353

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op vrijdag 24 november 2000, om 10 u. 30 m., in de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (28803)

**Société anonyme « Société immobilière et d'Entreprises »,
en abrégé : « Siesa »,
rue de la Vallée 50, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 430241 – T.V.A. 421.048.789

Les actionnaires de la S.A. « Siesa » sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le mardi 28 novembre 2000, à 14 heures, en l'étude du notaire Luc Possoz, rue du Commerce 124, 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. a) Augmentation de capital à concurrence de cent dix-huit mille neuf cent soixante-cinq (118 965) francs, pour le porter de quatorze millions (14 000 000) de francs à quatorze millions cent dix-huit mille neuf cent soixante-cinq (14 118 965) francs par incorporation de réserve sans créations d'actions nouvelles.
b) Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital.
2. Décision d'exprimer le capital en euro à compter du premier janvier deux mil deux.
3. Modification des date et heure de l'assemblée générale annuelle, celle-ci se tenant dorénavant le dernier vendredi du mois d'octobre, à dix-huit heures.
4. Modification des dates de l'exercice social comme suit :
a) l'exercice social en cours se clôturera le trente juin deux mil un;
b) les exercices sociaux suivants commenceront le premier juillet pour finir le trente juin de chaque année.
5. Modification des statuts afin de les mettre en concordance avec les décisions à prendre.
6. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre. (28804)

**« Service Fruits Import-Export », société anonyme,
à 5030 Gembloux, rue des Poiriers 5**

R.C. Namur 68825 – T.V.A. 416.329.740

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 24 novembre 2000, à 14 heures, en l'étude du notaire Van de Velde, à 1000 Bruxelles, rue aux Laines 56, et qui délibérera sur l'ordre du jour suivant :

1. Modification de la date de clôture de l'exercice social pour la porter au 31 août de chaque année — disposition transitoire.

2. Modification de la date de l'assemblée générale annuelle pour la porter au 3^e vendredi de décembre, à 18 heures — disposition transitoire.

3. Modification des statuts en conséquence.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au plus tard le 16 novembre 2000 au siège social.

(28805) Le conseil d'administration.

**Société d'Investissement à capital fixe de droit belge Befimmo,
société en commandite par actions,
société faisant appel public à l'épargne**

Siège social : chaussée de La Hulpe 166, 1170 Bruxelles

R.C. Bruxelles 594182 — T.V.A. 455.835.167

Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 27 novembre 2000, à 11 heures, au siège social, chaussée de La Hulpe 166, à 1170 Bruxelles

Ordre du jour :

I. Fusion par absorption de la société anonyme "Wetinvest"

A. Formalités préalables

Documents mis gratuitement à la disposition de l'associée commanditée et des actionnaires, conformément à l'article 174/4 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, à savoir :

1. Le projet de fusion établi en commun par acte sous seing privé, le treize octobre deux mil, par les organes chargés de l'administration des sociétés appelées à fusionner.

Ce projet, rédigé en français et en néerlandais, contient les mentions prescrites à l'article 174/2, § 2, desdites lois coordonnées.

Il a été déposé le treize octobre deux mil, par chacune des sociétés au Greffe du Tribunal de Commerce de Bruxelles, étant le Greffe du Tribunal de Commerce dans le ressort duquel chacune des deux sociétés a son siège social.

2. Les rapports dressés conformément à l'article 174/3 desdites lois coordonnées, à savoir :

a) les rapports établis par les organes chargés de l'administration de chacune des sociétés sur la situation patrimoniale desdites sociétés et sur l'opération de fusion décrite ci-après;

b) le rapport de contrôle du commissaire-réviseur de chacune des sociétés à fusionner.

3. Les comptes annuels des trois derniers exercices comptables de la société absorbante et des deux exercices sociaux de la société absorbée.

4. Les rapports de gestion des deux sociétés, les rapports du commissaire-réviseur de la société absorbante relatifs aux exercices sociaux ci-dessus et le rapport du commissaire-réviseur relatif à l'exercice social clôturé le trente et un décembre mil neuf cent nonante-neuf de la société absorbée.

5. L'état comptable intermédiaire de la société anonyme "Wetinvest" à absorber arrêté au trente septembre deux mil.

B. Actualisation des données contenues dans le projet de fusion pour tenir compte des opérations éventuellement réalisées par chacune des sociétés concernées à fusionner depuis la date de l'établissement de ce projet et pour constater la réalisation ou la non-réalisation des circonstances prévues au projet de fusion pouvant entraîner la révision du rapport d'échange.

C. Proposition de fusion par absorption par la présente société ayant le statut d'une société d'investissement à capital fixe (SICAF) de droit belge et la forme d'une société en commandite par actions, de la société anonyme "Wetinvest", ayant son siège social à Watermael-Boitsfort (1170 Bruxelles), chaussée de La Hulpe 166.

Cette fusion s'effectue sur base de l'état comptable de la société "Wetinvest" à absorber et des comptes annuels de la présente société absorbante arrêtés à la même date du trente septembre deux mil.

Toutes les opérations de la société absorbée effectuées à partir du premier octobre deux mil sont considérées du point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante.

D. Proposition de fixer la valeur conventionnelle respective du patrimoine des sociétés concernées, sur base de laquelle est déterminé le rapport d'échange des actions, à la valeur de l'actif net comptable de ces deux sociétés au trente septembre deux mil, après les adaptations indiquées au point III au projet de fusion.

E. Proposition de fixer le rapport d'échange des actions sur base de l'actif net respectif de chacune des deux sociétés corrigé comme indiqué ci-dessus à une (1) action de la société anonyme "Wetinvest" absorbée pour deux cent trente virgule huit cent quatre-vingt-six (230,886) actions de la société absorbante Befimmo.

F. Proposition d'augmenter le capital de la société absorbante à concurrence du montant du capital de la société "Wetinvest" absorbée, soit à concurrence de soixante et un mille neuf cent septante-trois virgule trente-huit euros (EUR 61 973,38).

G. Proposition de rémunérer le transfert du patrimoine de la société "Wetinvest" absorbée, par l'attribution aux actionnaires de cette dernière société de deux cent trente mille huit cent quatre-vingt-six (230 886) actions Befimmo, à répartir entre les actionnaires, proportionnellement à leurs droits, étant précisé qu'il ne sera accordé aucune soulte en espèces ou autrement.

H. Réalisation effective du transfert du patrimoine de la société "Wetinvest", absorbée.

I. Proposition de modifier les articles 8 et 8bis des statuts, pour les mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital et pour compléter l'historique du capital.

J. Proposition de décider que les résolutions prises sur les propositions ci-dessus ne sortiront leurs effets qu'au moment du vote des résolutions concordantes par les assemblées générales des actionnaires de chacune des sociétés concernées.

II. Capital autorisé

A. Rapport du gérant de la société établi conformément à l'article 33bis, § 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

B. Proposition de créer un nouveau capital autorisé de cent onze millions trois cent septante mille neuf cent septante virgule trente-huit euros (EUR 111 370 970,38) et d'annuler le capital autorisé créé par l'assemblée générale du vingt-trois décembre mil neuf cent nonante-huit; ces propositions prenant effet concomitamment toutes deux, à la date de publication aux annexes au *Moniteur belge*.

C. En conséquence, proposition de renouveler l'autorisation accordée au gérant de la société d'augmenter le capital social à concurrence du montant repris ci-dessus, dans les mêmes termes et selon les mêmes modalités que celle accordée par l'assemblée générale du vingt-trois décembre mil neuf cent nonante-huit, reprise à l'article 9 des statuts, dont le texte est maintenu sous réserve du remplacement du montant fixé ci-dessus à concurrence duquel le capital pourra être augmenté et de la modification de la date de l'assemblée du vingt-trois décembre mil neuf cent nonante-huit par celle de l'assemblée qui décidera de ce renouvellement.

III. Pouvoirs

Pouvoirs à conférer :

- au gérant de la société pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent;

- à un ou plusieurs mandataires à désigner, pour accomplir les formalités nécessaires en vue de modifier les inscriptions de la société au Registre du Commerce et auprès des autres administrations compétentes.

Pour être admis à cette assemblée générale extraordinaire, tout titulaire d'actions au porteur doit, conformément à l'article 29 des statuts, déposer ses titres cinq jours francs avant la date de l'assemblée, soit au siège social, soit aux guichets de :

la Banque Artesia,

la Banque Bruxelles Lambert.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer par un écrit (lettre ou procuration) le gérant, de leur intention d'assister à l'assemblée générale extraordinaire et indiquer le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Tout actionnaire peut obtenir sans frais et sur simple demande, une copie intégrale ou, s'il le désire, partielle des documents visés au point I.A, à l'exception de ceux qui lui ont été transmis.

Au cas où le quorum requis ne serait pas atteint lors de cette assemblée, une seconde assemblée générale extraordinaire sera convoquée ultérieurement, qui délibérera valablement sur le même ordre du jour, quel que soit le nombre de titres présents ou représentés. (28871) Le gérant de la société Befimmo S.A.

Beleggingsvennootschap met vast kapitaal naar Belgisch recht, Befimmo, commanditaire vennootschap op aandelen, vennootschap publiek beroep doende op het Spaarwezen

Maatschappelijke zetel : Terhulpesteenweg 166, 1170 Brussel

H.R. Brussel 594182 — B.T.W. BE 455.835.167

Buitengewone algemene vergadering

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben op 27 november 2000, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Terhulpesteenweg 166, te 1170 Brussel.

Agenda :

I. Fusie door overneming van de naamloze vennootschap "Wetinvest"

A. Voorafgaandelijke formaliteiten

Documenten kosteloos ter beschikking gesteld van de beherende vennoot en van de aandeelhouders overeenkomstig artikel 174/4 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, te weten :

1. Het fusievoorstel gemeenschappelijk opgesteld bij onderhandse akte op dertien oktober tweeduizend door de bestuursorganen van de te fuseren vennootschappen.

Dit voorstel, opgemaakt in het Nederlands en in het Frans houdt de aanduidingen in voorgeschreven door artikel 174/2, § 2, van gemelde gecoördineerde wetten.

Het werd op dertien oktober tweeduizend door ieder der vennootschappen neergelegd op de Griffie van de Rechtbank van Koophandel van Brussel, zijnde de Griffie van de Rechtbank van Koophandel van het gebied waarin elk van de twee vennootschappen haar maatschappelijke zetel heeft.

2. De verslagen opgesteld overeenkomstig artikel 174/3 van gemelde gecoördineerde wetten, te weten :

a) de verslagen opgesteld door de bestuursorganen van ieder der vennootschappen over de stand van het vermogen van gemelde vennootschappen en over de hierna beschreven verrichting van fusie door overneming;

b) de controleverslagen van de Commissaris-revisor van elk van de te fuseren vennootschappen.

3. De jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van de overnemende vennootschap en over de twee boekjaren van de overgenomen vennootschap.

4. De verslagen van de bestuurders van beide vennootschappen en de verslagen van de commissaris-revisor van de overnemende vennootschap over de boekjaren hierboven vermeld en het verslag van de commissaris-revisor van de over te nemen vennootschap over het boekjaar afgesloten op éénendertig december negentienhonderd negentien.

5. De tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen van de over te nemen naamloze vennootschap "Wetinvest" vastgesteld op dertig september tweeduizend.

B. Actualisatie van de in het fusievoorstel vermelde aanduidingen om rekening te houden met de eventuele verrichtingen verwezenlijkt door elke van de te fuseren vennootschappen vanaf de datum van opstelling van dit voorstel en om de al dan niet verwezenlijking vast te stellen van de in het fusievoorstel voorziene omstandigheden die de herwaardering van de ruilverhouding kunnen meebrengen.

C. Voorstel tot fusie door overneming door onderhavige vennootschap die het statuut heeft van een beleggingsvennootschap met vast kapitaal (BEVAK) naar Belgisch recht en de vorm heeft van een commanditaire vennootschap op aandelen, van de naamloze vennootschap "Wetinvest" met maatschappelijke zetel te Watermaal-Bosvoorde (1170 Brussel), Terhulpesteenweg 166.

Deze fusie wordt verwezenlijkt op basis van de boekhoudkundige toestand van de te overnemen vennootschap "Wetinvest" en van de jaarrekening van onderhavige overnemende vennootschap afgesloten op dezelfde datum van dertig september tweeduizend.

Alle handelingen van de overgenomen vennootschap verwezenlijkt vanaf de eerste oktober tweeduizend worden boekhoudkundig geacht te zijn verricht voor rekening van de overnemende vennootschap.

D. Voorstel om de respectievelijke conventionele waarde van het vermogen van de betrokken vennootschappen vast te stellen, die de basis van de ruilverhouding van de aandelen heeft bepaald, op de boekhoudkundige netto-actiefwaarde van deze twee vennootschappen op dertig september tweeduizend na de in punt III van het fusievoorstel vermelde aanpassingen.

E. Voorstel om de ruilverhouding van de aandelen vast te stellen op basis van het respectievelijke netto-actief van elk van de twee vennootschappen aangepast als hierboven vermeld op één (1) aandeel van de overgenomen naamloze vennootschap "Wetinvest" voor tweehonderd dertig komma achthonderd zesentachtig (230,886) aandelen van de overnemende vennootschap "Befimmo".

F. Voorstel om het kapitaal van de overnemende vennootschap te verhogen ten belope van het bedrag van het kapitaal van de overgenomen vennootschap "Wetinvest", hetzij ten belope van eenenzestig duizend negenhonderd drieënzeventig komma achtendertig euros (EUR 61 973,38).

G. Voorstel om de overdracht van het vermogen van de overgenomen vennootschap "Wetinvest" te vergoeden door uitkering aan de aandeelhouders van deze laatste vennootschap van tweehonderddertig duizend achthonderd zesentachtig (230 886) aandelen Befimmo te verdelen tussen deze aandeelhouders naar evenredigheid van hun rechten, gepreciseerd zijnde dat er geen opleg in geld of anderszins zal toegekend worden.

H. Effectieve verwezenlijking van de overdracht van het vermogen van de overgenomen vennootschap "Wetinvest".

I. Voorstel tot wijziging van artikelen 8 en 8bis van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe toestand van het kapitaal en om de historische van het kapitaal te vervolledigen.

J. Voorstel om te beslissen dat de in verband met hierboven voorstellen genomen beslissingen slechts uitwerking zullen sorteren op het ogenblik van de stemming der overeenstemmende beslissingen door de algemene vergaderingen van de aandeelhouders van elk van de betrokken vennootschappen.

II. Toegestaan kapitaal

A. Verslag van de zaakvoerder van de vennootschap opgesteld overeenkomstig artikel 33bis, § 2, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

B. Voorstellen om een nieuw toegestaan kapitaal van honderd elf miljoen driehonderdzeventigduizend negenhonderd zeventig komma achtendertig euros (EUR 111 370 970,38) te creëren en om het toegestaan kapitaal toegekend door de algemene vergadering van drieëntwintig december negentienhonderd achtennegentig te vernietigen; deze beslissingen zullen beide, tegelijkertijd in voege treden op de datum van hun bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

C. Bijgevolg, voorstel om de aan de zaakvoerder toegekende toelating tot het verhogen van het maatschappelijk kapitaal ten belope van het hierboven hernomen bedrag voor een duur van vijf jaar te vernieuwen, met dezelfde termen en volgens dezelfde modaliteiten dan deze toegekend door de algemene vergadering van drieëntwintig december negentienhonderd achtennegentig, vastgesteld in artikel 9 van de statuten en waarvan de tekst behouden is, onder voorbehoud van de vervanging van het bedrag hierboven vermeld ten belope van hetwelke het kapitaal zal kunnen verhoogd worden en van de wijziging van de datum van de algemene vergadering van drieëntwintig december negentienhonderd achtennegentig door deze van de algemene vergadering die de hernieuwing zal beslissen.

III. Machten

Machten te verlenen :

- aan de zaakvoerder van de vennootschap voor de uitvoering van de te nemen beslissingen over de punten die voorafgaan;

- aan één of meerdere aan te duiden mandatarissen om de formaliteiten te vervullen teneinde de inschrijvingen van de vennootschap te wijzigen op het Handelsregister en bij de andere bevoegde Overheden.

Om te worden toegelaten tot deze buitengewone algemene vergadering moet elke titularis van aandelen aan toonder, conform artikel 29 van de Statuten, zijn aandelen vijf dagen vóór de datum van de vergadering neerleggen óf op de maatschappelijke zetel óf aan de loketten van :

Bank Artesia, Bank Brussel Lambert.

De eigenaars van aandelen op naam moeten, binnen dezelfde termijn, de Zaakvoerder schriftelijk op de hoogte stellen (brief of volmacht) van hun intentie om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering en het aantal effecten vermelden waarmee zij wensen deel te nemen aan de stemming.

Iedere aandeelhouder kan op zijn verzoek kosteloos een volledig of desgewenst gedeeltelijk afschrift verkrijgen van de in punt I.A bedoelde stukken, met uitzondering van die welke hem zijn toegezonden.

Mocht het vereiste quorum op die vergadering niet worden bereikt, dan zal een tweede buitengewone algemene vergadering later bijeengeroepen worden, die geldig zal beraadslagen over de punten van dezelfde agenda en zal beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(28871) De zaakvoerder van de vennootschap Befimmo N.V.

"Cautionnement collectif des Travaux publics et privés S.C.", société coopérative à responsabilité limitée, ayant son siège social à Bruxelles (1000 Bruxelles), rue du Lombard 34-42

R.C. Bruxelles 1940 — NN 403.259.880

L'assemblée aura lieu au siège social, le jeudi 23/11/2000 à 16 heures. — Ordre du jour : 1. Augmentation de la part fixe du capital pour la mettre en concordance avec la loi du 30 octobre 1998 relative à l'introduction de l'euro à concurrence de CINQUANTE-SIX MILLE SEPT CENT NONANTE-HUIT FRANCS (56.798,-) pour le porter de SEPT CENT CINQUANTE MILLE FRANCS (750.000,-) à HUIT CENT SIX MILLE SEPT CENT NONANTE-HUIT FRANCS (806.798,-), sans apports nouveaux et sans création de parts sociales nouvelles, par incorporation à la part fixe du capital d'une partie du capital variable correspondante de CINQUANTE-SIX MILLE SEPT CENT NONANTE-HUIT FRANCS (56.798,-). 2. Augmentation de la valeur nominale de chaque part sociale existante de mille francs (1.000,-) à mille huit francs (1.008,-) par part sociale, par incorporation des réserves disponibles de la société. 3. Constatation que la part fixe du capital a été portée à HUIT CENT SIX MILLE SEPT CENT NONANTE-HUIT FRANCS (806.798,-) et que la valeur nominale de chaque part sociale a été portée à mille huit francs (1.008,-). 4. Conversion de la part fixe du capital social en EURO, soit VINGT MILLE EURO (20.000,-) ainsi que la valeur nominale de chaque part sociale, soit VINGT-CINQ EURO (25,-) et adaptation corrélative à l'article 15 des statuts. 5. Augmentation de la part fixe du capital social à concurrence de QUATRE CENT QUATRE-VINGT MILLE EURO (480.000,-), pour le porter de VINGT MILLE EURO (20.000,-) à CINQ CENT MILLE EURO (500.000,-), sans apport nouveaux et sans création de parts sociales nouvelles, par incorporation à la part fixe du capital de la partie du capital variable correspondante de QUATRE CENT QUATRE-VINGT MILLE EURO (480.000,-). 6. Constatation que la part fixe du capital a été porté à CINQ CENT MILLE EURO (500.000,-) et adaptation corrélative à l'article 15 des statuts. 7. Modification : a) de tous les articles des statuts (ainsi que l'article 15 pour mise en concordance avec la résolution ci-dessus) à l'exception des articles relatifs à la forme de la société, la dénomination sociale, le siège social, l'objet social et la durée de la société; b) de tous les articles du règlement d'ordre intérieur. 8. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions à prendre, et plus particulièrement pour établir et déposer le texte coordonné des statuts. Les projets des nouveaux statuts et du nouveau règlement d'ordre intérieur, sont mis à la disposition des associés au siège social de la société pour prise de connaissance par ceux-ci pendant les heures de bureau. (48673)

"Gemeenschappelijke Borgstellingen voor Openbare en Privé-werken C.V.", coopératieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, met zetel te Brussel (1000 Brussel), Lombardstraat 34-42

H.R. Brussel 1940 — NN 403.259.880

De vergadering zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap, op donderdag 23/11/2000 te 16 uur. — Dagorde : 1. Verhoging van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal om het in overeenstemming te brengen met de wet van 30 oktober 1998 houdende de introductie van de euro met een bedrag van ZESENVIJFTIGDUIZEND ZEVENHONDERD ACHTENNEGENTIG FRANK (56.798,-) om het te brengen van ZEVENHONDERDVIJFTIGDUIZEND FRANK (750.000,-) tot ACHTHONDERDDUIZEND EN ZESDUIZEND ZEVENHONDERD ACHTENNEGENTIG FRANK (806.798,-) zonder nieuwe inbreng, en zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door incorporatie in het vast gedeelte van het kapitaal van een gedeelte van het variabel gedeelte van het kapitaal voor een overeenstemmend bedrag van ZESENVIJFTIGDUIZEND ZEVENHONDERD ACHTENNEGENTIG FRANK (56.798,-). 2. Verhoging van de nominale waarde van elk bestaand aandeel van duizend frank (1.000,-) tot duizend en acht frank

(1.008,-) per aandeel, door incorporatie van de beschikbare reserves van de vennootschap. 3. Vaststelling dat het vast gedeelte van het kapitaal gebracht is op ACHTHONDERDDUIZEND EN ZESDUIZEND ZEVENHONDERD ACHTENNEGENTIG FRANK (806.798,-) en dat de nominale waarde van elk aandeel is gebracht op duizend en acht frank (1.008,-) per aandeel. 4. Omzetting van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal in EURO, hetzij TWINTIGDUIZEND EURO (20.000,-) evenals de nominale waarde van elk aandeel, hetzij VIJFEN-TWINTIG EURO (25,-) en overeenstemmende aanpassing van artikel 15 van de statuten. 5. Verhoging van het vast gedeelte van het maatschappelijk kapitaal met een bedrag van VIERHONDERD TACHTIGDUIZEND EURO (480.000,-) om het te brengen van TWINTIGDUIZEND EURO (20.000,-) tot VIJFHONDERDDUIZEND EURO (500.000,-), zonder nieuwe inbreng, en zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door incorporatie in het vast gedeelte van het kapitaal van een gedeelte van het variabel gedeelte van het kapitaal voor een overeenstemmend bedrag van VIERHONDERDTACHTIGDUIZEND EURO (480.000,-). 6. Vaststelling dat het vast gedeelte van het kapitaal gebracht is op VIJFHONDERDDUIZEND EURO (500.000,-) en overeenstemmende aanpassing van artikel 15 van de statuten. 7. Wijziging : a) van alle artikelen van de statuten (evenals artikel 15 om het in overeenstemming te brengen met de hoger vermelde beslissing) met uitzondering van de artikelen betrekking hebbend op de rechtsvorm van de vennootschap, de maatschappelijke benaming, de zetel, het maatschappelijk doel en de duur van de vennootschap; b) van alle artikelen van het huishoudelijk reglement. 8. Toe te kennen machten tot uitvoering van de te nemen beslissingen, en in het bijzonder tot het opstellen en neerleggen van de gecoördineerde statuten. De ontwerpen van de nieuwe statuten en het huishoudelijk reglement zijn ter beschikking gesteld van de vennoten op de zetel van de vennootschap voor kennisname door hen tijdens de werkuren. (48674)

Verbeterend bericht

Rechtzetting aan onze editie van 31 oktober 2000, gelieve de tekst zoals volgt te lezen :

**Team-Work, naamloze vennootschap,
Eikhof 74, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 99038 — BTW 463.279.126

De algemene vergadering zal gehouden worden op 17 november 2000, om 16 uur, op de zetel van de vennootschap. — Dagorde : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Bezoldigingen. (48675)

**Adupa, naamloze vennootschap,
steenweg op Zevendonk 42, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 51101 — BTW 417.644.188

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering ten maatschappelijke zetel op 27 november 2000 te 19 uur, met als agenda :

1. Melding toepassing van art. 60 vennootschapswet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2000. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontlasting aan de bestuurders. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (83675)

**Den Aenhof, naamloze vennootschap,
Aanhofstraat 79, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 93355

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 25 november 2000 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia.

Zich richten naar de statuten.
(83676)

De raad van bestuur.

« S.A. Agridus », naamloze vennootschap, in vereffening

Maatschappelijke zetel : Lange Nieuwstraat 17, 2000 Antwerpen

H.R. Antwerpen 224747

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen, welke zal plaats hebben op de administratieve zetel, Kasteel Calesberg te 2900 Schoten, op 28 november 2000 te 11 uur.

Agenda :

— Verslag over de toestand van de vereffening per 30 juni 2000.

Om tot deze vergadering te worden toegelaten zullen de aandeelhouders artikel 28 van de statuten dienen na te leven.

De aandelen kunnen gedeponereerd worden tot 20 november op de administratieve zetel of bij de Generale Bank.
(83677) Het college van vereffenaars.

**Alerco, naamloze vennootschap,
Herentalsebaan 200, 2100 Antwerpen (Deurne)**

H.R. Antwerpen 221656 — BTW 417.816.018

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83678)

**Debal Finance, naamloze vennootschap,
Ambachtenstraat 7, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 132577 — BTW 452.628.130

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 25 november 2000 om 11 uur.

Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening; 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders; 4. Ontslag en benoeming bestuurders; 5. Diverse.

Zich schikken naar de statuten.

(83679)

**Belgama, naamloze vennootschap,
Waregemstraat 506, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 120161 — NN 438.955.682

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Bespreking jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Diversen.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (83680)

**Beton Express, naamloze vennootschap,
Minister Tacklaan 35-37, bus 4, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 134400 — BTW 441.512.920

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders tengevolge van verstrijken van mandaten.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83681)

**Bimar, naamloze vennootschap,
Lievrouwstraat 32, 2520 Ranst**

H.R. Antwerpen 283358

Gewone algemene vergadering op 28 november 2000 om 11 uur.

Agenda :

- Bespreking van artikel 60 van het S.W.H.V.
- Goedkeuring verslag raad van bestuur.
- Goedkeuring van de jaarrekening.
- Goedkeuring aanwending van het resultaat.
- Ontslag en benoeming mandatarissen.
- Decharge bestuurders.

(83682)

**B & M, naamloze vennootschap,
Ter Duinenstraat 26, 8510 Marke**

H.R. Kortrijk 137572 — BTW 457.303.431

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal plaatshebben op 25 november 2000, om 11 uur, ten zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Lezing van de jaarrekening per 30 juni 2000.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Goedkeuring van de toewijzing van het resultaat.
5. Statutaire benoemingen.

(83683)

De raad van bestuur.

Debofin, commanditaire vennootschap op aandelen,

Gen. Notermanlaan 22, 8670 Oostduinkerke

H.R. Veurne 34791

De gewone algemene em vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijk zetel op 25 november 2000 om 14 uur. — Agenda :
1. Bespreking van de jaarrekening; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Kwijting aan de zaakvoerder; 4. Ontslag en benoeming zaakvoerder; 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (83684)

**Immo De Buerstede, naamloze vennootschap,
Antwerpsesteenweg 19, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 280826 — BTW 442.766.693

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 27 november 2000 te 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking der resultaten
4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur.

De aandelen dienen te worden neergelegd voor aanvang der vergadering. (83685)

**Burocomfort, naamloze vennootschap,
Nieuwe Baan 135, 9111 Belsele**

H.R. Sint-Niklaas 53279 — BTW 451.797.690

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal plaatshebben op 25 november 2000 om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000 en bestemming resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Ontslagen en benoemingen.
5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83686)

**Buyse Construct, naamloze vennootschap,
Slabancestraat 21, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 119034 — BTW 437.982.120

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 25 november 2000 om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Benoemingen.
4. Bezoldigingen.

(83687)

De raad van bestuur.

**Cagil, naamloze vennootschap,
Bruggestraat 6a, 9690 Kluisbergen**

H.R. Oudenaarde 142217 — NN 461.930.826

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 30 november 2000 om 18 uur, ter maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending resultaten.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag. (83688)

**« Communication Attitude », afgekort : "CATT",
naamloze vennootschap, Scherminkelstraat 8, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 129104 — BTW 449.759.405

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op 25 november 2000 om 10 uur, op de zetel van de vennootschap, met volgende agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000.
 2. Kwijting aan de bestuurders.
 3. Bezoldigingen.
- (83689) De raad van bestuur.

**Centrum Bouw Advies, naamloze vennootschap,
Huttegemstraat 5, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 38630

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan op 29 december 2000 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.
(83690) De raad van bestuur.

**De Clerck Paul, naamloze vennootschap,
Burg. Verduytselaan 14, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 89400 — BTW 414.557.511

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op donderdag 30 november 2000 te 18 uur, ten zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
 2. Bestemming van het resultaat.
 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
 4. Benoemingen.
 5. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83691)

**Firma J. De Clerck en zonen, naamloze vennootschap,
Oostrozebekerstraat 70, 8710 Wielsbeke (Ooigem)**

H.R. Kortrijk 75786

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 25 november 2000 om 10 uur, op de zetel.

Agenda :

- 1) Verslag raad van bestuur.
- 2) Lezing jaarrekening 30 juni 2000.
- 3) Goedkeuring van de jaarrekening en het verslag.
- 4) Kwijting aan de bestuurders.
- 5) Aanwending van het resultaat.
- 6) Rondvraag. (83692)

**Kantoorcenter Cockx, naamloze vennootschap,
Tildonksesteenweg 75, 3020 Herent**

H.R. Leuven 94411 — BTW 458.244.331

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30 november 2000 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2000.
 2. Bestemming van het resultaat.
 3. Décharge aan de bestuurders.
 4. Varia.
- Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (83693)

**Crevits A & E, commanditaire vennootschap op aandelen,
Zeebrugelaan 137, 8380 Lissewege**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 25 november 2000 om 11 uur, op het adres van de vennootschap.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2000 .
 3. Goedkeuring van de jaarrekening.
 4. Kwijting aan de zaakvoerders.
 5. Bezoldigingen.
 6. Rondvraag.
- Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (83694)

**Demalis, naamloze vennootschap,
Roterijstraat 245, 8793 Sint-Eloois-Vijve**

H.R. Kortrijk 115462 — BTW 434.193.774

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van zaterdag 25 november 2000 om 11 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening per 30 juni 2000. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming der uitslagen. 4. Bezoldigingen - R/C bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Herbenoeming gedelegeerd bestuurder en bestuurders. 7. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar de statuten. (83695)

**Digit Plus, naamloze vennootschap,
Oude Heide 73, 3740 Bilzen (Munsterbilzen)**

H.R. Tongeren 79926 — BTW 457.660.054

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 25 november 2000 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia.

Zich richten naar de statuten.

(83696)

De raad van bestuur.

**Vandotec, naamloze vennootschap,
Nijverheidsstraat 49, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 27140 — BTW 417.923.411

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering op zaterdag 25 november 2000, ten maatschappelijke zetel, om 10 uur, met volgende agenda :

— Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2000.

— Aanwending resultaat.

— Kwijting bestuurders.

(83697)

**Dumet, naamloze vennootschap,
Senator Claysstraat 2A, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 127587 — BTW 447.854.938

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap op donderdag 30 november 2000 om 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000 en aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen bestuurders.

Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap. (83698)

**Edverim, naamloze vennootschap,
Kuikenstraat 21-23, 2860 Sint-Katelijne-Waver**

H.R. Mechelen 68748 — BTW 440.922.507

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap op donderdag 30 november 2000 om 18 uur.

Agenda :

1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000 en aanwending van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen bestuurders.

Aandelen te deponeren in de zetel van de vennootschap. (83699)

**Eurosense Technologies, naamloze vennootschap,
Oude Stationsstraat 144, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 58933 — BTW 425.130.808

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de statutaire algemene vergadering die zal gehouden worden op donderdag 30 november 2000 om 14.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Voorstelling van het jaarverslag van de raad van bestuur;
2. Voorstelling van het verslag van de commissaris-revisor;
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000 en vaststelling van het resultaat van het boekjaar en goedkeuring van de bestemming van dit resultaat;
4. Bekrachtiging bestuurders vergoeding;

5. Bekrachtiging benoeming commissaris-revisor.

6. Kwijting te verlenen aan de bestuurders voor het boekjaar 1999/2000;

7. Kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor voor het boekjaar 1999/2000.

8. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen in de statuten.

(83700)

**Fenix Jeans, naamloze vennootschap,
Ingelmunstersteenweg 209, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 100501 — BTW 422.269.902

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 9 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking jaarrekening per 30 juni 2000.

2. Goedkeuring jaarrekening.

3. Kwijting aan de bestuurders.

4. Bezoldigingen.

5. Ontslag en benoemingen.

6. Allerlei.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen.

(83701)

**Flanders Food Transport F.F.T., naamloze vennootschap,
Oostnieuwkerkesteenweg 105, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 123633 — BTW 443.542.594

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

(83702)

**Fonovid, naamloze vennootschap,
Hasseltweg 307, bus 11, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 85580 — BTW 427.254.811

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen welke zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 30 november 2000 te 20 uur, met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/2000 met inbegrip van de bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurder. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(83703)

**Fruithof, naamloze vennootschap,
Schaliehoevelaan 6, 2530 Boechout**

H.R. Antwerpen 286545 — BTW 444.991.458

Jaarvergadering op vrijdag 1 december 2000 om 19 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 2000; 2. Kwijting aan de bestuurders; 3. Varia.

(83704)

**Garage Galloo, naamloze vennootschap,
Nijverheidslaan 9, 8940 Wervik (Geluwe)**

H.R. Ieper 35265 — BTW 452.281.702

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 25 november 2000 om 10 uur. — Agenda : 1. Voorlegging jaarrekening 30 juni 2000. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (83705)

**Geerardyn Farm Products, naamloze vennootschap,
Kerselaarstraat 2, 8691 Leisele**

H.R. Veurne 33303 — BTW 455.689.363

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 25 november 2000 om 14 uur, in de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar 1 juli 1999 tot 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Décharge aan de bestuurders.
5. Bespreking nettoactief.
6. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83706)

**Gimmo Industry, naamloze vennootschap,
Gouverneur Roppesingel 83, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 63134

Jaarvergadering :30 november 2000 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 28.177 BEF door incorporatie van beschikbare reserves en zonder creatie van nieuwe aandelen; omzetting van het maatschappelijk kapitaal in euro; aanpassing van de statuten aan de genomen beslissing. 6. Varia. Zich richten naar de statuten.

(83707)

De raad van bestuur.

**De Groote Gaston, naamloze vennootschap,
Salisburylaan 36, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 120878 — BTW 417.010.522

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Verslag commissaris-revisor.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening per 30 juni 2000.
4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting te geven aan de bestuurders en commissaris-revisor.
6. Benoemingen. (83708)

**Hatopi, naamloze vennootschap,
Leeuwerikendreef 9, 2970 Schilde**

H.R. Antwerpen 296921

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 2000 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83709)

**Hebasteel, naamloze vennootschap,
Gouverneur Roppesingel 83, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 78664

Jaarvergadering :30 november 2000 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

(83710)

De raad van bestuur.

**Immo Hendrickx, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 253, 3460 Bekkevoort**

H.R. Leuven 95319 — BTW 456.414.692

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 30 november 2000 om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83711)

**Hervab, naamloze vennootschap,
Herenthoutseweg 103, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 65021 — BTW 440.624.478

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 27 november 2000 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
5. Ontslag en benoeming van bestuurders;
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83712)

**Vanhove, naamloze vennootschap,
Pervijzestraat 67, 8600 Diksmuide**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 25 november 2000 om 14 uur, op de zetel van de vennootschap.

De agenda luidt als volgt :

1. Lezing jaarverslag.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000 met de daarin vervatte resultaatbestemming.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Allerlei.

Om deel te nemen aan de algemene vergadering gelieve zich te schikken naar de statuten. (83713)

**Huttegem, naamloze vennootschap,
Huttegemstraat 5, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 38629

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan op de zetel van de vennootschap, op 29 december 2000 om 10 uur, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (83714)

De raad van bestuur.

**Imdoma, commanditaire vennootschap op aandelen,
Frère Orbanlaan 25, bus 25, 9000 Gent**

H.R. Gent 136503 — BTW 425.371.526

Jaarvergadering op donderdag 30 november 2000 om 16 uur, ten zetel. — Agenda : - verslag zaakvoerder. - goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. - bestemming resultaat. - kwijting zaakvoerder. - rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83715)

**Imka, naamloze vennootschap,
Brusselsesteenweg 185, 9300 Aalst**

H.R. Aalst 62334 — NN 450.986.553

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.

(83716)

De raad van bestuur.

**Indeco, naamloze vennootschap,
Posthoornstraat 1, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 33555 — BTW 444.583.662

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83717)

**Poissonnerie Irma, naamloze vennootschap,
Emile Verhaerenlaan 24, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 72086 — BTW 441.091.860

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders;
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83718)

**Isala, naamloze vennootschap,
Heirweg 144A, 8710 Sint-Baafs-Vijve**

H.R. Kortrijk 129392 — BTW 449.855.316

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Herbenoeming bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering. (83719)

De raad van bestuur.

**Apoteek Jacobs, naamloze vennootschap,
Stationsstraat 45A, 9950 Waarschoot**

H.R. Gent 165144 — BTW 447.070.525

Jaarvergadering op 30 november 2000 te 14 uur, ten zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 30 juni 2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83720)

**J & B, naamloze vennootschap,
Westerlaan 17, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 127551

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan te Kruishoutem, Huttegemstraat 5, op 29 december 2000 om 11.30 uur, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (83721)

De raad van bestuur.

**Jomalba, naamloze vennootschap,
Kursaalstraat 64, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 79928

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 25 november 2000 om 14 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (83722)

**Dejonckheere, naamloze vennootschap,
Bikschotestraat 74, 8920 Langemark (Poelkapelle)**

H.R. Ieper 34865 — BTW 450.333.386

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 25 november 2000 om 10 uur. — Agenda : 1. Voorlegging jaarrekening 30 juni 2000. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (83723)

**ABC Karnaval, naamloze vennootschap,
Moeskroenstraat 170, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 138819 — BTW 458.549.385

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 25 november 2000 om 10 uur. — Agenda : 1. Voorlegging jaarrekening 30/06/2000. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2000. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83724)

**Zakenkantoor Kerckhof & Verraes, naamloze vennootschap,
Polenlaan 13, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 24776 — BTW 407.171.752

De gewone jaarvergadering zal gehouden worden op 28 november 2000 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Bespreking van de afgesloten jaarrekening per 30 juni 2000.
2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Allerlei. (83725)

**Lahaye-Vanhoutte, naamloze vennootschap,
Diksmuidseweg 42, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 32877

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 25 november 2000 te 11.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Mededeling van handelingen zoals gemeld in artikel 60 ven.wet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

Om deel te nemen, dienen de aandelen vijf volle dagen vóór de vergadering neergelegd te worden op de maatschappelijke zetel. (83726) De raad van bestuur.

**Leenstra, naamloze vennootschap,
Huttegemstraat 5, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 40577

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan op de zetel van de vennootschap op 29 december 2000 om 12.30 uur, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (83727) De raad van bestuur.

**Lenatrans, naamloze vennootschap,
J. de Malschelaan 9, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 45462 — BTW 432.850.424

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 13 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Herbenoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83728)

**Lutoma, naamloze vennootschap,
Cervanteslaan 3, 8420 De Haan**

H.R. Brugge 84882

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 25 november 2000 om 14 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (83729)

**Maenhout, naamloze vennootschap,
Oostendsesteenweg 162-164, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 67369 — BTW 434.581.576

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 28 november 2000 te 9 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Melding artikel 60 van de vennootschappenwet.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Benoemingen.
6. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83730)

**Mazalimo, naamloze vennootschap,
Schupstraat 13-15, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 213586 — BTW 417.358.237

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 27 november 2000 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Ontslagen en benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (83731)

**Nic, naamloze vennootschap,
Molenstraat 1, bus 1, 8301 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 71216 — BTW 438.909.459

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op de zetel van de vennootschap, op 28 november 2000 om 16 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000;
2. Kwijting aan de bestuurders;
3. Ontslag en benoeming bestuurders;
4. Bezoldigingen;
5. Allerlei. (83732)

**Nicolay Casting, naamloze vennootschap,
Industriezone Schurhovenveld 1025, 3800 Sint-Truiden**

H.R. Hasselt 44140 — BTW 412.041.449

Jaarvergadering op 30 november 2000 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

(83733)

De raad van bestuur.

**Flanders Trade Incorporation Denys & C°, naamloze vennootschap,
Guldenvlieslaan 23, bus 12, 1060 Elsene**

H.R. Brussel 456384 — BTW 425.134.964

Jaarvergadering op donderdag 30 november 2000 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge aan de bestuurders. 5. Goedkeuring bezoldigingen.

(83734)

De raad van bestuur.

**Oben Truck Wash, naamloze vennootschap,
Spelverstraat 36C, 3740 Bilzen**

H.R. Tongeren 70371 — BTW 445.255.140

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 30 november 2000, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Décharge verlenen aan bestuurders. 5. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83735)

**Oostro Carpets, naamloze vennootschap,
Meierie 61, 8792 Waregem (Desselgem)**

H.R. Kortrijk 102952 — BTW 423.832.887

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83736)

**Vanoverveldt A. & Cie, naamloze vennootschap,
Sint-Denijsstraat 139, 8500 Kortrijk**

BTW 413.312.248

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 25 november 2000 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Ontslag en benoeming bestuurders.

Voor het bijwonen van de vergadering : aandelen neerleggen vijf dagen vooraf.

(83737)

De raad van bestuur.

**Owel-Ghys, naamloze vennootschap,
Trekweg - Linkeroever 1, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 31027 — BTW 429.471.458

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. (83738)

**Panorama, naamloze vennootschap,
Panoramalaan 12, 3051 Sint-Joris-Weert**

H.R. Leuven 81746 — BTW 446.937.891

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 30 november 2000 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83739)

**Park-, Plein- en Restauratiewerken, afgekort : « P.P.R. »,
naamloze vennootschap, Zwarte Vijverstraat 51, 1080 Brussel**

H.R. Brussel 522550 — BTW 438.022.997

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83740)

**DS Patri, naamloze vennootschap,
Donklaan 185, 9280 Berlare**

H.R. Dendermonde 51285 — BTW 455.570.101

Jaarvergadering op 29 november 2000 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (83741)

**Pollefeyt, naamloze vennootschap,
Lauwestraat 160, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 109131 — BTW 428.131.769

Jaarvergadering op 25 november 2000 om 15 uur, op de zetel.

Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Varia.

(83742)

De raad van bestuur.

**Primesite, naamloze vennootschap,
François Laurentplein 4, 9000 Gent**

H.R. Gent 166595 — BTW 447.912.940

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 25 november 2000 om 15 uur.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Goedkeuring bezoldigingen bestuurders. (83743)

**Prinsenhof, naamloze vennootschap,
Papestraat 1, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 131597

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan te Kruishoutem, Huttegemstraat 5, op 29 december 2000 om 12 uur, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.

(83744)

De raad van bestuur.

**Reno-Decor, naamloze vennootschap,
Muizelstraat 45, 9041 Oostakker**

H.R. Gent 163867 — BTW 446.246.916

Jaarvergadering op 25 november 2000 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening boekjaar 01/07-30/06. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge bestuurders. 5. Bepalingen art. 60. 6. Benoeming en herbenoeming bestuurders. 7. Rondvraag. Om deel te nemen aan de vergadering gelieve zich te schikken naar de statutaire voorschriften. (83745)

**Rombouts, naamloze vennootschap,
Lange Lozanastraat 233, bus 38, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 292649 — BTW 448.425.753

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Bespreking van de jaarrekening per einde boekjaar 30 juni 2000;
3. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur;
4. Goedkeuring van de jaarrekening;
5. Bestemming van het resultaat;
6. Decharge te verlenen aan de raad van bestuur.
7. Art. 77.

De aandeelhouders worden gevraagd zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83746)

**Sego, naamloze vennootschap,
Aarschotsesteenweg 226, 3110 Rotselaar**
H.R. Leuven 85636 — BTW 450.873.321

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83747)

**Serman, naamloze vennootschap,
Aststraat 23, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 36167 — BTW 455.446.276

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83748)

**Voeders Seuryneck, naamloze vennootschap,
Gullegemsestraat 58, 8880 Ledegem (Sint-Eloois-Winkel)**

H.R. Kortrijk 81198 — BTW 406.484.735

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 25 november 2000 om 10 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Lezing van de jaarrekening;
3. Verslag van de commissaris-revisor;
4. Goedkeuring van voornoemde stukken;
5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris;
6. Aanwending van het resultaat;
7. Statutaire benoemingen;
8. Allerlei. (83749)

**Immo Sim, naamloze vennootschap,
Leopoldplein 37A1, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 84769

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 24 november 2000 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.

3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
 5. Ontslagen en benoemingen.
 6. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83750)

**Simatim, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Stationsstraat 90, 9100 Sint-Niklaas**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Sint-Niklaas, nr. 307

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 28 november 2000 te 9 uur.

Agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30 juni 2000;
 2. Kwijting aan de bestuurders.
- Gelieve zich te schikken naar artikel 19 der statuten. (83751)

**Seghers-Van Rumst-Cornelis, afkorting : « S.R.C. »,
naamloze vennootschap, Leurshoek 95, 9120 Beveren**

H.R. Sint-Niklaas 51836 — BTW 448.956.382

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83752)

**B.O.S., naamloze vennootschap,
Kollegestraat 73, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 73399 — BTW 451.781.755

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op 25 november 2000 om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000 en bestemming resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
4. Ontslagen en benoemingen.
5. Diversen. (83753)

**Pâtisserie Suffys, naamloze vennootschap,
Kouterbaan 26, 9830 Sint-Martens-Latem**

H.R. Gent 165070 — BTW 447.204.642

Jaarvergadering op 27 november 2000 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83754)

**Firma A. Swerdloff, commanditaire vennootschap op aandelen,
Abeelstraat 124, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 24498 — BTW 401.089.456

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de zaakvoerder.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Kwijting aan de zaakvoerder.
4. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten en hun aandelen minstens vijf vrije dagen vóór de dag der vergadering neer te leggen in de maatschappelijke zetel. (83755)

**Tacro, naamloze vennootschap,
Hasselstraat 18, 9680 Maarkedal**

H.R. Oudenaarde 32436 — BTW 423.323.836

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 25 november 2000 om 18 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2000.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.

(83756)

De raad van bestuur.

**Self Trucking, naamloze vennootschap,
Grotesteenweg 165, 9870 Zulte (Olsene)**

H.R. Kortrijk 157574 — BTW 440.391.381

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 november 2000 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83757)

**Truncus, commanditaire vennootschap op aandelen,
Kasteelstraat 1, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 128010 — BTW 448.542.054

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 27 november 2000 om 19 uur, met als agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de zaakvoerder. 5. Bezoldigingen. 6. Allerlei. (83758)

De zaakvoerder.

**De Franse Vaart, naamloze vennootschap,
Hundelgemsesteenweg 13, 9050 Ledeborg**

H.R. Gent 174032

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal doorgaan te Kruishoutem, Huttegemstraat 5, op 29 december 2000 om 13 uur, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.

(83759)

De raad van bestuur.

**G.M. Invest, naamloze vennootschap,
Oude Galgenstraat 122, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 197246 — BTW 414.050:438

Jaarvergadering in het bijkantoor te 2170 Antwerpen (Merksem), Terlindenhofstraat 24, op 28 november 2000, te 16 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming van bestuurders. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel of in het bijkantoor te 2170 Antwerpen (Merksem), Terlindenhofstraat 24, vijf volle dagen vóór de bijeenkomst. (83760)

**Wathe, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 416, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 91501 — BTW 455.411.832

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 30 november 2000 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2000.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83761)

**Westerlaan, naamloze vennootschap,
Huttegemstraat 5, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 39685

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 29 december 2000 om 10.30 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Bevestiging en motivatie uitstel jaarvergadering. 2. Verslagen. 3. Jaarverslag. 4. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1999. 5. Bestemming resultaat. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoemingen en ontslagen. 8. Diverse.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten.

(83762)

De raad van bestuur.

APM, naamloze vennootschap,
Interleuvenlaan 62, 3001 Heverlee
 H.R. Leuven 88996 — BTW 427.064.670

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 24 november 2000 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1999. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag.

Zich schikken naar de statuten. (83763)

Berry Finance, naamloze vennootschap,
Ingelmunstersteenweg 162, 8780 Oostrozebeke
 H.R. Kortrijk 135641 — BTW 402.238.214

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering gehouden op 6 november 2000 niet kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de houders der effecten uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering, welke gehouden zal worden op 4 december 2000 om 11.30 uur, ten kantore van notaris Ignace Saey te Deerlijk, en dewelke geldig zal kunnen besluiten, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, over zelfde volgende agenda :

1. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor, aangaande de kapitaalverhoging door inbreng in natura : een eerste kapitaalverhoging met 2.133.282,- euro om het te brengen op 52.133.282,- euro door inbreng in natura, mits creatie en uitgifte 16.307 nieuwe aandelen aan toonder zonder aanduiding van nominale waarde, uitgegeven en in te schrijven mits de globale prijs van 3.500.000,- euro, inbegrepen een globale uitgiftepremie van 1.366.718,- euro, welke geboekt zal worden op een onbeschikbare rekening « uitgiftepremies ». Bepaling van de rechten van deze nieuwe aandelen.

2. Een tweede kapitaalverhoging met 1.366.718,- euro om het kapitaal te brengen op 53.500.000,- euro door inlijving van de onbeschikbare rekening « uitgiftepremies » ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

3. Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalverhogingen hiervoor en dienovereenkomstige aanpassing van de statuten.

4. Opdracht aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen en aan de notaris tot coördinatie van de statuten en volmachten.

(83764)

De raad van bestuur.

Flanders Investment Company, afgekort : "Fico",
naamloze vennootschap,
F. Van Hoeymissenstraat 40, 9451 Haaltert (Kerksken)
 H.R. Aalst 54510 — BTW 428.718.512

Bijeenroeping

Aansluitend op een op 30 oktober 2000 gehouden buitengewone algemene vergadering waarop het wettelijk vereist aanwezigheidsquorum niet bereikt werd, heeft de raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders te verzoeken om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden ter studie en overstaan van notaris Eric Spruyt, te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, op vrijdag 24 november 2000 om 11 uur.

Dagorde :

1. Kapitaalverhoging door inbreng in speciën met een bedrag van maximum tweehonderd miljoen (200.000.000,-) Belgische frank om het te brengen van tweehonderd vierenzeventig miljoen (276.000.000,-) Belgische frank tot maximum vierhonderd zes en zeventig miljoen (476.000.000,-) Belgische frank door uitgifte van maximaal achthonderd (800) nieuwe kapitaal aandelen van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande kapitaal aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf de onderschrijving; voorstel om de

nieuw uit te geven aandelen aan te bieden aan de bestaande aandeelhouders in verhouding met het deel van het kapitaal door hun aandelen vertegenwoordigd tegen de prijs van tweehonderd vijftig duizend (250.000,-) Belgische frank per aandeel.

2. Vaststelling van de termijn en de modaliteiten voor de uitoefening van het voorkeurrecht conform artikel 34bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en conform de statuten.

3. Omzetting van de munteenheid van het maatschappelijk kapitaal in euro.

4. Onder voorbehoud van verwezenlijking van voormelde kapitaalverhoging en omzetting van de munteenheid van het kapitaal, wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe kapitaalstoestand en het aantal aandelen.

5. Aanpassing van de statuten aan de wet van zeven mei negentienhonderd negenennegentig houdende het Wetboek van vennootschappen en aanvaarding van een volledige nieuwe tekst van statuten.

6. Machtiging aan de raad van bestuur om de totstandkoming van de kapitaalverhoging vast te stellen overeenkomstig artikel 34 paragraaf 4 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen alsmede de conversie van het maatschappelijk kapitaal in euro en de aanpassing van de statuten aan de wet van zeven mei negentienhonderd negenennegentig.

7. Machtiging tot coördinatie van de statuten.

8. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de te nemen beslissingen.

9. Volmacht handelsregister.

Deze vergadering zal rechtsgeldig beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het maatschappelijk kapitaal.

Om tot deze vergadering te worden toegelaten, dient elke aandeelhouder van titels aan toonder zijn aandelen op de maatschappelijke zetel te deponeren vijf dagen vóór de datum van de vergadering (artikel 19 van de statuten).

(83765)

De raad van bestuur.

Gaasch Packaging, naamloze vennootschap,
Industriepark, 1730 Asse (Mollem)

H.R. Brussel 365309 — BTW 404.889.282

Bijzondere Algemene Vergadering op 24 november 2000 te 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Beleidsbeslissing buitenlandse markten.

2. Mogelijkheden : - oprichting eigen buitenlandse filialen. - participatie. - distributie.

3. Varia.

Overeenkomstig artikel 24 van de statuten, neerlegging van de aandelen ten maatschappelijke zetel. (83766)

Constructiewerkhuizen Vanhauwaert & Co, naamloze vennootschap,
Sint-Katriensteenweg 35, 8520 Kuurne

H.R. Kortrijk 16362 — BTW 405.374.876

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatsvinden op vrijdag 24 november 2000 om 16 uur, op het kantoor van notaris Frederic

Maelfait te 8530 Harelbeke, Stationsplein 2, met als agenda : 1. Wijziging van het boekjaar; aanpassing artikel 30 van de statuten. 2. Wijziging van de datum waarop de gewone algemene vergadering van rechtswege samenkomt; aanpassing artikel 20 van de statuten. 3. Kapitaalverhoging met 1.251.074 BEF om het kapitaal te brengen van 1.250.000 BEF op 2.501.074 BEF, door incorporatie van beschikbare reserves voor het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen. 4. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging. 5. Wijziging van de uitdrukkingsmunt van het kapitaal

door omzetting ervan in EURO. 6. Aanpassing van de statuten aan de diverse reparatiewetgevingen. 7. Verlenen van alle machten aan de raad van bestuur nodig voor de uitvoering van de beslissingen die op voorgaande punten zullen genomen worden. 8. Coördinatie van de statuten.

Om toegelaten te worden tot de buitengewone algemene vergadering zich schikken naar de statuten.

(83767)

De raad van bestuur.

**Kerobe, naamloze vennootschap,
Sterrenlaan 14, 8300 Knokke**

H.R. Brugge 73293 — BTW 441.416.910

*Kapitaalverhoging - Omzetting in euro
Aanpassing statuten - Coördinatie*

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal worden gehouden op het kantoor van notaris Jef Van Roosbroeck te Ekeren (Antwerpen), op vrijdag 24 november 2000 om 8.30 uur.

Agenda :

1. Voorstel tot kapitaalverhoging met 10.036.048,80 BF door inbreng in speciën zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
2. Vaststelling dat de kapitaalverhoging werd verwezenlijkt.
3. Voorstel tot omzetting van het kapitaal in EURO.
4. Voorstel tot aanpassing van de statuten aan de nieuwe Vennootschappenwet.
5. Coördinatie van de statuten.

Om de vergadering bij te wonen worden de aandeelhouders verzocht de statuten na te leven. Gezien een eerste vergadering, gehouden op 6 november 2000, niet in getal was en derhalve niet geldig heeft kunnen beraadslagen, zal de vergadering waartoe hierbij wordt opgeroepen, geldig kunnen beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige aandelen.

Namens de raad van bestuur : Rita Van Genechten, gedelegeerd bestuurder. (83768)

**Ondernemingen Arthur Moens, naamloze vennootschap,
Vilvoordsesteenweg 205, 1860 Meise**

H.R. Brussel 215095 — BTW 400.692.746

De aandeelhouders worden uitgenodigd deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden ter overstaan van en op het kantoor van notaris Eric Spruyt te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, op vrijdag 24 november 2000 om 10 uur.

Agenda :

1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal, in toepassing van artikel 72 bis, paragraaf 1 van de Vennootschappenwet, met een bedrag van 14.900.000 BEF, om het te brengen van 48.000.000 BEF op 33.100.000 BEF door onttrekking aan het kapitaal en terugboeking naar de reserves van de eerder in het kapitaal geïncorporeerde herwaarderingsmeerwaarde.

Deze kapitaalvermindering strekt ertoe het kapitaal van de vennootschap in overeenstemming te brengen met de huidige en toekomstige noden van de vennootschap.

Zij zal plaatsvinden zonder vernietiging van aandelen.

2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalvermindering.
3. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal, met een bedrag van 31.443.840 BEF, om het te brengen van 33.100.000 BEF op 64.543.840 BEF, door incorporatie in het kapitaal van deels wettelijke reserves en deels beschikbare reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
4. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.
5. Omzetting van het kapitaal in euro.
6. Wijziging van het artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe kapitaalstoestand.
7. Aanvaarding van een volledig nieuwe tekst van de statuten rekening houdend met de wet van 13 april 1995 en de toekomstige inwerkingtreding van het nieuwe Wetboek van Vennootschappen.

8. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

9. Volmacht voor de handelsregisterformaliteiten.

Om deel te nemen aan de vergadering en aan de stemming worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 19 van de statuten.

(83769)

De raad van bestuur.

**Dienstencentrum Six, naamloze vennootschap,
Kuurnsestraat 10, 8531 Harelbeke (Hulste)**

H.R. Kortrijk 114980 — NN 432.968.903

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten kantore van notaris Platteau Jan te Ieper, op 24 november 2000 om veertien uur, met volgende agenda :

1. Na kennisname van het vereiste verslag en van een situatie die niet meer dan drie maanden voordien werd opgemaakt, wijziging, uitbreiding en herformulering van het doel inzake onder meer patrimoniumbeheer, holdingactiviteiten, studie- en adviesbureau in financiële, commerciële, administratieve en informatica-aangelegenheden alsmede tussenpersoon in de handel en schrapping van de boekhoudkundige activiteiten.

2. Een kapitaalverhoging met één miljoen vijfhonderd drieënzeventigduizend zevenhonderd drieënnegentig (1.573.793) frank om het kapitaal te brengen op twee miljoen achthonderd drieëntwintigduizend zevenhonderd drieënnegentig (2.823.793) frank, door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen.

Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor.

3. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal in EURO.

4. Na kennisname van het vereiste verslag, toekennen van een toegestaan kapitaal ad één miljoen tweehonderdvijftigduizend (1.250.000) EURO en mogelijkheid van conversie van aandelen en verwerven van eigen aandelen of winstbewijzen in voordeel van de raad van bestuur.

5. Herformulering van de modaliteiten van uitoefening van het voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in speciën, van bijeenkomsten, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, modaliteiten van benoeming en bezoldiging van bestuurders, commissarissen, van bijeenkomsten en werking van de algemene vergadering en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering en van de winstverdeling en aflossing van het kapitaal. Herformulering van de aard van de aandelen.

6. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer verwijdering van alle verwijzingen in de statuten naar de vennootschappenwet.

7. Opdracht tot coördinatie van de statuten - volmachten.

(83770)

De raad van bestuur.

**Suimmo, naamloze vennootschap,
Suikerkaai 26, 1500 Halle**

H.R. Brussel 483793 — NN 429.404.944

De aandeelhouders van de Naamloze Vennootschap « Suimmo », met maatschappelijke zetel te Halle, Suikerkaai 26, worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal worden gehouden op 27 november 2000 om 11 uur, in het kantoor van notaris Yves Willekens, te Beersel (Lot), Beerselsestraat 63/67.

Agenda :

1. a. Verslag van de raad van bestuur dat het voorstel van ontbinding van de vennootschap wettigt, opgesteld overeenkomstig artikel 178bis van de vennootschappenwet : bij dit verslag wordt nog een staat gevoegd van de activa en de passiva van de vennootschap op datum van éénendertig augustus tweeduizend.

b. Verslag van de bedrijfsrevisor « M. De Bremme & Co », kantoorhoudend te 1700 Dilbeek, Weidestraat 52, betreffende de staat gevoegd bij het verslag van de raad van bestuur.

2. Vervroegde ontbinding van de vennootschap.
3. Benoeming van één of meer vereffenaar(s).
4. Vaststelling van de bevoegdheden en de vergoeding van de vereffenaar.

Alle verslagen kunnen worden ingekeken op de maatschappelijke zetel.

Teneinde toegelaten te worden tot de buitengewone algemene vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de statuten.

(83771)

De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Drogenbos

Het gemeentebestuur van Drogenbos werft aan : 1 technisch medewerker (m/v), C1-C3.

Taak :

algemeen ontwerp en coördinatie van de taken van het werkliedenpersoneel;

opmaken en evalueren van budgetten;

opvolgen en evalueren van de uitgevoerde technische werkzaamheden.

Profiel :

leidinggevende capaciteiten;

uitgesproken interesse voor veiligheid en ecologie;

kennis van bureautica;

kennis van planning en organisatieleer;

kennis van het Nederlands en het Frans.

Aanwervingsvoorwaarden :

Van onberispelijk gedrag en zeden; minimumleeftijd : 18 jaar; de Belgische nationaliteit of een nationaliteit als onderdaan van een lidstaat van de E.U. bezitten.

Diplomavereisten : gehomologeerd getuigschrift hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig (een studierichting met een technische vorming strekt tot aanbeveling).

Slagen in een taalexamen Frans (Selor) niveau 2; slagen in het aanwervings-/bevorderingsexamen.

Bijkomende inlichtingen zijn te verkrijgen bij de gemeentesecretaris, Grote Baan 222, te 1620 Drogenbos (tel. 02/377 06 31, van 9 tot 12 uur).

De kandidaturen vergezeld van een kopie van het vereiste diploma, dienen uiterlijk op woensdag 20 december 2000, bij middel van een aangetekend schrijven t.a.v. het college van burgemeester en schepenen, op bovenvermeld adres ingediend te worden. (28806)

Commune de Drogenbos

—

L'administration communale de Drogenbos recrute : 1 collaborateur technique (m/f), C1-C3.

Fonction :

conception et coordination des tâches du personnel ouvrier;

élaboration et évaluation des budgets techniques;

suivi et évaluation des travaux techniques exécutés.

Profil :

capacités dirigeantes;

un intérêt marqué pour la sécurité et l'écologie;

connaissance de la bureautique;

connaissance des principes de planification et d'organisation;

connaissance du néerlandais et du français.

Conditions de recrutement :

Etre de bonne vie et mœurs; âge minimal : 18 ans; être de nationalité belge ou être ressortissant d'un pays de l'U.E.

Diplôme : diplôme homologué d'enseignement secondaire supérieur ou équivalent (une orientation d'enseignement technique est conseillée).

Réussir l'examen linguistique (Selor) niveau 2.

Réussir l'examen de recrutement/promotion.

Pour des plus amples renseignements, veuillez vous adresser au secrétaire communal, Grand'Route 222, à 1620 Drogenbos (tel. 02/377 06 31, de 9 heures à midi).

Les candidatures accompagnées d'une copie du diplôme exigé doivent parvenir au plus tard le mercredi 20 décembre 2000, par envoi recommandé, à l'attention du collège des bourgmestre et échevins, à l'adresse susmentionnée. (28806)

Gemeente Hamme

—

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Hamme (Oost-Vlaanderen) deelt mee dat één betrekking van technicus voor het cultureel centrum (niveau C 1-3) op proef, met het oog op vaste benoeming, bij wijze van aanwerving vacant is.

Deze betrekking is toegankelijk voor zowel mannen als vrouwen.

Uitgebreide voorwaarden, functiebeschrijving en examenprogramma zijn te bekomen op de personeelsdienst, Marktplein 1, 9220 Hamme, tel. 052/47 55 24.

De kandidaturen, vergezeld van een afschrift van het diploma en een *curriculum vitae*, moeten aangetekend ingezonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Marktplein 1, 9220 Hamme, en ter post besteld zijn tegen uiterlijk donderdag 30 november 2000. (28807)

Gemeente Lanaken

—

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lanaken maakt bekend dat volgende betrekking vacant is :

1 voltijds technisch assistent sanitair-verwarming, in contractueel dienstverband.

Wie zoeken wij ?

Je voldoet aan de voorwaarden om als « gescro » te worden aangevraagd.

Je staat in voor de technische ondersteuning van onze gemeentelijke accommodatie.

Je bent bekwaam in het plaatsen en onderhouden van sanitaire en C.V.-installaties.

Je hebt bovendien ook enkele noties van elektriciteit.

Je kan goed samenwerken in een team, maar weet ook alleen je plan te trekken.

Je hebt reeds enige ervaring door te werken onder leercontract of door de nodige stages tijdens je opleiding.

Wat bieden wij je aan ?

Een toffe en afwisselende job op het technisch departement van een dynamische en groeiende gemeente.

Een groep van goed geschoolde collega's in een vlotte werksfeer.

Voortgezette opleidingen.

Een maandloon volgens de wettelijk geldende normen.

Spreek deze job jou wel aan ? Stuur dan vandaag nog je sollicitatiebrief met *curriculum vitae* aangetekend op naar het college van burgemeester en schepenen, Jan Rosierlaan 1, 3620 Lanaken. Zorg dat je brief ons bereikt vóór vrijdag 1 december 2000.

Dan zullen wij je contacteren en uitnodigen voor een sollicitatieproef.

Verdere inlichtingen kun je steeds bekomen bij onze personeelsdienst (089/73 07 46 Günther Beckers). (28808)

Stad Hasselt

Oproep tot kandidaten voor het aanleggen van een wervingsreserve van boekhouders (mannelijk of vrouwelijk).

Voorwaarden :

in het bezit zijn van het diploma van hoger niet universitair onderwijs, studierichting boekhouden of boekhouden-informatica;

slagen in een bekwaamheidsexamen, t.w. schriftelijke proef, mondelinge proef, psychologische test.

Samenvatting functiebeschrijving :

de boekhouder werkt onder toezicht van de hoofdboekhouder en de ontvanger.

Hoofddoel :

inwerken in geautomatiseerde wijze waarop de boekhouding wordt gevoerd en op korte termijn kennis verwerven om de financieel administratieve procedures correct toe te passen.

Functie-inhoud :

ondersteuning bij begrotingsopmaak en -opvolging;

bijhouden boekhouding : controle kredieten, vastlegging, opstellen mandaten en invorderingsstaten;

opvolging facturering voor de diverse diensten;

meewerken aan voorbereiding, opstarten en voeren van nieuwe gemeentelijke boekhouding.

Bruto maandloon : BEF 70 977 (EUR 1 759,47).

De volledige voorwaarden kunnen aangevraagd worden bij de personeelsdienst — aanwervingen, tel. 011/23 95 93 of e-mail : j.bosmans@hasselt.be.

Schriftelijke kandidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae*, een bewijs van goed zedelijk gedrag daterende van minder dan drie maanden, en een door het gemeentebestuur van de woonplaats voor eensluidend verklaard afschrift van het studiebewijs moeten aangetekend of tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 4 december 2000 toekomen bij het college van burgemeester en schepenen, t.a.v. personeelsdienst — aanwervingen, Groenplein 1, Hasselt (voor aangetekende zendingen is datum van poststempel bepalend). (28809)

Oproep tot kandidaten voor één functie van sportmonitor (m/v).

Voor de afdeling sport, belast met het beheer van de overdekte en openlucht infrastructuur.

Voorwaarden :

in het bezit zijn van het diploma geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs lichamelijke opvoeding en het diploma van sportfunctionaris behalen binnen de proeftijd;

slagen in een bekwaamheidsexamen, t.w. schriftelijke proef, mondelinge proef en psychologische test.

Samenvatting functiebeschrijving :

directe leiding geven aan een 40-tal medewerkers belast met het toezicht en onderhoud van 12 sporthallen en 2 openluchtcentra;

er over waken dat personeelsbezetting en dienstverlening optimaal beantwoordt aan behoeften van de gebruikers van de sportaccommodatie;

opvolgen technisch onderhoud en de veiligheid van eigen sportinfrastructuur;

beschikken over communicatieve en leidinggevende vaardigheden. .

De volledige voorwaarden kunnen aangevraagd worden bij de personeelsdienst — aanwervingen, tel. 011/23 95 93 of e-mail : j.bosmans@hasselt.be.

Bruto maandloon : BEF 70 977 (EUR 1 759,47)

Schriftelijke kandidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae*, een bewijs van goed zedelijk gedrag daterende van minder dan drie maanden, en een door het gemeentebestuur van de woonplaats voor eensluidend verklaard afschrift van het studiebewijs moeten aangetekend of tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 4 december 2000 toekomen bij het college van burgemeester en schepenen, t.a.v. personeelsdienst — aanwervingen, Groenplein 1, Hasselt (voor aangetekende zendingen is datum van poststempel bepalend). (28810)

Stad Diest

Aanwerving van een voltijdse (aspirant) politieagent.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. Belg zijn.
2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
3. De mannelijke kandidaat moet in regel zijn met de dienstplichtwet.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Over een goede algemene gezondheid beschikken.
6. Minimumleeftijd van 18 jaar op datum van 30 november 2000.
7. Op datum van 30 november 2000 houder zijn van een diploma of getuigschrift, ten minste gelijkwaardig met deze die in aanmerking komen voor de aanwerving in de betrekking van niveau 2 bij de rijksbesturen.
8. Op datum van 30 november 2000 dienen de kandidaten bovendien geslaagd te zijn in de bekwaamheids- en selectieproeven, georganiseerd door een vanwege de Minister van Binnenlandse Zaken erkend trainings- en opleidingscentrum voor gemeentelijke politie.

9. De kandidaten dienen het bewijs te leveren dat zij aan alle onder de punten 7 en 8 gestelde voorwaarden voldoen. Aldus dient bij de kandidatuurstelling gevoegd te zijn :

kopie van het diploma of getuigschrift;

attest waaruit blijkt dat zij geslaagd zijn in de bekwaamheids- en selectieproeven.

10. De kandidaten zullen nog worden onderworpen aan een bijkomend sollicitatiegesprek, afgenomen door een beoordelingscommissie, waarbij zal gepeild worden naar de specifieke motivatie van de functie, de algemene ontwikkeling en de kennis van de lokale gemeenschap.

11. De kandidaatstelling dient schriftelijk gesteld en met aangetekende zending, dewelke de uiterlijke poststempel van donderdag 30 november 2000 dient te dragen, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 1, te 3290 Diest.

12. Verdere informatie is te verkrijgen bij de stedelijke personeelsdienst, alle werkdagen van 8 u. 30 m. tot 12 u. 30 m. (tel. 013/35 32 40). (28811)

Gemeente Tervuren

—

Het gemeentebestuur Tervuren werft in vast verband aan: een informaticus (niveau B, voltijds).

Je functie :

je bent eindverantwoordelijke voor de continue en goede werking van alle computers, randapparatuur en toepassingen binnen de gemeentelijke diensten.

Je profiel :

je hebt een eindexamen van gegradueerde in de informatica;

je hebt verantwoordelijkheidszin en je bent bereid buiten de diensturen te werken, indien nodig;

je bent contactvaardig met mensen individueel of in groep;

je bent stressbestendig bij probleemsituaties.

Ons aanbod :

een gevarieerde job met uitdagingen;

een soepele werkregeling;

alle jaren van tewerkstelling in de privé-sector als informaticus kunnen in aanmerking genomen worden voor de berekening van de wedde;

maaltijdcheques;

vastheid van betrekking.

Als deze functie je aanspreekt, kan je de volledige functiebeschrijving en de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden verkrijgen op het gemeentesecretariaat, Brusselsesteenweg 13, 3080 Tervuren, 1^{re} verdieping (tel. 02/769 20 21).

Kandidaturen dienen te worden verstuurd aan het college van burgemeester en schepenen, Brusselsesteenweg 13, 3080 Tervuren vóór 15 december 2000, samen met een getuigschrift van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan drie maanden en met vermelding van de nationaliteit), een militiegetuigschrift indien toepasselijk, een kopie van het diploma en een *curriculum vitae*. (28812)

Gemeente Lint

—

De gemeente Lint werft aan :

1 voltijdse techniek O.C. De Witte Merel (38 u./week).

Statutaire (m/v), niveau D1-D3 :

in het bezit zijn van rijbewijs B;

slagen in een aanwervingsexamen.

1 halftijdse schoonmaker/maakster (19 u./week).

Contractuele (m/v), niveau E1-E2 :

slagen in een aanwervingsexamen.

Hebt u interesse voor één van deze betrekkingen, neem dan contact op met het gemeentesecretariaat, tel. 03/460 13 34, Mevr. Rita Van Dorselaer. Alle informatie (volledige aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, functieprofiel, wedde,...) wordt u op eenvoudig verzoek ter hand gesteld.

Kandidaturen moeten schriftelijk ingediend worden bij : college van burgemeester en schepenen 2547 Lint, uiterlijk op 30 november 2000 (datum poststempel geldt als bewijs). (28813)

Stad Lier

—

De stad Lier is op zoek naar :

1 arbeider (technisch assistent niveau D) voor de ploeg landbouwwegen, in statutair verband;

1 administratief medewerker halftijds (niveau C) voor de dienst financiën, in gescovverband.

Aanwervingsvoorwaarden :

arbeider :

houder zijn van een diploma van drie jaar secundair technisch onderwijs of gelijkgesteld;

in het bezit zijn van ten minste rijbewijs C.

administratief medewerker :

houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld;

voldoen aan de gescovvoorwaarden (zes maand uitkeringen genieten of werkloos zijn).

Algemene voorwaarden :

slagen voor een vergelijkend examen;

op de laatste dag vóór het indienen van de kandidaturen de minimumleeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Inschrijvingsformulieren en de nodige inlichtingen zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst op het nr. 03/491 13 19.

Kandidaatstellingen dienen bij aangetekend schrijven met bijvoeging van *curriculum vitae*, een kopie van het gevraagde diploma en een kopie van het rijbewijs (arbeider) gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 57, te 2500 Lier, en dienen toe te komen uiterlijk op 1 december 2000. (28814)

Pedagogische Begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs v.z.w.

—

De Pedagogische Begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs v.z.w. zal overgaan tot de aanwerving van een aantal pedagogische adviseurs.

Deze betrekkingen worden begeven in uitvoering van artikel 89 van het decreet van 17 juli 1991 betreffende inspectie en pedagogische begeleidingsdienst. De v.z.w. kan ze halftijds of voltijds toewijzen.

De werving geschiedt volgens de procedure goedgekeurd door het ministerieel besluit van 31 juli 1991 en gewijzigd bij ministerieel besluit van 21 oktober 1998 betreffende de wervingsprocedures bij de Pedagogische Begeleidingsdienst van het Gesubsidieerd Onderwijs.

Naast de decretale voorwaarden, zoals bepaald in art. 94, § 1 van voornoemd decreet wordt van de kandida(t)e verwacht dat hij/zij :

een stevig engagement voor het christelijk opvoedingsproject bewijst;

een dossier voorlegt houdende het *curriculum vitae* met opgave van alle elementen waaruit onderwijskundige inzichten, agogische vaardigheden en vakdidactische deskundigheid blijken en hoe ze uitgebreid en verdiept werden, en aanwijzingen verstrekt over een staat van dienst : referenties omtrent de realisatie van de huidige opdracht;

elementen aanbrengt waaruit de betrokkenheid met het vacante ambt blijkt;

zich verbindt tot permanente vervolmaking;

zich verbindt tot vorming via deelneming aan vormingssessies die het net zal organiseren, met op het einde van de vormingssessie eventueel een proef;

een gedragscode aanvaardt die naast de deontologische regels voor de beroepsgroep ook praktische afspraken regelt voor het concrete werkverband.

Specifieke voorwaarden voor de vacant verklaarde ambten :

Functie 00/8.

Pedagogisch adviseur (2 voltijdse opdrachten) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek gewoon basisonderwijs centraal :

diploma van kleuteronderwijzer, onderwijzer of licentiaat in de pedagogische wetenschappen;

op de hoogte zijn van actuele pedagogisch-didactische evoluties in het basisonderwijs;

organisatorische en agogische vaardigheden bezitten om met individuele mensen en groepen om te gaan in dienst van de scholen;

bereid zijn om vanuit een gezamenlijke visie in een team van begeleiders te werken;

over sterke redactionele vaardigheden beschikken voor het ontwikkelen van visieteksten en praktijkmateriaal dat bijdraagt tot de kwaliteitszorg van basisscholen;

bereid zijn om zijn opdracht in Brussel uit te voeren.

Functie 00/09.

Pedagogisch adviseur (voltijdse opdracht met mogelijkheid tot opsplitsing in 2 halftijdse) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek volwassenenonderwijs :

diploma GSO of afgestudeerde 2 cycli-onderwijs + GPB;

ervaring hebben in of met het onderwijs aan volwassenen;

beschikken over agogische vaardigheden;

bereid zijn flexibele werktijden te aanvaarden;

de pedagogisch adviseur wordt over heel Vlaanderen ingezet.

Functie 00/10.

Pedagogisch adviseur (voltijds) bij de pedagogische begeleidingsdienst van het katholiek secundair onderwijs in het bisdom Brugge voor vakoverschrijdende begeleiding :

diploma GLSO of GHSO bezitten;

op de hoogte zijn van actuele pedagogisch-didactische evoluties in het secundair onderwijs;

ervaring hebben in het begeleiden van leraren;

agogische vaardigheden bezitten om met mensen en groepen in dienst van secundaire scholen om te gaan;

in het bisdom Brugge wonen.

De kandidaten voor deze betrekkingen dienen hun kandidatuur met vermelding van de referentie bij aangetekend schrijven te richten aan de voorzitter van de v.z.w. Pedagogische Begeleidingsdienst van het Katholiek Onderwijs, Guimardstraat 1, 1040 Brussel.

Bij de kandidaatstelling worden officiële bewijsstukken evenals verklaringen toegevoegd waaruit blijkt dat de kandidaat voldoet aan de bovenvermelde voorwaarden.

De selectie gebeurt op grond van een schriftelijke en mondelinge proef.

Kandidaturen kunnen vanaf 1 oktober 2000 worden gesteld (begin-datum). Kandidaturen zijn slechts geldig indien ze verzonden worden tot veertien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*. De datum van de poststempel geldt als indieningsdatum. (28815)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Hoeilaart

Vacantverklaring en aanleg wervingsreserve voor de volgende betrekking :

directeur/directrice in het rust- en verzorgingstehuis « Hof ten Doenberghe ».

Universitair diploma vereist.

Kandidaturen aangetekend te richten naar de voorzitter van het O.C.M.W., Gemeenteplein 39, 1560 Hoeilaart vóór 30 november 2000.

Inlichtingen tel. 02/658 09 91. (28816)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ronse

Het O.C.M.W. te Ronse wenst aan te werven volgende betrekkingen met aanleg van een wervingsreserve voor de periode van één jaar :

Voor het centraal beheer :

administratief medewerker in vast verband;

maatschappelijk werk(st)er in contractueel verband (S.I.F. project).

Voor zijn rusthuis :

A1-verpleegkundigen : in vast verband (halftime en fulltime);

A2-verpleegkundigen : in vast en contractueel verband;

verpleegassistenten : in vast verband;

bejaardenhelp(s)ers : in vast en contractueel verband;

bejaardenhelp(st)er-animator; in vast en contractueel verband (half-time);

technisch beambte : in vast en contractueel verband.

Voorwaarden :

administratief medewerker : diploma van hoger secundair onderwijs;

maatschappelijk werker, A1-verpleegkundige, A2-verpleegkundige, verpleegassistent(e), bejaardenhelp(st)er en bejaardenhelp(st)er-animator : vereiste diploma of gelijkgesteld;

technisch beambte : geen vereiste; minimumleeftijd : 18 jaar.

Slagen in het taal- en aanwervingsexamen.

De kandidaturen gericht aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Oscar Delghuststraat 62, te 9600 Ronse, dienen aangetekend verstuurd en ter post neergelegd te worden uiterlijk op 8 december 2000 (poststempel geldt als bewijs). Een voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma dient verplichtend bijgevoegd te worden.

Bijkomende inlichtingen kunnen steeds bekomen worden op de personeelsdienst van het O.C.M.W. iedere werkdag tussen 9 en 11 uur (tel. 055/23 74 17). (28817)

Centre public d'aide sociale de Renaix

Le C.P.A.S. de Renaix engage avec la constitution d'une réserve de recrutement valable pendant une année :

Pour l'administration centrale :

emploi de collaborateur administratif sous régime définitif;

emploi d'assistant(e) social(e) sous régime contractuel (S.I.F.).

Pour la maison de repos :

des infirmier(ère)s A1 : sous régime définitif (plein-temps et mi-temps);

des infirmier(ère)s A2 : sous régime définitif et contractuel;

des hospitalier(ère)s : sous régime définitif;

des aide-seniors (m/f) : sous régime définitif et contractuel;

emploi d'aide-senior animateur (m/f) : sous régime définitif et contractuel (mi-temps);

emploi d'employé(e) technique : sous régime définitif et contractuel.

Conditions :

collaborateur administratif : certificat d'enseignement secondaire supérieur;

assistant(e) social(e), infirmier(ère) A1, A2, hospitalier(ère) et aide-senior : le diplôme nécessaire pour l'emploi;

employé(e) technique : pas de diplôme; âge : min. 18.

Avoir réussi l'examen linguistique et de recrutement.

Les candidatures auxquelles sera jointe une copie conforme du diplôme doivent être adressées sous pli recommandé à M. le président du C.P.A.S., rue O. Delghust 62, à Renaix, et être déposées à la poste au plus tard le 8 décembre 2000.

D'autres informations peuvent être obtenues au service du personnel, rue O. Delghust 62, chaque jour ouvrable entre 9 et 11 heures (tel. 055/23 74 17). (28817)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Zomergem

Het O.C.M.W. van Zomergem werft aan, in vast dienstverband, een medewerker C met halftijdse prestaties.

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden :

onderdaan zijn van de Europese Unie;

van onberispelijk gedrag zijn, de burgerlijke en politieke rechten genieten en voldoen aan de dienstplichtwetten;

minimum 18 jaar zijn en lichamelijk geschikt;

slagen in een niet-vergelijkend examen.

Diplomavereisten :

houder zijn van een diploma van het hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld onderwijs.

De kandidaturen met *curriculum vitae* en afschrift diploma dienen per aangetekend schrijven gericht te worden aan Mevr. D. Matthys-Hertleer, O.C.M.W.-voorzitter, Kerkplein 1, te 9932 Zomergem, en moeten uiterlijk in de post afgestempeld zijn op 4 december 2000.

De aanwervingsvoorwaarden, de functiebeschrijving, het examenprogramma en alle andere aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden op het O.C.M.W., Kerkplein 1, 9932 Zomergem (09/370 82 95). (28818)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Eeklo

Het O.C.M.W. van Eeklo gaat over tot de aanwerving, in statutair verband, van :

1 voltijds O.C.M.W.-secretaris (m/v) en

1 voltijds O.C.M.W.-ontvanger (m/v).

Algemene informatie over de functie, het profiel, de aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma kan u verkrijgen op het secretariaat van het O.C.M.W.-Eeklo (tel. 09/377 25 32).

De kandidaturen moeten uiterlijk op 27 november 2000 ontvangen zijn door de O.C.M.W.-voorzitter, de heer Luc Maenhout, Visstraat 16, 9900 Eeklo, vergezeld van een afschrift van de vereiste diploma's en een *curriculum vitae*. (28819)

Vrije Universiteit Brussel

Rectoraat- departement R & D.

Stafmedewerker - Wetenschapsvoorlichting.

Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.

Graad 7 - volledige dagtaak.

Functie :

coördineert alle activiteiten inzake interne en externe wetenschapsvoorlichting van de instelling en draagt zo bij tot een actieve en gepopulariseerde presentatie van het onderzoek dat gevoerd wordt binnen of i.s.m. de VUB;

is verantwoordelijk voor de organisatie van voorlichtingsprojecten zoals : een tweede editie van de ComiX-files i.s.m. Nederland en Wallonië, een tweejaarlijkse wetenschapsweek;

verleent medewerking aan diverse externe en interne initiatieven ter bevordering van het wetenschappelijk onderzoek zoals : FTI Technoland, facultaire initiatieven, externe en interne publicaties, beurzen, tentoonstellingen, open wetenschapsdagen, dag van het onderzoek;

verleent logistieke en administratieve steun onder de vorm van het initiëren en onderhouden van contacten met de gespecialiseerde media en het opvolgen van contacten met de Vlaamse Gemeenschap (AWI en FTI). Hierbij hoort eveneens de ondersteuning van de cursus wetenschapsvoorlichting;

helpt mee aan de publicatie van de gedrukte versie Research Overview.

Profiel :

u bent houder van een universitair diploma.

Directie Personeel.

Administratief medewerker.

Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.

Graad 4 - volledige dagtaak.

Functie :

administratieve en praktische opvolging en uitbetaling VUB-beurzen aan niet EU-bursalen;

implementeren van en informeren over het beurzenbeleid m.b.t. niet EU-bursalen

adviseren van de bevoegde academische raden inzake bovengenoemde materies, opvolgen problematiek verblijfsrechten van VUB-bursalen en opsporen en behandelen van structurele problemen.

Stuur uw kandidatuur met *curriculum vitae* naar de VUB. - t.a.v. de heer Jan Veny, directeur personeel, Pleinlaan 2 te 1050 Brussel, uiterlijk tien dagen na publicatie.

Voor meer informatie kan u terecht bij Mevr. Els Van Gampelaere, secretariaat directie personeel, tel. 02/629 20 86. of e-mail evgampel@vub.ac.be

De Vrije Universiteit Brussel, gevestigd Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, zal weldra volgende wervingsexamens organiseren :

Rekencentrum.

Personeelsformatie : werkingstoelage.

Graad : netwerkingenieur.

Functie :

verantwoordelijk op de campus Jette voor :

de goede werking van het datanetwerk;

de configuratie van werkposten, servers, lokale netwerken en netwerkkapitaal;

de hulp aan de gebruikers van de informatica-infrastructuur.

Hij zal onder de rechtstreekse leiding werken van het diensthoofd van VUBnet.

Profiel :

diploma van industrieel ingenieur;

zeer goede operationele kennis van netwerkprotocollen in het algemeen en van de uitbating van een IP netwerk in het bijzonder;

een degelijke ervaring met UNIX en met Windows NT;

goede communicatieve vaardigheden en een vlotte en aangename omgang met gebruikers en collega's;

Nederlandstalig met een voldoende kennis van het Engels en het Frans.

Stuur uw kandidatuur met *curriculum vitae* naar de VUB. - t.a.v. de heer Jan Veny, directeur personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, uiterlijk tien dagen na publicatie.

Voor meer informatie kan u terecht bij Mevr. Els Van Gampelaere, secretariaat directie personeel, tel. 02/629 20 86. of e-mail evgampel@vub.ac.be

De Vrije Universiteit Brussel, gevestigd Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, zal weldra volgende wervingsexamens organiseren :

Faculteit toegepaste wetenschappen.

Technisch medewerker.

Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.

Graad 3 - volledige dagtaak.

Functie :

Technische ondersteuning in onderwijs, onderzoek en dienstverlening :

hulp aan mechanisch atelier voor diverse doeleinden;

technische bijstand aan studenten voor het voorbereiden van stalen nodig voor hun eindwerk;

staalname en polijsten van monsters van industriële instellingen.

Profiel :

u bent houder van een diploma van hoger secundair onderwijs.

Facility Management.

Nachtwaker.

Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.

Graad 1 - volledige dagtaak.

Functie :
 bewakingronden in en sluiten van gebouwen, parkings, ...;
 permanente controlelokaal, opmaken bewakingsrapporten, melding
 technische defecten en beantwoorden telefonische oproepen;
 begeleiding personen en algemene controle.

Profiel :
 voor deze functie is geen diploma vereist.

Directie Financiën.
 Administratief medewerker.
 Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.
 Graad 3 - volledige dagtaak.

Functie :
 uitbetalingen en ontvangsten via de centrale kas;
 registratie kasverrichtingen en buitenlandse betalingen.

Profiel
 u bent houder van een diploma hoger secundair onderwijs - optie
 boekhouding.
 Technische Diensten - campus Jette.
 Onderhoudshulp.
 Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.
 Graad 1 - volledige dagtaak.

Functie :
 algemene onderhoudswerk, verhuizingen, assisteren schrijnwerkers,
 loodgieters, ...

Profiel :
 voor deze functie is geen diploma vereist.

Rectoraat - dienst Onderwijszaken.
 Administratief medewerker.
 Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.
 Graad 3 - volledige dagtaak.

Functie :
 algemene secretariaatswerkzaamheden o.l.v. de secretariaatscoördi-
 nator :

verwerken van inkomende en uitgaande briefwisseling;
 tikken van brieven en verslagen van het diensthoofd en vice-rector;
 administratieve opvolging m.b.t. lijsten opleidingen.

Profiel :
 u bent houder van een diploma hoger secundair onderwijs.

Sociale Voorzieningen.
 Kinderdagverblijf Jette.
 Verpleegkundige.
 Personeelsformatie : Sociale Voorzieningen.
 Graad 5 - volledige dagtaak.

Functie :
 Onder supervisie van het diensthoofd de dagelijkse goede werking
 van de dienst garanderen :

instaan voor de dagelijkse organisatorische gang van zaken op de
 verschillende afdelingen.
 organisatie dienstregeling, personeelsdossiers, verlofregeling, ...;
 administratie m.b.t. ouders en kinderen, sociale dossiers, facturatie,
 ...

Profiel :
 u bent houder van een diploma gegradueerd sociaal verpleegkun-
 dige.

Sociale Voorzieningen.
 Restaurant.

3 betrekkingen onderhoudshulp.

Personeelsformatie : Sociale Voorzieningen.
 Graad 1 - volledige dagtaak.

Functie :
 bereiden verkopen van broodjes, maaltijden, afruimen tafels, reinigen
 toestellen en cafetaria.

Profiel :
 voor deze betrekkingen is geen diploma vereist.

Sociale Voorzieningen.
 Sjerp.
 Arts.
 Personeelsformatie : Sociale Voorzieningen.
 Graad 15 - volledige dagtaak.

Functie :
 gynaecologische raadpleging in de dienst Sjerp.
 uitbouw van preventieprogramma's ter voorkoming van ongewenste
 zwangerschap, soa, aids;
 lesgeven en vormingen verzorgen m.b.t. relevante onderwerpen van
 de dienst;
 verantwoordelijk voor de medische aspecten van het centrum Sjerp-
 Dilemma m.b.t. opvang en begeleiding ongewenste zwangerschap;
 uitvoeren aangevraagde zwangerschapsafbrekingen.

Profiel :
 voor deze betrekking is een diploma van arts of specialist gynaeco-
 logie vereist.
 Rectoraat - departement R & D.
 Stafmedewerker- Evenementen en Industrieel Beleid.
 Personeelsformatie : Werkingsuitkeringen.
 Graad 5 - volledige dagtaak.

Functie :
 neemt actief deel aan de comités ter voorbereiding van het actieplan
 van de Technopol-pools (communicatie, voeding, precisie-industrie,
 gezondheid), verzorgt de opvolging en ziet toe op de goede uitvoering
 van het Technopol-project;

begeleidt en coördineert specifieke initiatieven (evenementen,
 beurzen, demonstratiedagen, infoseminaries voor bedrijfs-starters e.a.,
 publicaties) ter promotie of valorisatie van het wetenschappelijk onder-
 zoek;

verzorgt de opvolging van de dossiers i.v.m. de Research Parken en
 het Innovatie- en Incubatiecentrum;

zorgt voor informatiedoorstroming in functie van contacten tussen
 de industrie en de universitaire laboratoria n.a.v. Technopol- of andere
 specifieke initiatieven, vraagstellingen via het IWT/KMO-netwerk en
 via LiNC-mail.

Profiel :
 u bent houder van een diploma hoger onderwijs van het korte type
 (HOKT) (28820)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de Faculteit geneeskunde, zoeken wij een administratief verant-
 woordelijke doctoraatsopleiding (m/v), graad 4, VB/B/2000/38/W.

Doel van de functie : Verzorgen van de administratieve organisatie
 van de doctoraats- en masterdegree-opleidingen van de faculteit.

Opdrachten :

Verzorgen van de studentenadministratie en de administratie van de
 commissies.

Verlenen van informatie en advies aan studenten en professoren.

Verzorgen van de praktische organisatie van seminaria doctoraatsop-
 leiding.

Uitvoeren van coördinerende en beleidsondersteunende taken.

Aanmaken van informatieve internetpagina's.

Samenstellen van een nieuwsbrief.

Profiel :

Kandidaten bezitten minstens een diploma van het hoger onderwijs korte type.

Uitstekende communicatieve vaardigheden, alsook een grondige kennis van het Frans en het Engels, zijn vereist.

Kennis van elke andere bijkomende taal strekt tot aanbeveling.

Kandidaten zijn vertrouwd met PC-toepassingen en met het gebruik van e-mail en internet.

Kandidaten kunnen zelfstandig en nauwkeurig werken.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor de duur van twee jaar, met een reële kans voor verlenging tot een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, ten laste van de werkingsuitkeringen.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, e-mail: Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 28 november 2000. (28821)

Voor de Faculteit geneeskunde, laboratorium leverpathologie, zoeken wij een laborant (m/v), graad 4, VB/B/2000/39/W.

Doel van de functie :

Het uitvoeren van welomschreven experimenten en het leveren van algemene technische ondersteuning teneinde de onderzoeksresultaten van doctorandi, postdocs en ZAP-leden aan te vullen of uit te breiden.

Opdrachten :

Het uitvoeren van experimenten met proefdieren (ratten en muizen) waarbij de gevolgen van en de behandeling voor cirrose worden bestudeerd.

Het toepassen van verschillende moleculair biologische technieken (onder andere genterapie).

Het bepalen van enzymedosages.

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een diploma hoger onderwijs van het korte type, bij voorkeur richting medische laboratoriumtechnologie.

Kandidaten zijn in staat tot zelfstandig en nauwkeurig werken en zijn eveneens bereid om te werken met proefdieren.

Kandidaten beschikken over een praktische kennis van de meest courante PC-toepassingen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling van onbepaalde duur ten laste van de werkingsuitkeringen.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, e-mail: Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst ATP, uiterlijk op 28 november 2000. (28822)

Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het zevende kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Gent, verleend op 20 oktober 2000, werd Serlippens, Geert, geboren te Gent op 30 oktober 1972, verblijvende te 9051 Gent/Sint-Denijs-Westrem, in de Neuro-Psychiatrische Kliniek « Sint-Camillus », Beukenlaan 20, gedomicilieerd te 9200 Dendermonde (Schoonaarde), steenweg naar Wetteren 111, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, zijn vader: Serlippens, Hervé, steenweg naar Wetteren (Schoonaarde), te 9200 Dendermonde.

Gent, 8 november 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) A. De Bruycker. (67599)

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Beschikking d.d. 8 november 2000, verklaart Goris, Rani, geboren te Assam (India) op 29 juli 1981, keukenhulp, wonende te 3010 Kessel-Lo, Tiensevest 25, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: De Schryver, Andreas, geboren op 21 januari 1972, advocaat, wonende te 3001 Heverlee, Sint-Lambertusstraat 16.

Leuven, 8 november 2000.

De adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (67600)

Beschikking d.d. 8 november 2000, verklaart Vannerum, Marthe Adelia, geboren te Bierbeek op 16 maart 1907, zonder beroep, wonende te 3053 Haasrode, Dassenstraat 60, verblijvende R.V.T. De Wingerd, Wilselsesteenweg 70, te 3020 Herent, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Delville, Roger Henri, geboren te Leuven op 28 augustus 1946, drukkersgast, wonende te 8430 Middelkerke, R. Mouchottelaan 16/101, verblijvende Fonteinstraat 75/1, te 3000 Leuven.

Leuven, 8 november 2000.

De adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (67601)

Beschikking d.d. 8 november 2000, verklaart Roekens, Camille Marcel, geboren te Leuven op 8 mei 1940, invalide, wonende te 3060 Bertem, Weygenstraat 7, verblijvende De Wingerd, Noormannenstraat 68, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Alaerts, Jacqueline Maria Josepha, geboren te Messelbroek op 6 juni 1943, onderwijzeres, wonende te 3060 Bertem, Weygenstraat 7.

Leuven, 8 november 2000.

De adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (67602)

Beschikking d.d. 8 november 2000, verklaart Claes, Cindy, geboren te Leuven op 6 augustus 1982, wonende te 3300 Tienen, Langesteen 4/2, opgenomen in de instelling U.C. Sint-Jozef V.Z.W., Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Beelen, Robert, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 8 november 2000.

De adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (67603)

Beschikking d.d. 8 november 2000, verklaart Stroeykens, Goedele, geboren te Leuven op 16 juni 1973, arbeidster, wonende te 3001 Heverlee, Groenstraat 156, verblijvende U.C. Sint-Jozef V.Z.W., Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Beelen, Robert, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 8 november 2000.

De adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (67604)

Beschikking d.d. 8 november 2000, verklaart Sergant, Betty Jacqueline Ghislaine, geboren te Kessel-Lo op 15 juni 1934, gepensioneerd, wonende te 3010 Kessel-Lo, Martelarenlaan 139/28, verblijvende U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Pancken, Alfons, geboren te Kessel-Lo op 14 augustus 1925, gepensioneerd, wonende te 3010 Kessel-Lo, Peter Benoîtlaan 35.

Leuven, 8 november 2000.

De adjunct-griffier, (get.) Temperville, Karine. (67605)

Vrederegerecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 30 oktober 2000, werd Decra, Adrienne, geboren te Middelkerke op 15 maart 1911, wonende te 8400 Oostende, De Duinpieper, De Rudderstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Depoorter, André, wonende te 8434 Westende, Priorijlaan 31A/801.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 oktober 2000.

Oostende, 30 oktober 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (67606)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 30 oktober 2000, werd Hubert, Pascal, wonende te 8450 Bredene, De Brugge, Gentstraat 15, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lammens, Jean, advocaat te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11.

Oostende, 30 oktober 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (67608)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 30 oktober 2000, werd Beauprez, Adriana, geboren op 22 november 1909, wonende te 8400 Oostende, De Duinpieper, De Rudderstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeters, Lucienne, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Notre Dame de Fatimalaan 31.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 oktober 2000.

Oostende, 30 oktober 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (67609)

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 30 oktober 2000, werd Gerain, Maria, geboren te Brussel op 17 februari 1921, weduwe Jacobs, gepensioneerd, wonende te 8430 Middelkerke, A. Van Cailliestraat 2, gelijkvloers, doch verblijvende bij haar zoon, de heer Paul Jacobs, Oostendelaan 157, te 8430 Middelkerke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Follebout, Hilde, advocaat te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 8 november 2000.

De griffier, (get.) Vanheste, René. (67607)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Kwintens-Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Kwintens-Lennik, verleend op 23 oktober 2000, werd Perrault, Josephine, geboren te Asse op 14 augustus 1913, verblijvende en gedomicilieerd te 1700 Dilbeek, Withuislaan 33, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Persoons, Marie, Sint-Vincentstraat 72, te 1140 Brussel.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 2 augustus 2000.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vera De Gendt. (67610)

Justice de paix du canton de Bastogne

En suite à la requête déposée le 18 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne rendue le 3 novembre 2000, Mme Hirsoux, Arlette, née le 9 mars 1947 à Bastogne, divorcée, domiciliée rue des Tilleuls 17, à 6600 Bastogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. le notaire Pirlet, Daniel, domicilié rue des Trinitaires 11, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (67611)

En suite à la requête déposée le 18 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne rendue le 3 novembre 2000, Mlle Wauquier, Nathalie, née le 28 avril 1970 à Bastogne, célibataire, domiciliée rue des Tilleuls 17, à 6600 Bastogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. le notaire Pirlet, Daniel, domicilié rue des Trinitaires 11, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Aernouts, Marie-Yvonne. (67612)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 30 octobre 2000, Baudoin, Patricia, rédacteur, domicilié à 7100 Haine-Saint-Pierre, rue Vallon Vert 3, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Nopere, Georgette, née à Haine-Saint-Paul le 30 mai 1920, résidant à Morlanwelz, résidence l'Harmonie, rue des Ateliers 47, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (67613)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 23 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir rendue le 3 novembre 2000, M. De Coninck, Pol, né le 11 octobre 1936, domicilié rue Aux Ruelles 13, à 4500 Huy, résidant Centre neurologique, rue des Alouettes 70, à 4557 Fraiture, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Moureau, Philippe, avocat, dont les bureaux sont sis quai de Rome 111, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (67615)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 30 octobre 2000, M. Vandereelst, Olivier, né le 13 juillet 1972 à Bruxelles, célibataire, domicilié Clos Camille Schmit 4, à 1342 Limelette, résidant « Le Château Vert », chemin de Perwez 16, à 4500 Ben-Ahin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Moulin, Micheline, épouse Vandereelst, domiciliée Clos Camille Schmit 4, à 1342 Limelette.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (67616)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 17 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 23 octobre 2000, Mme Streel, Denise, née à Souxhon le 1^{er} juillet 1920, domiciliée Sart d'Avette 351, 4400 Flémalle, résidant à la clinique « Le Péri », Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Mme Lange, Viviane, domiciliée Sart d'Avette 351, 4400 Flémalle.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (67617)

Suite à la requête déposée le 9 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 8 novembre 2000, Mme Braken, Jeannine Marie Victorine, née à Seraing le 17 mai 1935, domiciliée quai des Ardennes 144/7, 4031 Angleur, résidant à la clinique « Le Péri », Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Mme Beine, Brigitte, domiciliée avenue de Kouter 244, 1160 Auderghem, conjointement avec M. Beine, Michel, domicilié rue Bidaut 16, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (67618)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 18 octobre 2000, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 8 novembre 2000, Mme Lembrée, Denise Maria Henriette, veuve de Lepas, Robert, Belge, née à Andrimont le 23 janvier 1931, retraitée, domiciliée rue Jules Dohogne 56, 4800 Verviers (Polleur), a été déclarée partiellement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fyon, Dominique Alain, avocat, ayant son cabinet à 4800 Verviers, avenue Mullendorff 61, avec le mandat de :

disons pour droit que l'administrateur provisoire représentera la personne protégée en justice, tant en qualité de partie défenderesse que de partie demanderesse, mais dans ce dernier cas, uniquement en exécution d'une autorisation spéciale;

faisons défense à la personne protégée de transiger, d'emprunter, d'aliéner ses biens et de faire une donation supérieure à mille francs, sans l'assistance de l'administrateur provisoire;

disons n'y avoir lieu, vu les dispositions qui précèdent d'ordonner à l'administrateur provisoire de fournir garanties pour sûreté de sa gestion, sauf à revoir la situation ultérieurement s'il y a lieu, dans l'intérêt de la personne protégée;

ordonnons à l'administrateur provisoire :

- de faire savoir par écrit au juge de paix de ce canton, dans les huit jours des présentes, s'il accepte sa désignation;

- d'établir, au plus tard dans le mois de l'acceptation de sa mission, un rapport écrit sur la nature et la composition des biens de la personne protégée, à déposer au greffe de cette justice de paix;

- de rendre compte de sa gestion chaque année pour le 31 décembre, et pour la première fois le 31 décembre 2001 et à la fin de son mandat, sous forme de note sur base de modèle transmis avec l'ordonnance, à adresser au juge de paix et à la personne protégée;

disons que l'administrateur provisoire pourra percevoir une rémunération calculée en raison des vacances accomplies, des obligations inhérentes à sa mission et de l'importance du patrimoine à gérer, qui sera fixée par le juge de paix, sur requête jointe au rapport annuel de gestion, et qui ne pourra dépasser trois pour cent des revenus (professionnels ou de remplacements, immobiliers ou mobiliers,...) de la personne protégée;

les prestations exceptionnelles pourront faire l'objet d'un état motivé soumis à l'approbation du juge de paix;

mettons à charge de la personne protégée les frais liquidés jusqu'ores et néant;

disons que pour le surplus, l'administrateur provisoire sera tenu de se conformer aux dispositions des articles 488bis, a à g, du Code civil;

disons la présente ordonnance exécutoire nonobstant tous recours.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (67619)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 18 octobre 2000, la nommée Verdonk, Marlies, domiciliée Ringweg 8, 6141 LZ, Limbricht (Pays-Bas), a été désignée administratrice provisoire des biens de Nelissen, Wilhelosina, née aux Pays-Bas le 2 décembre 1918, résidant actuellement à Waterloo, clinique Dr Derscheid, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Gaucheret 209.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (67620)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre, en date du 26 octobre 2000, la nommée Cousin, Brigitte, domiciliée chemin de la Trace 24, 1390 Grez-Doiceau (Nethen), a été désignée administratrice provisoire des biens de Van de Werve de Schilde, Alexia, née à Bruxelles le 15 mai 1971, résidant actuellement et domiciliée chemin de la Trace 24, 1390 Nethen.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) L. Jonet. (67621)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du premier canton d'Anderlecht en date du 7 novembre 2000, il a été mis fin d'office à l'administration provisoire des biens de Mme Rogge, Louise, décédée à Anderlecht le 20 septembre 2000.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Luc Vandycyk. (67622)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 6 november 2000, werd de voorlopige bewindvoering uitgeoefend door Mevr. Dany Eeckhout, wonende te Oostende, IJzerstraat 11, over Hensen, Gwendolina, geboren te Genk op 27 oktober 1976, wonende te 8400 Oostende, Wagenstraat 16, doch verblijvende te 8450 Bredene, daartoe aangewezen bij beschikking van 13 december 1994 (zie ook *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1995, blz. 2772, nr. 5548), met ingang van 6 november 2000 opgeheven.

Oostende, 6 november 2000.

De griffier, (get.) Vanheste, René. (67623)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 24 octobre 2000, il a été mis fin au mandat de Queval, Colette, domiciliée à 7140 Morlanwelz, rue l'Etoile 69, en qualité d'administrateur provisoire de Lechien, Georgette, née à Haine-Saint-Paul le 16 août 1922, résidence de son vivant à 7140 Morlanwelz, Home l'Harmonie, rue des Ateliers 47.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (67624)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne en date du 7 novembre 2000, il a été mis fin à la mission de Mme Boeckx, Julia Maria Josépha, née le 2 novembre 1936 à Tienen, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Bois de Malette 42, désignée par ordonnance du 12 septembre 2000, en qualité d'administrateur provisoire de M. Boeckx, Joannes, né le 15 mars 1911, époux de Verzwyvel, Maria Augusta, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 161.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Clebant. (67625)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne en date du 7 novembre 2000, il a été mis fin à la mission de Mme Boeckx, Julia Maria Josépha, née le 2 novembre 1936 à Tienen, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Bois de Malette 42, désignée par ordonnance du 12 septembre 2000, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Verzwyvel, Maria Augusta, née à Tienen le 23 mars 1913, épouse de Boeckx, Joannes, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Paul Janson 161.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Clebant. (67626)

Justice de paix du second canton de Huy

Par ordonnance rendue le 8 novembre 2000, M. le juge de paix du second canton de Huy constate que son ordonnance du 3 octobre 2000, désignant Me Murielle Paquot, avocat à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4, en qualité d'administrateur provisoire à Delmelle, Monique Fernande Maria, Belge, née le 16 juillet 1933 à Grivegnée, pensionnée, veuve, domiciliée rue du Vicinal 16, à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, résidant M.R.S. Mont Falise, chaussée de Waremmes 139, à 4500 Huy, cesse de produire ses effets, cette personne étant décédée à Huy le 28 octobre 2000.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie Christine. (67627)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 21 septembre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 8 novembre 2000, il a été mis fin au mandat de Me Isabelle Zombek, avocat à 5100 Jambes, rue de Dave 45, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Thiry, René, né le 21 juillet 1927, retraité, veuf, Home « Les Coccinelles », rue Carmel 7, à 5150 Floreffe.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Philippe Wery, avocat à 5060 Sambreville (Tamines), place Saint-Martin 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (67628)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 7 novembre 2000, la nommée Roy, Jenny, née à Charleroi le 31 mars 1981, domiciliée à Couillet, route de Philippeville 380, résidant actuellement à Montignies-sur-Sambre, rue de Lodelinsart 157, service provincial de cour-séjour - Maison du 8^e jour, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, étant : Herinne, Eric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 23/18, en remplacement de Pander, Marie-Claire, décédée le 25 octobre 2000, précédent administrateur provisoire.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (67614)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**Publication prescrite par l'article 793**
du Code civil*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles le 18 octobre 2000, Mme Daisy De Geyter, domiciliée à 1410 Waterloo, avenue des Eglantines 13, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

1. Thibault Poncelet, né à Woluwe-Saint-Lambert le 17 juin 1989;

2. Olivia Poncelet, née à Woluwe-Saint-Lambert le 3 janvier 1991,

tous deux domiciliés à la même adresse que leur mère, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Baudouin Jacques Marie Poncelet, né à Uccle le 17 juin 1961, domicilié à Waterloo, avenue des Eglantines 13, et décédé le 27 mai 2000 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion, à Me Geoffroy Stas de Richelle, notaire de résidence à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 95.

(Signé) G. Stas de Richelle, notaire. (28823)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 24 augustus 2000, heeft Mr. Anne-Marie Jenné, advocaat te Tienen, Leuvensestraat 33/1, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Jean Henri Smeesters, geboren op 11 september 1937, wonend te Tienen, V.Z.W. Huis in de Stad, Hamelendreef 60, verklaard in haar gezegde hoedanigheid onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer Victor Smeesters, geboren op 10 december 1907, laatst gehuisvest te Leuven (Kessel-Lo), Rustoordlaan 1, overleden te Leuven op 30 juni 2000.

Tevens heeft zij verklaard om in deze procedure en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Hugo Kuijpers, notaris te Leuven (Heverlee), Schreursvest 3, alwaar de schuldeisers en legatarissen hun rechten dienen bekend te maken, bij aangetekend schrijven, binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (28824)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille, le sept novembre, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, A. Louis, greffier-chef de service, a comparu :

Heyse, Luc, expert fiscal, né à Luxembourg (G.-D.-L.), domicilié route d'Arlon 38, à L-8410 Steinfort (G.-D.-L.), en son nom personnel et porteur de procurations lui délivrées :

le 6 novembre 2000 par :

Heyse, Martin, employé privé, né à Luxembourg (G.-D.-L.), en son nom personnel et au nom de son enfant mineur :

Heyse, Shawna-Priscilia, née à Luxembourg (G.-D.-L.) le 16 juin 1998;

le 7 novembre 2000 par :

Heyse, Marco, employé privé, né à Luxembourg (G.-D.-L.) le 22 décembre 1957, domicilié route d'Arlon 38, à L-8410 Steinfort (G.-D.-L.), en son nom personnel et au nom de son enfant mineur :

Heyse, Aurélie, née à Messancy le 30 août 1985,

lequel comparant a, en son nom personnel et au nom de ses mandants, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Heyse, Johan Joseph Léonard, né à Kerkrade (Pays-Bas) le 17 juillet 1935, en son vivant domicilié rue du Beau-Site 35, à 6700 Arlon (Waltzing), y décédé le 8 août 2000.

Dont acte dressé sur réquisition expresse du comparant qu'après lecture faite, il a signé avec nous, greffier-chef de service.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Umbreit, Jean-Pierre, notaire, route de Bastogne 359, à 6700 Arlon (Bonnert).

Arlon, le 7 novembre 2000.

Le greffier-chef de service, (signé) A. Louis. (28825)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille, le sept novembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Namur, Anne, juriste, domiciliée à Jambes, rue de Coppin 167, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Mme Di Stefano, Madeleine, puéricultrice, née à Auvelais le 10 novembre 1965, divorcée de M. Frattaioli, Giovanni, domiciliée et demeurant à Sambreville (Tamines), rue Cadastre 20, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur :

Frattaioli, Kevin, né à Sambreville le 14 août 1996, domicilié avec sa mère,

et ce dûment autorisée par le conseil de famille, tenu sous la présidence de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, Mme Deloge, Joëlle, en date du 6 juin 2000, laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant pour et au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Frattaioli, Giovanni, domicilié en son vivant à Tamines, rue Baty-Saint-Pierre 5, et décédé à Sambreville en date du 11 mai 2000.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me J.-L. Ledoux, notaire à 5060 Tamines, rue du Cadastre 45.

Namur, le 7 novembre 2000.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (28826)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille, le sept novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Mme Nathalie Manguin, domiciliée à Embourg, Au Trihay 4, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Germis, Anita Maria, née à Saint-Trond le 28 octobre 1951, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge :

Filippozi, Nicolas, né à Liège le 24 octobre 1984, domiciliés ensemble à Flémalle, rue des Awirs 25,

et en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu par-devant Mme le juge de paix suppléant du canton de Grâce-Hollogne en date du 20 octobre 2000, délibération qui est produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Filippozi, Francesco, né à Ougrée le 23 juillet 1952, de son vivant domicilié à Seraing, rue de la Boverie 245, et décédé le 23 décembre 1999 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Van den Berg, rue du Commerce 1, à 4100 Seraing.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (28827)

L'an deux mille, le sept novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Richard Balaes, avocat à Liège, quai Mativa 34, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

David, Jeanne de Chantal, née à Montegnée le 5 mars 1960, domiciliée à Herstal, place du 12^e de Ligne 13, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge :

Dehousse-Palmers, Maité, née à Liège le 27 décembre 1987, domiciliée avec sa mère précitée,

et en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu devant Mme le juge de paix du canton de Herstal en date du 7 juin 2000, délibération qui est produite en copie et restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Dehousse, Lucienne, née à Liège le 17 octobre 1913, de son vivant domiciliée à Liège, rue Méan 22/32, et décédée le 19 octobre 1997 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Patrick de Terwangne, notaire à Ans, rue Walthère Jamar 2.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (28828)

L'an deux mille, le sept novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu : Me Pirotte, Jacqueline, avocat, juge suppléant, domiciliée à 4400 Flémalle, Thier des Trixhes 185, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de Bottin, Nadine, née à Grâce-Berleur le 14 mars 1952, domiciliée à la maison de repos « Les Blés d'Or », à 4460 Grâce-Hollogne, rue Jean Jaurès 12, désignée à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne en date du 16 mars 2000, autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, en date du 3 octobre 2000, dont copies resteront annexées au présent acte, laquelle comparante a déclaré ès qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la

succession de Bottin, François Emile Henri, né à Seraing le 2 janvier 1951, de son vivant domicilié à Grâce-Hollogne, rue du Cimetière 31, et décédé le 24 novembre 1999 à Namur.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude, à 4400 Flémalle, Thier des Trixhes 185.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (28829)

L'an deux mille, le sept novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Me Balaes, Richard, avocat, né à Seraing le 27 septembre 1947, domicilié quai Mativa 34, à 4020 Liège, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

David, Jeanne de Chantal, née à Montegnée le 5 mars 1960, domiciliée à Herstal, place du 12^e de Ligne 13, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge :

Dehousse-Palmers, Maïté, née à Liège le 27 décembre 1987, domiciliée avec sa mère précitée,

et en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu devant Mme le juge de paix du canton de Herstal en date du 7 juin 2000, délibération qui est produite en copie et restera annexée au présent acte, lequel comparant a déclaré ses qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Palmers, Alexandre Florent, né à Charleroi le 1^{er} novembre 1904, de son vivant domicilié à Grivegnée (Liège), rue Basse-Wez 145, et décédé le 15 novembre 1987 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Patrick de Terwangne, rue Walthère Jamar 2, à 4430 Ans.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (28830)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 8 november 2000, heeft Verhoeven, Stijn, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Verhoeven, Johan, geboren te Sint-Truiden op 11 april 1958, in leven laatst wonende te 3400 Landen, Mastellenstraat 19, en overleden te Landen op 29 januari 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Daenen, Pierre, notaris te Gingelom-Montenaken.

Leuven, 8 november 2000.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) G. Deroost. (28831)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 6 novembre 2000, a été déclarée, sur aveu, la faillite de Mme Sabrina Felisari, née à Charleroi le 18 novembre 1970, domiciliée à 6111 Landelies, rue Marc Delhayé 18, qui exploitait un commerce à l'enseigne « Les Charmes d'Elise », à 6000 Charleroi, rue de Dampremy 74, R.C. Charleroi 186922, T.V.A. 660.462.508.

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements au 3 octobre 2000.

La même décision invite les créanciers à déposer leurs créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 5 décembre 2000.

La date du procès verbal de vérification des créances est fixée au 2 janvier 2001, à 8 h 30 m, par-devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire M. Furlan, et en qualité de curateur Me Aline Jassogne, avocate au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6180 Courcelles, rue du 28 Juin 17.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Aline Jassogne.
(Pro deo) (28856)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par ordonnance de M. le juge-commissaire Philippe Bronselaer, les créanciers à la faillite S.P.R.L. La Mer, dont le siège est sis à drève Richelle 158d, à Waterloo, R.C. Nivelles 81246, déclarée ouverte par jugement du 22 juillet 1999, sous la curatelle de Me Gérard Leplat, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 150, sont convoqués pour le 20 novembre, à 10 h 30 m, en la salle du tribunal de commerce de Nivelles, rue de Soignies 21, pour assister à la reddition des comptes et donner leur avis, s'il y a lieu, sur l'excusabilité du failli.

(Signé) Gérard Leplat, curateur. (28857)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu en date du 6 novembre 2000, la S.A. I.S.C., ayant son siège social à 1420 Braine-l'Alleud, chaussée Reine Astrid 22, a été déclarée en faillite, R.C. Nivelles 51719, T.V.A. 426.516.126.

La société exerçait une activité de construction et transformation de bâtiments.

Le principal établissement était sis à l'adresse du siège social.

Curateur : Me Christine Jeegers, avenue de Mérode 8, à 1330 Rixensart.

Les créanciers peuvent introduire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Nivelles jusqu'au 11 décembre 2000.

Clôture du procès-verbal des créances le 18 décembre 2000, à 10 h 30 m, au siège de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Christine Jeegers. (28858)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Merco N.V., in vereffening, Haifastraat 9, 2030 Antwerpen-3, H.R. Antwerpen 18852, BTW 404.721.909, bestaat enkel voor haar vereffening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Gelens, Carine.

Curator : Mr. Van Meensel, Steven, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Meensel, Steven. (Pro deo) (28859)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Balance Holdings N.V., in vereffening, Lange nieuwstraat 27, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 245219, BTW 426.937.679, bestaat enkel voor haar vereffening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Rogiest, Jozef.

Curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schoenaerts, Bruno. (Pro deo) (28860)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Home Marie-Louise B.V.B.A., Statiesstraat 127, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen nihil, BTW 420.142.570, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Leysen, Paul.

Curator : Mr. Peeters, Luc, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Peeters, Luc. (Pro deo) (28861)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Stena Courier Service B.V.B.A., Kloosterstraat 23, 2910 Essen, H.R. Antwerpen 328933, BTW 463.218.847, onderneming voor het goederenvervoer langs de weg, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Leysen, Paul.

Curator : Mr. Peeters, Luc, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Peeters, Luc. (Pro deo) (28862)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Russian Benelux Trading B.V.B.A., Krugerplein 16, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 336986, BTW 452.062.263, in- en uitvoerhandel van diverse goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Stevens, Jan.

Curator : Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mertens, Ilse. (Pro deo) (28863)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Dapat B.V.B.A., Joosensgang 10, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen nihil, BTW 444.796.369, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Stevens, Jan.

Curator : Mr. Mertens, Ilse, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mertens, Ilse. (Pro deo) (28864)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Ocean's Morning Commercial Investment N.V., Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 297090, BTW 449.946.673, onderneming in onroerende goederen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Noerens, Roland.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mertens, Jan Lodewijk. (Pro deo) (28865)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Belgasean Transport B.V.B.A., in vereffening, gerechterlijke ontbinding, Antwerpsebaan 56, 2040 Antwerpen-4, H.R. Antwerpen 241123, BTW 425.798.821, bestaat enkel voor haar vereffening, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Noerens, Roland.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mertens, Jan Lodewijk. (Pro deo) (28866)

Bij vonnis in datum van 9 november 2000 is Lee B.V.B.A., Statiestraat 8, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 318035, BTW 458.414.773, spijshuis, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Correwijn, Jan.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 9 november 2000.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 11 december 2000.

Sluitting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 10 januari 2001, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Rauter, Philip. (Pro deo) (28867)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt heeft bij vonnis van 26 oktober 2000, het faillissement bij/na vereffening gesloten verklaard van Peetermans Freddy P.V.B.A., met maatschappelijke zetel te Kermt, Kermtstraat 5, H.R. Hasselt 62492, failliet verklaard op 21 mei 1987.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mr. Lieve Dehaese en Mr. Johan Dehaese. (28868)

De tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt heeft bij vonnis van 26 oktober 2000, het faillissement bij/na vereffening gesloten verklaard van Main Point N.V., met maatschappelijke zetel te Hamont-Achel, Generaal Dempseylaan 12, H.R. Hasselt 87372, failliet verklaard op 28 november 1996.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mr. Lieve Dehaese en Mr. Johan Dehaese. (28869)

De tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt heeft bij vonnis van 26 oktober 2000, het faillissement bij/na vereffening gesloten verklaard van Belplac N.V., met maatschappelijke zetel te Beringen-Beverlo, Reservorenstraat 29, H.R. Hasselt 61843, failliet verklaard op 23 mei 1990.

De rechtbank heeft de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mr. Lieve Dehaese en Mr. Johan Dehaese. (28870)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé le 30 octobre 2000 par la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Mirzad Hodzic, né à Despotovac (Serbie) le 29 juin 1968 et Mme Carine Gabrielle Ghislaine Janquin, née à Namur le 28 janvier 1969, demeurant et domiciliés à 5100 Jambes, Comognes de Jambes 161/3, dressé par acte du notaire Caroline Remon, à Namur (Jambes), le 27 juillet 2000, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation des biens.

Pour extrait conforme : (signé) Caroline Remon, notaire. (28832)

Suivant jugement prononcé le 25 septembre 2000 par la chambre du tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre les époux Stilmant, Michel-De Gelan, Brigitte, domiciliés ensemble à Nalinnes (Ham-sur-Heure-Nalinnes), rue Tingremont 37, dressé par acte reçu par le notaire Vincent Baelden, de Thy-le-Château (Walcourt), en date du 19 mai 2000, a été homologué.

Cet acte contient le maintien du régime légal avec apport immobilier au patrimoine commun de biens propres à l'épouse.

Le 7 novembre 2000.

(Signé) V. Baelden, notaire. (28833)

Par requête datée du 7 novembre 2000, M. Yvan Leroy, agent de sécurité, de nationalité belge, né à Boussu le 19 décembre 1961, et son épouse, Mme Véronique Dubois, agent de surveillance, de nationalité belge, née à Baudour le 20 décembre 1964, domiciliés ensemble à Boussu (Hornu), rue de Valenciennes 49, ont sollicité l'homologation d'un acte modificatif à leur régime matrimonial, reçu par le notaire Géry Lefebvre, à Audregnies, le 7 novembre 2000, n'entraînant pas la liquidation du régime légal préexistant, mais un changement dans la composition des patrimoines avec apport au patrimoine commun par Mme Véronique Dubois d'un immeuble propre lui appartenant, sis à Boussu (Hornu), rue de Valenciennes 49, section A, numéro 16/M/5, pour deux ares.

Pour les époux Yvan Leroy-Véronique Dubois, (signé) Géry Lefebvre, notaire. (28834)

Par requête en date du 28 octobre 2000, M. Pannuel, Raymond Pierre, artiste peintre, né à Ixelles le 17 septembre 1939, et son épouse, Mme Jungers, Anna Nelly Ghislaine Marcelle, graphiste, née à Elisabethville le 14 juillet 1955, domiciliés à Waterloo, rue Coleau 53, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Guy Nasseaux, à Waterloo, le 17 octobre 2000.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

(Signé) G. Nasseaux, notaire. (28835)

Par jugement du tribunal de première instance de Bruxelles, vingt-septième chambre, en date du 31 octobre 2000, a été homologué le changement de régime matrimonial, dressé par acte du notaire Dominique Tasset, à Braine-le-Comte, le 20 avril 2000, entre les époux, M. Robert Vanderpypen, employé, né à Enghien le 14 juin 1949, et son épouse, Mme Lydia Julia Ghislaine Tondeur, sans profession, née à Hoves le 25 juin 1954, demeurant et domiciliés ensemble à 1547 Bever, Burght 10A, mariés sous le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Ignace Claeys, ayant résidé à Enghien, en date du 21 mai 1974. Le contrat modificatif porte sur l'apport par l'épouse de plusieurs biens propres au patrimoine commun et sur l'apport par l'époux d'un immeuble propre au patrimoine commun.

(Signé) Dominique Tasset, notaire. (28836)

Bij vonnis uitgesproken door de eerste B kamer voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 8 september 2000, werd de akte gehomologeerd die verleden werd voor notaris Hilde Hellemans, te Hemiksem, op 27 maart 2000, waarbij de heer Patrick Jozef Julia Rijmenans, koekjesbakker, geboren te Reet op 18 maart 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Godelieve Camilla Justine Rosiers, verpleegster, geboren te Wilrijk op 26 mei 1966, wonende te 2840 Rumst (Reet), Pieter Pauwel Rubenslaan 7, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met name wijziging van het wettelijk stelsel naar het stelsel van scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap.

Hemiksem, 16 november 2000.

Namens de verzoekers, (get.) Hilde Hellemans. (28837)

Bij vonnis van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 26 september 2000, werd de akte verleden voor notaris Baudouin Verelst, te Halen, op 22 juni 2000 gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Engelen, Guido Leonard Albert, arbeider, geboren te Lummen op 11 juni 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Steegmans, Annie Melanie Maria, bediende, geboren te Hasselt op 25 november 1949, samenwonende te 3560 Lummen, Larenstraat 76.

Namens de echtgenoten Engelen-Steegmans, (get.) B. Verelst, notaris. (28838)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 26 september 2000, werd de akte verleden voor het ambt van notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 25 april 2000, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel door de heer Samuel Jan Kosowski, magazijnier, geboren te Hasselt op 25 september 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Nicole Dominique Houben, thuisstikster, geboren te Hasselt op 5 april 1967, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Het Smolder 54, gehomologeerd.

Houthalen, 7 november 2000.

Namens de verzoekers, (get.) B. Drieskens, notaris. (28839)

Bij vonnis van 26 september 2000, uitgesproken door de eerste burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Paul Boesmans, te Koersel (Beringen), op 16 mei 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bart Emiel Marc Hulsmans, arbeider, geboren te Heusden (Limburg) op 18 maart 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Karine Windmolders, lerares, geboren te Hasselt op 18 mei 1974, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Zandstraat 45, bus 1, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed van Mevr. Windmolders in de gemeenschap, met handhaving van het wettelijk stelsel.

Namens de echtgenoten Hulsmans-Windmolders, (get.) Paul Boesmans, notaris. (28840)

Bij vonnis uitgesproken op 4 oktober 2000 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden op 23 mei 2000, voor het ambt van notaris Anita Indekeu, te Neeroeteren (Maaseik), waarbij de heer Arnauts, Erik Henri Louis, geboren te Maaseik op 16 augustus 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Bosmans, Daniëlle Anny Jacqueline, zonder beroep, geboren te Maaseik op 18 juli 1963, samenwonende te 3680 Maaseik, Derde Straat 8, het stelsel der scheiding van goederen waaraan zij onderworpen waren ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Ghislain Dandoy, te Maaseik, op 18 augustus 1987, hebben gewijzigd in het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen overeenkomstig artikel 1398 e.v. van het Burgerlijk Wetboek, en waarbij de heer Erik Arnauts voornoemd, hem persoonlijk toebehorende onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht.

Neeroeteren (Maaseik), 8 november 2000.

Voor de echtgenoten Arnauts-Bosmans, (get.) Anita Indekeu, notaris te Neeroeteren (Maaseik). (28841)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gewezen op 14 september 2000, werd gehomologeerd de door notaris Van de Ven, Godelieve, met standplaats Bassevelde, in dato 9 maart 2000 en 30 juni 2000 opgemaakte akten, houdende de wijziging van het huwelijksstelsel tussen de heer De Rocker, Ronny Achiël Louis (identiteitskaartnummer 268 0007745 80), stadsarbeider, geboren te Gent op 17 februari 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Walle, Ann Elvire Medard (identiteitskaartnummer 268 0007202 22), arbeidster, geboren te Sleidinge op 27 april 1967, samenwonende te 9971 Kaprijke, deelgemeente Lembeke, Oosteeklostraat 8, waarbij zij overgingen van het wettelijk stelsel naar het stelsel der scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten Ronny De Rocker-Van de Walle, Ann, (get.) Van de Ven, Godelieve, notaris. (28842)

Bij vonnis uitgesproken op 19 september 2000, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dejonghe, Dirk Jules Remi, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Denys, Christiane Lucienne Julienne, bediende, samenwonende te 8210 Zedelgem, Torhoutsesteenweg 127, met inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenote in de gemeenschap, en verleden voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker, te Torhout, op 25 mei 2000, gehomologeerd.

Voor gelijkvormig verklarend uittreksel: voor de verzoekers, (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris te Torhout. (28843)

Bij vonnis verleend door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, d.d. 25 september 2000, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Guillielmus Franciscus Bastiaens, geboren te Zoerle-Parwijs, op 20 januari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Suzanna Maria Francisca Breugelmans, geboren te Wiekevorst op 4 juli 1946, beiden wonende te 2222 Heist-op-den-Berg (Wiekevorst), Paradijzen 14, verleden voor notaris Vonnicq Vermeulen, te Hulshout, op 8 februari 2000, gehomologeerd.

(Get.) V. Vermeulen, notaris.

(28844)

Bij verzoekschrift van 7 november 2000, hebben de heer Vanloock, Jean Frans, geboren te Duisburg op 26 juli 1921, en zijn echtgenote, Mevr. Boeckx, Hortence Sylvania, geboren te Hoeilaart op 4 december 1924, samenwonende te 1560 Hoeilaart, Jezus-Eiksesteenweg 125, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel een aanvraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, houdende inbreng van eigen goed door Mevr. Boeckx, Hortence, in de huwelijks-gemeenschap, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 7 november 2000.

Overijse, 8 november 2000.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris.

(28845)

Bij verzoekschrift ondertekend op 3 november 2000, hebben de heer Osmont, Hervé Michel, garnierder, en zijn echtgenote, Mevr. Verplancke, Claudine Monique, schoonheidsspecialiste, samenwonende te 8820 Torhout, Landstraat 7A, de homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van de akte verleden voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker, te Torhout, op 3 november 2000, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenote in de gemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris te Torhout. (28846)

Bij vonnis van 14 september 2000 heeft de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Manuel Van Hoof, te Zwijnaarde, thans Gent, op 23 juni 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Carolus Moens, en Mevr. Anaïs Willems, samenwonende te Merelbeke, Cliviastraat 25, met behoud van het wettelijk stelsel maar met inbreng in de gemeenschap door Mevr. Anaïs Willems, van een eigen onroerend goed.

Voor de verzoekers, (get.) Manuel Van Hoof, notaris te Zwijnaarde, thans Gent. (28847)

Bij vonnis uitgesproken op 4 oktober 2000 door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Eric Nartus, te Hoeselt, d.d. 9 mei 2000, waarbij de echtgenoten, Winants, Didier Jean Michel, bediende, geboren te Tongeren op 13 oktober 1958, en Timmermans, Fabienne Josephine Joanna Andrea, vertaalster, geboren te Tongeren op 27 juni 1963, gehuwd onder het stelsel der zuivere scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract van notaris Eric Nartus, te Hoeselt, op 28 augustus 1988, samenwonende te Tongeren, Corversstraat 16, dit stelsel wijzigden in het wettelijk stelsel van gemeenschap met inbreng van een persoonlijk onroerend goed van de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede inbreng van roerende goederen en schulden door elk van beide echtgenoten.

Hoeselt, 8 november 2000.

(Get.) Eric Nartus, notaris.

(28848)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 26 oktober 2000, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 28 augustus 2000, tussen de heer Henri Joannes Rosina De Wilde, en zijn echtgenote, Mevr. Betty Christiaens, samenwonende te 9860 Oosterzele-Moortsele, Stekelbaarsstraat 16, gehomologeerd.

Merelbeke-Bottelare, 8 november 2000.

Voor de verzoekers, (get.) Anne Pede, notaris. (28849)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 14 september 2000, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 19 juni 2000, tussen de heer Sylvanus Josephus Van Damme, en zijn echtgenote, Mevr. Clara Elza Ghyselinck, samenwonende te 9890 Gavere-Semmerzake, Berggatstraat 7, gehomologeerd.

Merelbeke-Bottelare, 7 november 2000.

Voor de verzoekers, (get.) Anne Pede, notaris. (28850)

Bij vonnis van 4 oktober 2000 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akte gehomologeerd verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, d.d. 19 mei 2000.

In deze akte hebben de echtgenoten Frank Deloffer, advocaat, geboren te Brugge op 11 november 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Hilde Jeuris, advocate, geboren te Hasselt op 2 december 1963, beiden wonende te 3570 Alken, Ridderstraat 24, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. Ingevolge deze wijziging is een onroerend goed te Alken in de huwelijksgemeenschap gevallen.

Alken, 8 november 2000.

(Get.) Snyers, notaris te Alken. (28851)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance rendue par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai, Me Dominique Decaluwe, avocate à 7500 Tournai, dont le cabinet est sis boulevard du Roi Albert 51, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. Crombez,

Daniel Gilbert, né à Saint-Amand (France) le 23 mars 1950, veuf de Mme Francine Baisieux, domicilié de son vivant à Rumes, cité Henri Soyez 17, et décédé à Tournai le 29 février 2000.

Les créanciers éventuels ou héritiers sont invités à prendre contact avec le curateur.

Le curateur, (signé) D. Decaluwe. (28852)

Par ordonnance rendue par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai le 17 octobre 2000, Me Dominique Decaluwe, avocate à 7500 Tournai, dont le cabinet est sis boulevard du Roi Albert 51, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. Edgard Lecomte, né à La Bouverie le 28 avril 1906, veuf de Jeanne Degauquier, en son vivant domicilié à 7500 Tournai, rue Despars 94, et décédé à Tournai le 18 février 2000.

Les créanciers éventuels ou héritiers sont invités à prendre contact avec le curateur.

Le curateur, (signé) D. Decaluwe. (28853)

Par ordonnance rendue en date du 23 octobre 2000, la troisième chambre civile du tribunal de première instance de Verviers a désigné Me Vincent Dupont, avocat au barreau de Verviers, dont l'étude est sise à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en qualité de curateur à la succession de Delsaux, Yvonne, née à Spa le 14 août 1945, veuve Wislet, Jean-Claude, en son vivant domiciliée à 4900 Spa, rue des Ecomines 9/11, et décédée à Spa le 17 mai 1998.

(Signé) V. Dupont, avocat. (28854)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Het blijkt uit een vonnis uitgesproken op 27 oktober 2000 door de eerste kamer der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, zitting houdende in burgerlijke zaken, dat Mr. Jo Van Wilder, advocaat te 9300 Aalst, Binnenstraat 39, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen De Smet, Gustavus, geboren te Denderhoutem op 5 november 1912, ongehuwd, laatst wonende te Berlare, Turfputstraat 100, en overleden te Aalst op 2 februari 1993.

Dendermonde, 6 november 2000.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Ann Pauwels. (28855)